

Alconcagua



Precio:
Capital,
30 ctvs.
Interior,
40 ctvs.

Revista mensual ilustrada
Febrero 1930

Champagne

MOËT & CHANDON



BRUT IMPERIAL
(EXTRA SEC)



CARTE BLEUE
(DOUX)



WHITE STAR
(SEC)

ÉPERNAY

Maison Fondée en 1743

ORCHESTROPE

La maravilla del año

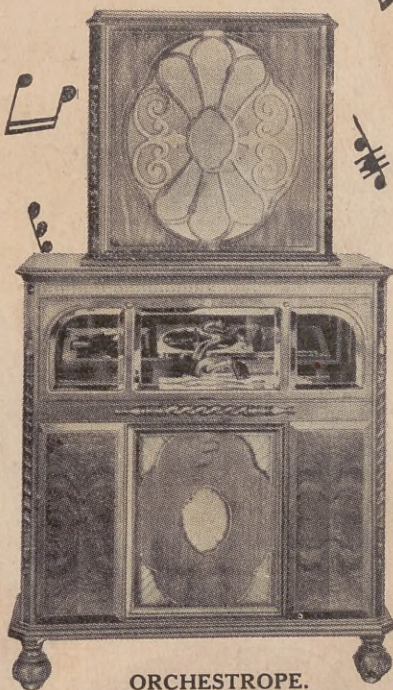
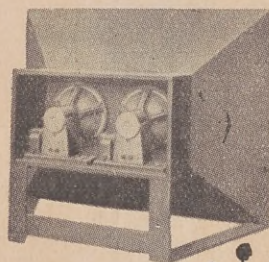
ALTAVOZ PARA EL AIRE LIBRE.

El altavoz Capehart para el aire libre está construido para ser usado en conjunción con el ORCHESTROPE MODELO DE PARQUE. Se pueden emplear cinco de estos altavoces simultáneamente y se pueden distribuir convenientemente en distintos puntos del local o jardines. Es del tipo dinámico gemelo y produce una calidad de tonos excepcional.



EL ORCHESTROPE CAPEHART

Modelo de Parque, viene a satisfacer la necesidad de un volumen formidable de tono para extensos lugares al aire libre. El famoso cuerpo Capehart y el mecanismo de cambio de discos se hallan encerrados en un armario de acero a prueba de fuego e inmune a la intemperie. Este aparato combinado con uno o más altavoces Capehart, proporciona una música sonora, melodiosa y con unas facultades auditivas excepcionales para todas las ocasiones donde se necesite amenización exterior. Resulta muy práctico este tipo de aparato para parques de diversiones, playas, salones de baile y otros lugares donde concurrir un público numeroso y se desea proveer música en varios sitios a la vez.



ORCHESTROPE. MODELO DE ANFITEATRO.

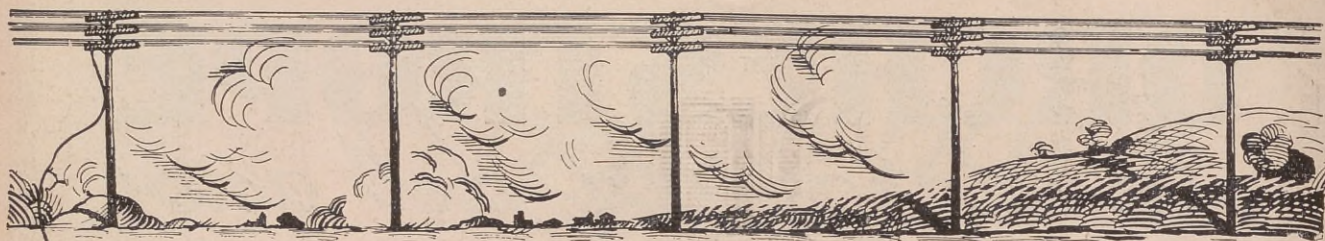
Para llenar la necesidad actual de amplificación y reproducción potentes, recomendamos este modelo para grandes auditorios, en locales o lugares al aire libre de gran área, tales como comedores de hotel, teatros o "music-halls", academias de baile y, en una palabra, para todo lugar donde se necesite un gran volumen combinado con una calidad de tonos excepcional.

UNICOS IMPORTADORES

H. y C. CHILIBROSTIE & CIA

AV. DE MAYO 1361 — RIVADAVIA 1360-1368

BUENOS AIRES

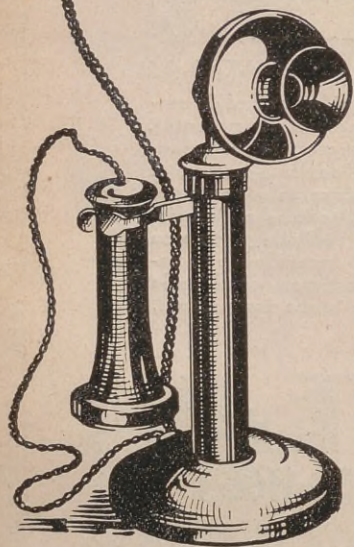


El Veraneante

En nuestra vida social e industrial es necesario que una persona no pierda contacto con sus familiares y asociados, aunque esté lejos de su casa. Desde las Sierras de Córdoba o las playas de Mar del Plata y Montevideo, es tan necesario mantener estas relaciones como si estuviéramos todos en la misma capital de Buenos Aires.

El teléfono le ayudará enormemente a Ud. Por medio del aparato en su propia casa puede Ud. ponerse en comunicación directa con su oficina o sus amigos y tiene Ud. también la seguridad de que otros pueden comunicarse con Ud. con la misma facilidad.

El teléfono ofrece a Ud. el medio de comunicación más rápido, más económico, más seguro y más cómodo.



CÍA. UNIÓN TELEFÓNICA

Alconcagua

REVISTA MENSUAL ILUSTRADA

Dirección: U. T. 31, Retiro, 4427
Administración: U. T. 31, Retiro, 4426

DIRECTOR, FÉLIX O. FOULLER

632 - TUCUMAN - 632
BUENOS AIRES

Año I.

BUENOS AIRES, FEBRERO DE 1930

Vol. I. - Nº 2

PALABRAS PROPIAS

ACONCAGUA en América

Se pone al servicio de la fraternidad del Continente

TANTO más trivial cuanto más antigua, no es menos inmovible, ciertamente, la verdad de que en la acción solidaria reside el secreto de la fuerza para vencer en la vida. Se olvida a menudo, sin embargo, este principio, y se olvida en las situaciones que más parecieran exigirlo como un culto de la especie. No existiría sin él la maravilla del Cosmos, desde los soles magníficos hasta la pequeñez del infusorio, cuya misión se exalta a través de su misterio imponderable. La reflexión brota de la pluma porque hemos decidido nosotros también aportar a los hechos la prueba de que sentimos la solidaridad como un deber de la empresa acometida, en toda la significación de su amplitud americana. Y ACONCAGUA quiere ser, otorgando realidad al símbolo de su nombre, un punto de referencia de hermandad del Continente.

Como ya se ha hecho, pero reconociendo que debiera hacerse más, pues se siente menos obra que intención, la Revista se dispone a singularizarse por este aspecto periodístico que su programa le ha trazado.

Ya el presente número ofrece una demostración de nuestro plan: texto literario y páginas gráficas se ponen al servicio de la fraternidad de América.

Se puede vivir la emoción cordial en su espontaneidad sincera, porque ella no ha de confundirse nunca con el prurito sentimental, que es aspaviento efímero. Tantas y tantas causas de aproximación existen entre las naciones organizadas del nuevo mundo surgidas de la misma cuna, que suscita extrañeza el dilatado aislamiento en que, salvo situaciones de vecindad estricta, apenas acusadas, sin embargo, se han mantenido a través de la centuria larga que las separa del tiempo heroico de la independencia. No hablamos — es hora de aclararlo bien — el lenguaje calculado de la diplomacia, porque su parsimonia es frialdad en el plano de observación a que nos hemos contraído, y la actividad que nos cuadra participa enteramente del calor de la multitud, que es el alma de los pueblos. Nos interesa interpretar esa alma — captarla, mejor — en cuanto tiene de común en nuestra América, para hacer con ella la fuerza del ideal colectivo, perpetuamente en marcha. Así habrá una diferenciación continental, obra del impulso de la raza, y tal es el *desiderátum* que constituye nuestro sueño.

ACONCAGUA se pone al servicio de un propósito que ha de ser una de sus tareas esenciales. Lejos de sufrir mengua con él, su nacionalismo natural habrá de purificarlo, y enaltecerlo la aspiración de contribuir a unificar el espíritu con que nacieron a la vida las naciones de esta parte del planeta, y de las cuales se ha dicho desde el viejo mundo que tienen potencialmente la influencia directriz del universo. ¿Por qué no habría de pasar de una vez el centro de gravedad a sus dominios? La herencia española, fortificada y nueva, no ha dicho aún la última palabra de su bazaría de origen.

Sobre Financistas y Finanzas

DESDE hace cierto tiempo todo el mundo habla de finanzas. Comenzando, naturalmente, por los que las ignoran, salvo en su forma doméstica. En otro tiempo, las conversaciones corrientes versaban sobre temas accesibles a la capacidad e ilustración de los viajeros de tranvías: política, carreras, mujeres, lotería, probabilidades de hacer un pequeño negocio o de alcanzar un modesto destino administrativo. (A propósito, ¿por qué los españoles llamarán destinos a los empleos? ¿Acaso será por lo inciertos?). Ahora, por el contrario, la gente parece preocupada del cambio internacional, de las consecuencias monetarias del cierre de la Caja de Conversión, de la influencia del redescuento, del tipo a que se colocó el último empréstito, de los temas, en fin, reservados antes a los editorialistas técnicos de los diarios que tienen secciones no leídas por nadie. ¿Mayor ilustración? ¿Mayor cultura? ¡Hum! Esos financistas de mesas de café y de suelto de diario sensacionalista recuerdan un poco la sapiencia gramatical del gitano que sabía pronunciar la palabra procurador de tres modos distintos, a saber: precurador, percurador y porcurador. Poseen y dispersan gratuitamente numerosas soluciones para los problemas monetarios y económicos. Todas son excelentes. Pero ninguna sirve para algo. La razón se resume en la proverbial respuesta de Apeles al "calzolaio" erigido en crítico de arte: zapatero, etc.

Pero si la gárrula ignorancia de los hablantines y escribas apenas alcanza a confundir lo que no es confuso y a enturbiar lo que es claro, obtiene, también, otro resultado poco plausible. Siembra inquietudes e incertidumbres en el espíritu público, creando una atmósfera de desconfianza en el presente y en el futuro del país que nada justifica y que no hay motivo alguno para alimentar.

Las alternativas del cambio sobre Londres y Nueva York, el "déficit" de la balanza comercial o del balance de cuentas son contingencias accidentales y transitorias que no perduran en una economía orgánicamente sana como la nuestra. Este país no ha perdido su vitalidad ni su capacidad productiva; mientras haya tierra laborable y pasturable; mientras haya hombres laboriosos para trabajarla y esperar sus productos; mientras haya gente que coma pan y pida carne en el mundo civilizado, no tenemos porque desalentarnos y desconfiar de las posibilidades de progreso que condicionan el trabajo nacional. ¿Que hemos tenido un año malo porque la sequía redujo a la mitad el volumen de trigo cosechado y perjudicó también su calidad? Bueno; es una desgracia, pero esas desgracias recaen, por lo menos, dos años cada diez, sobre la economía agraria de cualquier país. ¿Que durante los años 27 y 28 ingresó tanto metálico que provocó el engrosamiento de las corrientes de importación que pagamos con oro el año 29, lo que trae como consecuencia el quebranto de nuestras divisas en el cambio internacional? Bueno; es el fruto de una imprevisión que nos deja una rica experiencia, demostrándonos la conveniencia de no ser rumbosos con plata prestada y de fomentar la industrialización del país para que no se nos vaya en maquinarias, automóviles y tejidos lo que recibimos a cambio de trigo, de lana, de carne, lino y maíz.

Estos son conocimientos elementales, verdades sanas que repudian por demasiado simples los ampulosos "nouveaux riches" de las ciencias económicas y financieras que le han brotado a la ciudad entre la avenida Callao y la calle San Martín, y a los cuales podría increparse, modificándolo ligeramente, con el verso del misántropo de Moliere: "Quelle besoin si pressante avez-vous de parler?"

Por desgracia, esa gente adolece de una glosomanía incorregible. Es decir, no tan incorregible, pues si el Congreso supiera legislar conforme a las exigencias actuales del país, podría dictar una ley cuyo artículo primero dijera más o menos lo siguiente:

"Art. ... Inclúyese entre los delitos penados en el Capítulo... del Código Penal el hablar o escribir sobre temas que se ignoran."

La Fuerza del Optimismo

EN su desenvolvimiento centenario, nuestra patria ha contado con un factor de engrandecimiento, superior a cualquier otro de cuantos la impulsaron en su marcha continuada y ascendente, aún la bondad de su clima y la riqueza de su suelo: el optimismo de sus hijos.

Tuvieron nuestros antepasados, y heredamos nosotros, una fe tan ciega en el destino que nos había deparado la suerte; una convicción tan profunda respecto de nuestra futura grandeza; una clarividencia tan deslumbrante y real de nuestro papel en el mundo, que éramos aún esbozo de nación, vivíamos la primera y dolorosa etapa de nuestra accidentada existencia, y ya el autor del himno habla enfáticamente del "Gran pueblo argentino", como de algo indiscutido e indiscutible.

Eran los libres del mundo quienes, según el inspirado intérprete de nuestros sentimientos y aspiraciones, se descubrían ante la nación "coronada de gloria", capaz de las más sublimes empresas y más denodados heroísmos.

Ya el poeta, refiriéndose a Buenos Aires, había dicho:

"¡Silencio! ¡Que al mundo asoma — la gran capital del sud!"

Y éramos un país incipiente, escasamente poblado; rico en esperanzas, pero pobre en caudales; con vastas fronteras cercenadas por los indios, quienes llegaban hasta las puertas de nuestras ciudades; desconocido o negado por los poderosos de la tierra; con difíciles y primitivos medios de comunicación; sin escuelas, ni puertos, ni moneda, ni organización; sin vínculos seguros y eficaces para garantizar el gobierno y en perpetua y sangrienta acción para asegurar la paz interna y externa. Buenos Aires, la soñada "gran capital del sud", tenía, apenas, contornos de villorio. Pero nos alentaba la fe, ese optimismo que en el curso de una vida azarosa, permitía cantar a los poetas las proezas de nuestros "gigantes" padres y las victorias de nuestro pabellón "hijo de los cielos", equiparando sus hazañas a algo maravilloso y providencial.

¿Por qué hemos de perder ese optimismo que nos permitió alcanzar la grandeza del presente? ¿Qué habría ocurrido para que, llegado el país a la realidad del prolongado ensueño, la pusilanimidad ganara los espíritus y cada tropiezo del camino adquiriera proporciones de catástrofe?

¿Parece poco tender la vista hacia todos los ámbitos de la inmensa heredad, enriquecida y dignificada por el trabajo? ¿Nada dicen, a ciertos espíritus, los millares de extranjeros incorporados a nuestra proficua existencia? ¿No nos confortan los ferrocarriles, aeroplanos y caminos que vinculan a las ciudades populosas con las más lejanas aldeas de nuestro territorio? ¿No asombran los puertos, emporios de riqueza, pletóricos de barcos que ostentan en sus mástiles las banderas de todos los países civilizados de la tierra? ¿No nos enorgullecen la amistad y la consideración de las grandes naciones del mundo? ¿No nos satisfacen la paz y la libertad? ¿No nos tonifican las innúmeras chimeneas empenachadas de humo, que rubrican en el azul del firmamento la creciente pujanza de nuestras industrias? ¿No nos admira el portentoso crecimiento de nuestras ciudades, la constante fundación de pueblos, la pampa removida por millones de arados y la cultura ambiente robustecida por el estudio?

A diario escuchamos o leemos, sin embargo, nefastos augurios, cuya difusión pareciera destinada a envenenar el alma argentina. Las causas no corresponden a tan lamentables efectos. Procure cada cual, en buena hora, el perfeccionamiento de cuanto no corresponda a sus anhelos o esperanzas, pero a condición de mantener incólume el prestigio y el renombre del país. Por sobre todas las querellas, rencillas o ambiciones hogareñas, los argentinos debemos salvaguardar el glorioso patrimonio recibido de nuestros mayores.

El Norte Argentino, Tierra de Promisión

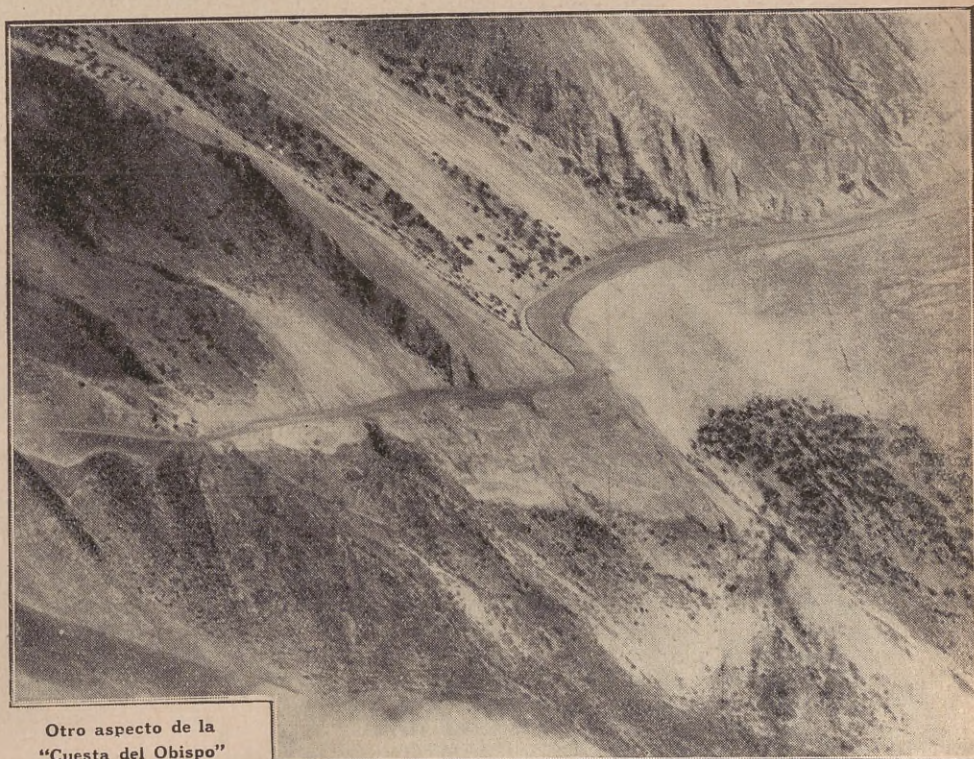
INCENTIVOS PARA EL TURISMO



"Cuesta del Obispo".



A vida cada día más activa del país pone de manifiesto la clarivisión del gran estadista Juan Bautista Alberdi, cuando aun en los albores de nuestra incorporación a la vida industrial y activa, dijera "Gobernar es poblar"; pero cabe también recordar que si ciertas regiones no han experimentado desde entonces un mayor incremento de población; por lo contrario, se van despoblado cuando falta la acción de un gobierno sabio y previsor que por sus iniciativas y resoluciones les brinde la posibilidad de prosperar, proveyendo la ejecución de obras públicas que mejoren las



Otro aspecto de la "Cuesta del Obispo"



Obras de arte
para la defen-
sa del camino.

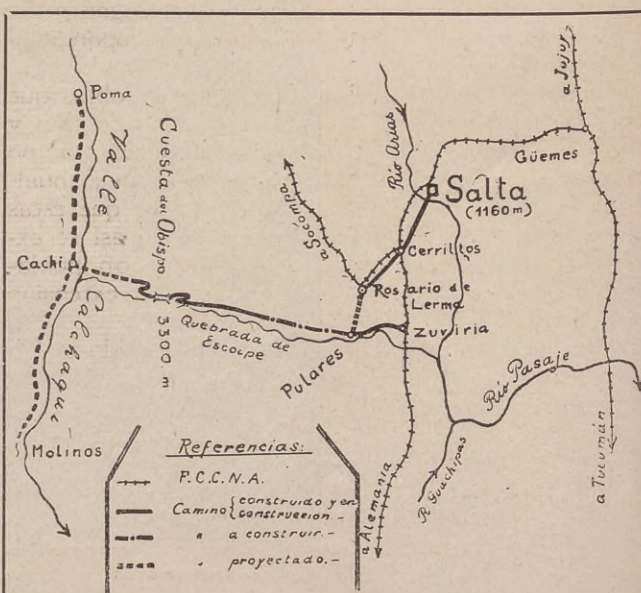
comunicaciones, abaraten los transportes y faciliten en general las diversas actividades que cuentan ya con campo propicio por la bondad de las tierras y las condiciones privilegiadas de que goza el suelo argentino donde la mano del Creador ha sido tan pródiga.

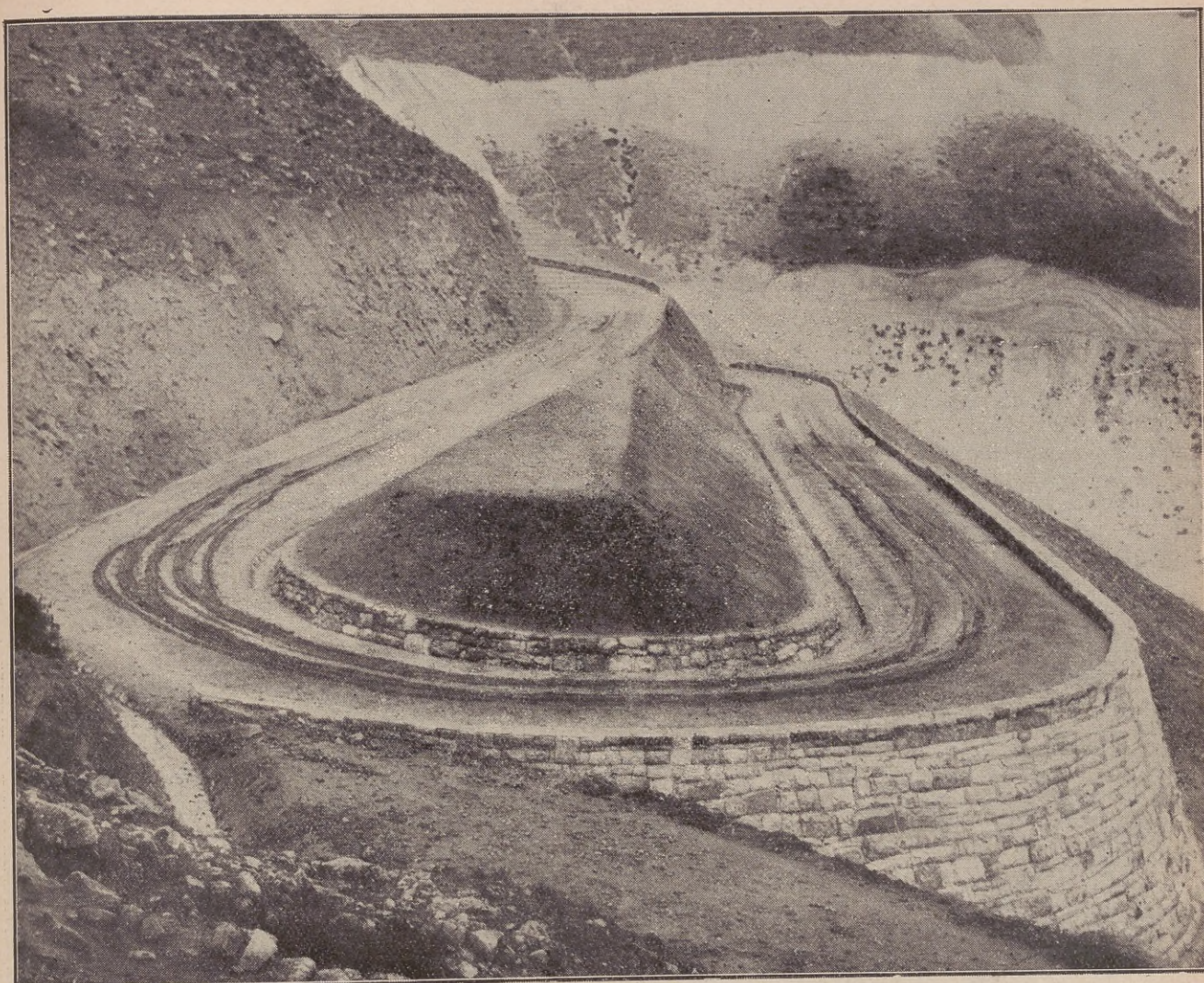
El Poder Ejecutivo de la Nación, reconociendo la alta importancia de la vialidad para el mejor desarrollo y florecimiento de las diversas y vastas regiones de su dominio, y preocupándose constantemente por el mejoramiento de las numerosas vías de comunicación, autorizó, por amplios decretos publicados en el año fenecido, la ejecución de cuantiosas obras de vialidad.

En estas páginas ofrecemos a nuestros lectores las descripciones de las obras más importantes y caracterizadas, a fin de que puedan darse cuenta de la obra gubernamental realizada en este ramo.

El territorio de la República Argentina, tan vasto, que abarca unos 2.790.000 kilómetros, sólo tiene una población de 10.500.000

Plano de la región en la cual se construye el camino.





Una de las serpentinadas en el camino de la "Cuesta del Obispo"

habitantes. La cantidad inmensa de obras de vialidad necesarias para satisfacer todas las exigencias de un territorio tan enorme, no es posible realizarla en un espacio de tiempo corto. Una labor tan magna necesita muchos años y también un aumento proporcional de habitantes.

Actualmente se construyen todas aquellas obras que han sido reconocidas de indispensable necesidad y utilidad pública. Fácilmente se comprende que no obstante los cuantiosos millones de pesos que anualmente se gastan en obras públicas, parece que éstas fueran pocas; es que los que así piensan o así se expresan, olvidan que viven en un país con población relativamente escasa en relación a su extensión formidable.

El proyecto de la Ley de Vialidad elaborado por el subsecretario actual del Ministerio de Obras Públicas de la Nación, ingeniero Enrique Zuleta, y enviado por el Poder Ejecutivo a la sanción de las Cámaras, abre nuevos y amplios horizontes para la obra progresista y metódica de vialidad en el país.

He aquí algunas de las importantes obras de vialidad cuya ejecución transformará como por obra de encantamiento dos de nuestras más fértiles regiones:

EL CAMINO NACIONAL DESDE SALTA A LOS VALLES CALCHAQUIES.—La historia se repite bajo varios y distintos

aspectos: Uno de ellos es la reconstrucción de las grandes obras públicas. Varias de las carreteras más importantes que cruzan los Alpes, comunicando a Italia con los países limítrofes, están reconstruidas sobre los antiguos cimientos romanos. También en Sud América, en nuestro propio país, podemos observar lo mismo, pues el camino que aquí nos ocupa es una antigua senda del tiempo del Imperio de los Incas, cuando estos antepasados ilustres, dueños de las tierras de la hoy provincia de Salta, transportaban los productos de los fertilísimos Valles Calchaquíes hacia sus dominios en el Norte. Lo que hasta hace poco era una senda, penosa para seguir tan sólo a lomo de mula, hoy se está transformando en un camino construido con toda técnica, que permite y favorece el empleo de los medios de comunicación modernos: el automóvil y el camión. Los Valles Calchaquíes, famosos por la bondad de sus tierras y la belleza de sus paisajes, estaban no hace mucho casi incomunicados con la parte oriental de la provincia de Salta. Por la construcción del camino por la Cuesta del Obispo se asegura la salida de los productos hacia la línea de los Fe-

rocarriles del Estado, ofreciendo así a los habitantes de esa zona antes tan aislada, la posibilidad para un desarrollo progresivo de sus actividades en el futuro. También el turismo del Norte Argentino queda favorecido, pues cuenta ahora con una parte más que hasta el presente quedaba casi inaccesible para los viajeros.

El camino arranca desde la ciudad de Salta dirigiéndose hacia el Sudoeste a Rosario de Lerma. Desde aquella población sigue a Pulares, cambiando entonces el rumbo hacia el Oeste y llega costeanado la Quebrada de Escoipe a la Cuesta del Obispo y franqueando esta parte, que es la más abrupta del camino, desciende a Cachí, en el valle del río del mismo nombre, o el mismo Valle Calchaquí, desde donde parte un ramal al Norte a La Poma y otro hacia el Sud a Molinos.

El tramo más costoso del camino y que ofreció mayores dificultades de carácter técnico y económico, es el paso por la nombrada Cuesta del Obispo, en la que se salva una diferencia de nivel de 500 metros aproximadamente y en una extensión de más o menos 17 km. de camino, llegando hasta alcanzar una altura sobre el nivel del mar de 3.300 metros.

La sección del camino que se desarrolla en la Cuesta del Obispo y un tramo hacia Pulares, ya están construidos en una longitud de 27 km., habiéndose invertido en esta obra la suma de \$ 500.000 ^{m/n}. La construcción de la calzada de un ancho de 6 metros en una región completamente montañosa y que debía vencer la diferencia de nivel de 500 metros, exigió la ejecución de numerosos muros de sostén, badenes y otras obras de arte. Todos estos trabajos se realizaron en un terreno muy rocoso y escarpado, luchando constantemente con dificultades de origen técnico y otras ocasionadas por las características de la misma región montañosa y salvaje. Las obras realizadas bajo la dirección del jefe de la sección Salta de la Dirección General de Puentes y Caminos de la Nación, ingeniero Abel Cornejo, son dignas de todo elogio.

En el anhelo de continuar la obra iniciada, el Poder Ejecutivo, por decreto de fecha Agosto 27 de 1929, autorizó la inversión de \$ 400.000 ^{m/n} correspondientes a la prosecución del tramo entre Pulares y la sección ya construída, antes descripta, y cuyo costo total ha sido presupuestado en \$ 1.490.000. Con la ejecución de estos trabajos se librarán al tráfico público unos 55



Un aspecto donde se puede apreciar la diferencia de nivel ganada por el camino.



Aspecto general del camino a la "Cuesta del Obispo".

kilómetros de excelente camino, asegurándose, a la vez, una comunicación permanente entre Pulares y una zona legendaria por su fertilidad, como lo es la de los Valles Calchaquíes.

Además de las obras mencionadas, se proyecta el arreglo definitivo del camino existente entre Rosario de Lerma y Pulares, presupuestado en unos 20.000 pesos y la construcción de los ramales desde la Cuesta del Obispo hacia La Poma y Molinos respectivamente. En suma redonda puede calcularse que el total de las obras ejecutadas y a ejecutarse alcanzará a 4.000.000 de pesos, lo que representa una cantidad bastante crecida de fondos públicos, pero indudablemente muy bien invertida.

Como precedentemente ya se expresó, con la liberación del camino de Salta a Cachí,

Poma y Molinos se abre al turismo argentino una nueva región, rica en bellezas naturales, hasta el presente ignoradas por los viajeros de nuestra hermosa patria.

Los poderes públicos interesados, es decir el Ministerio de Obras Públicas y la Dirección General de Puentes y Caminos, en particular, están inspirados de la mejor voluntad frente al problema del fomento del turismo en nuestro país. Donde solamente sea posible combinar este anhelo con la utilidad pública de una obra de vialidad, son ellos los primeros en auspiciarla y solicitar los fondos necesarios del Honorable Congreso de la Nación para llevarla a cabo con la mayor prontitud. Los caminos excelentes que recorren las famosas sierras de Córdoba, las carreteras transandinas y muchas otras dan pruebas de lo manifestado.

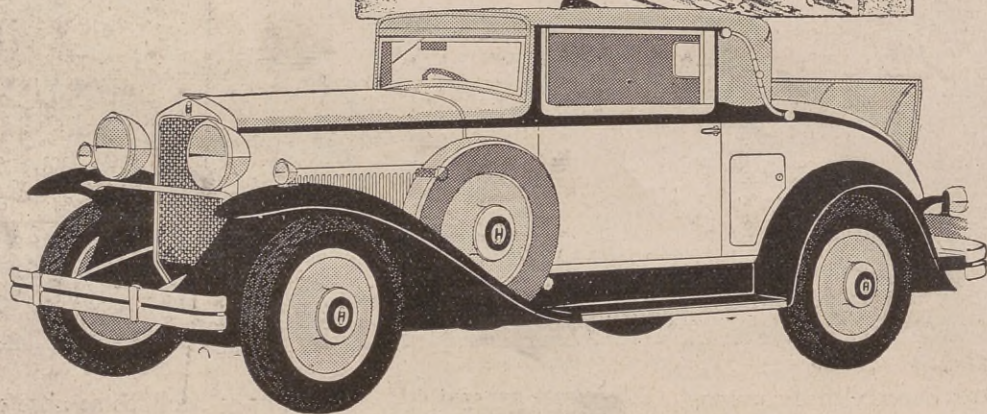
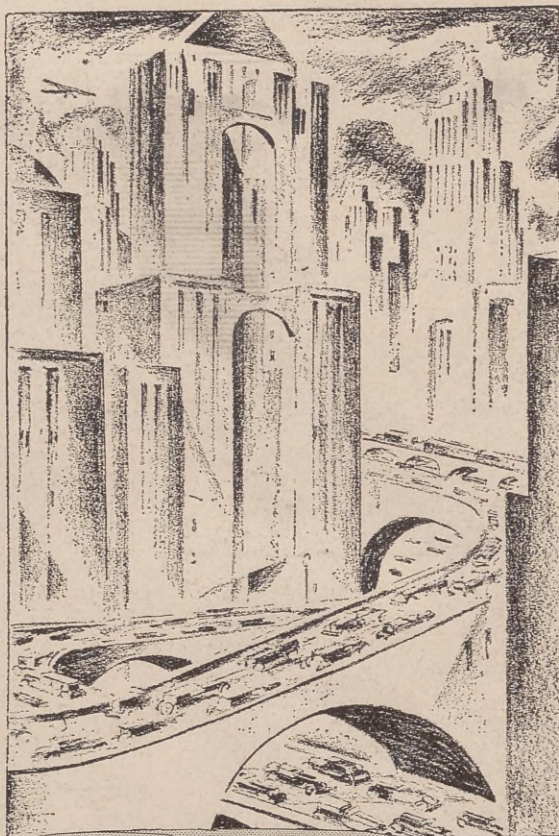
"SIMBOLO DE LA EPOCA"

Si desea más confort

Los nuevos modelos de Hupmobile superan en comodidad a cuantos les precedieron. Y esto se advierte, apenas se entra, en la suntuosa holgura de sus asientos y en la altura de su techo.

Arrellanado en sus mullidos cojines, moldeados científicamente al cuerpo humano, la sensación de reposo es absoluta.

Al manejar su volante trirradial, obediente a la más leve presión, el conducir es un deleite sin igual y un agradable ejercicio. Aun después de las jornadas más largas, no se siente ninguna fatiga.



HUPMOBILE

ARGENTINA MOTOR CO. (S. A.)

UNICOS REPRESENTANTES:

Rolls-Royce · Hupmobile · Cunningham

265, CALLAO, 271 · BUENOS AIRES

EL ARTISTA JOSÉ MARTORELL



Juan de Dios Kiske, adivino. — (Del pintor argentino José Martorell.)

JOSE MARTORELL es uno de nuestros pintores jóvenes más capaces y ya más destacados. Su obra racial, hondamente racial, de fuertes valores artísticos y étnicos, como lo atestigua el formidable "Juan de Dios Kiske" que encabeza esta nota, le pertenece absolutamente, pues tiene una inspiración y una ejecución personalísimas; y ha sido estimada en gran precio por artistas y críticos solventes, entre ellos el enérgico escritor boliviano Franz Tamayo, de quien transcribimos la hermosa carta dirigida al pintor.



El pintor José Martorell en su estudio.



Alejo el Saladero. — (Carbón).

Dice el escritor Franz Tamayo, dirigiéndose al pintor argentino José Martorell:

La Paz, Setiembre de 1929.

"Mi querido Martorell: Acabo de recibir las tres fotos de cuadros suyos que ha querido usted regalarme, y que agradezco con todo mi corazón americano. El adjetivo no es gratuito en la ocasión. Su pintura, que presiento ya como una revelación melódica de nuestra alma continental, me es a un tiempo goce íntimo y esperanza fundamental. En una tierra (nuestra América) y en un pueblo (nuestros americanos) en que todo es plagio o a lo más feliz imitación, un artista fuerte y libre como usted me parece llamado a los máximos destinos. Y no destinos de gloria personal, sino de apostolado colectivo. Yo quiero que los muchachos como usted aprendan para las cosas del arte ciertas cosas que no enseñan las bibliotecas ni los museos. Esas cosas son: saber querer, saber vencerse, saber disciplinarse, saber obedecer.

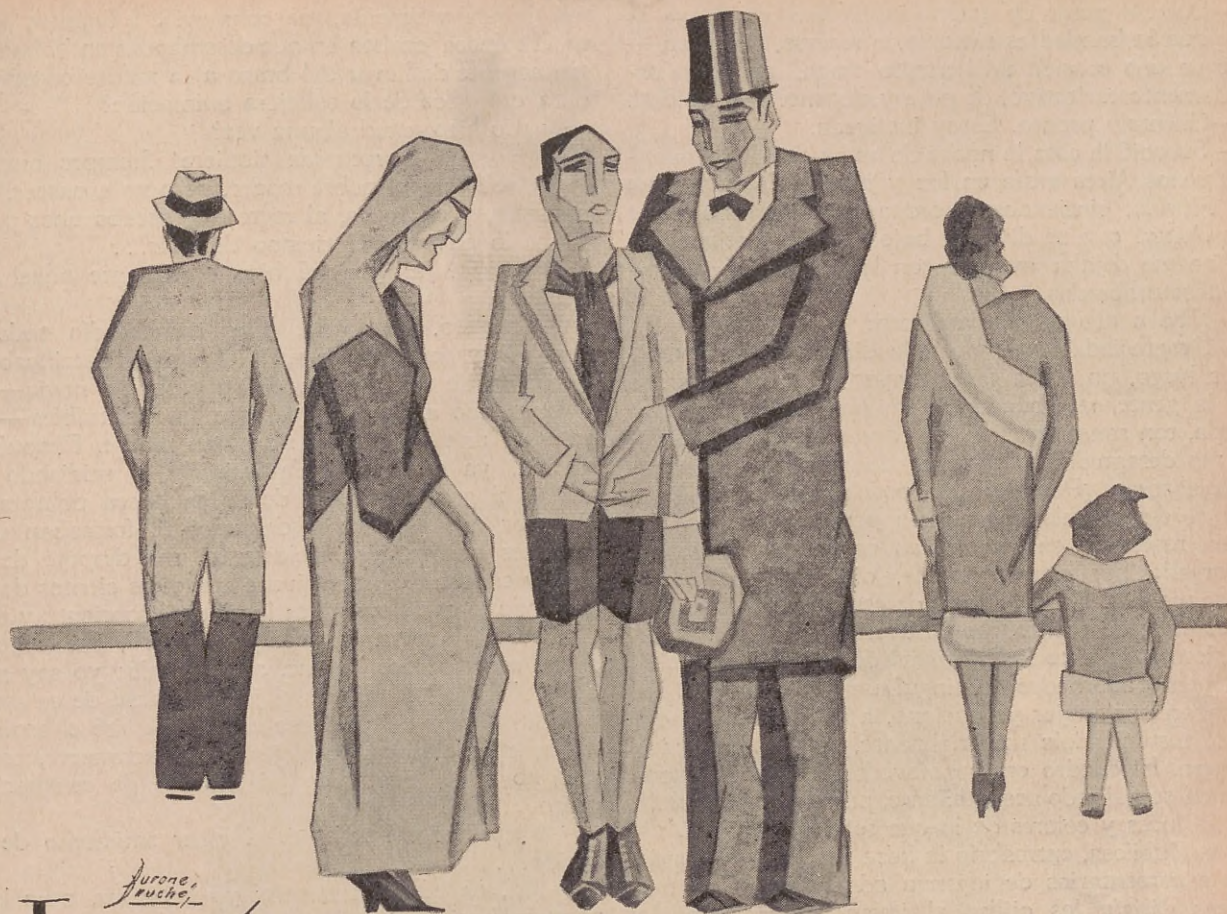
Saber hacerse el sumiso esclavo del propio superior yo. Un artista que renuncia a los logros fáciles y a los laureles baratos; un artista que pone el arte por sobre la moda y por sobre las complacencias del "vulgum pecus"; un artista así está llamado a descubrir más de una América interior. Y eso deseo y espero para usted. Guardo mi juicio para cuando llegue a estudiar unas 25 telas suyas. Creo yo que está usted en plena evolución, digo en plena ascensión. Para cuando el destino quite a usted todos los bienes de la tierra (que todo puede ser), sólo pido que le deje su voluntad de ser fuerte, de ser libre. Y con ella volverá usted a tenerlo todo.

Muy suyo de veras,

FRANZ TAMAYO."



Marcelino el Chichero. —
(Carbón adquirido por el
Congreso Nacional.)



Las buenas acciones y su pago

ilustró Burone Bruché por Agustín Remón

ENTONCES, ¿influirá usted para que mi recomendado obtenga ese puesto?
— Queriéndolo usted, amiga mía... Ya sabe que mi voluntad es un eco de sus deseos.

— Oh, gracias. Mi protegido, y yo sobre todo, se lo agradecemos tanto... Realiza usted lo que se llama una buena acción. Dios se la premiará, de seguro.

— ¡No! Espero que no.

— ¿Duda usted de que Dios recompense las buenas acciones, lo mismo que nos castiga por las malas que podamos cometer?

— En absoluto. Soy un convencido de que los pecados empiezan a pagarse en este mundo, antes de que definitivamente los purguemos en el otro. Ya ve usted. A mí, que siempre odié las matemáticas, Dios me castiga por ello, llenándome los riñones de cálculos... Pero mi miedo, más que las penas celestiales, lo promueven precisamente las mercedes del mismo altísimo origen. Y es que a veces la gratificación divina por el bien que se pueda hacer, le suele llegar a uno en forma tan desconcertante... Claro que no me refiero a los premios

posterrenales, sino a esos otros, mas modestos, que son concedidos en esta vida, como anticipo de los que en la otra esperan...

— ¿Pero es que ha merecido usted, por ventura, alguna de esas distinciones?

— Pocas, por suerte. Muy pocas.

— ¿Por suerte? No le entiendo.

— Pues, escúcheme y comprenderá la inquietud que me asalta cuando descubro que realizo alguna buena acción, ante el temor de ser pagado por ella.

— No serán muchos sus sobresaltos. Tiene usted fama de hombre perverso. Se le critica acerbamente.

— Sí, pero sólo entre los hombres.

— Sin embargo, es con nosotras con quienes más ejerce su maldad.

— Por eso le decía que sólo entre los hombres se me censura... Mas no se trata ahora de eso. Quería referirle un hecho que quizá logre interesarle...

— ¿Histórico?

— Histórico, y, lo que es más importante, breve. Fué hace muchos años, muchos. Yo era muy joven. Usted no habría nacido...

— ¡Gracias, gracias!

—Pues, a pesar de andar por la veintena — ya se sabe que la bondad es síntoma, o recurso, de vejez, — tuve en una ocasión un hermoso rasgo, un gesto delicadamente caritativo, de pura y elegante generosidad.

—Cuéntelo pronto. Estoy intrigada.

— Sucedió la cosa la noche de un 25 de Mayo, cuando Buenos Aires ardía en luz y júbilo. Caminaba yo por Florida, sintiéndome sordamente iracundo entre la multitud que se divertía bajo las iluminaciones, lo que no me dejaba avanzar con la comodidad y rapidez acostumbradas.

—¿Iba a alguna cita amorosa?

— Desgraciadamente, no. Me dirigía al Jockey, y, desde luego, no podía tener mayor prisa en llegar... Era la gente, su abundancia, lo que me irritaba. Su alegría, tan sana, también me causaba molestia. Siempre me desagradaron las muchedumbres, y más viéndolas gozosas. ¿Por qué? No podría precisarlo. Pero, ante el espectáculo de muchas personas alegres, mi ánimo reacciona en un sentido opuesto, y me noto embargado por cierta tristeza, difusa e indudablemente mala... En tal estado de espíritu iba caminando, cuando, de pronto, me detuve. Entre la gente que se aglomeraba ante las vidrieras de un comercio, chillonamente adornadas, distinguí una rara pareja. La formaban una mujer ya anciana, a la que llevaba del brazo, sosteniéndola materialmente, un hombre mozo y guapo. El cuadro era conmovedor. La viejita, apoyada en su gallardo acompañante, parecía deslumbrada por las luces y colores de lo que se exhibía en las vidrieras. Jubilosa, entreabría la boca desdentada, dando paso a comentarios de ingenua admiración. Con frecuencia dirigía los ojillos al joven, contemplándolo con amoroso agradecimiento. No era difícil comprender que se trataba de madre e hijo, y menos aún resultaba el deducir su extrema pobreza, más emocionante por la discreción con que ambos procuraban disimularla. La madre, italiana a juzgar por su acento, llevaba un traje oscuro, raído y lustroso, cuya hechura dataría de más de quince años. Calzaba unas zapatillas grises, llenas de recosidos, pero no rotas ni sucias. Igual pulcritud denotaba su cabeza blanca, cubierta con un velo modesto y visiblemente antiguo.

—¿Y el muchacho?

— Era, sin duda, criollo, provinciano seguramente, y debía tener unos dieciocho años, pero aparentaba cinco o seis más por su esbelta corpulencia y serio continente. Llevaba sombrero y cuello casi nuevos, y todo en él hablaba de un aseo cuidadoso, a la vez que de la más humilde baratura. ¡Cómo procuraba que no lastimasen a su madre con algún empujón! Sin soltarle su brazo, esquivaba los movimientos del gentío, avanzando poco a poco, a fin de que ella pudiera contemplar mejor las brillantes bagatelas expuestas en los amplios escaparates. Y, cariñoso y solícito, le enteraba de lo que los rótulos decían, le leía los precios, le explicaba el significado de algunos maniqués, de vestimenta y actitudes vagamente patrióticas... Y los dos, mirándose con recíproca ternura mientras conversaban, sonreían felices. Le repito, amiga mía, que aquella escena, de pureza

tan honda y sencilla, me conmovió. ¿Cuántos hijos, en esa época egoísta en que desembocan en el hombre, son capaces de llevar del brazo a la madre encorvada, para que goce de la callejera animación?

—¿Lo hizo usted alguna vez?

—¡No me lo recuerde siquiera! Siempre que, ya mozo, salí con mi pobre madre, pero no a pasear, sino al teatro, y en coche, al regreso le sacaba unos pesos. Ya se lo advertía al tiempo de salir...

—¡Ja, ja, ja! ¿Y qué hizo usted ante aquel hijo ejemplar?

— Primero, admirarlo, pues comprendía todo lo profundo y generoso de su filial cariño. Sacrificaba la compañía de sus amigos, de su probable novia — relaciones que a su edad parecen insustituibles — por procurar una alegría a su anciana madre. Después le envidié, ya que no podía imitarlo, y midiendo por último el grado extremo de su pudorosa pobreza, al observar que su cadena del reloj la formaban unos cordones negros, insensiblemente me despojé de mi reloj y cadena de oro, y junto con unos cientos de pesos, todo lo que llevaba, se lo alargué sonriente y tembloroso... "Señor, no comprendo...", me dijo el mozo, sorprendido. "Tome, se lo regalo; yo soy muy rico...". Y antes de que el joven saliese de su asombro, sin añadir una palabra más, me quité el sombrero, saludándolos, y me alejé precipitadamente, temeroso no sé de qué, como si acabase de cometer un delito...

— Muy lindo. Puede usted estar satisfecho de su acción...

— Así, en efecto, me sentí yo entonces, pero bien poco duró mi alegría. Al entrar en el Jockey, unos amigos me invitaron a una partida de póker. Intenté rehusarme, alegando que iba sin plata, mas alguien se empeñó en prestármela, y jugué al fin. Nunca, en mi vida, perdí más que aquella noche... A la siguiente, se estrenó una de mis comedias, y el público salió del teatro como si en la sala se hubiera declarado un incendio... Y para coronar el desastre, a las pocas horas volcó el automóvil en que, mohino y desalentado, me dirigía a casa, rompiéndome una pierna en el accidente. A consecuencia de ello tengo que usar siempre este bastón...

—¿Es posible? ¿Y todas aquellas calamidades las achaca usted a su rasgo con la madre e hijo?

— No tanto. Pero, desde entonces, me reservo el derecho de abrigar cierto recelo sobre los favores que la Divina Providencia se digne otorgarnos, en premio de las buenas acciones que podamos realizar. Y no, desde luego, porque dude de su intervención en ese sentido, sino, repito, porque suelen resultar tan inescrutables sus designios, que algunas de sus recompensas, sin duda para confundir a los pobres mortales que las merecen, les suelen llegar bajo un aspecto tan despistador... De modo que, amiga mía, yo influiré, gustoso, y le aseguro que su protegido tendrá el puesto a que aspira. Pero, bien entendido, que mi gestión es en absoluto desinteresada. No quisiera ser pagado por el bien que con ello pueda hacer, y verme de nuevo con muletas...



BUENOS AIRES, CIUDAD MODERNA

Por TRISTÁN AGUIRRE

QUIEN haya permanecido alejado de la ciudad de Buenos Aires estos últimos diez años, tendrá mucho trabajo en reconocerla. Raro es el paraje, más o menos céntrico, que no haya sido transformado, y entre edificios nuevos y calles nuevas, resulta una ciudad nueva, y tan nueva... No voy a cometer la tontería de renegar de lo nuevo; verdad es que lo viejo tiene su encanto y sus tantísimos títulos a nuestra admiración y cariño. ¿Qué rincón, paraje o lugar no guarda un recuerdo, no evoca un jirón de vida? Y esa vida que se fué, y que la distancia embellece melancólicamente, tiene sugerencias extrañas, magnífica lo bueno y suaviza lo malo... Si fuera posible volver hacia atrás, como pedía el poeta, ¿verdad

Diagonal Roque Sáenz Peña.



Una parte del Cabildo antiguo. La Municipalidad y la esquina de la Catedral.

que casi todos volveríamos? Sí, pero... a condición de saber lo que sabemos hoy, para así apreciar las cosas en su verdadero valor.

Pero, si el pasado tiene sus encantos, no los tiene menos el presente. Verdad que las cosas nuevas carecen de *alma*, como asegura el poeta Blomberg, pero esa *alma* que les transmite la gente que las frecuenta, empero, tiene su fisonomía, que suele tener personalidad vigorosa.

La diagonal Roque Sáenz Peña, con sus enormes edificios, blancos como sudarios, y que como ellos caen con no sé qué frialdad, parecen decir que allí no trabajan artistas, que allí no moran soñadores. Altos, blancos y fríos, hablan de especulaciones matemáticas, del tanto y cuan-





Avenida de Mayo.

to... Son hermosos, algunos tienen una singular belleza, como ése con sus grandes columnas, y el remate de las figuras es de una fina elegancia, difícil de alcanzar en estas grandes moles donde siempre hay cierta desproporción.

La Avenida de Mayo ya tiene otro aspecto; acaso porque los edificios no son tan altos, quizá porque ya hay muchos patinados por el tiempo, tal vez porque tienen otra gracia, se piensa que allí vive otra clase de gente. Gente de tránsito, personas o familias, pero gente que está de paseo, lo mismo que el cliente de un hotel, que, no obstante venir muy a menudo, siempre es

un viajero. Se nos ocurre que allí nadie debe haber formado su hogar, que no es sitio para que arraigue una familia. ¿Por qué se nos ocurre?

Es algo instintivo, quizá, sugestión de quién sabe qué...

En la Avenida Leandro Alem, donde está tomada la fotografía, se juraría que nos encontramos en Hamburgo, en una de esas calles cuajadas de cervecerías, con edificios de distintas alturas y épocas, en cuyas ventanas o balcones aquí teje una viejecita, y allí canta una joven al poner la jaula del canario para que le dé sol...



Avenida de Mayo, perspectiva.



Un trozo de la avenida Leandro N. Alem.



Otro aspecto de la avenida Leandro N. Alem.

En la otra foto, en que se abarca la Avenida Alem y el Paseo Colón, los edificios forman un apelmazamiento inquietante; parece un solo trozo de mampostería.

La ciudad, como digo más arriba, se ha transformado en todo, y hasta Florida, la tradicional, ha perdido su fisonomía.

¿Quién que examine esta vista reconocerá a la Florida de ayer? Y lo curioso es que esta calle tan típica, tan nuestra, conserva las costumbres más añejas, y ha cambiado su fisonomía en tal forma, que ahora no tiene ninguna. Es realmente una cosa rarísima.

Es la gran ciudad, que todo lo avasalla y transforma, imprimiendo nuevos y diversos aspectos que a veces se acentúan felizmente, y otras apenas si se insinúan.



En la avenida Callao y Santa Fe, como muestra la foto, cerrando la curva de la calle Melo con un rascacielos, parece éste un trozo de ciudad ultramoderna, de las que suben empecinadamente, en la paradoja que, a medida que se hacen más prosaicas, se acercan más al cielo.

Mas, en todos estos aspectos, suele quedar un rincón que, como protesta, se mantiene igual, demostrando que no sólo lo nuevo es hermoso, sino que también en el pasado había cosas bellas y artísticas.

Ahí está la Plaza Libertad, con sus jardines en hondonada, que en su época llamaran tanto la atención, pues se copiaba con ellos unos célebres jardines de Grecia; es un rincón porteño que se asoma en el pasado, donde se pueden nombrar una por

Florida y Córdoba.



Plaza Libertad.



una las familias que ocupan las casas que se ven...

Dijérase que en esto hay cierto fino homenaje a Alsina, cuya estatua se levanta en el centro de la plaza, el caudillo político porteño por excelencia, y de cuya memoria los amigos han hecho un culto. Murió hace cincuenta y tres años, y todos los aniversarios, sin que haya faltado uno, los amigos le hacen officiar un funeral. Es hermoso, ¿verdad? Un hecho así recompensa de muchas ingratitudes...

Más, volviendo a nuestra gran ciudad, sus adelantos y transformación la hacen notable y acreedora a considerarse como una de las mejores del mundo.

Y lo más prodigioso de esta embellecedora renovación, es la asombrosa rapidez con que se realiza.

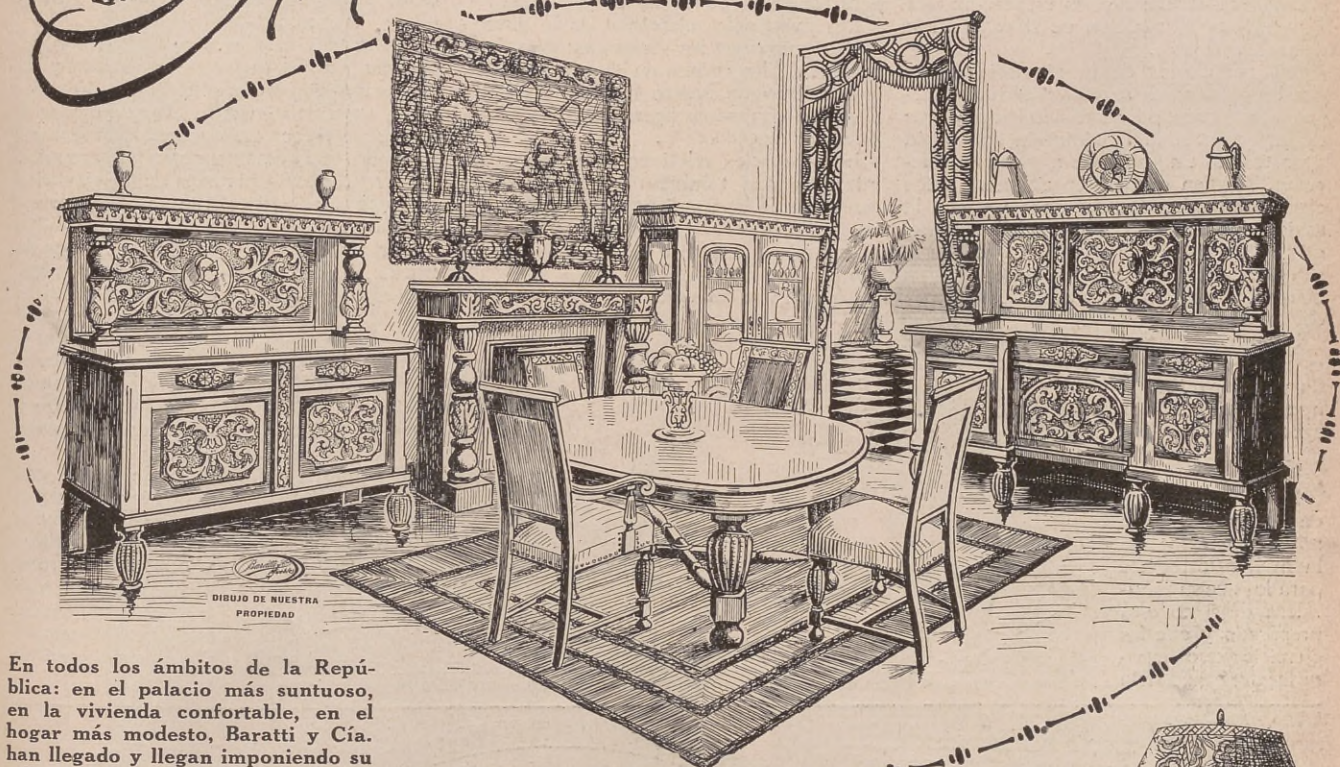
En ciudades progresistas, europeas y aun americanas, esa armonización arquitectural de grandes edificios es motivo de un lento proceso; por esa razón se destaca la obra que en nuestra gran capital va cambiando diariamente el urbanismo porteño.

Naturalmente que para alcanzar estos resultados no solamente se ha puesto a prueba la cooperación oficial sino el apoyo popular, en su más amplio significado.

Avenida Callao
y Santa Fe.

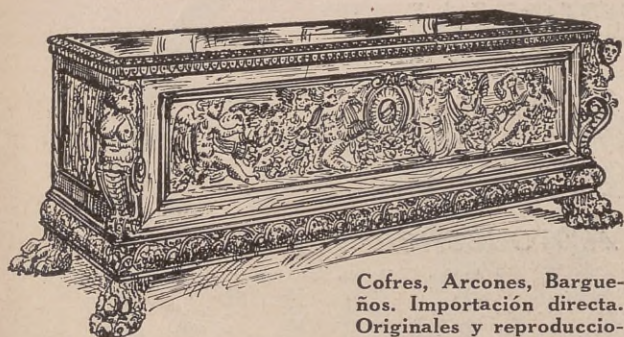


Ante todo: Muebles de calidad.



En todos los ámbitos de la República: en el palacio más suntuoso, en la vivienda confortable, en el hogar más modesto, Baratti y Cía. han llegado y llegan imponiendo su sello de distinción y confort en el AMUEBLAMIENTO.

Presentamos presupuestos y proyectos, reservando para los interesados la exclusividad del modelo.



Cofres, Arcones, Bargueños. Importación directa. Originales y reproducciones del siglo XIV y XV.

FANTASÍAS
Amplia y selecta exposición constantemente renovada con las últimas creaciones.
Importación directa



LÁMPARAS eléctricas, con hermosas pantallas, decoración moderna, desde \$ 280.— a pesos. . . . 35.—

MARCAS REGISTRADAS

AL PALACIO DE LOS MUEBLES



LA ARMONIA FISICA Y MORAL

LA gimnasia se preconiza desde hace medio siglo como remedio para desarrollar el pecho, afirmar los riñones, armonizar lo físico y lo moral y favorecer la renovación muscular de los tejidos. Lo cierto es que se han obtenido resultados excelentes, pero no está aún resuelta la cuestión de si conviene a todas las jóvenes.

Los partidarios de la gimnasia dicen que las jóvenes, en su vida sedentaria, tienen más necesidad de movimiento y que es importantísima la gimnasia con o sin aparatos, en una serie de ejercicios moderados. Añaden que la repetición de estos ejercicios moderados debe regenerar a la mujer: hacerla más bella, más elegante, más ágil y apta para las funciones que le son peculiares. A pesar de todo, aconsejan que no hagan gimnasia durante la época del crecimiento.

La gimnasia sueca es la mejor entendida y más racional: aparatos ingeniosos ejercen sobre los músculos esfuerzos graduados.

Los adversarios de la gimnasia hacen notar que exige de la mujer esfuerzos para los que su naturaleza débil no está preparada y que los ejercicios que impone la gimnasia, aun la

más graduada, tienden no solamente a deformar sus proporciones gráciles por exceso de pesantez de las ascensiones o de las caídas, las bruscas pérdidas de equilibrio, las dislocaciones, sino que provoca el apetito, causa palpitaciones y deja hasta inútil para toda otra cualquier fatiga física.

Los principales ejercicios de la gimnasia femenina son los siguientes: Flexión y tensión de los brazos en alto y en largo, cruzamiento de brazos delante y detrás. Ejercicio con pesas ligeras que no exijan esfuerzo violento.

Los ejercicios relativos a los miembros inferiores son también recomendables y conservan la buena disposición de los pies: equilibrio, movimiento, carrera moderada, danzas y cantos dan a las jóvenes ligereza y gracia.

La cuestión del vestido es esencial: para

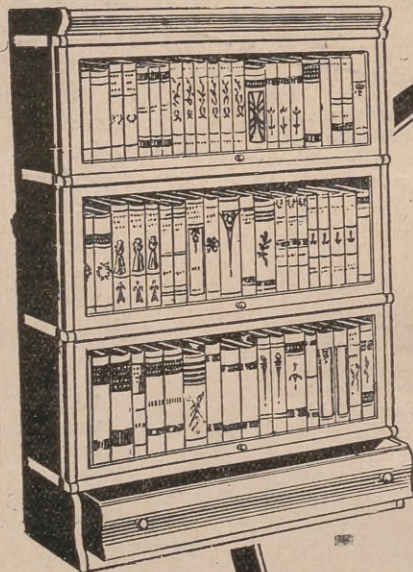
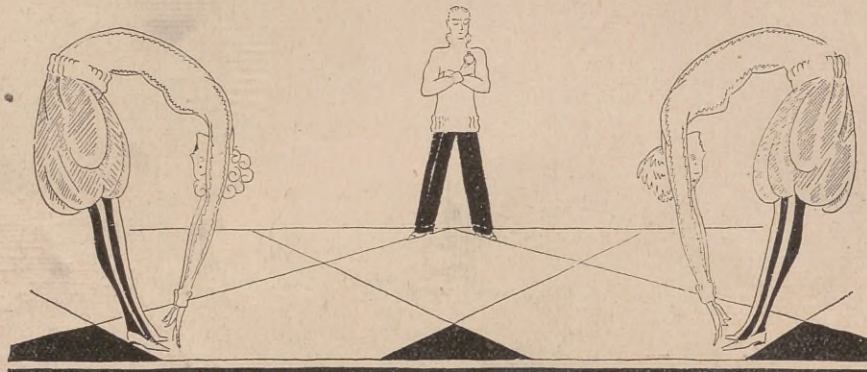
hacer gimnasia se necesita un traje especial, ligero, que no estorbe el juego de los músculos ni la circulación de la sangre. Podría ser muy peligroso hacer gimnasia con el traje ordinario. Después del ejercicio se pondrá algún abrigo, no muy pesado, pero que proteja contra el enfriamiento brusco.

Hecho con moderación y al aire libre, el baile sería el mejor de los sports y de las gimnasias, porque mantiene a un tiempo la actividad en todo el cuerpo y es a la vez un placer estético que satisface las aptitudes y el gusto del ritmo y la armonía.

La mujer toma pretexto de los ejercicios de sport para variación de trajes que realzan su belleza.

Por regla general, aparte las formas de moda, el traje de sport debe ser holgado, algo corto, con cinturón que sujete el talle, sin cintas ni ligas que opriman y dificulten la circulación, y con el cuello ancho, descubierto y la cabeza sin sombrero.

Desde luego que un traje parecido al de baño, con malla suave o un amplio y vistoso pijama, también puede llenar esa necesidad sin tener que incurrir en otros gastos crecidos e inútiles.



COMBINACIÓN
Nº 6

BIBLIOTECAS SECCIONALES

"Globe-Wernicke" OFERTA ESPECIAL Aprovechen

	Ancho	Fondo	Alto	cm.
1 Base C. X c/cajón.....	86 1/2	28 1/2	18	
1 Sección C. 11.....	86 1/2	25 1/2	33	"
2 Secciones C. 9.....	86 1/2	25 1/2	29	" c/u.
1 Tapa C. X.....	86 1/2	28 1/2	7 1/2	"

POR SOLO \$ 120 m/n.

ÚNICOS IMPORTADORES:

PALMER & CIA

Sucesores de DONNELL & PALMER

574 - MORENO - 574
BUENOS AIRES

**Globe-
Wernicke**
BUILT
TO ENDURE



ANTOLIN

Por YAMANDÚ RODRIGUEZ

ILUSTRACIONES DE JUAN HOHMANN

DURANTE la semana hizo un tiempo admirable. El lunes, tan cachaciento siempre, pasó pronto gracias a los picanazos del sol. Al otro día hubo concierto de chicharras hasta el oscurecer. El miércoles, poco amigo de músicas, fué bastante fresco y constipó a las cantoras. La brisa peinó las barbas de los choclos, acunando, de paso, los trigales cabezones y rubios. Entró con viento el jueves. Sus rachas cortaron las coyundas de varias nubes hos-

cas que se perdieron en el oeste a boca de noche. Muy despejado y de pañuelo azul tendido llegó el viernes; pero, después de siesta, el diablo se puso a colgar babas en los alambres. Oscureció y hubo algunas estrellas sin lustre y sin pestañas. Esa noche la luna salió con corona. Parecía asomada al borde de un pozo viejo. "No hay sábado sin sol", y Febo se hizo presente ayer, sin más objeto que acreditar el dicho. Apareció un instante y siguió rumbo sobre un camino polvoriento que lo desdibujaba. A ras del horizonte fué cortado por

una "barra" y entró perdiendo sangre. Hoy, domingo, día en que los "gurises" velan, las mozas sueñan y las ancianas fingen dormir, garúa desde el amanecer. Un cielo plomizo, bajo y sin comba tapa el paisaje. Lluve seguido, aunque con ritmo diferente. Ahora es agua mansa, aburrida... Se duerme la lluvia... Un trueno la despierta, se asusta y vuelca el balde. Caen chuzos. Aparecen goteras nuevas y dolores viejos. El chubasco despinta el panorama. Se ven los hilos de la urdimbre gris. A poco cede, pasa de chaparrón a llovizna. Clarea. Escampa... Asoman en las puertas algunas manos. No llueve ya. Los gallos hacen correr la noticia. Pero la tormenta da contraorden. Su látigo destrenzado castiga las nubes y vuelve a garuar. En los boliches se revienen los caramelos y en las "salas" los novios. El barro, adherido a las suelas, pesa, ensucia, fastidia. Las moscas, pegajosas, parecen lunares. Vuelven una vez y otra y muchas. Hacen querencia en un mismo sitio de la piel. Parpadean continuamente los relámpagos. No dejan ver. El rodar del trueno no deja oír. El mosquerío no deja respirar. Se sancocha la fiesta... Y mañana vuelve a ser lunes!...

Don Evaristo Paredes eligió este día, para contestar la insolente carta de Antolín. Se acerca a la ventana y releo:

"Padrino:

Soy el primero en lamentar lo pasao. Hubiese querido dirme de mejor manera. ¡No pudo ser! En más de una ocasión esperiménté su mal carácter, don Evaristo, dicho sea sin miras de ofenderlo. Por eso, en vez de presentarme a ustedes, escribo la presente. No sé si en nuestro último pechazo hubo falta mía u sobra suya; pero como estoy seguro de no merecer castigo y maliceo que lo recibiría, me parece prudente seguir alejao. ¿Halla? No es que me asuste la penitencia, si bien tampoco me engolosina; es que los años pasan, uno echa cuerpo, se hace mozo y pierde resinación. Sería muy triste, pa los dos, salir trenzados en pelea... Tal vez eso no llegase a suceder, porque, a lo mejor, yo aguantaba los chirlos respetuosamente; pero... por las dudas, dejemos las cosas como están.

Escribo estos renglones pa decirle lo mucho que quiero a usted, a madrina y... a Ramona. Cada día que pasa más los extraño. Debo a ustedes cuanto soy, y no hablo de pago, porque eso no tiene precio para mí. Estoy conchavao en l'almacén del vasco Mendurruy, quiero rejuntar algunos reales pa hacerme de lo preciso y salir a peliar con el mundo. Usted solía decirme que el tiempo es agrio y cuaja a los varones. Veremos si es verdá. Llevaré en las maletas papel y sobre y, por ese conduto, siempre estará cerca de usted y de mi novia. En cuanto pueda comprar el nido me casaré, y ustedes, cielo mediante, sacarán de hereje a mi primer gurí. Si el niño sale generoso como madrina y tan gaucho como usted, será nuestro orgullo.

Digalé a doña Isidra que no llore por mí y usted, señor, no rabee mucho al recordarme; porque los quiere de todo corazón,

Antolin".



Paredes hace trizas el pliego y arroja los trozos por la ventana. El marco sopla y los papelitos, apenas húmedos, vuelven a entrar. Algunos se adhieren a la camisa del anciano. Los sacude con fastidio, frunce el ceño, recoge sus barbas vedijosas y escupe contra la lluvia. Hace veintiún años que el viudo Teófilo Albarenque se apeó en esa misma ramada, con su crespón en el sombrero, las "vistas" tristonas y algo entre las

cuatro puntas de un rebozo. Al principio creyeron que traía una "sandia". Fué Isidra quien descubrió al "gurí" con su pelusa de patito, los ojos cerrados y la boca abierta, movible, ávida. Aquel niño "retobao" en pañales, boqueaba a ciegas. Paredes le prestó la punta del meñique. Entonces Antolín sonrió y doña Isidra se puso a llorar. Al rato sonreían todos.

El "pobre" Albarenque dejaba ese pago donde hizo un nido que deshizo la viudez. Hubiese deseado marchar con el pichón...

— Pero — agregó — es mucho egoísmo. ¡Sabe Dios las heladas que me esperan por a'í!

— Aquí hace falta un hijo... — susperó Isidra.

Y Albarenque dejó al gurí en préstamo. ¿Dónde podría encontrar mejor custodia? Para el viudo, su comadre Isidra era un corazón con bozo y "matiné"; pero, "pa ser franco, sin despreñar y salvos los respetos", dejaba su hijo en las manos velludas y callosas de Paredes.

Quería que Evaristo lo sacase "don", parecido a él en lo de prometer poco y realizar mucho, callado, arisco, de lengua áspera, piernas torcidas y procederes derechos. Fiaba en ese tutor "alunao", exigente y entrañado.

— Junto a usted, Antolín ha'e salir güeno — dijo. — Y si mi comadre lo malcría un algo con mimos y suavidad pensando en la dijunta..., habrá que dejarla..., porque una madre..., usted me comprende...

Como se enterneció, dejó el tema y el nene e hizo la hombrada de montar a caballo y alejarse sin volver la cabeza una vez...

— Y áura, ¿por qué llorás? — gritó Paredes a su consorte.

Isidra era entonces una criolla madura. Padecía más disgustos que años. Ya el marido había "hecho" dos revoluciones, deshecho varias calumnias y contrahecho a los chismosos.

— ¡Te prevengo, mujer, que si comenzás con tus pavadas — agregó Evaristo — en un altercao vamos a matar al gurí! Ya has oído al padre: tengo licencia pa' cerlo hombre o dejarlo cacunda...

Y hoy Paredes teme haber sido blando con Antolín. ¡El mocoso no se permite amenazar! En la carta alude a castigos... ¿Merecía otra cosa? Quien siembra malicias cosecha moretones. Y el viejo hace balance. Anota la primer insolencia del ahijado: a los trece años Antolín pegó tal estirón que la cabeza le quedó chica, el pecho enjuto y los pantalones cortos. Parecía andar en zancos. Era una grulla. Al ver esa planta "ida en vicio", los guarangos se "réiban" y, por culpa de estas burlas, el "presumido" pretendió dejar el colegio. Isidra propuso comprarle un traje más "decente", visto que el viejo "se le quería salir por la cabeza". Ya las

mangas iban a medio camino... Paredes no consintió. Disputaron. ¿A qué abanicar la coquetería del "gandul"? ¿Acaso era niña para tales pinturas?

— Si se ráin de vos — dijo, — dales unas trompadas.

Antolín encontró más agradable la rabona. Pronto se hizo de un pesquero, un cachorro "orejano" y compinches. Don Evaristo "olfatió" la diablura. Aquel colegial olía a mojarra y el cuzco a zorrillo. Una tarde quiso salir de dudas. Fué al arroyo, sorprendió el nidal y puso en la cuenta: "por sacar letrao al hijo del pobre Albarenque: diez azotes". Dos años después el muchacho termina sus estudios. Isidra quisiera mandarlo al pueblo. Paredes prefiere que su "ahijao" sea menos "dotor", pero más criollo. Vuelven a disputar. El marido, hombre de escaso argumento, razona mal y pierde la discusión. Entonces echa mano de su auto-ridad. Antolín queda en el pago, en su salsa. Es pobre. Debe aprender a ganarse la vida y a perderla honrosamente. Don Evaristo le consigue conchavo en una chacra. Allí estará a órdenes de algunos gringos, quienes le darán poco sueldo y mucho trabajo. Ya pasó el tiempo en que el paisano salía con boleadoras a cazar ñanduces, reventaba cuatro pingos para juntar un puñado de plumas, las cambiaba por "naco" y al mes siguiente volvía sin tropilla y con "humos". En concepto del padrino, hoy el gaucho anda a pie, "rempujando" bueyes, mientras algún charabón manso le hace guiñadas desde las poblaciones. En consecuencia, Antolín no salía a brillar, sino a ponerse ferruginoso bajo las heladas. Debe hacerse barrero, abrir camino, cerrar el tirador, tener orejas con los ancianos, "ojo" con las mujeres y puños con los soberbios.

Así dejó el nido Antolín.

Al mes siguiente regresaba mustio...

— ¡M'echaron! — murmuró.

— ¿Por?

No sabía... Estuvo en un baile donde, para no pasar por joven, bebió algunas "cañas"... El último valse le hizo mal. Se mareó "feo"... Como nunca se divertía, los giros, el barullo, los ojos fugaces de su pareja, todo contribuyó a enfermarle. Ignoraba si su catre fué a la fiesta o él fué al catre. ¿A caballo? ¿Por correo? Lo acostó el tino, que, según fama, nunca pierde el "mamao". Mientras esto decía, buscaba el sueldo en sus bolsillos... Cuando despertó, dolorido y amargo, era media tarde. A la semana siguiente tuvo una "recáida"... en otro baile y sus patrones lo despidieron. Tendió a Evaristo su mano:

— Aquí está lo qu'e ganao...

Un zarpazo del viejo desparramó las monedas.

— Ya que usted no tiene vergüenza — dijo Paredes — ¡tenga, siquiera, plata!

Isidra se interpuso. Pálido de coraje, Antolín intentó estribar. Evaristo, chancleta en alto, puso al "judas" sobre sus rodillas. Uno perdió la cuenta, el otro las ganas de sentarse. Y esta partida figura así en los libros de la tutoría: "para sacar de haragán, bailarín y tomador al hijo del pobre Albarenque: veinticinco u cuarenta chancletazos." Desde entonces el mozo aborrece la caña de pescar bagres y la de pescar "peludos."

Paredes pesa aquellos pecados y sus correctivos. La balanza oscila y queda en el fiel. No sobra un solo golpe.

Si Albarenque entrase ahora a pedir cuentas, le diría: "Cumplí, amigo. Ní castigué de menos, ni consentí de más. He sido justo. Su hijo se fué de mi lao, porque yo no soy hombre de lamentar sino de precaver"... Camina esquivando charcos. Va y viene. Destose. A ratos relampaguea y a ratos escampa. Desde hace una hora Isidra espera que su marido empiece a dictar la contestación. Si no "garugase", si la tarde no diese el mal ejemplo, tal vez Evaristo razonara; pero en "este chiquero" el viejo "amoscao" incuba, por fuerza, algún despropósito... ¿Por qué no dictará de una vez? Prueba el filo de los vocablos más hirientes "Ese hombre" sólo es feliz peleando. ¡Siempre fué "ansina"! Y la paisana se acusa: debió imitarle, convertir el hogar en refugio... Estarían pico a pico... ¡Ahora viven tan distantes!, él rompiendo la paz y ella zurciéndola con paciencia de araña...

Entretanto, don Evaristo mira el campo triste. Se pregunta dónde estaba peor Antolín, si en el almacén entre fichas o afuera entre "l'agua" "¿Seco u empapao"? Se fué en el tordillo a torear rayos... Tal vez alguno lo cornee... ¡Mejor! Pensó que la mayoría de edad le daba derecho a tener novia... A ser sonso o pícaro... Si casaba con Ramona se perdía él, en caso contrario se perdía ella. Isidra aprobaba esos amores. Paredes, no. Discutieron. La vieja invocó los peligros del celibato: ¡el tordo siempre da con su chumbo! Según Evaristo, un varón debe casarse "fogueao": ¡perro viejo no precisa tramojo! Entonces ella, melancólica, mostró al marido su dormitorio sin cuna. Les había faltado ese mueble que se hamaca y late como el corazón del hogar. Defendió el romance. Estuvo elocuente, "dentradora"... El viejo empezó a batirse en retirada. Opuso algunas "reservas". Isidra las hizo polvo: Antolín sería pobre, pero era trabajador. Además: "los enamorados andan desganados...", cocinan un suspiro al rescoldo de las luciérnagas y dejan la "mitá" en la olla. ¿Qué tal vez no haya fortuna para su prole? La herencia enfría a los hijos y acalora a los yernos...

Paredes quedó sin labia, mas no sin convicciones. Sabe que el criollo, como el árbol, para dar fruto debe antes perder sus flores, acolchar el nido con el plumaje de las alas y enseñar a los pichones todo, menos la manera de volar. ¿Por qué calló entonces? "De bruto". No dió con las palabras. Pasó la noche buscándolas "al fiudo", por eso cuando Antolín entró con el día y el amargo, don Evaristo habló corto y agrio:

— Te casarás cuando dentrés en la edad del güen padre.

— Y cuala es ella, señor?

— Los cuarenta años — repuso.

Media hora después Antolín montó en el tordillo y se fué...

Sigue lloviendo. De cara al paisaje, Evaristo continúa soltando "sapos" Entre los "rejucilos" del esposo y los del cielo, Isidra no da paz a Santa Bárbara. Sus constantes "santiguos" molestan a Paredes:

— ¡Vos tenés la culpa! — grita.

— Eso ya se sabe — responde la acusada. — Antolín se jué jugando 'e mis halagos.

El viejo enmudece. Siempre hace igual: prevé, acier-



ta y nunca explica. Le basta hablar con su conciencia. Hoy está triste y parece enojado. Se dice groserías "pa" despistar y acaso, en el fondo, para reprenderse. Si el pobre Albarenque entrara en este instante y mirase dentro de ese corazón "tan bien pensao" y "tan duro 'e boca", sentiría celos. ¿Acaso el viudo ama a su hijo más que Paredes? ¡Nadie le extraña tan hondo! Isidra llora al nombrarlo; pero es mujer, dulce y triste de naturaleza. Nació con eso. El, en cambio, "trujo" aridez india. Toda su vida ha "tragao" barro para correr turbio. No sabe aflojar. Cuando un lazo le ahogaba lo cortó a diente. ¿Por qué, entonces, no se emancipa de Antolín? ¿Está viejo? ¿Es que a los setenta años ya el criollo no sirve? Antolín continúa cinchando. Ahora Paredes cree ver el boliche, el tordillo y el sobeo. Se indigna. Reacciona. Pasa una mano por la frente. ¿Es loco? No, peor aún: es injusto. Antolín nunca fué malo, ni altanero. Pecó por demasiado afectuoso. Si el padrino "no remedeá" con tiempo hubiesen vivido "a los abrazos". Tampoco gasta vicios, aunque "pite" a escondidas. Su carta prueba que sabe respetar las canas. Es sonso. Comete ese delito y quiere purgarlo con el casamiento... ¡Está bien! Pero que después no pretenda abandonar los hijos y salir a cazar emociones por cuenta propia! ¿Entonces, Paredes ha resuelto llamarle?...

¡Nunca! ¿Debe consentir semejante casorio? No. ¿Por qué cede? Por cariño, de miedo a las nostalgias. Y si no es hombre, ¿cómo "pretiende" hacer hombres? Lucha... Su consorte, la ternura, el día, todo está contra Evaristo. De no mediar el pelo del trodillo, los rayos, Isidra con sus insomnios y la humildad de la carta, jamás cedería... ¿Pero es que piensa humillarse ante un mocoso? Recuerda la palabra dada al pobre Albarenque y mientras dure debe cumplirla, llamar al ahijado y pedir cuartel, no por Antolín que vale poco: ¡por los Paredes, que valen mucho! Mientras pasea en silencio, hilvana la contestación: "Hijito: ¡ya ni sé cuánto hace que te me juiste! Ajuera llueve; pa colmo, tu madrina llora, y tanta agua y tanta pe-

na peligran augarnos... ¡Si tu padre te viese, qué pensaría e mi! ¿Por qué no golvés? ¿Por qué tenerme a cada reju-cilo con el Jesús en la boca? Estoy viejo, muchacho... Aquí se amojosan en mi cinto los pesos que vos necesitás. Vení por ellos aunque más no sea... ¿Querés dirte 'e mi lao? Buscás rancho, olvidando que éste, sillón y pobre, trató 'e ser tu hogar. Aquí tuvistes halagos merecidos y otras veces, y pa bien tuyo, castigos ande la mano me dolía como a vos los costillares. No es de mozos sanos guardar rencor. Dengún tata halla bien que sus hijos se casen agatas emplumaos y ésta es una verdá que vos conocerás con el tiempo. Si porfiases en el casorio yo te daré mi bendición, porque en este mal momento lo único necesario pa mí es tu güelta, hijito... Que sea pronto, no bien escampe... ¡hoy mesmo!"

"Resuella"; pero no dicta. Sacude la cabeza cana. Borra de su mente todas esas frases tiernas... ¿Acaso jugó al escondite con Antolín? ¡Ojalá todo esto fuese asunto de amor propio o de capricho! Por desgracia es una convicción arraigada, más fuerte que los vientos. Prometió hacer del muchacho un criollo de ley. Si afloja a mitad de camino, si no puede cumplir, si le tiemblan las manos, debe pasar la tutoría a un padraastro más duro: el tiempo. Es fácil llamar al quinchador, hacer

un rancho, traer al juez y unir esas dos almas. Luego, cuando el recién "casao" se aburra, Ramona lllore y su primer "guri" mame "veleno" en vez de leche, también es fácil culpar a la imprevisión. Lo difícil es proceder derecho cortando carne propia y repechar con Isidra en ancas, el recuerdo a la cincha y el caballo cansao...

Y pensando en el "pobre Albarenque", dicta:

"Antolín:

Si es pa obedecer, venga. Si es pa faltarme al respeto, quédese ande está. Isidra y yo vamos a durar poco. Aguarde a que reventemos, y aquí tendrá rancho y ucación pa salirse con la suya.

Lo más que le permito es que, de cuando en cuando, se cartee con su madrina. De mí no se preocupe, ni nada güeno espere. ¿Oyó?
-Evaristo Paredes."





Cuide Vd. la vida de su automóvil

que es delicada y frágil. La misma atención que pone en la elección de un camino, debe usted tener en la selección de los combustibles para su vehículo, pues tanto como de aquello, dependen de ésta el rendimiento normal y la duración de su coche. La NAFTA Y. P. F. dará a su automóvil la vitalidad que usted desea.

LA DIRECCIÓN GENERAL DE YACIMIENTOS PETROLÍFEROS FISCALES ha dado a los automovilistas argentinos el indiscutible y enorme beneficio del

COMBUSTIBLE BARATO,

con la NAFTA, KEROSENE y AGRICOL Y. P. F. les garantiza asimismo el uso de COMBUSTIBLES SUPERIORES EN CALIDAD Y RENDIMIENTO

NAFTA
Aeronafta
Kerosene
AGRICOL
GAS-OIL
FUEL-OIL
FUEL-OIL DIESEL
Y. P. F.

**DIRECCIÓN GENERAL DE YACIMIENTOS
PETROLÍFEROS FISCALES**

Capital Federal: Paseo Colón, 922 - U. T. 33, Avenida:
6031, 6037, 4257, 4358.—Direcciones telegráficas:
PETROLEUM. - Dep. Nafta, Agricol, Kerosene:
PETRONAK.



EN MENDOZA SE ESTUDIA LA VIDA DE LAS ABEJAS CON FINES PRÁCTICOS

EL SENTIDO UTILITARISTA

Por

FEDERICO QUEVEDO HIJOSA

El alumno de la Escuela de Apicultura inaugurada este año en los jardines del Museo de Ciencias Naturales de la provin-

cia de Mendoza, lo primero que aprende es a ver en la abejita la obrera de una fuente de riqueza pública y, desde luego, también privada. La colmena, como espectáculo, representa a sus ojos de inmediato una revelación. Luego la inspirada palabra del maestro hará lo demás. El efecto es siempre mágico. No todos han leído el libro mundialmente célebre de Maurice Maeterlinck; menos todavía los versos de Anacreonte; pero la evidencia de la utilidad colectiva impónese por sí misma en el espíritu, así fuera éste poco cultivado, simple.

Lápiz en mano, el cálculo fácil dice cuáles pueden ser los rendimientos de una colmena. Las cifras sorprenden. Es decir que algunas colmenas asegurarían la subsistencia de una familia modesta, poniéndola a salvo de la penuria extrema. Y ¿qué cuesta el sostenimiento de la pequeña y laboriosa ciudad de himenópteros? Nada. Basta disponer de un retazo de tierra en este país semidesierto. En una región frutícola como la de Cuyo, el porvenir de la apicultura brinda horizontes promisorios.

El criterio utilitarista ejerce explicable sugestión en el ánimo del alumnado. Un escritor mendocino, de notorio desapego de materialidades, después de extasiarse ante el salto de agua del Nihuil, anotaba los ca-

ballos de energía que sería susceptible de dar. ¿Qué lo emocionaba más? ¿La belleza estupenda o la potencialidad industrial contenida en el torrente? Al preguntárselo, negóse a respondernos, mudo de asombro a su vez, quizá absorto en sus íntimas cavilaciones.

No nos extrañe, pues, que acudan a la escuela de apicultura de Mendoza desde el anciano, verdadero patriarca que prolonga su vida en la prole y que espera de cada día un nuevo bien, hasta el universitario no envanecido por su título de doctor; y desde el joven estudiante de primeras letras hasta el artesano con las manos cubiertas por los callos del oficio. Todos ellos están en posesión de una verdad sencilla, de trascendencia positiva: la conveniencia del método en la explotación del colmenar.

El éxito del instituto reside precisamente en que es éste expresión acabada de positivismo. Hay muchas colmenas desperdigadas en la provincia, mas así, a la buena de Dios. Si hubiese medio millón de ellas cosecharíase anualmente 27.500.000 kilos de miel. El precio de venta es de 45 centavos. Cualquiera verifica la suma.



En una clase práctica de apicultura.



En clase, con la asistencia del Director General de Escuelas, doctor Ismael P. Viñas.

EN LA ESFERA DOMESTICA

El razonamiento más convincente es, sin embargo, el que se refiere a la industria doméstica, para una población rural que hasta hoy lo espera todo del viñedo y la bodega, corriendo el albur de las crisis periódicas.

Un colmenar—dice el maestro a los alumnos—asegura a la familia modesta contra las contingencias más graves. Por la acción del Estado se ha llegado en Mendoza a la pensión de cincuenta pesos mensuales para los trabajadores ancianos e inválidos. Gran paso hacia la equidad social. Pero esta solución la alcanza por el propio esfuerzo la familia del suburbio o de tierra adentro que cuida sus enjambres aun con mediano conocimiento de la industria apícola, o sea empíricamente, sin hallarse imbuída de espíritu científico. Como la duda no encuentra asidero, la demostración obtiene pronto efecto en los futuros apicultores.

Cosa análoga ocurría en otro tiempo con la avicultura y las diversas industrias de granja. La cría de aves hacía en pequeña escala y sin método, a la manera de un recurso casero de poca monta. En los últimos años la avicultura ha adquirido desarrollo importante en todo el país. El refinamiento de razas y la selección de ejemplares se hacen con propósito definido, que se reafirma en las frecuentes exposiciones.

Lo mismo pasará con la apicultura. Naciente apenas, ésta produce en Mendoza anualmente 2.500.000 kilos de miel. Cálculase que la extensión de los viñedos asciende a noventa mil hectáreas.

El naturalista Carlos S. Reed, fundador del Museo Moyano, ha declarado, por otra parte, que "la meliso-

fauna indígena de Mendoza es la más rica en especies de la República". Existe así una flora melífera espontánea inagotable, de tal suerte que quien posee un colmenar le es dado despreocuparse de la alimentación de sus abejas. Estas saben dónde ir a libar el néctar de las flores para llevar luego los jugos azucarados y el polen al panal. El apicultor puede permanecer cruzado de brazos filosóficamente.

LA ESCUELA

¿Pero es sólo utilidad? No. El estudio de la vida de las abejas descubre al profano horizontes insospechados. La escuela esfuerzase en descubrir ese velo ante la imaginación de los alumnos, mostrándoles uno de los espectáculos maravillosos de la naturaleza. Hay un poquito de misterio y mucho de poesía en la organización de la colmena. Ahí se manifiesta el "genio de la especie". La inteligencia preside el ir y venir del insecto. Y además de la inteligencia el sentimiento, que es en verdad el "animateur".

Obsérvese el alumnado, tal como aparece en la nota gráfica. Hombres, señoritas, niños; desde el anciano de cabeza nevada hasta el educando de los grados de la escuela primaria, y desde el doctor en derecho hasta el artesano componen el núcleo inicial.

La asistencia es voluntaria; bien considerada siempre la iniciativa del alumno. Unas clases se dictan en la glorieta, frente a la colmena experimental recubierta de vidrio y que permite seguir hasta en sus detalles mínimos el trabajo de las abejas. Otras, de carácter práctico, tienen lugar al aire libre, a la vista del col-

menar. Y todavía el encargado del curso, señor Juan Draghi, maestro y periodista, especializado en asuntos apícolas, pronuncia conferencias de "extensión" didáctica por radiotelefonía, para inducir a los radioescuchas a establecer colmenares.

¿Cuáles serán los resultados concretos de esta acción de la escuela? No sería pecar de optimista pasglossiano al presumirlos muy crecidos para el bienestar individual y la fortuna pública.

Draghi nos sintetiza sus ideas respecto de la escuela en estos términos concisos y sugerentes:

—La escuela ajusta su enseñanza a la idea de proveer a Mendoza de apicultores prácticos. Así se les enseña a los alumnos a construirse ellos mismos sus colmenas movilizadas y demás enseres de apicultura. La gran carestía de los implementos apícolas es lo que ha impedido que esta noble industria progresara debidamente.

"Se acostumbra al alumno a manejar las abejas en todas las formas: crianza artificial de reinas, enjambres, traslados, etc.

"La Escuela de Apicultura no alcanza a costar a la provincia de Mendoza ni 2.500 pesos al año, y podría proveer a veinte escuelas de una colmena, a fin de que los niños escolares se habitúen a la observación directa de las abejas en el mismo patio donde juegan durante los recreos.

"Se espera que este año la escuela haga a unos sesenta apicultores que lo sepan hacer todo en el colmenar.

"Bastan sólo 50 días al año para atender un colmenar de cien colonias; de modo que este apicultor puede, a la vez, desempeñar un empleo en la ciudad. Cien colonias pueden producir 3.000 pesos al año y costaría su instalación sólo 4.000 pesos.

"Debe constituirse la Asociación Argentina de Apicultores para bien general. De esta manera el consumidor tendría miel pura y barata y la apicultura sería un negocio provechoso porque se suprimiría al intermediario, que es actualmente quien saca el mayor provecho de esta industria.

"No poseen aún los apicultores argentinos un *Tratado de Apicultura* que esté escrito para las necesidades de nuestra zona."

Habla el maestro en lenguaje llano desprovisto de abalorios. Lo que no sucede cuando Draghi escribe,



El profesor del Colegio Nacional, señor Manuel Tellechea, y el encargado de la escuela, señor Juan Draghi, examinando una colmena de observación, hecha por el alumno que está a la derecha.

porque entonces gusta de "hacer literatura". Tiene por modelos a Fabre, Maeterlinck, etc. Las costumbres de las abejas lo emocionan y este estado de espíritu trasciende en su estilo, embelleciéndolo. Cierta tonalidad humanamente dramática torna más atrayentes sus disquisiciones apícolas.

Dejemos nosotros que se exprese el maestro en la sequedad de la cátedra:

— La abeja que existe en Mendoza es la italiana acriollada, de color amarillo y negro. Es mansa, laboriosa y combate fácilmente a la plaga de la polilla.

La abeja que predomina en el litoral es de ascendencia alemana, es negra y morena y en extremo rabiosa.

Calcúlase en sesenta mil las colmenas existentes en la provincia, de las cuales las dos terceras partes son modernas "movilizadas".

Se debe combatir el sistema antiguo "fijista", porque produce menos beneficio que el "movilista" y porque las abejas no se pueden defender de la plaga de la polilla con la facilidad que lo hacen en el moderno sistema.

No se sabe con certeza quién introdujo la abeja en Mendoza. El conocido apicultor mendocino ingeniero Miller, sostiene que fueron traídas de Chile. Posiblemente fué un francés, Pouget, quien las trajo de Chile a lomo de mula, allá por 1850.

Mendoza presenta a la abeja la mejor zona por su



flora, clima y gran cantidad de días despejados al año.
Convendría importar reinas de abejas seleccionadas de Estados Unidos, para levantar las bondades de nuestra raza, pero se debe tomar toda clase de precauciones para no importar, con ellas, la terrible plaga de la "loque", enfermedad que en las abejas es comparable a la filoxera de la viña".

ABEJAS SILVESTRES

Los huarpes, tan adelantados en materia de cultivos y tejidos, tenían acendrado amor a las abejas. Ellos, con el cacique Guaymallén a la cabeza, aplicaron la inteligencia para mejorar sus condiciones de vida: construyeron canales, sembraban maíz, eran pacíficos, adoraban el sol, creían en la supervivencia del alma. Las abejas eran silvestres y elaboraban la miel en troncos huecos de árboles. En la sala de entomología del Museo de Mendoza exhibese uno de esos troncos, que estuvo invadido por el admirable insecto desde ras del suelo hasta las ramas. La adaptación de las abejas no supone evolución. El instinto se ha trasmitido invariable a través de los siglos. ¿Creación? ¿Inadmisible científicamente? Y bien: inclinémonos a aceptar, como quería el inolvidable naturalista don Juan Brethes, que hemos errado el camino en nuestra concepción del Universo por aferrarnos demasiado ya a la creación, ya a la evolución, sin acertar a buscar un tercer sendero para descifrar el enigma.

El encargado de la escuela enseñando a un alumno a manejar el marco - panal.



Una alumna observando la vida de las abejas en la colmena, a través de los cristales.

Quítese de encima esa amenaza

Vacunas, sueros y productos veterinarios en general.

Solicite nuestro álbum, el cual le remitiremos gratuitamente. Hallará en sus páginas la demostración evidente de la importancia de nuestros laboratorios y provechosas lecciones para salvaguardar la vida de sus animales.



S.A. "FUERTE SANCTI SPIRITU"

ESTABLECIMIENTO — GANADERO — AGRICOLA — INDUSTRIAL

LAVALLE 673

BUENOS AIRES

MAR DEL PLATA: REINA DEL ATLANTICO

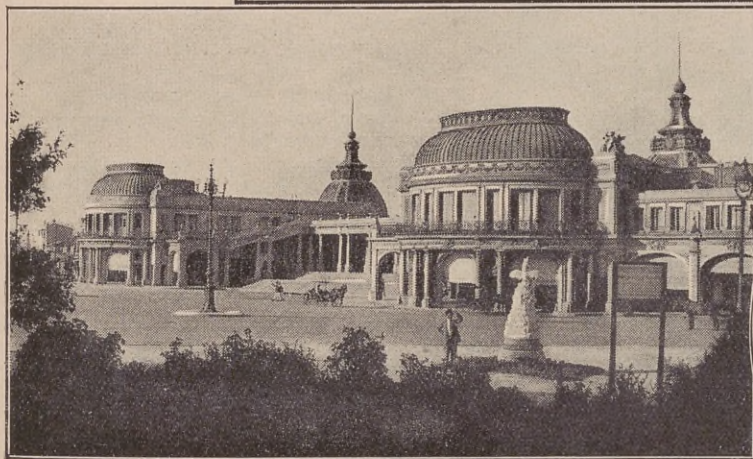
UN mar verde esmeralda que se abre al infinito, playas que matizan a cada paso la enorme costa, y aquí, como saliendo del mar y de las playas, una ciudad, y allá, como huyendo de su ruido, en una breve colina, infinidad de casitas, frágiles y graciosas.

Tal lo que ve el viajero que llega a Mar del Plata.



mo la inacabable galería de un colosal palacio, sus columnas, ornamentos, cúpulas y barandales dan la sensación de lo hermoso y grato del bienestar y la abundancia. Y cuando se pasee lentamente, y halle los mil y un escaparates con todo lo mejor de la industria, sentirá la sospecha de que aquello tiene algo de mágico.

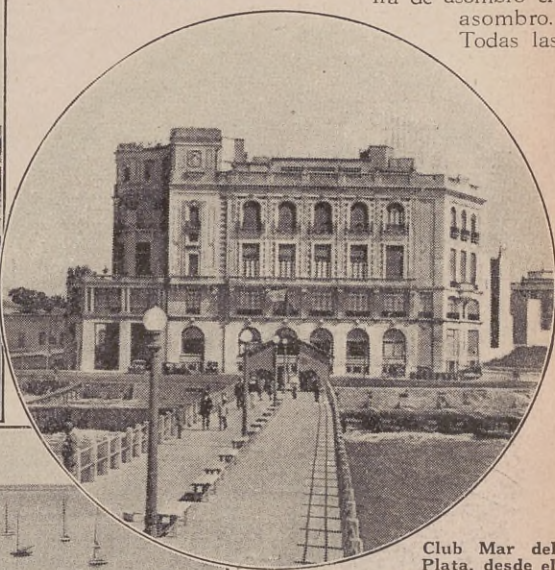
Termina el baño, y la Rambla se puebla; el viajero irá de asombro en asombro. Todas las



Entrada principal de la Rambla Bristol.

Luego de esta primera impresión, cuando a la tarde de su arribo mira más lentamente, y ya estudia en detalle, lo que le impresiona es la Rambla. Magnífica, señorial co-

La Perla.



Club Mar del Plata, desde el muelle de Pescadores.



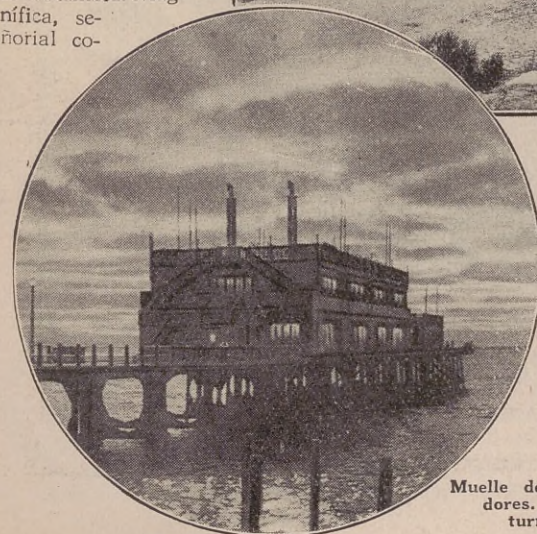
El puerto.

mujeres son hermosas, todas elegantes, todas jóvenes... Y hay miles y miles. No terminan nunca de desfilar, parecería que aquel es el País de las Mujeres...

Entrando en la ciudad, de espaciosas avenidas y calles cuidadas y limpias, se van hallando casas preciosas, a cada cual más atrayente, como si se hubieran empeñado en un certamen.

La Avenida Colón se cierra al fondo de la empinada cuesta de una pequeña loma, que en el contraste de la llanura tiene prestigios de montaña. Las casas que flanquean esta avenida harían la reputación y serían el atractivo de la ciudad más bella del mundo. Pero Mar del Plata tiene aún mayores riquezas arquitectónicas.

Y todo esto en un panorama portentoso, donde se han aprovechado artísticamente todas las oportunidades que ofrecía la Naturaleza. En este escenario de maravillas, donde es imposible no sentirse feliz, renuevan sus fuerzas y tranquilizan su espíritu los que han luchado mucho, y los que han tenido inquietudes, así como gozan de su placidez los mimados de la suerte. Mas, acaso ignoren o no recuerden que esta maravillosa Reina del Atlántico, fué misera aldea, y gracias a los esfuerzos y empeños de hombres como Pedro O. Luro, Jacinto Peralta Ramos, Adolfo E. Dávila y Alberto del Solar, fué surgiendo de ese inmenso mar para imponerse a la admiración de propios y extraños.



Muelle de Pescadores. Nocturno.

LA LIMPIEZA DE LOS GUANTES



PARA limpiar los guantes se ponen sobre un plato limpio y se frotran, valiéndose de un cepillo algo duro, con una mezcla de caolín y alumbre en polvo muy fino; se sacuden y se espolvorean con salvado y blanco de España, y, por fin, se sacuden para quitarles todo el polvo.

También se limpian los guantes en una solución de sosa con un poco de jabón en polvo y se dejan así dos horas; se frotran con una esponja hasta que estén limpios; se lavan con agua y jabón, pues el agua pura los pondría rígidos, y, finalmente, se comprimen entre pañuelos y se secan.

Otro procedimiento es el siguiente: valiéndose de una esponja húmeda, y con una mezcla que se prepara con carbonato de cal, doce gramos; palo de jabón, veinte gramos; cremor tártaro, sesenta gramos. Se frotran y luego se cepillan bien.

Para limpiar los guantes de color se po-

nen en una caja con cien gramos de caolín en polvo, cien gramos de carbonato de magnesia, trescientos gramos de polvo de mármol y cinco de polvo de lirio de Florencia. Se mezclan los polvos, cuyo conjunto absorbe las materias grasas y se cubre con ello los guantes.

Los guantes de tintes delicados se frotran con una esponja bañada primero en leche desnatada y después espolvoreada con jabón blanco en polvo. Se exprime a menudo la esponja para limpiarla. Después se ponen bien estirados a secar.

Para regenerar los guantes de gamuza, se moja en agua pura una franela o paño, se les pasa ésta teniéndolos sobre un plato y luego se frotran con otra franela seca.



La estrella de cine (divorciada muchas veces).—Permítanme que les presente a mi marido... El señor... el señor... (Aparte, al marido): No estés ahí como un idiota. ¿Cómo es que te llamas?

APRENDED A SER FELICES

SOY alegre — dijo en cierta ocasión Renán — porque, como en mi juventud mis diversiones fueron pocas, he conservado mis ilusiones en toda su frescura.

He ahí posiblemente la mejor fórmula para ser felices: tener ilusiones. La alegría depende en gran parte de ellas.

Los más grandes benefactores de la humanidad no son los filósofos, que, como Carlyle, reprendían y gruñían constantemente. Son más bien los pensadores como Renán y Emerson, que amaban a sus semejantes con todas las debilidades inherentes a la naturaleza humana. Renán, en algunos momentos, compadecía al mundo, pero nunca lo reprendía. Era un espíritu amplio, cordial, tolerante y elevado. Amaba al hombre, y mejoró los sentimientos del hombre. Enseñó a ser feliz, por la tolerancia, y alegre, por la moderación.

Imitemos a los niños, que sólo son felices porque están llenos de ilusiones, de creencias y de confianza.

No vayamos tras el dinero con ceguera excesiva.

Huyamos de la gente perfecta. El hombre no será nunca perfecto. Amémoslo, con todas sus imperfecciones.

No reprimamos los impulsos de la generosidad; ella nos proporcionará siempre salud y alegría.

La vida no vale la pena ser vivida si al final de la jornada no podemos recordar con regocijo una niñez sana, una juventud laboriosa, una madurez honrada y fecunda.



Es deber de toda buena madre alimentar eficientemente a sus hijitos. El PAN LACTAL hace obra constructiva, por su riqueza en vitaminas. Su sabor es delicioso. Contiene 30 % de leche pura, 4 % de azúcar, manteca, levadura de cereales. Higiénicamente ENVASADO. Precio: \$ 0.20, entregado a domicilio, Municipio y Suburbios. Pídale hoy mismo.

PANIFICACIÓN ARGENTINA

CANALEJAS, 753 — BUENOS AIRES

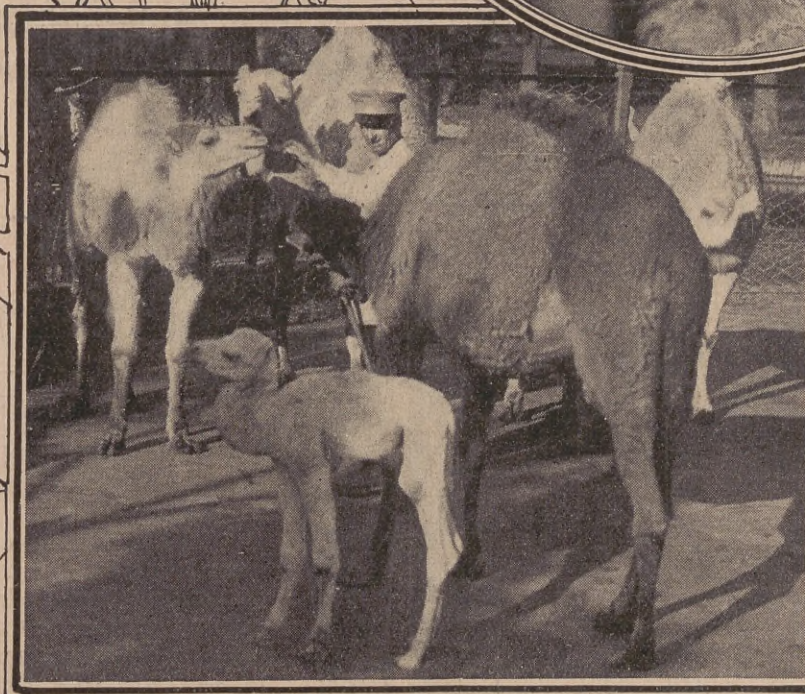
U. T. 60, Caballito, 1005, o bien por carta.

EL JARDIN ZOOLOGICO Las fieras y los niños

Impresiones de
MABEL SANTOLLA CAMPOS



La llama posa ante el
objetivo con coqueta
apostura.



Familia menuda de
una especie desgarrada.

CURIOSA y forzada paradoja: los jardines de fieras son para recreo e instrucción de los niños. De muy niña, cuando en las noches tormentosas del campo la niñera portuguesa me contaba historias de sus lejanas tierras, siempre le pedía con un gesto de súplica:

—Cuéntame las fechorías de los lobos...

Y la niñera Alga, paciente y buena, me contaba cómo los lobos bajaban a los valles y atacaban los ganados y muchas veces a los pastores. El hambre enloquecía a las fieras, como luego he visto que la ambición enloquece a los hombres...

Y yo me dormía aterrada, y soñaba con terribles



Una cabalgadura original.

manadas de lobos que me perseguían a todo correr... ¡Qué angustia! Mas, en el fondo, no sé por qué aquella angustia tenía algo de placer.

Cuando, más grandecita, vine a Buenos Aires, entre el montón de cosas que quise ver de inmediato estaba el Jardín Zoológico. Allá me fuí una mañana bien temprano con



La cebra luce al sol el tordo de su piel.



Los niños gustan dar de comer a las bestias.

mi prima Alicia, incomparable compañera de estudios, y con ella, charlando y riendo, visitamos a los temibles pensionistas.

Al primero que quise ver fué al lobo. Situada frente a su mala jaula, evoqué las trágicas narraciones de Alga, y me pareció que el tal lobo no podía ser héroe de ellas. Al fin

no era más grande que un perro de policía, y no

tenía aspecto de hacer daño.

—¡Qué desilusión!

—exclamé, sin poderme contener.— Yo lo suponía terrible, y me ha ocurrido a la inversa del poema de Amado Nervo...

El lobo estaba echado y miraba con indiferencia; un chico se acercó imprudentemente a la jaula, y el lobo dió un salto, abrió tamaña boca y los ojos le brillaron como dos ascuas.

—¡Cuidado! —gritó la niñera.

—¡Ay! —exclamó Alicia.

Yo no grité..., admirada y encantada con la transformación. ¡Aquella sí que era la fiera!

Todo pasó como un relámpago. El chico se alejó jugando, la niñera y Alicia se tranquilizaron, y el lobo volvió a echarse y a

El más voluminoso
huésped del
Zoológico.

mirar indolente y soñoliento... Sólo en mi espíritu quedó la impresión de la verdad: la fiera era terrible, tenía razón mi niñera Alga, no necesitaba más que la ocasión para revelarse.

Templada así, fuimos a ver al tigre.

Me pareció de un vigor y una elegancia admirable; en aquel instante se paseaba, y su andar elástico tenía un ritmo armónico; parecía moverse al son de un cantar interior.

Luego se detuvo, se echó de costado y, en un movimiento enérgico, estiró sus extremidades.

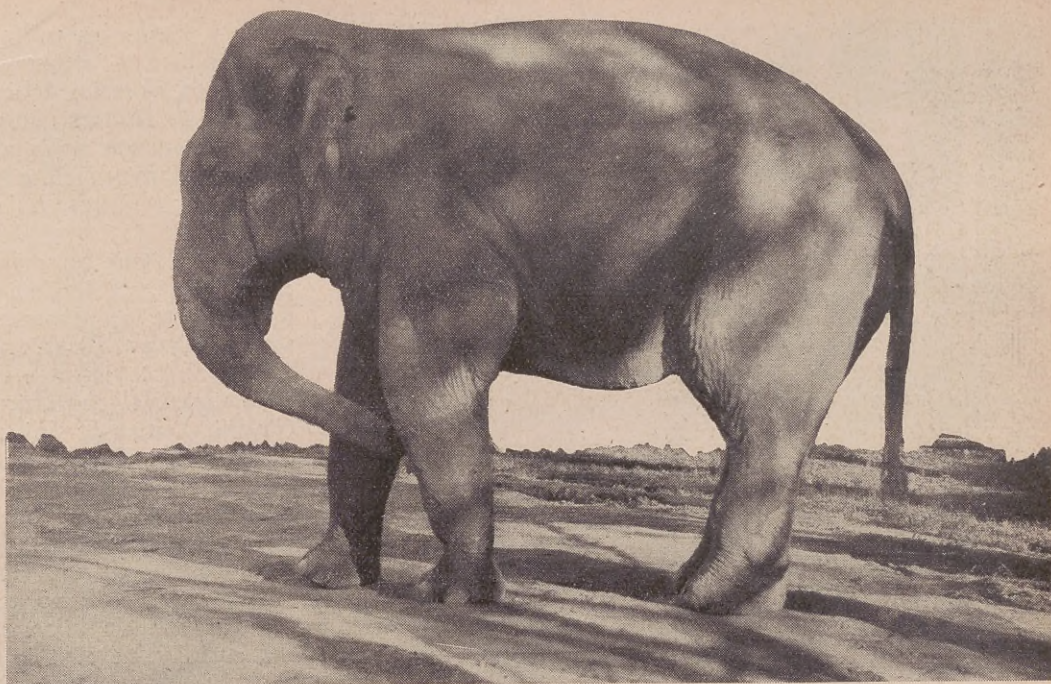
Era magnífico.

Más allá visité al león africano. Me produjo una impresión dolorosa; ¡tan fuerte, tan grande, y enjaulado como el último miserable!

—Ven, ven... Vamos, Alicia — le pedí a mi prima, arrastrándola de allí. — ¡Esto me resulta intolerable! Una fiera que como ésta es símbolo de tanta belleza, no debiera estar prisionera en una indigna jaula.

—Pero..., no pretenderás que la tengan en libertad — exclamó Alicia espantada de mi arranque.

—Naturalmente que no — me apresuré a decirle para tranquilizarla. — En Berlín, las fieras están separadas del público por un foso que jamás se han atrevido



a saltar, y así se tiene la sensación de su libertad. No es romanticismo enfermo ni cursilería. El león enjaulado es un espectáculo bochornoso... ¡Qué pensarán estas criaturas que vienen a educarse aquí! Luego que les han contado las proezas del león, vienen a verlo así...

Felizmente nos distrajo un numeroso grupo de criaturas que contemplaban el elefante.

— Es el animal más grande — apuntó uno.

— Yo creo que es la jirafa — observó otro.

— A mi me parece el hipopótamo — arguyó un tercero.

— A mí me gusta mucho — confesó un cuarto personaje, como de doce años — el elefante, es inteligente, bueno y de mucha memoria. En la India su trabajo es maravilloso, y quiere al cornac que lo cuida con lealtad de verdadero amigo; pero..., cuando le hacen algo, hay que tener cuidado, pues en la primera ocasión se venga.

— Su pesadez lo hace fuera de moda — observó una chica.

— Naturalmente que no puede correr como un auto, ni andar en aeroplano — dijo riendo el que había hablado, — pero es un gran animal.

— Vamos a ver a la jirafa — le pedí a Alicia. — Cuando nos situamos frente a ella y observé sus desproporciones ridículas y su figura grotesca, dije: — Parece que este animal hubiera sido formado por un loco, o un humorista. Fíjate. Tiene partes de todos los animales, ¡hasta cuernos! Y nada de lo que tiene es perfecto o vale algo... ¿No será el producto de una pesadilla? Y es feo, horrorosamente feo... Vamos, esto mortifica

— y tomándola del brazo nos alejamos hacia la jaula de los osos.

— ¡Esto es agradable! — exclamé contemplando a los osos blancos. — Al través de estos animales se tiene la visión del Polo, de su soledad y aridez... Parecen



El gigantesco bostezo del hipopótamo.



El tigre se despe-
reza con un fiero
rugido.

un pedazo de hielo con vida...
¡Cómo recuerdo a Hansen, Norden-
jold y Amundsen, los héroes soli-
tarios y silenciosos, que van más allá de la ciencia y
de la vida! Dos osos, magníficos en la pesadez de sus
movimientos, se balanceaban a compás con algo de
vaivén de ola, o andar de marino.

—¿Por qué se mueven así? — preguntó un pequeño.

— Para entretenerse — le explicó la niñera — Es-
tán bailando. Debe ser un baile de su tierra. Allá en
la mía los osos de los gitanos bailaban nuestras danzas.

— Y ha de tener razón — me dije para mí — ¿Qué
pueden hacer los osos sino bailar como las olas?

— ¡Ahora!... ¡Aquí está! — gritaron varios peque-
ñuelos, y allá fuimos a curiosear.

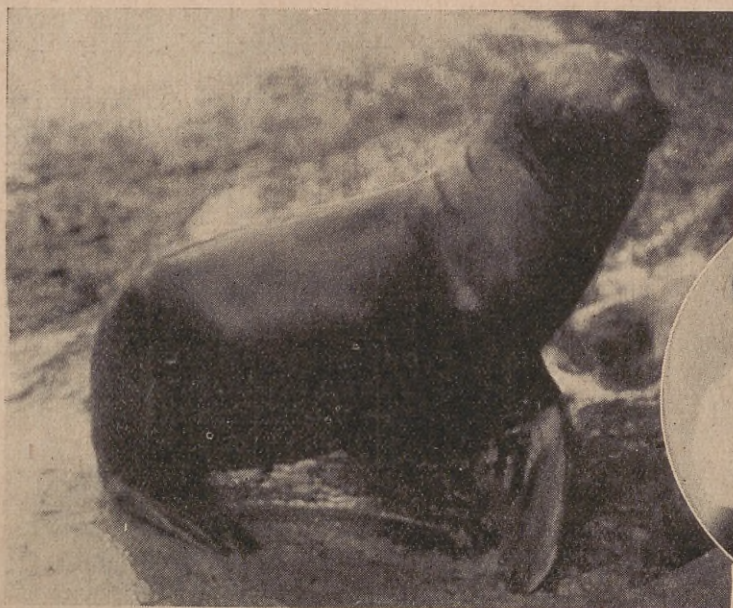
Era el hipopótamo. En aquel instante salía a flor
de agua, abriendo desmesuradamente la boca:

— ¡Qué espanto! — exclamaba Alicia — Es más gran-
de que una valija de mano.

Y efectivamente, la enorme boca daba esa impre-
sión, pero no producía miedo.

— Es curioso — observé — que siendo un animal
tan raro y monstruoso, no dé la sensación de algo te-
rrible. Me parece la fiera menos fiera...

— También la
hiena no es más
imponente que
un perro, y es
espantosa — ar-
guyó Alicia. — Y
el animal a quien
más temen los
cazadores, el ri-
noceronte, no
tiene nada de im-
ponente, y es una
fiera formidable.
Si el cazador lo
hiere levemente,
el rinoceronte se
torna de perse-
guido en perse-
guidor, y su im-



La foca luce
su elegante
gordura.

petu y fiereza es tal que acomete cualquier
obstáculo.

Cuenta, no recuerdo bien si Roosevelt, que fué
perseguido durante quince días por un Rinoce-
ronte, hasta que al fin pudo darle muerte, cosa
que no es muy fácil.

Llegamos a ver a los camellos y drome-
darios:

— Ahí tienes un animal admirable — refle-
xionó Alicia, refiriéndose al camello. — Es bue-
no, paciente, de gran memoria y de interesan-
tes cualidades físicas...

— ¡Qué entusiasmo! — exclamé riendo — Por
poco repites el panegírico del burro que hacía
Cavalli. Luego de adjudicarle mil magníficas
cualidades, reflexionaba: Sólo le falta la pala-
bra... para ser igual al hombre... Pero, ha-
blando en serio, más admirable para nosotros

es la llama, — el animal del desierto y la montaña,
— paciente, sobrio, de una inteligencia superior y
de una fuerza paradójica; no tolera más que una de-
terminada cantidad de kilos, un kilo más hace que
se eche al suelo y en cambio es de una resistencia
inagotable para la marcha. Y es elegante y atra-
yente...

Una bandada de pájaros vino a posarse cerca de
nosotros; los había de todas clases y tamaños, pero a
poco fueron raleando, y no quedaron más que los
gorriones...

— Sí — me dijo un guardián, que notó mi asombro,
— los gorriones andan en pandilla y pelean todos jun-
tos... Son haraganes y comilones, pero, como están
siempre unidos, son los más fuertes, y han acabado con
todos los pájaros... ¡Ah!, son inteligentes..., siempre
unidos y contra cualquiera...

A la noche, cuando rendida de tanto caminar me
acosté al fin, en ese duermevela que precede al sueño,
evoqué todo lo visto, y se reafirmó mi reflexión pri-
mera: ¿Por qué los jardines de fieras son para recreo
e instrucción de los niños? ¿Es que la vida exige una
visión tan fuerte? Los niños buenos y tiernos, ¿necesitan
aprender de las fieras?



Frente a
los monos.



VILLAVICENCIO

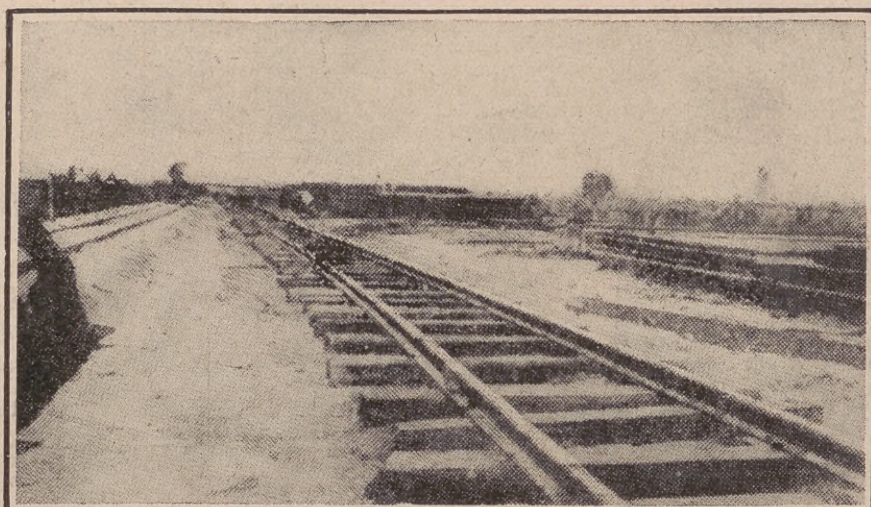
SIEMPRE LA MEJOR AGUA

DATES & HUNT

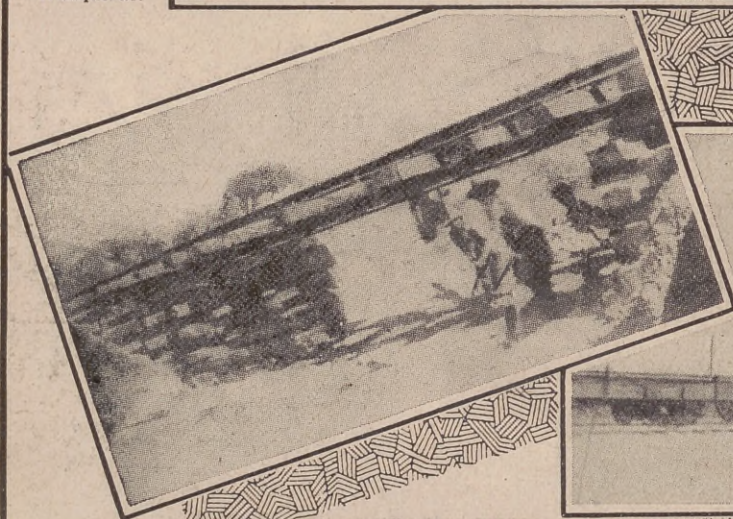
ESPECIALISTAS EN CONSTRUCCIONES DE FERROCARRILES, PUERTOS, CANALES Y CONSTRUCCIONES EN GENERAL

■ ■

CONSTRUCTORES DE LOS RAMALES LA PLATA - AVELLANEDA Y CARLOS BEGUERIE - AZUL DEL FERROCARRIL PROVINCIAL DE BUENOS AIRES.
METÁN A BARRANQUERAS DE LOS FF. CC. DEL ESTADO.
ADMINISTRADORES DEL F. C. VILLAZÓN-
ATOCHA, EN BOLIVIA.



AVIA TERAI.
Campamento
Central. Ramal
Metán a Ba-
rranqueras.



Alcantarilla Km. 205 800.
Puente provisorio.



AVIA TERAI. Playa y equipo perforadora.

BUENOS AIRES: SAN MARTIN, 232

LA PLATA:

CALLE 53 N° 712

U. T. 3057, LA PLATA

U. T. AVENIDA, 3093

BOLIVIA, EN LA PAZ:

CALLE SOCABAYA N° 60

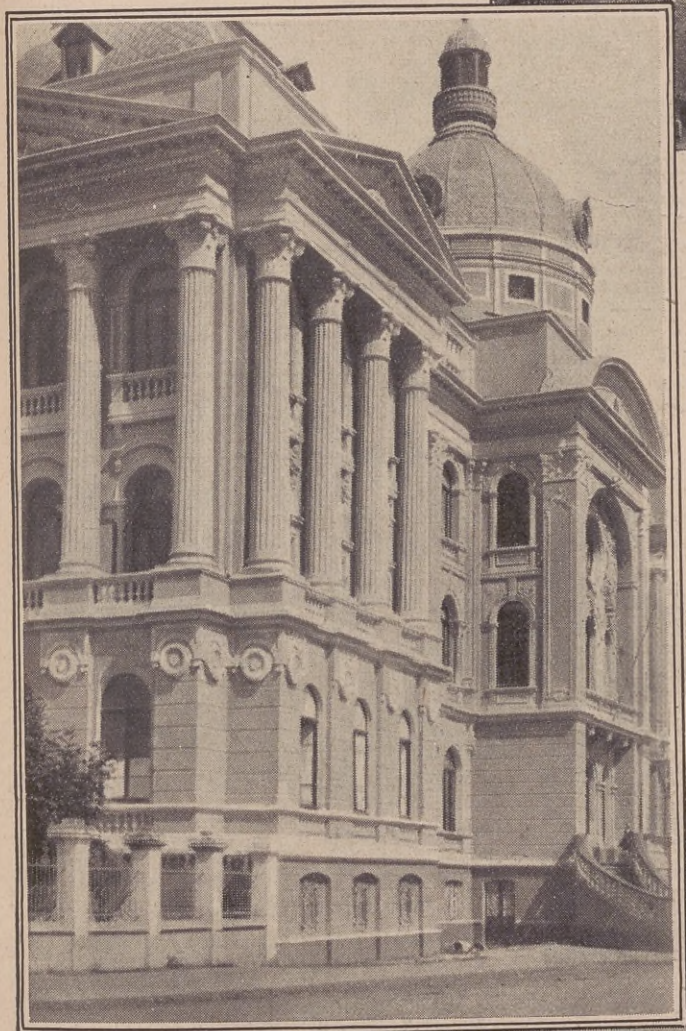
Y EN TUPIZA

CIUDADES
BRASILEÑAS

Curityba



Vista panorámica de la
ciudad de Curityba.



La Universidad
de Curityba.

EL Estado del Paraná está situado en la parte austral del país brasileño, entre los 22° 55' y 27° 50' de latitud S. y los 4° 44' y 11° 8' de longitud occidental del meridiano de Río de Janeiro.

Su territorio es enorme. Tiene un área de 190.415 kilómetros cuadrados, con una población de 750.000 habitantes.

Su capital, Curityba, está a 900 metros sobre el nivel del mar, entre colosales montañas y amplios valles con abundancia de pinos. La riqueza del suelo paranaense es variada. El cultivo de la yerba mate y el pino, que cubren las dos quintas partes del territorio, son también su fuente continua de riquezas.

Asimismo sus ríos para transportar sus maderas, son también utilizados por los Estados adyacentes

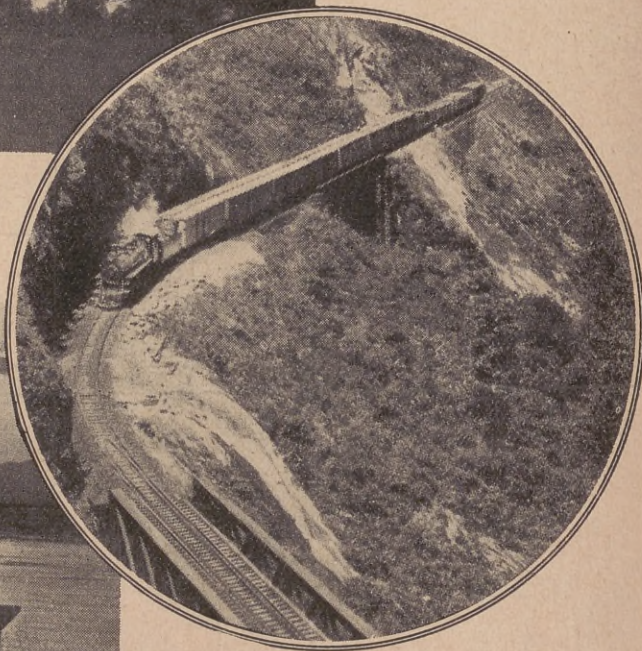
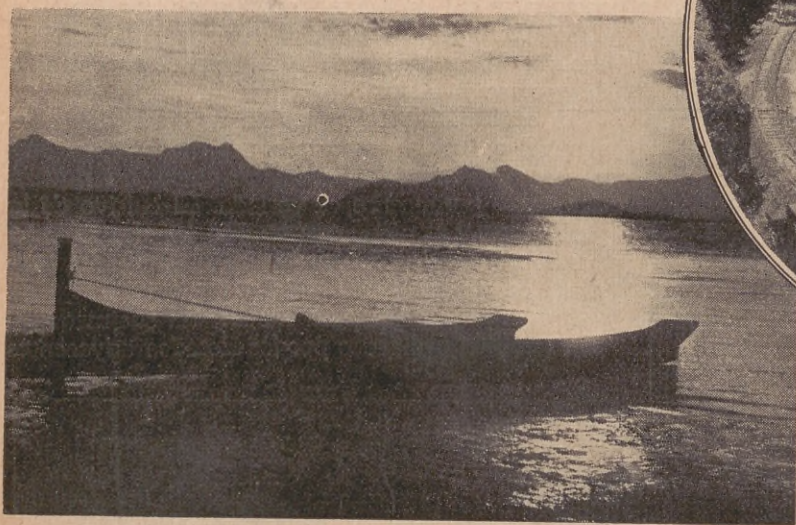


"Cuatro Barras".
Paraná.



Pinares en los alrededores de Curityba.

Valle de Río de San João. — Paranaguá (Curityba). ➡



Guanatuba. — Paraná. ←

"El alma heroica de los Hombres", "Lámpara Azul", "Hilo de Agua", el gran emersoniano Tasso da Silveira.

Hablar de Paraná de Brasil es hablar de la Grecia brasileña. Los más claros

talentos de las artes, ciencias y las letras son hijos de ese suelo.

Las antologías están coronadas de nombres paranaenses, que, a igual de los citados, son de brillo y lucidez para la evolución de ese gran pueblo.

Curityba, la gran ciudad, grande sin rascacielos, sin tumultos, sin rastacuerismo, es, como infinitas ciudades brasileñas, casi desconocidas para nosotros americanos de lengua castellana, ciudades de calma y recogimiento.

Resplandecen, en medio de su serenidad, la universidad, gloria de la elevada cultura de una raza. El lector verá por sí mismo, sin necesidad de comentarios el maravilloso panorama del gran Estado del Paraná.

El tipo femenino no puede ser más delicadamente sentimental, de acuerdo con sus bellos paisajes.

Villa Velha, Puente San João, Quatro Barras y

para la exportación de sus productos. La riqueza minera es abundantísima, pues posee minas de oro, de hierro y de manganeso, en los municipios de Antonina, Morretes y San José dos Pinhães; de diamantes, en el municipio de Tibagy; y de cobre, en el Guarapuava, como también de carbón y de petróleo, en los lugares de San Matheus, Unión de la Victoria, Imbituava, Thomazina y Jacarasinho.

Sus habitantes se destacan entre el pueblo brasileño por la serenidad de sus conceptos. Considerado está ese importante Estado de la república hermana, como uno de los más avanzados de la cultura del Brasil.

Su universidad, pauta es de la alta espiritualidad que culmina en la sociedad de la nación. Hombres de alto valor científico y filosófico vieron la luz en el país de los pinares.

Rocha Pombo, animador de la historia brasileña; Gus-



"La Esfinge".—
Villa Velha.

Guaiatuba, todos estos lugares cercanos a la ciudad de Curityba, hacen de ella lugar de encantamiento.

El Estado del Paraná, según opiniones de viajeros, tiene mucho del país europeo. El clima, el paisaje, la calma de sus habitantes, en fin, todo lo hacen superior.

Actualmente, la inmigración llevó infinidad de familias rumanas para colonizar sus campos y trabajar en las maderas y los minerales.

Posiblemente, ni se soñarían encontrar un país tan igual del que se habían expatriado.

El actual gobernador de ese Estado es el doctor Affonso Alves de Camargo, hombre



"Miss Paraná".—Señorita
Didi Caillet.



de sólida cultura, espíritu ingenioso, que goza de toda estimación ciudadana, por los progresos realizados en su gobierno, ante el aplauso de las cámaras federales.

Los meses propicios para el turista son mayo, junio, julio y agosto.

GALIO DO ARIZONAS.

Mogote de Villa Velha.



Cuando los lectores tenían que circular

Los escritores de las épocas prehistóricas sentíanse felices si sus novelas se grababan una sola vez. Entonces la circulación de sus obras dependía del número de seres que paseaban por allí y se detenían a solazarse con la lectura.

Los astutos comerciantes de aquellas cavernarias épocas, ataviados con pieles de tigre, es casi seguro que colocaban las mercaderías a los lados de la grabada leyenda.

Hoy, naturalmente, en estos días de perfección periodística, los comerciantes hacen colocar sus avisos de mercaderías, sus mensajes al público, al lado de las novelas, cuentos y artículos de buenos escritores en las páginas de ACONCAGUA.

Sus avisos llegan así al seno de 100.000 familias diseminadas por todas las ciudades y pueblos de la República, llevando la intención de satisfacer los deseos y necesidades de los lectores. La publicidad de ACONCAGUA va en aumento, porque es un vehículo de propaganda muy ventajoso.

Anuncie usted también en

Aconcagua



EL PALACIO DE LOS VIENTOS

JEYD SING, Maharaja de Jaipur, hizo construir este curioso palacio guiado por su capricho, no admitiendo la intromisión de ningún arquitecto.

Es un extraño espécimen de arquitectura oriental; consta de nueve pisos y tiene seis mil ventanas que se abren a los cuatro puntos cardinales. De ahí toma su curioso nombre.

LOS SOMBREROS "PANAMÁ"

LAS hojas de la "carludovica palmata" se emplean en ciertas partes de la América para la fabricación de los famosos sombreros llamados "panamás".

Antes de abrirse el limbo de la hoja de esta planta es ordinariamente de un color blanco amarillento, y su figura la de un abanico cerrado. En esta época de su desarrollo se le llama "cogollo", y en este estado ha de recogerse para confeccionar el tejido de los sombreros. Pero antes de emplearlos se someten los cogollos a muchas operaciones que los decoloran completamente. Ante todo se cortan de la hoja, mientras están todavía frescas, las tiras que deben utilizarse, y se practica esa operación hendiendo longitudinalmente de abajo arriba cada una de estas subdivisiones con ayuda del pulgar, de modo que sólo se conserve la parte media que queda unida al pedúnculo y a la cual se deja la anchura que conviene al tejido más o menos fino.

La hoja así preparada se mete luego en agua tibia acidulada con zumo de limón. Al cabo de algunos instantes se saca de este segundo baño y se pone en otro de agua fría; luego se deja secar.

En la fabricación de los sombreros ordinarios se humedece la paja con agua para elaborarla, pero los sombreros finos no se tejen sino a las horas en que el rocío da la humedad necesaria para esta delicada labor.

Fragmentos de Clásicos Olvidados

"TENGO gran aversión a eso de hacer preguntas; tiene mucho de la fatalidad del juicio final. Pone uno en marcha una pregunta, y es lo mismo que empujar una piedra. Está usted sentado plácidamente en lo alto de un monte, y allá va la piedra, poniendo otras en movimiento, y a lo mejor, un pobre infeliz, el que menos se podía uno imaginar, recibe el coscorrón en la cabeza, en el propio jardín de su casa, y su familia tiene que cambiar de apellido. No señor; he hecho de ello una regla: cuanto más huele a chamusquina, menos preguntas."

ROBERTO LUIS STEVENSON.

De "Dr. Jekyll Mr. y Hyde"

"COMO la sociedad colectivista no ampara al individuo, todos los individuos están en lucha contra la sociedad.

Estas luchas tienen dos aspectos: uno aparente, la lucha de clases, y otro cierto, la lucha de egolatrías.

La lucha de clases recuerda la fábula del ciego conduciendo a hombros al tullido que le servía de lazarillo.

Reñir entre sí dos lisiados que se necesitan mutuamente, sólo les ocurre a los burgueses y a los obreros.

Unos sufren de hambre comiendo patatas, y otros sufren de hambre comiendo trufas, todos padecen de envidia, y a todos les entristece, les arruina y les mata el Estado, que es la expresión mundial de la sociedad colectivista."

JUAN BAUTISTA AMORÓS
(SILVERIO LANZA).

De "La Antropocultura"

"EL hombre no se confunde siempre con su obra. Frecuentemente es superior o inferior a ella; en ocasiones, también hay disparidad entre el creador y sus hechos, como entre la abeja y la miel, como la semilla y el fruto. Vicaire es el igual de su obra. Los Emaux-bressam, A la bonne franquette, L'heure enchantée, son el tríptico en que se reflejan las tres fases sustantivas de su vida, y son, por ende, la más fervorosa oración de amores con que desde Teócrito a Garcilaso y Florián acá se ha cantado a la madre tierra, a tal extremo que, sin dejar de ser nuestro coetáneo, sea también Vicaire, por los orígenes y la ambiencia total de su alma, un contemporáneo ideal de Filemón y Cloris."

De "Iluminaciones en la Sombra"

ALEJANDRO SAWA.

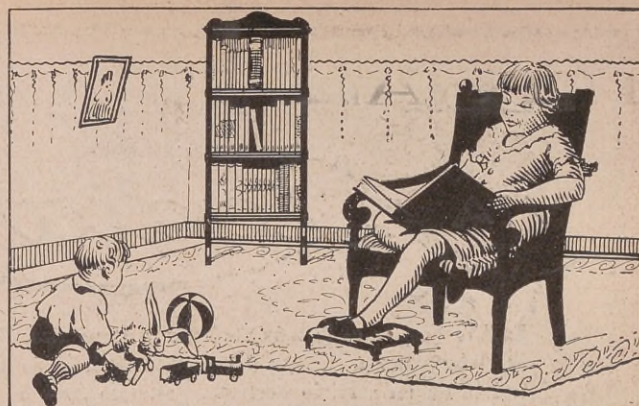
"POR lo general, decimos siempre los hombres, cuando hablamos de una mujer: "¡No tiene corazón!" ¡No tiene corazón! Linda frase para tirarla como... inútil.

Por muy pequeño que tenga el corazón una mujer, siempre será superior al de los hombres.

Ellas saben mejor guardar ese tesoro. No lo ceden tan a menudo como nosotros. Sin esos corazones tan pequeños, la pobre humanidad de los hombres valdría muy poca cosa."

ENRIQUE MUGER.

De "El Barrio Latino"



El recreo de sus hijos

se lo proporcionará usted en forma sana e instructiva adquiriendo para ellos nuestra

BIBLIOTECA INFANTIL

que presentamos a todos los padres no sólo como un motivo de distracción y sano esparcimiento para sus hijos, sino como un complemento indispensable de su instrucción.

Cualquiera que sea la edad de sus niños, el servicio de esta Biblioteca será inmejorable, pues en los 71 tomos de que se compone figuran desde las cortas pero amenas historietas para pequeños escolares, hasta los cuentos que pueden considerarse clásicos en la literatura infantil, narraciones, fábulas famosas, etc. Todos ellos están encuadrados y profusamente ilustrados por reputados artistas y vienen, además, acompañados de un extenso DICCIONARIO ENCICLOPÉDICO ILUSTRADO de edición moderna, que hemos incluido como eficaz e irremplazable fuente de consulta para los pequeños lectores que adquirirán así conocimientos y deseos de averiguar lo mucho que aún ignoran. El estante-biblioteca es de cedro, lustrado a muñeca, color caoba oscuro, pudiendo ser colocado en cualquier habitación como un verdadero adorno de ella.

No Vacile! Este es el mejor momento para efectuar este regalo a sus hijos, ya sea por la terminación de los cursos escolares, como con motivo de las tradicionales fiestas!

ADEMÁS, LO PONEMOS AL ALCANCE DE TODOS LOS PADRES, pues con sólo \$ 15.— al contado, recibirán esta Joya Literaria para sus hijos, pudiendo abonar el resto en pequeñas cuotas mensuales, a su sola firma, sin pagarés ni garantías.

Solicite folleto ilustrativo y demás condiciones, remitiendo el cupón a:

JOSÉ BERNADES & Cía.

URUGUAY, 142 - U. T. (37) 0541, Riv. - Buenos Aires

Corresponsales en: Río de Janeiro y Asunción.

CUPÓN		A. I.
Señores José Bernades & Cía. - Uruguay, 142, Buenos Aires		
Sirvanse remitirme folletos y demás detalles de la BIBLIOTECA INFANTIL, sin compromiso alguno para mí.		
Nombre		
Dirección		
Ciudad	F. C.	

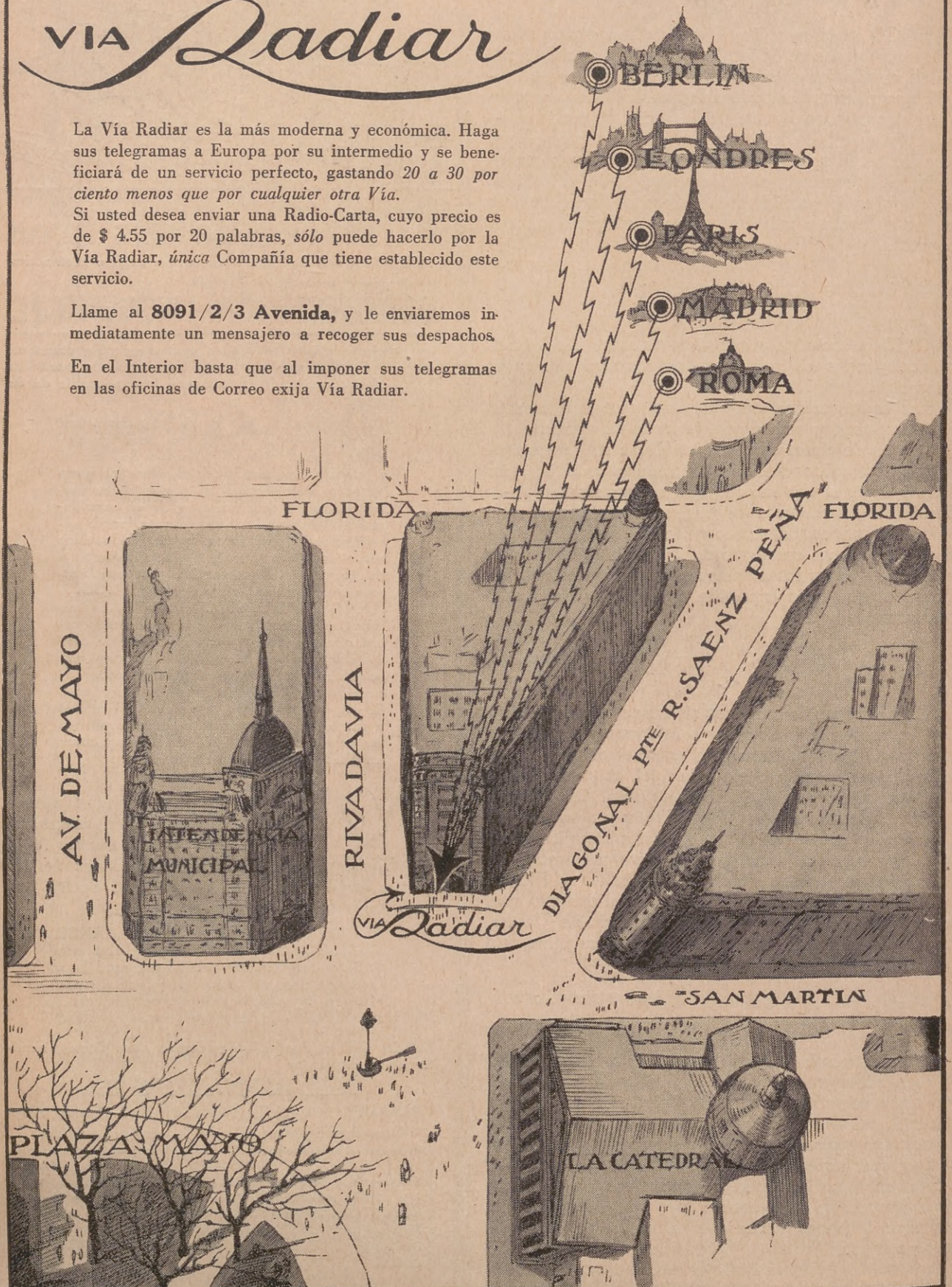
TELEGRAFIE A EUROPA POR LA VIA *Radiar*

La Vía Radiar es la más moderna y económica. Haga sus telegramas a Europa por su intermedio y se beneficiará de un servicio perfecto, gastando 20 a 30 por ciento menos que por cualquier otra Vía.

Si usted desea enviar una Radio-Carta, cuyo precio es de \$ 4.55 por 20 palabras, sólo puede hacerlo por la Vía Radiar, única Compañía que tiene establecido este servicio.

Llame al 8091/2/3 Avenida, y le enviaremos inmediatamente un mensajero a recoger sus despachos.

En el Interior basta que al imponer sus telegramas en las oficinas de Correo exija Vía Radiar.



MAITRE Trentelivres, habiendo terminado temprano en su despacho de abogado, se retiraba a su apartado rincón doméstico de la rue St. Louis-en Ille, viejo caserón que habitaba con su familia.

En la sala, un recinto de cierto aristocrático aspecto a pesar de sus raídos muebles y cortinajes descoloridos, hallábanse sentados los miembros de la familia Trentelivres, todas mujeres: mamá y tres hijas.

En rueda íntima en aquella penumbrosa hora, propicia por igual a las melancolías y las murmuraciones, se entretenían mucho:

— ¡Hola! Era de suponer que volvería otra vez — murmuró la rubia y gruesa mamá Trentelivres con cierto dejo de tristeza. — Al fin siempre cede a la tentación.

— ¡Eso de nunca haber comprado un sombrero! — exclamó Beatriz, la rebelde melliza, con dramática mirada cargada de emoción. — He cumplido dieciocho años y nunca he tenido el gusto, el consuelo, la sensación de comprarme uno, un verdadero sombrero de estilo, y no esos adefesios que venden en las grandes tiendas. Y ahora, en esta primavera, justamente cuando una lo ha ganado y hecho sus planes...

— ¡Pero pobre papá! — exhaló Mónica, la otra melliza. — Tiene ya tan arraigada la manía de fabricar sombreros.

— ¡Chist! Cuidado, Mimí. Alguien puede oírnos.

— ¡Estar obligada a lucir siempre estas "creaciones domésticas", como una joven de la Bastilla! — murmuró de nuevo Beatriz.

— Pues yo sostengo que los sombreros marca "Papá" merecen mejor calificación — afirmó Ana María, la mayor de las hermanas en edad y corpulencia. — Al menos a mí me han costado mis amistades. Rosalie Vitemberg no me habla desde hace seis meses porque me negué a informarla de la procedencia de mi última creación primaveral.

— ¡Cómo confesar sin morir de vergüenza que es papá el diseñador! — suspiró Beatriz.

— Es una buena economía — saltó Mónica en defensa de su papá.

— ¡Economía? — replicó Ana María con nervioso retintín. — ¡Querida Mimí! Sí, una economía que llega a la supresión...

Las tres se quedaron mirando con simpática y patética inteligencia.

— Alguna razón tienen, hijas — la mamá asintió; — pero hay que tener paciencia, nenas, y hay que guardar el secreto. Ni media palabra a nadie. Si se supiera que vuestro papá, maitre Trentelivres, fabricaba los sombreros de sus hijas...

¡Un abogado con tal afición, tal excentricidad! Se quedaría sin clientela en menos de tres meses.

Pedro, el criado, apareció en la puerta.

— El señor pregunta por la señorita — anunció mirando a Ana María.

La aludida salió y subió las escaleras. Por la puerta del "studio" filtrábase una luz azulina que le demostró a la joven el incumplimiento de la vaga promesa hecha por su papá de abandonar su manía confectionadora.

Previo un sonoro golpecito penetró en la pieza.

Allí estaba el hombre alrededor de su afelpada y larga mesa de trabajo, rodeado de todos los implementos y materiales propios del oficio. Todo sencillo, pero bastante moderno y, sobre todo, barato, teniendo en cuenta las cuatro cabezas familiares que había de cubrir con renovaciones trimestrales. Cuatro por cuatro, dieciséis. Merecía la pena.

El señor Trentelivres manejaba con admirable soltura aquel tinglado.

Ana María, después de envolverle en su mirada, tomó asiento silenciosamente ante el espejo.

— Bien, querida mía — anunció el papá con su voz solemne, profesional. — Después de todo, he decidido fabricar los sombreros de invierno.

— Sí, papá, ya sé — contestó sumisa la joven.

— ¿Y cómo lo sabías? — inquirió extrañado su progenitor.

— Es que las capelinas llegaron hoy a casa.

Por FORREST WILSON

La originalidad y fina agudeza que se advierte, así en el estilo como en el enredo de esta divertida y a la vez sentimental historia, tan francesa y tan humana, impresionará gratamente a los lectores de buen gusto. El bonachón y simpático "Papá" Trentelivres es una bella creación literaria del autor..., no muy lejana de la realidad que nos circunda, tan llena de sorpresas como las novelas más imaginativas.



Las mujeres que constituían la familia de Maître Trentelivres se reunían al atardecer.

Versión especial para
Aconcagua

El hombre echó un vistazo sobre la mesa.

— ¡Ah! Seguramente han llegado. ¡Eh, bien! No importa. Atiende, pequeña. Voy a comenzar.

Y escogiendo materiales y obrando con soltura, procedió a la confección de un nuevo modelo, tomando las medidas oportunas sobre la cabecita de su hija.

— Es clásica técnica en mí, querida mía, proceder con las pruebas antes que nada — farfulló apenas el diseñador con la boca llena de alfileres que le asomaban por entre los pelos de su poblado bigote caído. — En estos tiempos decadentes — prosiguió con más claridad de pronunciación a medida que prendía alfileres — las prendas se prueban... cuando están concluidas, lo que perpetúa sus faldas. El artista auténtico, de genio, comienza con las pruebas y acaba perfeccionando así sus creaciones.

— Sí, papá — se limitó a decir la chica, que ya había escuchado en otras ocasiones el mismo discursillo.

— Con frecuencia he pensado. — continuó diciendo el abogado-artesano — que yo alcanzaría mayores éxitos si en vez de perorar en los Asises por mis clientes les fabricara sus sombreros.

— ¿Sí, papá?

— Claro que sí — aseveró con ferviente convicción el buen hombre. — Les podría dar bonitas lecciones sobre este punto y me escucharían sin aburrirse.

— Hágallo, papá.

— Sí querida; deja que tenga una clienta acusada de culpabilidad, no importa el grado. Si ella no se abate, su crimen ha de tener circunstancias atenuantes. Cuando uno está tan familiarizado con los procesos de la justicia, querida mía, conoce perfectamente que cuando una mujer culpable es algo hermosa siempre aparecen circunstancias atenuantes. En consecuencia, esto le obliga a uno a procurar que sus clientas se hermosteen, si desdichadamente se presentaran ante el jurado sin esta gran ayuda. ¿Cómo realizar esto? Dos métodos: uno, de universal actualidad, es la *plegaria* del abogado defensor que, a la vez, intenta lisonjear y conmover al jurado, haciéndole ver lo que no se ve. *Blandis orationibus*. El otro método no ha sido usado todavía, excepto en mi propia imaginación. ¡Pero yo lo concibo por el sombrero!

— ¿Por el sombrero, papá?

— Esta prenda femenina, mi pequeña, es el adorno más importante en las mujeres. Estudiando con atención los visajes de las que llevan sombrero, no importa lo feo que tales visajes pueden parecer; el sombrero esparce, por así decirlo, un halo espiritual sobre toda la persona, mezcla de juvenil misterio y de velado encanto, prestándole a la figura lo que por el momento llamaremos exclusividad personal. ¡Cuántas veces uno contempla a una hermosa mujer que si se quitara el sombrero nos parecería vulgar y hasta repelente! Y voy a predicar con el ejemplo.

Se trepó con grave movimiento de la silla, porque era persona recia y voluminosa, y tomó un nuevo e informe modelo para colocarlo sobre la cabeza de la hija.

— Contéplate bien al espejo, mi pequeña, mientras desarrollo mi argumento. Dos cosas debo yo hacer ante el jurado: *primus*, ganar su atención hacia la clienta; *secundus*, ganar su simpatía. Para conquistar el interés, diseño y repliego con sobriedad, simplemente. ¿Ves? Esto, cuando lo recojo con un broche suficientemente vistoso, así, equivale a dos horas de mi más persuasiva oratoria.

— Maravilloso, papá.

— ¡Atiende! Falta todavía ganar la simpatía. Entonces yo confecciono con el brin, bien apretado a este lado, y luego lo pliego en esta forma sobre el opuesto, el lado que enfrenta al jurado, querida mía... Conozco bien la disposición del terreno... Así, con este retoque en curva. En esta apariencia, deja que la clienta apenas toque con su barrita los labios, detalle complementario. El procurador de la República puede perorar un día entero, una semana. ¡Me es indiferente!

— Verdaderamente es asombroso, papá — dijo la joven con distraído énfasis.

— Claro que sí. Es algo que debería probarse — remarcó el hombre, no advirtiendo la distracción de su retoño. — Te confeccionaré este modelo para mañana, querida mía. Y ahora, si quieres enviarme a otra de tus hermanitas...

Al cruzar la puerta, Ana María se detuvo para volverse hacia su papá y decirle:

— Hoy vi a Marcel, papá.

Maitre Trentelivres se limitó a borbolar con repentina frialdad y sin mirar a la joven:

— ¿Eh?

— Es desesperante — habló ella con apagada voz. — Su papá insiste en que haga otro matrimonio. Hay que tener un millón de dote.

— Pero Marcel aun te ama.

— ¡Ah, sí! Como yo a él.

— ¿Y la familia se opone solamente porque tú no aportas un millón?

— Naturalmente.

— Yo debería tenerlo para ti. ¡Soy un fracasado!

— ¡No, no, papá!

— ¡Un fracasado! — replicó el hombre.

Se abatió sobre la mesa, dejando caer los objetos, y su hija no pudo advertir los lagrimones que empañaban sus ojos.

— Pienso muchas veces, con perdón, que mi padre se engañó al obligarme a seguir la carrera de Derecho. Cuestión de adaptación. Nunca, desde el principio de mis ejercicios, tuve el más pequeño éxito en mis defensas. Siempre me tocan alegatos en causas sin salvación. ¡Pero si yo pudiera convertir mis argumentos en sombreros!...



El abogado defensor maitre Henri Trentelivres cruzaba un sector del extenso sur de la Rue de Rívoli, cuando tropezó con el procurador Dupont.

— ¿Cómo está, maestro? — saludó éste con acento zumbón.

— Así, así — respondió el abogado, no muy optimista. — ¿Y usted?

— Bastante bien. ¿Va muy ocupado?

— No, no mucho. ¿Tiene algo que encargarme?

— Quizá.

Y le explicó el caso.

— ¿Culpable, entonces? — dubitó al final del relato Trentelivres.

— Cabe la afirmativa — aclaró el procurador. — Sin duda que ella se llevó el dinero de su patrón; pero maestro, la fragilidad femenina, las tentaciones...

— Pero sí — asintió Trentelivres con gesto de cansancio. — Naturalmente, señor, ¿usted ha sometido el asunto a otros abogados?

Concagua

— ¡Maestro! — exclamó, haciéndose el sorprendido el procurador.

— ¿Y han rehusado?

— Ya que usted me apremia, sí. Pero usted, maestro, tiene la reputación de tomar tales causas.

— Las que no tienen remedio, es verdad — amplió el abogado con cierta amargura. — Y además las que son mal pagadas. Bien; pero llega un día en que tengo la pena de rechazarlas, de...

Hizo una pausa, y súbitamente sus ojos brillaron con visible curiosidad.

— Dígame, Dupont — pregunto con marcado interés: — ¿su clienta es joven?

— Suficientemente.

— ¿Fea, por supuesto? Bueno. No vale la pena preguntar este detalle sabiendo que otros han rehusado defenderla.

— Es de tipo un tanto áspero, pudiera decirse. Un tipo quizá carente de cierta simpatía.

— Acepto la defensa, dijo Trentelivres con decisión.

— Pero escuche bien, colega: envíeme a la clienta a mi casa en la Rue St. Louis-en Ille, no a mi despacho. Mañana a las quince.

— Entendido — prometió Dupont al despedirse.

Apenas maitre Trentelivres había llegado a su despacho, se presentó Ana María y se hizo anunciar.

— ¡Oh, papá! — exclamó sin aliento. — ¡Noticias nuevas! El compromiso de Marcel conmigo se ha postergado por otro año.

— Tanto peor para ti — fué el repentino comentario del abogado.

— ¿Por qué, papá?

— Un año o un día. ¿Qué diferencia hay? La familia de Marcel exige un millón de dote.

— Mucho puede suceder en un año, papá.

— Un millón es más que mucho, hija mía.

— ¡Eh! Bueno, sí; pero también traigo otro empeño contigo, papá — abordó directamente. — Si es que quieres hacerme otro sombrero.

— Mi querida pedigüeña — exclamó su padre con risueño asombro. — ¿Hablas en serio? ¿Otro sombrero esta temporada?

— Pues sí, papáito. El que acabas de hacerme fué todo un suceso. Todo el mundo me lo admira. Y, claro, anhelo otro.

— Lo tendrás, querida mía, lo tendrás — prometió paternalmente Trentelivres. — Y no más tarde que mañana.

— Nosotras tenemos la impresión, mis hermanas y yo — confesó Ana María, — de que hasta ahora no hemos sabido apreciar lo mucho que valen sus creaciones, papá. Pero ahora que somos grandecitas somos más sabias. Y Beatriz y Mónica me comisionan para que te haga el mismo pedido para ellas.

Maitre Trentelivres se inflaba de infantil satisfacción. ¡Las dos mellizas también! ¡Qué éxito, carambóbilis!



— ¡Soy un fracasado! — dijo papá Trentelivres.
— ¡No, no, papá! — protestó Ana María.

— Nunca antes de ahora me han venido con tal demanda de creaciones. Bien, bien, querida; van a tener pronto los preciosos sombreros que solicitan... Un nuevo modelo cada día, si quieren, caramba. Hay que buscar los materiales.

En cuanto se embutió en su abrigo para retirarse, recordó el compromiso adquirido.

— Has venido a tiempo para que yo te diga que mañana recibiré en casa una visita y deseo que estés tú presente.

— ¿Sí, papá? — inquirió Ana María con sorpresa.

— Una clienta — explicó el abogado. — He de recibir-

la en el "studio" reservado.

— ¡Pero, papá! — exclamó Ana María horrorizada. — Va a descubrirse que te dedicas a la confección clandestina de sombreros de mujer.

— Precisamente. En efecto: como que voy a confeccionar uno para ella... Ya te he explicado, niña, mi nueva teoría acerca del ejercicio de las leyes... Mis argumentos por medio de los sombreros. Pues bien: voy a probar el método nuevo.



— ¿Por qué — iba pensando maitre Trentelivres una tarde gris de febrero, al pasar por la Rue St. Honoré, — por qué el buen Dios no quiso que mis hijas salieran varones?

Durante los últimos tres meses apenas si había podido satisfacer los continuos pedidos de sus queridas niñas. Modelos y más modelos había confeccionado para darles gusto, lanzado familiarmente nuevas creaciones y hasta reformando las viejas. Pensó en su triunfo personal — el primero en muchos años de ejercicio — con la clienta que le enviara el procurador Dupont; triunfo que causara general asombro en su persona, que poseía la convicción de su elocuencia en la punta de sus hábiles dedos, no en la punta de su lengua. De nada habían servido los furibundos ataques del fiscal acusador; las confrontaciones de los jueces adquirieron un tono paternal, protector... Por su parte, no se esforzó en su oratoria; procedió como de ordinario, confiado en su triunfo, y el jurado votó la no culpabilidad de la acusada, que lucía un nuevo y original modelo sobre su cabeza.

A la semana siguiente, otro caso parecido, bastante embrollado y lo ganó igualmente con facilidad. Le llovieron clientas, jóvenes comprometidas, y a todas las libraba. Se le admiraba en los tribunales como a un fenómeno de las defensas legales. Ganó fama y dinero.

— ¡Cáspita! — iba murmurando para su capote el abogado, pensanso en la prórroga amorosa a que se veía condenada Ana María. — ¡Por qué no habré probado mis nuevos argumentos profesionales desde hace un año?

Aquella misma tarde nublada regresaba a pie de su despacho después de haber tenido una entrevista en la prisión de San Lázaro con una dama que era, por aquellos días, la sensación de todo París. ¡Lindo caso! La nueva clienta era una joven acusada de haber querido resolver su desesperanzada pasión vaciando los proyectiles de su automática sobre su burlador, frente al café de un céntrico bulevar.

Tan criminal "desliz" de la impulsiva joven, que sólo logró herir al "adversario", dió margen a críticas populares contra la policía, por la torpeza de haberla detenido, provocando un mayor escándalo, y especialmente cuando la prensa publicó la fotografía de la agresora, en la que aparecía joven, esbelta, de aire romántico, plena de chic, con un ingenuo mirar que atortolaba; en resumen: que cualquier pasante de leyes la sacaría del enredo libre de culpabilidad.

Maitre Trentelivres, con estos pensamientos, cruzaba la Rue St. Honoré. Consideraba que le sería facilísima su defensa: un nuevo modelo y apenas diez minutos de patética peroración. ¡Hecho!

De repente divisó un letrero eléctrico que guiñaba sus luces ante él. El letrero, en forma de T, decía:

HENRI

M

O

D

E

S

— ¡"Henri - Modes"! ¡Ah! Su vocación, su fortuna, pero oculta a los ojos del público. ¡Bonita y elegante fachada! En el escaparate lucía, sobre una cabeza cubista de terracota, un original modelo con el cual el mísero Henri pretendía sorprender la atención de los transeúntes.

Trentelivres se detuvo para echarle un vistazo y su boca se abrió con asombro. Estaba viendo, y no lo creía, una copia exacta del sombrero diseñado por él mismo para su hija Mónica la semana anterior.

— ¿Eh? ¿Qué? ¡El muy ladrón! ¡El muy fresco! Ha seguido a mi hija y ha copiado su modelo. Y luego, ¡zas!, a exhibir la copia, el plagio, en la vidriera. ¡Ah! Por menos de un cobre entraría para romperle las narices.

Se indignó, naturalmente; pero su temperamento artístico prevaleció para obligarle a exclamar:

— ¡Nunca he contemplado modelo más original!

A la hora de la cena, rodeado de su familia, mencionó el extraordinario descubrimiento. En aquel preciso momento hallábase muy ocupado en sorber la sopa y no advirtió la impresión con que la noticia fué acogida.

— Hay que andar con mucha reserva, mis niñas, y tú también (a la esposa) — recomendó, sonando la cuchara contra el plato, ya limpio. — El mejor éxito de una creación reside en su exclusividad. Este París está lleno de rateros que se aprovechan del talento ajeno para verificar sus negocios.

— ¿Ha estado usted hoy ocupado, papá, con la causa de Susana Rey como nos anunció — rompió el silencio Ana María.

— ¿Eh? ¿Qué? — dijo el preguntado como si despertara. — Sí, sí, naturalmente. Es necesario que muevan

más las cabezas, queridas mías, cuando vayan por esas calles. Uno no desea que os lo copien tontamente.

— ¡Qué suerte, qué felicidad, papá! — exclamó entusiasmada Beatriz.

— ¿Felicidad hacer creaciones copiadas?

— Pero no, papá. Me refiero al caso de Susana Rey que usted defiende. Permítame presenciar el proceso, papá querido.

— ¡Beatriz! — advirtió la madre.

— O mejor todavía — siguió Trentelivres con su idea, — cambiar de sombrero todos los días, eso es. Les confeccionaré nuevos modelos para quitar y poner con frecuencia. Los hay que al verlos un par de veces los dibujan luego de memoria.

— ¿Y eso no es una buena propaganda para usted, papá? ¿No le halaga? — pregunta Mónica.

— ¿Confeccionar todos los días nuevos modelos? ¿Por qué?

— Me refiero, papá, al caso de Susana.

— ¡Ah! No dejan eso de la boca. Sí, naturalmente, me dará popularidad... Pero tú, Ana María, me vas a hacer una pequeña investigación, muy discretamente, entendido. Deseo adquirir alguna información acerca de "HENRI - MODES", una elegante casa de sombreros de la Rue de St. Honoré.



El triunfo conseguido por maitre Trentelivres con la no culpabilidad de la impetuosa pero tan atractiva Susana Rey y los nuevos asuntos que se le vinieron encima, lo distrajeron por algunos días del pirata Henri, que desde su cueva le robaba los modelos.

Por fin, una mañana que no estaba apurado y aprovechando la ocasión de pasar por la puerta del lujoso establecimiento, se detuvo ante la vidriera. Un nuevo modelo, un estupendo nuevo modelo se exhibía único. Su obra maestra, la que había salvado a Susana de cinco años de reclusión.

Se quedó de una pieza. Reaccionó, sin embargo, para producir el siguiente alegato de hombre de leyes: "Si este villano me ha robado dos de mis últimas creaciones, me ha robado también otras. Si me ha robado varias, ha de conocerme de vista. Si él me observa aquí parado, se va a asustar prematuramente..."

Y alejándose rápido, Trentelivres llega a su casa y se internó en su "studio" reservado para verificar ocularmente algo. Su memoria era un catálogo de causas célebres, todas las ocurridas en la última generación. Recordó al ladrón que había copiado famosos modelos de Paquín desde una próxima buhardilla y valiéndose de un telescopio... Pero no; desde el exterior era imposible sorprender sus creaciones. Lo comprobó sobre el terreno.

Entonces alguien de la casa lo traicionaba. ¿Los criados? No podía sospechar de ellos; llevaban al servicio de la familia muchos años de probada honradez. Perplejo, resolvió tomar algunas medidas desde ese día. Registró oficialmente cada nuevo modelo, y a las dos semanas le copiaron el último.

Se fué derecho a una oficina de detectives privados.

— ¿Disponen de mujeres? — preguntó al jefe.

— Por supuesto, caballero.

— ¿Elegantes? ¿Capaces de entrar como clientas a un lujoso establecimiento?

— ¡Oh, sí!

— Bueno. Hasta nueva orden envíeme una diferente todos los días. Quiero que hagan una compra en cierto establecimiento. A cada una le diré lo que deseo que adquiera y la proveeré de dinero.

— Perfectamente, señor.

Era la intención de maitre Trentelivres asegurarse una colección — cosa de una docena — de los pirateados sombreros últimamente registrados por él, y entonces proceder.

A la semana siguiente consideró, por razones financieras y emocionales, que con los seis sombreros que ya tenía era suficiente.

En efecto. Veinticuatro horas después, acompañado del comisario del distrito y de algunos agentes, empujó con su corpachón las puertas de entrada de "HENRI-MODES" y penetró en el establecimiento seguido de su escolta.

— ¿Dónde se mete usted, bandido? — borbotó. — ¡Preséntese, miserable! ¡Entréguese preso!

Nadie se dió por aludido; ningún Henri, al parecer, se hallaba en el salón. Solamente dos vendedoras tras del mostrador y un par de damas examinando unos modelos, las que alarmadas por semejantes exclamaciones, no tardaron en ganar la puerta.

Originales trozos de maniqués — trozos superiores — sustentaban diversos modelos de sombreros. Otros muchos permanecían sobre el mostrador.

Trentelivres los fué identificando a todos.

— Este, y éste, y éste..., y este otro, y éste... ¡Oh! ¡Ah! ¡Qué bandido!

Todos los que examinaba eran modelos robados.

El representante de la justicia, en cumplimiento de su deber, disponíase a levantar el sumario, cuando Trentelivres oyó una voz que creyó reconocer y que le dejó consternado.

— ¡Mi papá! ¡Pero qué está haciendo? — sonó la voz a sus espaldas.

Se volvió y vió a su hija Ana María surgir de una puertecita interior.

— ¿Y eres tú, Ana María, quien me traiciona? — interrogó con sorda emoción. — ¿Tú?

— ¡Pero no, papá! — protestó la joven. — ¡Nunca pensé tal cosa, por Dios! Nunca tuve la intención...

El hombre no pudo resistir la mirada lastimera de su retoño.

— Te perdono, querida, sea lo que sea esto — exclamó con paternal apresuramiento, para rugir luego con ira: — ¿Pero dónde está el seductor? ¿Ese Henri? ¿Dónde está el que se aprovechó de tu inocencia para hacer esto?

— No hay ningún Henri, papá... No otro que tú mismo. Es tu nombre-cito, papá... ¿Acaso no se llama Henri mi papá?

Trentelivres, hecho un globo de emoción, abatió su cabezota como un oso enjaulado.

— No puedo comprender bien, no, todavía; pero evidentemente...

Se dirigió al comisario.

— Ha habido un error, señor comisario — explicó.

Ya no considero necesario sellar la mercadería.

— Pero señor, es necesario proceder — objetó éste. — Apenas hemos comenzado.

— Retiro la acusación — insistió Trentelivres.

— Eso no es bastante — replicó el comisario. — Yo actúo con mandamiento de la Corte.

— ¡Se lo prohibo! — tronó el abogado. — Proceda, si no, y se atendrá a las consecuencias, se lo aseguro a usted.

— Muy bien, señor abogado: obedezco.

Y salió con rígida dignidad seguido de los suyos, pero todavía protestando.

— Y ahora, hija mía, explícame — dijo el papá dejándose caer desfallecido sobre una silla.

— ¿Cómo será mejor explicarle, papá? ¿Recuerda que le dije que en un año podían ocurrir muchas cosas?

— ¿Y tú has montado este negocio, mi pobrecita, para ganarte la dote?

— Para ganar para todos, papá. Todo esto es tuyo: la tienda, el nombre y todas las ganancias. La contabilidad está en regla. No hemos tomado suma alguna ni siquiera como sueldos.

— ¿Nosotros? — exclamó el abogado. — ¿Tus hermanitas también?

Ana María se le quedó mirando con sorpresa.

— Pero no, papá — respondió.

En esto Trentelivres vió que tras de su hija surgía la figura de Marcel. El joven se plantó delante de él para decirle:

— Mil perdones, señor, por la libertad. Unicamente intentábamos guardar el secreto poco tiempo más, hasta completar el millón para Ana María solamente.

— ¡Solamente! — replicó con sarcasmo Trentelivres. — ¿Y cuánto tiempo iban a necesitar? ¿Cinco años?

— Ganaremos eso, y más todavía, en cuanto se cumpla el año.

Trentelivres quedóse estupefacto.

— ¡Qué negocio! — exclamó. — ¡Una tiendecita como ésta!

Pero no había nada de que extrañarse. Recordó que el brigante de Henri le cobraba a sus mandaderas dos mil francos por pieza, por una simple creación, el muy lactrofaccioso...

— Pero usted es Henri, papá — apuntó ella.

— ¡Ah, bien! — admitió. — Lo había olvidado. Muy bien, pequeños... El verdadero artista está en su derecho de fijar los precios de sus creaciones... Claro..., en fin.

Marcel siguió explicando. El y Ana María lo habían planeado todo. Se hallaban convencidos de que papá poseía una extraordinaria habilidad, un indiscutible mérito en sus



— ¡Maravilloso, papá! — exclamó Ana María.

creaciones. Todo el mundo reconocía que era mucho el dinero a ganar en el negocio de los sombreros originales. Así, pues, se decidieron a abrir el establecimiento. Y apenas Trentelivres diseñaba un nuevo modelo, ya Ana María se lo robaba para copiarlo exactamente en su taller.

— Pero esta instalación ha costado bastante, sin duda — objetó el abogado indicando las magníficas instalaciones.

— Yo tenía algún dinero — explicó Marcel modestamente. — Usted me reembolsará cuando le plazca, y además... Se interrumpió.

— Marcel quiere decir... — habló Ana María. — Pero vamos a enseñarle la casa, primero.

El abogado siguió a la pareja y penetró en un amplio taller, donde una docena de muchachas trabajaban activamente en la confección de sombreros y más sombreros. ¡El sueño dorado de Trentelivres hecho realidad! Se quedó mirando todo aquello con mal disimulado entusiasmo.

— ¿Y esta instalación?

— El taller de modelar.

— ¡Pero yo soy el modelista! — exclamó, perplejo.

— Claro, papá, claro que sí.

Y ambos se le quedaron mirando en espera de nuevas palabras.

— Oh, no! — pudo exclamar, venciendo la fascinación que ejercía el taller sobre su ánimo y las miradas suplicantes de su hija! — ¡Un Trentelivres dedicado al comercio! ¡Imposible! Tú y Marcel habéis sido lo bastante picaruelos y desobedientes para que yo os conceda mi gracia, aunque reconozco que el negocio haya sido necesario en la ocasión. Pero que siga, ni pensarlo.

— Nosotros confiábamos en persuadirte, papá. No para que abandones el noble ejercicio de las leyes, y menos ahora con los triunfos conseguidos, sino para que consientas en que Marcel sea tu socio después..., después que nosotros nos casemos.

— Eso es, señor — secundó el joven.

— ¡Marcel! ¿Qué va a decir tu familia? — exclamó el acorralado defensor.

— En efecto, señor — contestó Marcel con tono resuelto. — Mis sanguíneos antecesores en varias generaciones han venido apegándose a sus rancias ideas, pero ahora lo *chic* es comerciar.

— ¡Imposible! — protestó Trentelivres con obstinación, aunque paralizado por la juvenil insolencia del presunto socio y yerno. —

No es una cuestión de di-



— ¡Me rindo! — barbotó. — Vale, Trentelivres, abogado! ¡Ave, Henri, Modisto!

nero precisamente: es una cuestión de rango social.

— Pero, papá, es que tú no te das cuenta de la magnitud del éxito — reforzó Ana María.

Se alejó un momento para regresar con revistas de Francia, España, Alemania, Norte América... Todas con páginas enteras de las creaciones Henri.

Trentelivres estudió unos momentos el prodigioso negocio.

— ¡Increíble! — murmuró entre sorprendido y ufano. — ¡Formidable! Evidentemente uno no se sabe a sí mismo bastante.

— Se puede decir ya, y muy alto, que usted es el más genial diseñador de modelos de sombreros del mundo — afirmó Marcel y confirmó su novia con significativos movimientos de cabeza. — ¿Acaso el ejercicio de la abogacía le ha dado a usted tal reputación?

Trentelivres, paseando una mirada circular por el magnífico taller, y dándose cuenta de su modernidad y elegancia, se exaltó. No pudo contenerse.

— ¡Abrazame, Ana María! ¡Abrazame, Marcel! — exclamó entusiasmado. — Mi general perdón *lex obliviones*. Me rindo. Vale, Trentelivres, maestro de las leyes, abogado, soldado del arte, *miles artis*... Pero no. Seré las dos cosas: abogado y sombrerero.

— ¡Papá queridísimo! — gritó Ana María. — ¿Un modisto sospechoso de practicar las leyes?

— No abiertamente — explicó el abogado, — no francamente. Instalaré en el establecimiento una dependencia legal para la confección de mis modelos forenses. Eso es. A una selección de mis viejos colegas les proveeré, para las circunstancias atenuantes de sus clientes, de nuevos modelos a precios razonables.

Si existe alguien en París que ignore que fué más de una mera coincidencia la desaparición profesional del famoso maitre Trentelivres y la prosperidad creciente de la sombrerería "HENRI", es que no ha pertenecido a su generación.

Ahora la familia, confortablemente instalada, se reúne en la lujosa sala del nuevo y decorado domicilio.

La conversación es plácida, y cuando por alguna menuda indiscreción se hacen referencias a los problemas familiares, la señora de Trentelivres, respetable matrona, recomienda a su crecida y lucida prole:

— ¡Chist, niñas! Alguien puede oír. Ni una palabra a nadie. Si el mundo supiera que vuestro papá guarda fiel secreto para lograr atenuantes en las causas que defiende, nadie volvería a comprarle sus creaciones.



QUILMES CRISTAL

LA MEJOR CERVEZA

FERROCARRIL PROVINCIAL DE BUENOS AIRES



**SERVICIO ESPECIAL DE
OMNIBUS EN COMBINACION
CON EL HORARIO DEL F.C.
ENTRE EST. AVELLANEDA
P. CONSTITUCION, CONGRESO
ONCE P. DE MAYO Y VICE-VERSA**

POR INFORMES EN LA PLATA U.T. 1259 - 1217 - 4282
BUENOS AIRES LAVALLE 546 U.T. 2525 RETIRO O EN LAS
ESTACIONES DE LA LINEA

LOS LAPONES NO SON SALVAJES

LAPONIA es un país frío, tan frío que hasta en el interior de las habitaciones el alcohol se congela. Los días y las noches más largos son de veinte horas; pero las noches interminables se soportan gracias a la luz de la luna, a los mágicos resplandores de la aurora boreal y a la prolongada duración del crepúsculo.

Los lapones son muy discretos; jamás dicen el número de renos que poseen. Se cubren con pieles, toman la sangre caliente de los animales que matan y comen con verdadero deleite una especie de pastel elaborado con dicha sangre mezclada con harina. Son aficionados a los licores excitantes, consumen de doce a quince tazas de café diariamente y toman "punches" a todo pasto. Es frecuente encontrar lapones completamente embriagados en las calles de Tromsø, exceso a que suelen entregarse cuando la venta de la carne de reno ha sido provechosa. Sin embargo, el crimen y el robo no se conocen por allí: los lapones son honrados a carta cabal. Se cuenta el caso de un cazador que había perseguido en compañía de un lapón una preciosa loba, la que no pudo cobrar por haberse despistado por completo. Rendido de fatiga, abandonó la caza, y algunos días después fué a verlo el lapón que había tenido de compañero, quien le traía la piel de la loba, a la que había logrado cazar después de largas horas de busca, diciéndole: "Vengo a resarcirle de su trabajo; no sería justo que yo sólo me beneficiara."

En Laponia no se conoce el valor del tiempo, y sus habitantes lo mismo acuden a una cita con ocho horas de atraso que con cinco horas de anticipación. Tienen mucho orgullo y se consideran de esencia divina. Explican su origen de la siguiente manera: Dios decidió sumergir el universo con el diluvio. El mundo quedó bajo las aguas y todos los hombres murieron ahogados, con excepción de un lapón y una lapona. Dios los tomó bajo su amparo y los llevó a Vasso Vara, donde la pareja se separó: el hombre se fué por un lado y la mujer por otro; viajaron durante tres años y volvieron a Vasso Vara sin haber encontrado un sólo ser humano. Repitieron esta prueba tres veces. Al cabo de nueve años reconocieron que ellos eran los únicos habitantes del mundo; se casaron y tuvieron numerosos hijos, que son los hombres que hoy pueblan la tierra.

Tromsø, Hannchfest y Lyngseedt son tres grandes ciudades. Las tribus nómades hacen pastorear los renos por los alrededores, los que se alimentan de una especie de líquen llamado musgo de reno, que durante el otoño cubre las cumbres de las montañas. En dichas poblaciones abundan los cazadores de osos y los acopiadores de pieles, que hacen pingües ganancias a expensas de aquéllos. Las familias la-

ponas viven en chozas de ramaje y tierra, fraternalmente con los animales, con un hedor insoportable de cueros y café hervido. Los lapones suelen llevar en la cintura un cuchillo primitivo, con una vaina de hueso de reno que contiene curiosas esculturas ejecutadas por hombres más minuciosos que artistas.

Muchos ancianos se parecen a nuestros campesinos: tienen la piel morena, los cabellos negros, la boca ancha, los carrillos flacos y la barba larga y puntiaguda.

Un explorador relata que una vez fué a entrevistar a un lapón considerado como uno de los más instruidos. Dos mujeres en el portal curtían pieles de reno, y aunque una era anciana y la otra joven, vestían idénticamente con una pollera corta de lana marrón que dejaba pasar una especie de pantalones hechos con tiras de paño tupido, un chal gris, unos enormes zapatos de cuero de reno y un gorro tejido de color azul. Los únicos colores usados en Laponia son el negro, el blanco, el azul, el gris y el verde. Las dos mujeres, al ver al forastero, pararon su trabajo y sonrieron con un gesto acogedor.

El lapón es jovial, y cada uno se honra de darse a entender por el apodo que se le ha puesto por irrisión. El guía se dirigió a la joven, que iba vestida con una piel de reno nueva y muy bien curtida. Dos cuzcos ladraban a los pies del turista. Un campesino joven salió de la choza. Hubo una verdadera historia, al final de la cual se convencieron de que iban errados. La choza que buscaban quedaba algo más distante. El muchacho acompañó a los forasteros. Finalmente se encontraron en medio de un grupo de hombres y mujeres, entre los que hablaba en tono autoritario la persona buscada. Este, que era, un lapón pequeño y de rostro expresivo, enterado de los deseos del explorador, se llevó la mano al gorro y le dió la mano estrechando la suya afablemente.

Estaban en un día de fiesta. El lapón instruido se había puesto su ropa dominiguera: una especie de gorra en forma de pilón de azúcar, con un penacho verde de extravagante efecto; una magnífica piel de reno de color blanco y en el pecho una medalla regalada por el rey de Suecia en recompensa de su cría de ganado. Lo invitó a penetrar en su choza, donde a duras penas podía resistirse el olor a cuero podrido. En la penumbra se veía la silueta de varios animales que se revolvían molestos por la llegada del forastero. Este se sentó en una butaca. Se le ofrece café. Tiene entre las manos una taza de forma grosera. Entre

sorbo y sorbo, empieza el interrogatorio

— ¿Es provechosa la cría del reno?

El lapón no contesta.

— ¿Cuántos animales posee usted?

Nuevamente elude la respuesta.

— No tantos como antes — dice. Y enseña en la punta de una colina una majada de unos trescientos renos; pero en seguida añade que no todos son suyos.

El forastero deja a un lado la parte comercial y habla de literatura. Y se enterate que el lapón dedica a los libros todos los ocios que le deja su explotación nómade. Con altanería habla de la literatura lapona, que existe.

— Nuestra primera escuela se fundó bajo el reinado de Gustavo Adolfo. La dirigió un cura llamado Nicolás Andrae, quien recibió del rey la misión de traducir y mandar imprimir en lapón todos los libros que juzgara necesarios. El sacerdote escribió un ritual dedicado a la memoria de Gustavo Adolfo. Los jóvenes lapones acudieron a la escuela, e hicieron tales progresos, que algunos ingresaron en la universidad de Upsal, y luego regresaron para servir de maestros a sus compañeros. Algunos misioneros se encargaron de instruir a los nómades mediante escuelas ambulantes que los seguían en los viajes. Se vendieron 4.000 ejemplares de una Biblia traducida al lapón.

Los poetas cantan lo que ven y celebran la vida cotidiana, las labores. He aquí una pequeña muestra de dicha literatura:

"Los renos se han puesto a correr. Como el caballo y el león, como los animales caprichosos, como los animales nobles, brincan a través de la llanura y a través del mundo. El hombre vuela para alcanzarlos y suda lo indecible. ¡Ay, qué cansado estoy! Y, sin embargo, yo quisiera alcanzarlos."

El reno es el rey de la Laponia. Hay huesos de reno esculpidos. Algunos, labrados con un realismo sorprendente. El lapón sólo reproduce lo que ve. Por eso los huesos esculpidos representan casi siempre renos, renos en descanso, renos brincando, renos enganchados en trineos, renos en libertad, renos pastando.

Contra lo que muchos creen, Laponia

es un país que tiene financieros, poetas, cultores de la belleza en sus variadas manifestaciones, lo que distingue, en fin, al civilizado del salvaje.



Chico lapón paseando a su hermanito.



Ventiladores Silenciosos

LA MARCHA CONTINUA
DE UN VENTILADOR,
MUCHAS VECES ES
MOTIVO PARA PRO-
DUCIR RUIDOS
MOLESTOS.

CON UN VENTILADOR

Westinghouse

PUEDEN USTED
ESTAR SEGURO
DE OBTENER UNA
MARCHA COMPLETA-
MENTE SILENCIOSA.

*En venta en las buenas
casas del ramo y en*
AV. DE MAYO 1035

LA MUJER EN EL HOGAR



PARA la mujer económica, hacendosa y que vela por los intereses de su hogar, no será muy difícil convertir a éste en el centro de las más puras y hermosas atracciones.

Con un poco de buen gusto e inteligencia, sabrá disponer su casa de manera que impresione favorablemente, presentar una mesa bien servida y de poco costo, y con pocos desembolsos vestir a todos con elegancia o preparar diversiones que no exijan mayores gastos.

Además de estas cosas, que dependen de su habilidad e inteligencia, de su buen gusto y sentido común, hay otras dependientes de su carácter.

Un carácter agradable, tranquilo, más bien alegre, sin esos cambios repentinos que terminan en arrebatos de cólera, sin caprichos e intransigencias que se traducen en fastidios y molestias, contribuirá extraordinariamente a hacer delicioso y ameno el hogar.

Por esta razón es la mujer la que debe hacer todo lo que le sea posible por dominar su carácter, por lo general alterable, procurando animar el rostro con tierna y dulce sonrisa, ser amable con los extraños, cariñosa con los hijos, afectuosa con el esposo.

Si posee alguna arte bella, utilicela en beneficio de los suyos. Si es la música, en deleitarlos; si es la pintura, en embellecer su hogar; si es el dibujo, en sus variadas aplicaciones; si es la literatura o la poesía, exaltando siempre las causas nobles y las hermosas virtudes.

En cualquier circunstancia, si su posición lo permite, no deje de hacer actos de caridad, que con muy poco se hace felices a los que están desprovistos de todo.

Uniendo las habilidades domésticas a la bondad y a un poco de ilustración, velando por el aseo de la casa y de la familia, y sobre todo por la dulzura del carácter, por esas bellezas morales que se llaman amor, cariño, honestidad, tienen que convertir al propio hogar en un recinto de los mayores atractivos.

La mujer por lo que más mérito tiene es por su gran corazón, y es por este medio que reina sobre todo en el hogar.

Una extraña tribu africana

EN el desierto oriental de Egipto, entre el Nilo y el mar Rojo, existe un extraño pueblo nómada llamado Ababdeh.

Sus individuos viven en precarias tolderías de estera, instalándose en terrenos fértiles, los cuales no abandonan hasta dejarlos completamente agotados con el pastoreo de sus ganados.

Viven de la cría de camellos y de la fabricación de carbón de leña. También se emplean en la escolta de las caravanas que cruzan el desierto.

Aunque hablan el árabe y profesan su religión, su aspecto dista mucho de ser el de los musulmanes. Son de color negro o poco menos, pero sin el pelo en motas; es simplemente crespo y lo llevan trenzado.

Como armas, emplean la pica, el sable de doble filo, el cuchillo y el fusil. Usan, a manera de escudo, una pequeña rodela de piel de elefante.

Las mujeres se adornan con pulseras de cobre o de plata, y es signo de suprema elegancia, que ninguna chica casadera deja de ostentar, un anillo colocado en el tabique de la nariz.

Créese que el conjunto de tribus forma un total de 50.000 personas.

La tragedia del inventor de los quesitos helados

CONTRA lo que vulgarmente se cree, el origen de los helados se remonta a la antigüedad.

Tiene su cuna en Oriente. Su inventor fué un sectario de Mahoma, cuyo nombre guarda la tradición musulmana con extraordinario cariño.

En un principio, las bebidas frescas anteriores a los helados se obtenían dejando helar diferentes líquidos en vasijas que se rodeaban de nieve.

Hasta mediados del siglo XVII no se dió un paso en este punto, salvo el haber aplicado el hielo a las cremas; pero en la referida época los reposteros italianos perfeccionaron el modo de fabricar helados. Procopio Calpilla, que se estableció en París en 1660, se dedicó especialmente a dicha fabricación, haciendo que las distintas clases de la sociedad cobrasen afición a los helados. A él se debe la propagación de esta industria, que hoy nos es tan necesaria, sobre todo en la presente estación, y que tan extendida se encuentra en nuestro país, como en todos los civilizados.

La corte, la nobleza, los grandes señores y los potentados no tardaron en acostumbrarse a las delicias que proporciona esta clase de bebida, y el día en que el príncipe de Condé hospedó a Luis XIV en su castillo de Chantilly, su cocinero Vatel, que se hizo célebre por los manjares que preparaba, presentó a los postres un magnífico helado que semejaba la forma de un huevo; había inventado lo que hoy llamamos quesitos helados, siendo muy felicitado por todos, incluso por el rey, lo que no impidió que ese mismo día el desdichado se suicidase, por no haber encontrado pescado fresco que presentar a la mesa del monarca en el almuerzo del día siguiente.

Desde entonces los quesitos helados tomaron carta de ciudadanía en todos los países, sin sospechar el trágico fin que le cupo a su inventor en el apogeo de su fama.

Consejos a las Madres



A menos que se tenga una niñera entendida y que se sepa que es formal y de experiencia, la madre debe vigilar siempre la preparación del alimento del niño. Debe ser muy limitado el número de las cosas que constituyan la comida del niño de menos de tres años. A esa edad el estómago es órgano demasiado tierno y delicado para que se pueda abusar de él. La leche mezclada con harina, fécula, cebada, arroz o algo semejante, debe constituir la base de su alimento. El nuevo alimento se le debe dar en poca cantidad, y con discreción en lo que concierne a la clase. Caldo, carne asada a la parrilla y carnero bien cocido, pollo y pavo tierno y asados, son cosas que no ofrecen peligro. Evítense las carnes fritas. La carne debe cortarse muy menudamente para ahorrar al aparato digestivo todo trabajo innecesario. Las legumbres bien cocidas y el arroz pueden también formar parte de su dieta.

Para postres se le darán de vez en cuando cremas o frutas maduras, manzanas asadas, en compota, jugo de naranja, todo lo cual, tomado con moderación, no hará daño, especialmente si el niño es fuerte y goza de buena salud; teniendo siempre cuidado de mondar las frutas. El hollajo de las uvas es en extremo indigesto, y no debe permitirse que lo trague.

Dése a un niño su desayuno después de levantarlo, lavarle y vestirle; su principal comida debe ser al mediodía; por la tarde tomará una ligera merienda, y se le acostará temprano. La madre, si es posible, debe tratar que los últimos pensamientos del niño, antes de dormirse, sean agradables; que su estómago esté corriente; que su cuerpo no esté recargado de frazadas, teniendo la habitación limpia y ventilada.

La abundancia de aire en el cuarto de la criatura es muy sano e indispensable, pero debe tenerse mucho cuidado que la cuna o cama no esté en la corriente. La mejor posición es tener la ventana o puerta a los pies de la cama.



Sensacional en Radio!

Sin Pilas y sin Baterías....!

*Se enchufa directamente
a la corriente*

TIPO "K. 3. G. b. b."	C/CONTINUA.....	\$ 185.—
" " "K. 3. W. b."	C/ALTERNADA.....	" 210.—
" " "K. 4. W. b."	C/ALTERNADA, para grandes distancias	" 360.—

BOCIEDAD ANONIMA
BUXTON GUILAYN & CO. S.A.
SUIPACHA 602 BUENOS AIRES
AUTOMOVILES. ELECTRICIDAD. MAQUINARIA

HARINAS DE LEGUMBRES MARCAS SUIZA-TYROL

SON INSUPERABLES
*Exijalas a su proveedor
por estas marcas.*

El Club Belgrano

Una institución progresista, que ocupa una posición privilegiada entre los numerosos círculos y centros sociales de Buenos Aires



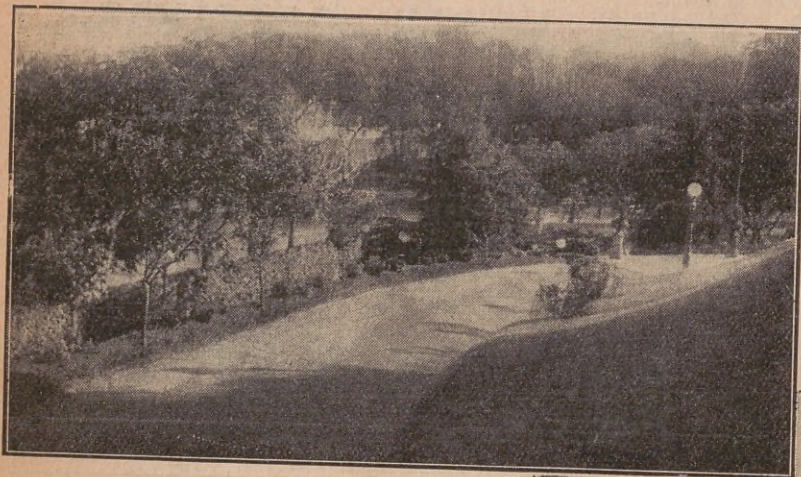
ENCUENTRO en un rincón de églola del aristocrático barrio de Belgrano, el club del mismo nombre ofrece al paseante de la calle una perspectiva interesantísima.

Cae sobre su flanco norte la barranca engalanada con jardines cuidados, presentando, a los ojos ávidos de color, la armonía multiforme de la labor inteligente del hombre, que complementa la belleza natural del lugar.

Punto de cita de un mundo elegante y distinguido, el Club se ilumina en los días de fiesta con un ya clá-



Frente del edificio del Club Belgrano.



gado de su primitivo propietario. Constituye el casco de estancia de un establecimiento de Corvalán, el fiel edecán de Rosas. Salvo ligeros detalles, conserva su estructura simple y coqueta.

Allí está el gran salón de fiestas, sala de armas, recibo, salas de juego y dependencias de los dirigentes.

Luego, en el gran terreno, se extienden las

La hermosa barranca cae sobre la calle, ofreciendo desde allí una perspectiva pintoresca, a la que dan relieve los cuidados jardines, que decoran sus flancos.

sico esplendor de fantasía. Y en las noches de grandes festividades, el espectáculo atrae la atención de los transeúntes por lo inusitado y feliz de su presentación.

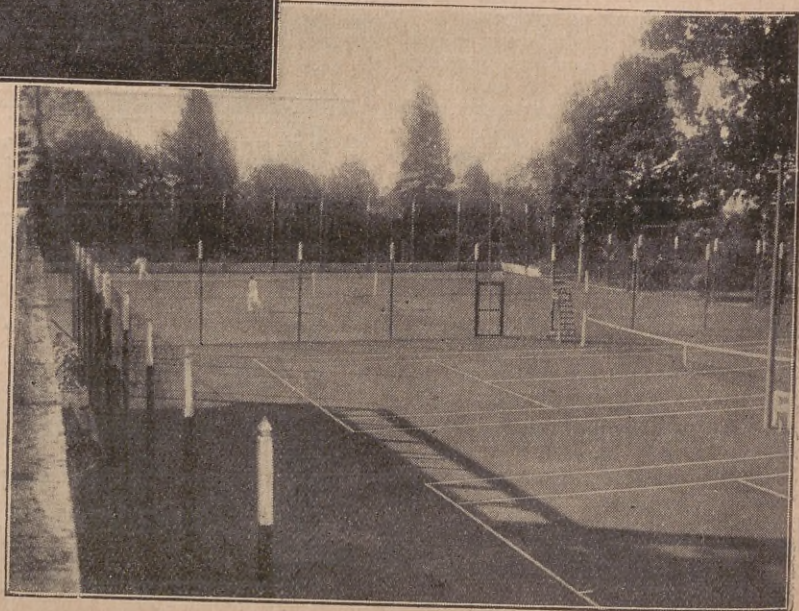
UNA LIGERA OJEADA.

Visto por dentro, el Club no es menos digno de atención.

El viejo edificio sobre el cual se asienta tiene rango nobiliario.

Su aspecto colonial, del más puro estilo de la época de la independencia, trae el recuerdo obli-

Las canchas de tennis, que constituyen uno de los puntos de mayor atracción para la gente joven que concurre al club.





El gran salón de fiestas, de estilo severo y línea impecable.

tancia. Su capital, al 3 de junio último, era de \$ 1.425.213,86.

La comisión directiva actual está así constituida: Presidente, Virginio Maffei; vicepresidente, doctor Joaquín Vergara Campo; secretario, Antonio Bilbao la Vieja; prosecretario, Guillermo Torres; tesorero, Francisco Senesi; protesoro, Julio Torello; vocales: J. Agustino Javier, R. Martínez Pita, doctor Gregorio Beyrne, José Cabrini, Hermán Bauer, Bartolomé Martín, Domingo Bacigaluppi y Mariano Marengo.

Las fiestas del Club han constituido, en todo tiempo, un acontecimiento unánimemente recordado por la crónica social porteña que no les ha

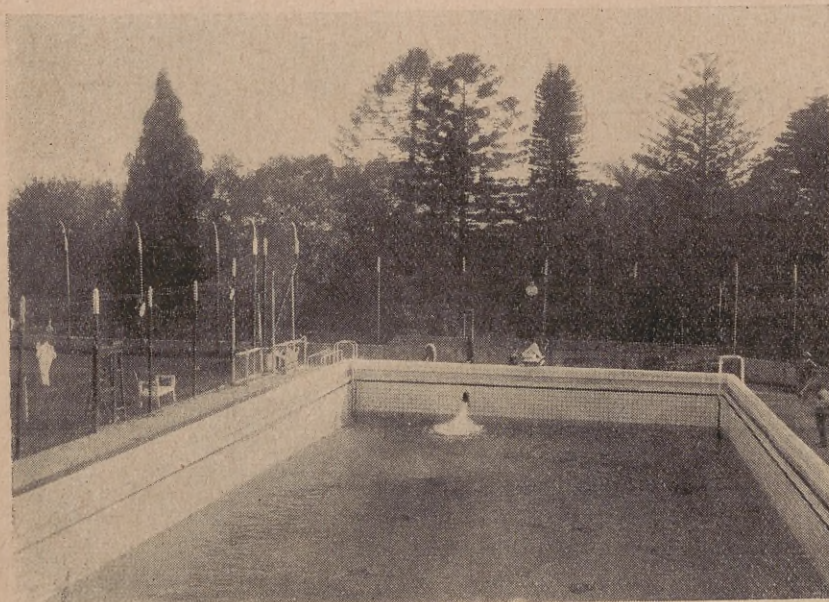
canchas de tennis, de pelota, la de juegos atléticos y la hermosa pileta, que es uno de los justos motivos de orgullo de los socios del Club. La finalidad que tiene la conocida institución es, en primer término, de carácter social. Ofrece magníficos motivos de expansión y le brinda el estrechamiento de vínculos entre los que a diario lo frecuentan. Sólo se cultiva un número reducido de deportes seleccionados, como queda indicado más arriba, y los concursos diversos a que con frecuencia se presentan sus representantes, le han valido al Club no pocos y legítimos triunfos.

ALGUNOS DATOS ESTADISTICOS.

La institución fué fundada en mil novecientos nueve.

A través de sus veinte años de existencia, acusa progresos evidentes. Cuenta actualmente con dos mil quinientos socios, aproximadamente, y ese solo dato basta para dar una idea de su impor-

Un rincón primoroso, donde dos árboles corpulentos ofrecen la paz de su sombra y la armonía del viento que pasa silbando en mil tonos por entre sus verdes hojas.



La pileta de natación del Club, recientemente inaugurada.

escatimado sinceros y justificados elogios.

Particularmente los festivales de los aniversarios patrios, de Navidad, de Año Nuevo y Reyes se destacaron siempre por la excepcional concurrencia de familias de nuestro gran mundo social.

La vida social de Buenos Aires está brillantemente historiada en los veinte años de vida del Club Belgrano, y puede afirmarse — sin que esto implique desconocer los méritos de otras prestigiosas entidades porteñas, — que por sus salones han desfilado todos los apellidos más destacados del país, porque sus fiestas tuvieron la virtud de congregarse, siempre, a lo más selecto de la nación.

¿Quiere hacer un regalo práctico? Pues decídase y obsequie a sus familiares con un receptor de Radio

Es el regalo que en todo momento hará la felicidad de los suyos y pondrá de manifiesto su buen gusto.

EL aire está poblado de encantos. Transmisiones teatrales, orquestas, conferencias científicas y literarias, números deportivos, boletines informativos, noticias de interés general..., todo está a su alcance.

Aproveche la oportunidad que le brindamos para adquirir un receptor de radio de excelente calidad a un precio moderado.

En nuestro salón de ventas se hallan en exposición los más diversos tipos de aparatos, desde el modelo económico a baterías, hasta el más lujoso y moderno receptor eléctrico.

Los hay de todos los precios y para todos los bolsillos.

Aparatos de tres lámparas, completos, desde \$ 55.

No deje de hacernos una visita. Usted se beneficiará.

OTORGAMOS FACILIDADES DE PAGO.

RADIO CULTURA

CALLAO, 674 - U. T. 44, Juncal, 1471



LA ILUSIÓN DE LOS VIEJOS

ES esa tu última palabra?

— Sí.

— ¡Reflexionaste bien lo que haces?

— Sí.

Hubo un pequeño silencio. Después, con la voz más fuerte, voz de hombre dolorido, maldijo la vida y sus malas enseñanzas, haciendo de los días divinos del pasado, tristezas del presente... Luego, tornando a la calma, imploró a la mujer amada, con acariciada y conmovedora palabra, donde había mucho amor escondido deseo de consuelo...

— ¡Pero será posible, Dolores, que yo tenga que perderte, será posible? ¡No, no puedo creerlo, no debo creerlo!... ¡Y los juramentos que me hiciste, aquí mismo, no hace apenas dos años, la noche antes de embarcar para Europa? ¡Ya no te acuerdas de eso?

Y la mujer, con firme voz, dijo claramente que nada olvidaba, pero que no podía ni debía seguir en ese camino engañoso. En sus ojitos, a pesar de la franqueza de sus palabras, había una tristeza muy profunda.

— No, no olvidé, Humberto, yo no puedo olvidar lo que digo de todo corazón... Pero — y aquí detúvose un poco — hay algo más sagrado, un deber mayor, del cual no contamos ni el uno ni el otro, cuando tú partiste... ¡Y eso no podía yo decirselo a tu padre, porque no era posible!... Fué él, sí, él, el que me educó y recibió en su casa... Lo poco que soy, sólo a él se lo debo... Es, pues, mi deber aceptar su petición, y a ese deber me atengo: seré su mujer.

— ¡Pero, alma mía, eso no es posible!

— Sí, es posible, Humberto. Recapacita, y piensa que yo no puedo recusarlo, que no debo recusarlo... ¡No me asiste ese derecho!

Los apasionados sufrían lo indecible. Muy cerca el uno del otro, como en todo romance de amor, amor era lo que sentían, la humana inquietud de todos los tiempos... Un banco, una piedra rústica por asiento, un limonero cubriendo sus cabezas, aroma en los corazones, el ambiente dominando imperiosamente las almas, y la luna, gran dogaresa, en todo, poniendo la magia de su ensueño... El cielo, cómplice, esperaba serenamente el momento propicio para entrar en acción, conduciendo una nube para apresurar el desenlace... Los árboles eran de plata, y de plata la arena, y era el agua de plata, que plácidamente corría, en la cascada del jardín, donde están los que hablan de amores y de penas profundas.

— ¡Todo era propicio para el amor!... Pero, como en los dramas de la usanza antigua,

Por Lucilo Varajão

un hombre entrado en años escuchaba la canción de los enamorados, entre los árboles no muy distantes. Tan grande era la angustia de este personaje, como el amor de ellos... Era viejo, sí, viejo... No estaba en la edad de apetecer una flor en toda plenitud. Su *smoking*, flamante, su compostura elegante, le hacía menos viejo de lo que en realidad era. Un espléndido crisantemo en el ojal, daba a su palidez una tristeza trágica.

Nerviosamente, sus labios mordían un habano apagado, como sus ilusiones... En esa posición, los personajes tenían algo de ridículo y de grandioso. Ridículo, por la dramática posición de los actores... Grandioso, por el instinto. Este hombre viejo sospechaba desde mucho tiempo el amor de su hijo a su protegida, y en el egoísmo brutal extemporáneo, fuera de lógica y de tiempo, amor senil sin la sinceridad de la vida rebotante, hizo cuanto le fué posible por alejar a su hijo Humberto del amor de Dolores. Quería a toda fuerza matar la primavera en flor, para alegrar, aunque sólo fuera un solo día, el otoño de su vida, el ocaso fatal de sus energías... Era ciego y no quería entender la verdad, porque esa verdad era apresurar su muerte...

Aquella noche, después de cenar, cuando se levantaron de la mesa los dos enamorados jóvenes y descendieron al jardín, de lejos, por la desconfianza, el viejo les siguió. Y así fué, tal como él presintiera. Trémulo, en la inminencia de un gesto brutal, estaba en camino de un crimen, con tal de que su ilusión no fuera desviada. El tenía su sendero trazado, y era doloroso apartarse de él, para hacer otro nuevo... Pero, pese a todos estos pensamientos, no pudo menos que comprender la monstruosa verdad de las dos pasiones... Ellos eran jóvenes, él no... Fué un solo momento, un único y lógico pensamiento, contrario a los demás, que le enseñó el dolor piadoso... Reaccionó y, vacilante, dirigióse a sus aposentos, con una niebla en su frente, tembloroso, con todo el peso de sus años sobre su alma y en sus ojos lágrimas de abandono...

Solo, en su escritorio, se entregó al dolor, con toda la fuerza que le dominaba. Y, poco a poco, fué comprendiendo la realidad de todo el pasado acariciador y espléndido, y el frío presente lleno de soledad... ¡Ridículos sueños de un corazón joven, que sólo puede hacer sentir piedad, pero no amor! Ser viejo es la liquidación de la vida y, por lo tanto, el final de las ilusiones acariciadoras... Y, luego, no era solamente su fracaso moral, sino la confesión de Dolores, que se entregaba sin amor verdadero, sólo por gratitud... ¡Ciego fué que no

tuvo la valentía de leer en los ojos de ella y contemplarse a sí mismo, cara a cara, para ver la verdad!... Recordó la sorpresa de la muchacha, cuando le expuso su secreto, que él no pudo comprender la tristeza y temblor que la dominó toda en ese momento... La pobre entró sus recuerdos y sonrió como las Madonas del Fray Angélico...

Friamente analizó su vida, y vió que no tenía derecho para atraer, en el ocaso de su existencia, una flor de primavera, para colocarla en un búcaro sin agua, sí, sin agua, donde tácitamente tendría que morir, tal vez antes de tiempo...

Pero por encima de todo estaba su deseo, ¡no quería dejar de conseguirlo!...

La llegada de su hijo de Europa le vino a enseñar que las plantas de una misma especie florecen en la misma estación... Paralelamente a esa voz que dentro de sí razonaba, había la otra voz imperiosa y ciega del instinto, que casi quería salir triunfadora, pese a todo... El también tenía derecho a la felicidad en sus últimos años, en la dulzura de unas manos jóvenes y piadosas, para limar las asperezas en la jornada final del maldito y triste camino de la vida...



Todo era felicidad ahora...

Comprendía que sin Dolores, sin sus ojos divinos, sin la risa clara, sin el encanto de su voz, sin el perfume de su cuerpo mozo, la vida no podría ser posible vivirla... El viejo cerró los ojos, incapaz de una decisión. Y esa voz imperiosa dominábalo, diciéndole que para el amor no hay edad... Quien ama es el corazón, y cuando éste desea, es porque aún se siente con ánimos para la conquista. Recordó una frase leída, no recordaba dónde, que decía más o menos así: "Desgraciado del hombre que teniendo un deseo no lo realiza. Delante del amor, no hay padres ni hijos: sólo hay hombres..."

Hasta la madrugada vivió en una dolorosa alternativa de conquista y de abandono. Unas ocasiones dándose la razón y otras dándosela a ellos. Caminaba como un autómata, de un lado para otro, en encontrados pensamientos. Asomóse a la ventana y contempló el jardín, sobre el candel de plata de la luna; los árboles dormían el sueño feliz de los justos... En lo alto, las estrellas palpitaban como sueños amorosos... Pero la indecisión, cada vez era más grande en su alma.

No tenía fuerzas para una actitud definitiva. Entró la mañana y sus pensamientos eran los mismos... Eso sí, un poco más calmado. En pocas horas, se encontró más viejo que nunca. De pronto tomó una resolución

y, nerviosamente, empezó a poner en orden sus papeles. Poco a poco, la tranquilidad llegó a su cuerpo. Se vistió, se perfumó, y a las nueve estaba dispuesto para el desayuno, como si nada hubiese pasado en su vida...

Humberto y Dolores jamás lo vieron tan alegre. Se quedaron como bobos mirándole.

El, siempre con la sonrisa en la boca, dijo así:

— Les voy a dar una grata noticia.

Y, como nada respondieron, siguió:

— Sí, una curiosa noticia... ¡Me marcho hoy mismo para Europa! ¿Dónde? No lo sé aún... ¡Es igual, cualquier sitio del viejo mundo es espléndido!...

Y, haciendo un gran esfuerzo, repuso:

— Ustedes, que se aman, cuidarán de este hogar, haciéndolo feliz con vuestro amor.

Dolores se puso pálida. Humberto pareció que el mundo le entregaba el premio de la felicidad.

— Sí, eso es lo que he resuelto — dijo con la mejor sonrisa. — Es lo más acertado. Todo es propicio para ustedes... ¡Yo, pobre de mí, soy más viejo de lo que parezco! ¡Sólo deseo tranquilidad, reposo... y por eso me marcho, para que mi presencia no inquiete vuestra tranquilidad...

*Traducción del Portugués
por S. do A.*

vuestra alegría..., vuestra felicidad... de amor y juventud!...

Tranquilo, serenamente, dió orden a su ayuda de cámara disponiendo su equipaje. Dió a Humberto las indicaciones precisas sobre los asuntos particulares y necesarios.

Les rogó que se amaran siempre en igual forma... Y todavía, desde el jardín, mientras tomaba el automóvil, saludólos cariñosamente con el sombrero.

Después, no lo vieron más...

Tanta era la felicidad en sus corazones, que los enamorados jóvenes ni siquiera tuvieron para el anciano una frase de cariñosa despedida.

Azul y espléndida era la mañana..., y en aquel escenario sublime de soledad y de embriaguez las bocas se encontraron, como se encuentran las estrellas en el cielo...

Mas — ¡oh dolor de los dolores! — si hubiesen visto la cara del viejo enamorado, el sufrimiento hubiese sido terrible, por el gesto de piedad y de horror... Como un trapo, sin voluntad de nada y para nada, iba en el automóvil como un muñeco que tiene rotos los resortes, y que la vida lo castigaba a pasar sus últimos años en una completa alucinación...

¡Qué triste es envejecer, cuando responde el corazón a la juventud perdida!...

\$250.000.000 $\frac{m}{10}$

ha invertido la Compañía de Tranvías Anglo Argentina, para servir al público.

CONOZCA LA VERDAD

The advertisement features a large, stylized dollar amount at the top. Below it, a line of text states that the Anglo Argentina Tramway Company has invested this amount to serve the public. To the right, a circular logo contains the text 'CONOZCA LA VERDAD'. The bottom half of the advertisement is filled with illustrations of various trams and streetcars, some with passengers, and a tall building in the background.

LA PROFESION DE ADIVINA ES MUY LUCRATIVA EN BUENOS AIRES

Interview a una vendedora de felicidad, por el Detective X

PAULO minor... Maeterlink afirma que hablar mal de nuestros semejantes, es algo perfectamente lógico. Más aún, profundamente humano...

La profesión de adivina, desacreditada o no, es una profesión respetable. Además, da de comer, lo que la hace aún más respetable ciertamente...

El tal medio de ganarse el sustento tiene, como es natural, algunos inconvenientes. Se las persigue. Se las delata. Se las amenaza. Tal es lo que cree la ingenua bonhomía de las gentes honestas. ¿Pero, realmente se las persigue? Afirmino con toda conciencia que no se les hace mal alguno. Con ellas, ocurre lo que en Derecho Internacional Público se llama "neutralidad benévola"...

Cierto es que todos los horrores de la maledicencia de las gentes honradas (que son, indudablemente, menos que las que se esfuerzan en parecerlo) se ceban sobre esas pobres vendedoras de felicidad, ignorantes pero astutas.

¡Las adivinas!

¿Quién no las conoce? ¿Quién no las presiente? Digamos antes que nada, en el más solemne de nuestros tonos irreverentes, que las adivinas son necesarias en una ciudad como la nuestra. Sin ellas, descendería a buen seguro el índice de los crímenes pasionales, y entonces ¿qué haría la policía? Se aburriría, seguramente. Y demás está el decir, que el aburrimiento es uno de los mayores martirios que han inventado los hombres laboriosos.

Convergamos que, de un tiempo a esta parte, la prensa ha silenciado aquellas sus campañas contra las lectoras del porvenir. En puridad de verdad, esto no deja de ser un acto de humana justicia.

¿Acaso las adivinas no tienen necesidad de comer como los detectives, los periodistas, los salchicheros, los fabricantes de películas parlantes, o los dueños de los bares automáticos?

¡Buenos Aires es tan grande! Bueno, pensará uno gordo, pero ya no debe de haber más adivinas en nuestra ciudad. ¡Si nadie habla de ellas! Error (error de gordo, naturalmente). Nuestra ciudad tiene un magnífico plantel y por cierto que las hay hermosas entre las vendedoras de felicidad...



El tipo clásico de las adivinas callejeras, exóticas mujeres a quienes todos hemos tropezado alguna vez en nuestra senda.

dad. ¿Para qué engaños?

Conviene, sin embargo, establecer que años atrás esa profesión (?) era simplemente floreciente. Hoy... Hoy es envidiable, maravillosa...

Las buenas gentes del interior y... de la capital federal, envían ahora más que nunca — por correo, generalmente, — con una fe y una unción que no tuvo San Pedro en sus primeros tiempos, dos pesos moneda nacional, consultando sobre amores contrariados, y, a veces, ¡oh maravilla!, preguntando en qué número caerá la próxima jugada de la lotería...

No solamente esas consultas son su rico venero. Se las consulta sobre el porvenir. Sobre si la cosecha será buena. Sobre si el vástago a nacer será varón o mujer. Sobre si el ladrón de caballos es o no el comisario del pueblo...

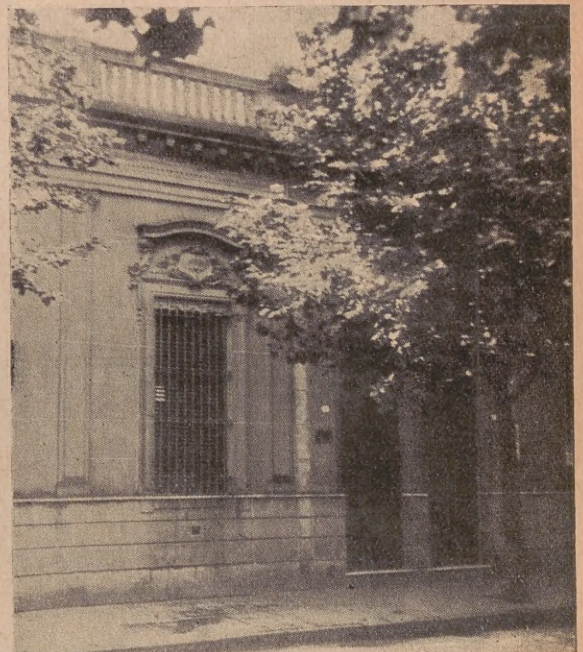
En la vida de renovación y de adelanto que llevamos, las adivinas han dejado de ser aquellas gitanas desarrapadas que, en correrías innumerables, han cruzado como un torbellino las provincias del litoral y la campiña de Buenos Aires. No. Aquello era la plebe del gremio. El bajo fondo. La edad de piedra, de la cual nuestras actuales vendedoras de felicidad hablan con sonrisa compasiva...

Hoy, en nuestra ciudad, las adivinas van a las carreras. A los ateneos. Además, se confunden con los aristócratas al agua colonia. Van a Harrods. Toman el té en L'Aiglon...

O sencillamente se pasean por Florida de seis a siete, plenas en su orgullo de leer en las líneas de la mano de cualquier mortal los dos pesos moneda nacional, que todos los visitantes dejan irremediablemente en la portería antes de ver a la pitonisa.

Hasta ponen avisos en los diarios. Hasta reparten rosadas tarjetas en las que no falta un solo detalle: ni aun el número del tranvía que debe tomarse para ir a su casa...

En fin, es cosa de creer o reventar. Prefiero creer, naturalmente.



He aquí la casa de Picheuta 50, donde Madame Soniers adivina el porvenir. La chapa de la puerta dice: "Se dan lecciones de piano".

La profesión de adivina (no me atrevo a decir oficio, por no ofender sus aristocráticos orgullos) se encuentra hoy en Buenos Aires sumamente mejorada en relación a treinta años atrás. Esa es la ver-

Ayer he ido a casa de una vendedora de felicidad. En el camino, me acordaba de la invitación cordial que me hiciera el Director, para que "entrevistara" a una de las tantas pitonisas que poseen secretos maravillosos...

El gran público pensará que tal acto periodístico es fácil. ¡Error! Ver a una adivina, aunque se paguen los dos pesos de reglamento, no es cosa fácil. Supone, ante todo, que tenéis una cara de imbécil maravillosa.

Por si acaso estas líneas son leídas por la hermosa rubia de cabellos de oro que dice llamarse "señora Frakner", tengo el hondo sentimiento de manifestarle que, sin perjuicio de los dos pesos de curso legal que me hizo pagar, a pesar de haber consultado el oráculo y de hacerme las preguntas de ritual en español, alemán y esperanto, no adivinó que era periodista.

En fin, un detalle. Equivocaciones fatales de la ciencia...

El 15 de noviembre de 1929, en la esquina de las calles Florida y Bartolomé Mitre, en la ciudad de Santa María de los Buenos Aires, siendo las 11 horas y 23 minutos justos y cabales, a tres metros cincuenta centímetros de un agente de policía, un hombre rubio, pobremente entrazado, repartía unas tarjetitas rosadas a los transeúntes. Me acerqué a él y me favoreció con su reclame comercial. La tarjetita comenzaba así:

"Única y verdadera ciencia de la felicidad, basada en los positivos progresos del saber humano. Profesora de ciencias ocultas, señora Frakner, recién llegada del Japón con los últimos adelantos de la ciencia, siendo la admiración de cuantos la visitan por su gran saber; da consultas para los casamientos, amores no correspondidos, desuniones de familia, malos negocios, números de lotería y terminación para las quinielas..."

Aquello era una tentación demoníaca sobre mi espíritu de pájaro loco. Fuí...

La señora Frakner es el seudónimo de Elsa Hagenfeld, una rubia austrohúngara de carnes opulentas y hermosos ojos azules. Treinta y ocho años a lo más. Hay en sus cabellos un dulce dorado pálido y en sus largos y aristocráticos dedos un aire de marquesa venida a la miseria, pero que aún conserva (como la "Maesta" de la Noche del Sábado) el orgullo de sus blancas manos inútiles que jamás conju-

La sala era amplia y estaba empapelada de un color lila violento que le daba tintes de cementerio. Una lámpara de pie junto a un ángulo, proyectaba un resplandor mortecino. En el centro de la habitación, una mesa de trípode. Sobre la mesa una calavera. Junto a la calavera, un corazón pintado en rojo sobre una cartulina blanca.

Junto al corazón, un sahumador oriental al parecer de bronce y, a fuer de verdad, artístico. Colgaduras de terciopelo negro y grandes borlas doradas. Retratos fantásticos en los que sólo se veían unos ojos angustiados. Frases en idioma oriental, que yo no comprendía y que a lo mejor la propia pitonisa no comprende tampoco.

Dos sillas tapizadas. En las paredes retratos y cubriendo la puerta de comunicación vecina (puerta más adivinada que vista) una gran cortina también de terciopelo negro, en cuyo centro tenía bordado en letras doradas la misma palabra que encontró Víctor Hugo en los muros de Notre Dame: Ananke...

Quiero confesar que tal descubrimiento me impresionó.

De pronto, y ya sentados los dos sobre el trípode, la luz se apagó. Tinieblas. La señora Frakner tomó mi mano y a mí me pareció, de circunstancias, temblar un poco.

— No tenga miedo.

— No...

— Hable.

Entonces yo conté una historia fantástica y vulgar. Amor. Deseo. Celos...

Quiero pasar por alto los detalles de la "sesión" en la obscuridad. Diré sólo que luego, ya a la luz, la señora Frakner tiró las cartas (mediante otro peso, como es natural, ya que se trataba de un nuevo experimento) y, luego de tres pruebas, salió la sota de espadas.

La señora Frakner se puso seria y me explicó:

— Por el amor de la mujer a la que usted quiere, va a tener que pelear.

— Bueno — dije yo resignadamente. — Más vale pelearse por el amor de una mujer, que porque no funcione un bar automático...

— Pero, "a la fin", saldrá triunfante.

— Eso es lo esencial.

Salí convencido...

La señora Frakner, una de los centenares de adivinas que viven lujosamente en Buenos Aires, recibe diariamente alrededor de cuarenta visitas, esto es, ochenta pesos, si es que aún no nos hemos olvidado la tabla de multiplicar.

Frente a esto, mi honradez de hombre se ha sentido avergonzada de su estéril inutilidad...

Se atiende los días hábiles, feriados, desde las 2 de la tarde a las 8 de la noche.

Calle PICHEUTA 50
(Altura Rivadavia 5200)
Tranvías 1, 2, 5, 40, 44, 48, 84, 85 y Subterráneo
Buenos Aires

CONSULTA...
Se atiende...
Hasta las 7 de la noche.

OLIVIERI 175
LANUS OESTE (F.C.S.)
A 2 cuadras de la estación
Sra. Elisa Rossi

AV. DE LOS INCAS 4481
esquina Triunvirato
Los domingos se atiende hasta las 12 horas
Buenos Aires

Calle LAPRIDA 853
Lomas de Zamora F.C.S.

DON EMILIO

NOTA—Para estos trabajos se requiere el nombre del interesado y el de la madre, nombre verdaderos.

garon el verbo maravilloso del trabajo...

La señora Frakner me recibió con desconfianza. Me manifestó no conocer a tal persona cuyo nombre ostenta la tarjeta y achaca la cosa a un chiste. Entretanto, me observa. Olfatea. Me desnuda con sus ojos azules. Luego de diez minutos de charla, en la que me hace preguntas de una sutileza extraordinaria, esta buena pitonisa, que da la felicidad permanente por sólo dos pesos argentinos, debió de haber visto en mí a un sujeto no peligroso, ya que me dijo familiarmente:

— Pase.

Y entré.



La casa donde ejerce la pitonisa Elena de Rossi, "célebre espiritista y sonámbula de nacimiento..."

Capital Federal

Últimos días de Diciembre de 1929.

*El
Deporte
Infantil*

Niños jugando
al cricket en
Hyde Park.

Un niño de cua-
tro años, gana-
dor, en su cate-
goría, de una
carrera de ca-
ballos.



*en
Inglaterra*

Un certero golpe
de esta niñita
escocesa, jugan-
do al golf.



NO cabe duda que es en Inglaterra donde los deportes se cultivan con una intensidad no igualada en ningún otro país del mundo.

Puede decirse que es esa nación la madre de los deportes modernos, cuya influencia gravita hoy fuertemente en todos los países civilizados que practican los mismos deportes que allí tuvieron su origen.

Siendo el pueblo inglés un apasionado cultor del ejercicio físico no descuida su vigilante atención en la práctica del deporte infantil, al que estimula y alienta, dándole todos los medios para hacerlo eficaz y práctico. Para ello cuenta en sus plazas y parques con amplias extensiones dedicadas exclusivamente al deporte de los niños.

En Londres y en su suntuoso Hyde Park, suele verse a todas horas practicar a los niños los más variados deportes, en sitios que les son destinados exclusivamente a ese fin.



A LA BRISA
QUE PRODUCE
el **VENTILADOR ELECTRICO**
Compañía
HISPANO-AMERICANA *de* **ELECTRICIDAD**
CHADE

Concagua

LAS ACTRICES BONITAS



CLARA BOW
Foto Daramount

Sírvalas con orgullo

Tenemos tanto orgullo en vender nuestros ricos productos, como lo tiene la más exigente dueña de casa en servirlos.

Con orgullo puede Ud. servir lo que, para muchos, es la *crema* de nuestras cincuenta y dos variedades de galletitas, contenida en el Surtido VISITAS.

Para deleite de sus invitados Ud. no puede hacer más, y por su propio orgullo no debería hacer menos.

Sirva siempre productos de Bágley y estará segura de dar satisfacción.

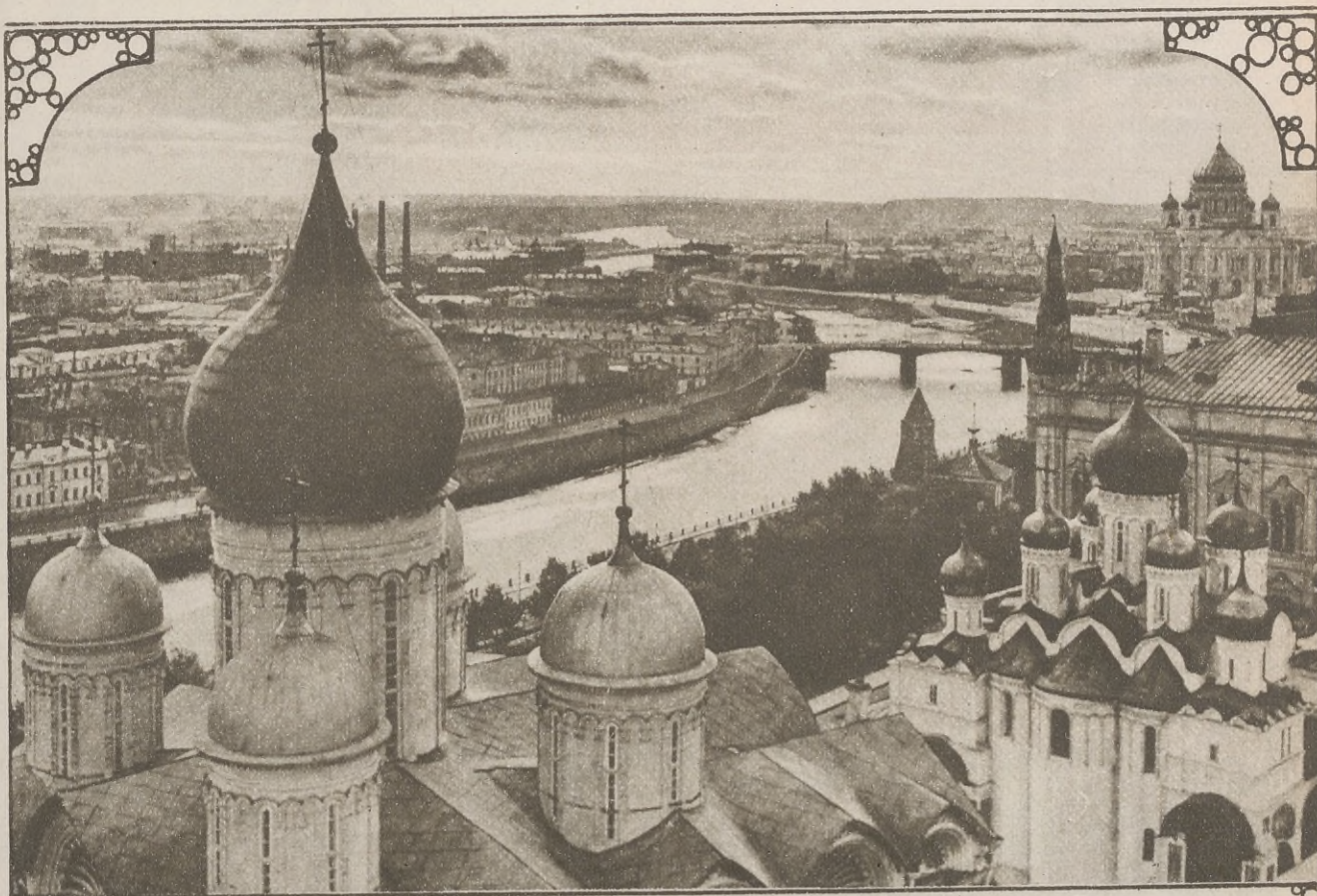
GALLETITAS VISITAS

Una de las ciento y una cosas buenas de Bágley



La Rusia misteriosa y trágica de los Soviets

El Poder Militar de la U. R. S. S.



Moscú vista desde la torre de Iván el Grande, una de las numerosas torres del Kremlin, desde donde se rigen los destinos de la U. R. S. S.

LA Rusia de los Soviets continúa siendo el país misterioso por la disparidad de noticias que de él pueden leerse en periódicos y revistas, noticias que varían según sean las fuentes partidarias o contrarias al sistema actual de este gobierno.

La Rusia inmensa y llana, mística y fatalista, como ya lo había sido antes de la guerra mundial, es poco conocida por la mayoría de los pueblos, especialmente por los americanos, a causa de su aislamiento impuesto por inmutables razones geográficas. En los últimos cincuenta años atrajo el interés mundial sólo por determinadas circunstancias, como la guerra ruso-japonesa 1904-1905, con la revolución subsiguiente sofocada rápidamente, algunos atentados terroristas, las obras de sus grandes escritores y músicos contemporáneos...

Todo aquello en conjunto no llega a despertar mayormente la curiosidad de los países lejanos, por lo menos en lo que se refiere a los asuntos interiores de Rusia. El acontecimiento más grande del siglo actual, la gran guerra europea, recién hace conocer al mundo entero, que hasta aquel entonces lo parecía ignorar, la potencia y grandeza de la Rusia de los Zares. En este

período, sin embargo, sólo la enorme fuerza militar de los ejércitos rusos, sus avances y sus derrotas, y finalmente, ya abolido el régimen zarista y sustituido por el gobierno provisional de Kerensky (marzo de 1917), el último gran esfuerzo de ellos en el verano del año 1917, son los hechos que atraen la atención general.

Pero es en noviembre del año 1917, al adueñarse Lenin del poder, cuando despierta también el interés mundial sobre los acontecimientos internos de Rusia. Y es entonces cuando empieza otra nueva época en que las noticias provenientes de aquel país lo hacen aparecer ante el mundo como cubierto por una niebla color de sangre, una niebla que impide apreciar a fondo las convulsiones sociales que lo agitan. Dicha nebulosidad es creada por los nuevos dirigentes rusos, los bolcheviques, a fin de que el mundo exterior quede sumido en una incertidumbre respecto a los hechos verdaderos que vienen desarrollándose, y consiste en la aplicación frecuente de una censura severísima y en un cierre casi hermético de las fronteras. Recién cuando los gobernantes soviéticos se dan cuenta que

a la larga sería imposible aislar su país del resto del mundo por tiempo indefinido, empiezan a llegar más noticias de la Rusia roja. Pero es también entonces, como ya quedó dicho al principio, cuando comienza el período del desconocimiento del estado real de las cosas, provocado por la disparidad de informaciones que por un lado son lanzadas en tren de propaganda por el consejo de los soviets y por otro, las que trascienden de fuentes particulares opuestas al régimen existente. Tal es la situación que actualmente persiste y que es reflejada por la incertidumbre mundial sobre el verdadero estado de Rusia.

Los aspectos de interés general sobre la situación interna de la Rusia actual son múltiples y no pueden ser tratados en un espacio de páginas limitado. Para poder apreciar debidamente los acontecimientos que se desarrollan y las causas que los motivan es indispensable conocer, aunque sea superficialmente, las diversas características del pueblo ruso, tan distintas a las de los demás de Europa y del mundo entero. Sobre estos temas trataré en otros artículos. En el presente sólo me ocuparé de una de las cuestiones de actualidad, la del desarme mundial, con relación directa a la

Por ALEXIS

participación de los Soviets en este complejo problema, refiriéndome también al poderoso ejército rojo.

El tratado de Versalles (1919) establece que las potencias signatarias deben ponerse de acuerdo para convenir la reducción de sus armamentos. La Sociedad de las Naciones nombró en 1924 a tal objeto una Comisión Preparatoria de la Conferencia del Desarme. Desde entonces y hasta la fecha han sesionado varias de estas conferencias, últimamente la de reducción de armamentos navales, sin que hasta ahora se haya conseguido obtener un resultado importante. Aquí comentaré la participación de Rusia en las conferencias nombradas.

Los rusos se presentaron en Ginebra (en 1928) con proyectos de desarme, los que, aunque implícitamente rechazados por los delegados de las demás naciones, deberán ser considerados en la próxima conferencia plenaria.

El primero de los proyectos presentados por la delegación rusa consistía en un desarme integral, general e inmediato. Como

fué rechazado por la Conferencia, los rusos de inmediato pusieron en consideración un segundo proyecto de desarme parcial, el que, sin embargo, corrió la misma suerte que el anterior. ¿Y por qué sucedió así? Trataré de explicar las causas.

Debe tenerse presente y establecerse como seguro, que toda intervención rusa en las cuestiones políticas internacionales persigue en primer término, siempre veladamente, un fin político-social de propaganda de las ideas comunistas. La idea y la esperanza de la "gran revolución social mundial" jamás las abandonan, no obstante que los diplomáticos representantes de la U. R. S. S. anden en Ginebra, París o Londres vestidos de frac y jaquet. Al considerarse la actuación de la delegación rusa en la Conferencia de limitación de armamentos en Ginebra conviene tener muy en cuenta lo manifestado precedentemente.

El gobierno de los Soviets necesita producir efectos para su política interior y propaganda exterior, lo que es fácil observar en muchas ocasiones en que inter-

viene en asuntos internacionales. En el caso que aquí nos ocupa se trata de arrojar sobre el mundo civilizado, sobre las grandes potencias especialmente, la culpa del fracaso de la idea del desarme. Consiguiendo eso, los soviets obtienen dos resultados muy importantes para los fines políticos que persiguen: Primero, ellos aparecen ante su propio país y el proletariado universal como los ángeles de la paz internacional, y es la burguesía que se opone a ellos; segundo, no siendo aceptados sus proyectos — lo que el gobierno soviético sabía de anticipado y sobre lo que no le cabía duda, — ellos están en la necesidad aparente de seguir armándose para poder defenderse contra los ataques probables de los ejércitos de los países gobernados por los burgueses y capitalistas.

El primero de los resultados mencionados les sirve como medio de propaganda interior y exterior de efectos excelentes, pues ellos, los pacifistas y antimilitaristas que desean suprimir o, por lo menos, aliviar en lo posible la carga pesada de los pueblos, el servicio militar y los gastos de armamentos, no consiguen tal finalidad, porque la burguesía se opone a ello. Por otra parte y en consecuencia de esta oposición los Soviets se ven obligados de armarse lo más fuertemente posible, siendo que — como lo afirman en su propaganda — están rodeados de enemigos que sólo esperan el momento oportuno para atacarlos. Con tretas políticas como la expuesta y que deben calificarse indudablemente como muy hábiles, aunque nada sinceras, consiguen los gobernantes rusos, además



Caballería Roja desfilando al galope.



Infantería del Ejército desfilando frente a la Plaza Roja de Moscú, al celebrarse el 10º aniversario del Ejército Rojo (febrero 1928)



Uno de los destacamentos "femeninos" del Ejército Rojo durante el desfile en la Plaza Roja de Moscú.

de las citadas, otra de sus aspiraciones más importantes, militarizar al pueblo ruso lo más completa y sistemáticamente posible, para tenerlo sometido a una disciplina militar, la que a su vez permite ejercer una influencia máxima sobre cada individuo en cuanto a su orientación política y una vigilancia personal de sus ideas y actos políticos.

Tenemos de este modo a Rusia como el país más fuertemente armado en Europa, o mejor dicho aun, en el mundo. Este hecho y la constante propaganda comunista mundial con fines sediciosos, son las principales razones que señalan a la Rusia soviética como mayor obstáculo para el desarme mundial, especialmente europeo. Habrá y hay otras importantes causas más que no dejan prosperar rápidamente el deseo universal de limitar las fuerzas armadas, pero las mencionadas son, por lo menos para los países europeos, hasta ahora unas de las más decisivas.

Las informaciones de la prensa mundial, las fotografías que pueden encontrarse en las diferentes revistas, informan de los esfuerzos realizados y de otros que todavía falta realizar para convertir al pueblo de todas las Rusias en el más

bien militarizado del mundo. Obtener que todo hombre (¡y mujer!) sea un individuo adiestrado en el manejo de armas o especializado en los diferentes servicios militares, formando así un "pueblo en armas" en el alcance más absoluto de la palabra, es el deseo vehemente de los comisarios del pueblo ruso. Pero de este trabajo gigantesco, de las sumas de caudales públicos necesarios para alcanzar tal extremo de armamentismo, de todo esto calla la propaganda comunista dirigida desde Moscú. Al contrario, toda ella está inspirada en la propagación de ideas antimilitaristas, trata de inculcar sentimientos antipatrióticos y revolucionarios entre los ciudadanos bajo bandera de los diversos países. Los folletos

bres, sólo 200.000 menos que la del antiguo imperio, de mayor población. En caso de una movilización general, está cifra podrá elevarse hasta 7.000.000 de hombres, la mayoría bien adiestrados, pues existe además de las tropas regulares y territoriales, una instrucción militar fuera de los cuadros de tropa para preparar anualmente 550.000 hombres.

El hoy repudiado ex comisario de guerra León Trotzky fué el creador de este ejército, denominado "rojo", cuya formación inició en 1918, impulsándola con toda energía en los principios del año 1920, en ocasión de la campaña ruso-polaca. Disponiendo en aquel entonces de relativamente pocos oficiales de idiosincrasia co-

sediciosos, pero sobre todo, el oro ruso enviado desde Moscú y, conviene decirlo con franqueza, muy hábilmente empleado, no persiguen otro fin que el expuesto. La propaganda comunista tampoco menciona a estos millones y millones de rublos oro que anualmente se gastan con el propósito referido, no obstante que hacen mucha falta para el progreso de la misma Rusia, la que, por otra parte, debe recurrir a empréstitos en los países capitalistas, tan odiosos para el régimen soviético.

La Rusia de los Soviets posee actualmente el ejército de línea más formidable de toda Europa y del mundo entero. Su fuerza oscila normalmente alrededor de 1.000.000 de hom-



Grupo de enfermeras del Ejército Rojo.

munista, fué necesario emplear a muchos oficiales del antiguo ejército imperial. Estos, con el tiempo, han ido eliminándose, ya sea dándolos de baja, ya sea fusilándolos... y en la actualidad su número ha quedado muy reducido. Las numerosas escuelas militares rojas proveen al ejército con el personal de oficiales necesarios y sobre cuyas ideas políticas los gobernantes pueden estar tranquilos.

El servicio militar es obligatorio para todo hombre apto físicamente, sin excepción. Su permanencia en las filas es, según el arma, de 2 a 4 años. El "soldado rojo" recibe, además de la instrucción militar, una buena escuela primaria. La enseñanza escolar general de la tropa es un marcado adelanto, comparándola con la exigua que recibía el antiguo ejército imperial. A fin de que al soldado rojo no le queden dudas sobre las ideas políticas más convenientes, se dedica especial cuidado a su educación cívica (?), para que, cuando sea licenciado, regrese a su casa convencido que las únicas ideas apropiadas y posibles son las bolcheviques. Los mismos que antes levantaban el grito en el cielo cuando un soldado

hasta el extremo opuesto, militarizando el pueblo entero, hombres y mujeres.

Surge la pregunta: ¿Por qué los Soviets transforman a su pueblo en un solo y enorme ejército? El fin perseguido no es solamente el de crear una fuerza militar muy respetable, sino, y tal vez en primer lugar, de someter al pueblo entero a una disciplina militar, la que a su vez permite y faci-

región fronteriza de Siberia y Manchuria. La ofensiva rusa sobre Manchuli y Hailar, llevada a cabo a fines de noviembre 1929, debería haberse tomado como una iniciación de guerra formal, aunque no existía una declaración oficial por parte del gobierno ruso. Es que, a mi parecer, a ninguno de ambos países convenía ni conviene declarar la guerra, a pesar que hace meses



Compañía de obreros "militarizados", desfilando ante las autoridades bolcheviques.



Desfile final durante las maniobras del Ejército Rojo.

era castigado por indisciplina, hoy abrevian todo proceso fusilándolo ya por faltas relativamente leves, principalmente cuando se trate de un individuo aun no convencido de la infalibilidad del régimen bolchevique.

El soldado rojo, después de licenciado, queda en una situación de reserva que efectivamente resulta ser únicamente una licencia, pues durante varios años reingresa a su cuerpo para efectuar ejercicios. El sustraerse a esta obligación es penado con la pena simple y característica del régimen soviético: el fusilamiento.

Pero parece que los gobernantes modernos de Rusia creen que un ejército formado por hombres solos — aunque fueran millones — no bastará en el futuro, pues desde un tiempo atrás hacen extensiva la instrucción militar también a las mujeres. Existen ya varios cuerpos formados con elementos femeninos, y, según noticias que llegan desde Rusia, ver a pelotones de mujeres haciendo ejercicios militares, ya no resulta novedad o algo que llame la atención.

Podría escribirse mucho más sobre los preparativos bélicos de los Soviets; empero creo que con lo expuesto ya basta para formarse un juicio sobre el "antimilitarismo" de los bolcheviques. Dije "antimilitarismo", pues en la propaganda exterior se habla únicamente de ideas antimilitaristas y con nada se alude que los que así predicán son los que en realidad proceden

de miseria y hambre, gozan de los cuidados especiales del gobierno. Es que éste necesita de esta fuerza para hacer respetar y cumplir sus órdenes y disposiciones en todas partes del vasto territorio ruso. Como el porcentaje mayor de la población la constituyen los campesinos, y como por otra parte es bien sabido que éstos no están muy conformes con las realidades del régimen actual, es preciso que el gobierno pueda imponerse a esta masa campesina con una fuerza capaz de hacer cumplir sus órdenes. Las últimas sublevaciones parciales de la población rural y su aplacamiento enérgico por las unidades del ejército rojo demuestran que no es errónea esta opinión.

Que los Soviets de Rusia necesitan disponer de una fuerza militar respetable tiene, además de las relatadas, otra razón. Rusia linda en sus fronteras europeas con un número de países más o menos hostiles al régimen bolchevique, como ser los estados del Báltico, Polonia y Rumania; en el Asia la vecindad de las indias Inglesas, China y el Japón constituyen también enemigos posibles. Con uno de estos últimos, con China, se encontraban o, mejor dicho, se encuentran aún en un conflicto cuyo desenlace definitivo recién se aproxima.

El estado latente, poco definido del conflicto ruso-chino data desde mediados del año 1928. Ninguno de los dos países declaró oficialmente la guerra, no obstante la serie de combates que se libraron en la

lita darle y mantener la orientación política deseada. Es bien sabido que los componentes del ejército rojo y sus familias son la parte de la población de Rusia que, también en épocas

se encontraban en un verdadero estado de guerra. Fundamentaré esta opinión:

China, no obstante ser la parte agredida, no está en condiciones de romper oficialmente las hostilidades con Rusia. Las continuas guerras civiles, la relativamente poca estabilidad del gobierno nacionalista, la inferioridad militar, todas esas son las razones que impiden al gobierno de Nanking asumir una conducta enérgica y decidida. La influencia sediciosa de los bolcheviques, su oro sobre todo, son — no caben dudas al respecto — los promotores de la mayoría de las divergencias entre los distintos generales-caudillos, de los cuales Fen-Yuh-Siang, llamado el "general cristiano" es el más peligroso para el gobierno de Nanking, dada su afiliación a los bolscheviques. China no puede declarar la guerra aunque sus regiones fronterizas sean castigadas por los rusos, porque si así hiciera, daría a sus adversarios el derecho de invadir su territorio con un ejército al cual ella difícilmente podría oponer una resistencia eficaz. Además, tal actitud no le convendría jamás, pues daría a los Soviets un medio de propaganda difícil de refutar entre la parte de su población inclinada hacia las ideas comunistas.

A los Soviets de Moscú tampoco conviene aparecer ante el mundo, ante el proletariado universal principalmente, como agresores imperialistas. Ellos, sí, tratarán que otro les declare la guerra, porque así resultan ellos los atacados y obtienen, como precedentemente manifesté, de esta manera un medio de propaganda muy valioso ante el mundo entero. Afirmarán que es contra el proletariado ruso, contra el pueblo libertado de la esclavitud capitalista que se quiere combatir y callarán muy prudentemente que, en realidad de verdad, se trate de la defensa de derechos legales y vitales del otro país, quien quiere defenderse contra el imperialismo soviético o contra los resultados de la propaganda sediciosa ejercitada con descaro

entre su población. Y la propaganda acompañada del lubricante áureo de conciencias e ideas — el dinero de Moscú — surtirá sus efectos, dada la habilidad en el modo de su aplicación y la ignorancia de las masas respecto al verdadero estado de cosas en la Rusia de los Soviets.

Parece que el conflicto referido, a fines de diciembre del año pasado, habría llegado a una solución pacífica. La política hábil dirigida desde Moscú obtuvo, por lo pronto, tres éxitos marcados:

1.º La firma del protocolo de Khaba-



Plaza Roja de Moscú.



El cañón de los zares, construido en 1886.

rovsk (diciembre de 1929), que resuelve el asunto del ferrocarril oriental en la Manchuria, poniendo punto final a las hostilidades y restableciendo el "statu-quo" de antes del conflicto. Esto permite a los Soviets jactarse de que sólo por las aspiraciones sinceras pacifistas de su diplomacia han llegado a tal arreglo, y ponen ésta en contraste con la actitud imperialista de las grandes potencias.

2.º Como consecuencia de la terminación del conflicto con China, Rusia ya no está en la necesidad

de mantener un ejército grande en la frontera siberio-manchuriana, ni continuar las operaciones militares, lo que representa una economía enorme, material y personal, pues debe tenerse presente que ya empezó el invierno crudo de la Siberia. Los Soviets saben lo que significa exponer las tropas en una guerra en aquellas regiones durante el invierno, porque los recuerdos de la campaña ruso-japonesa no están borrados aún. Además, para el buen espíritu de las tropas rojas no hubiera sido de lo más conveniente guerrear en tales condiciones por el velado imperialismo soviético; esto siempre hubiera resultado un experimento peligroso. Dije: experimento peligroso — porque los campesinos ricos, que constituyen el porcentaje mayor del ejército, hubieran podido empezar a pensar y preguntarse: ¿Para qué, con qué beneficio sufrimos estas penurias? — esto es lo que hubiera podido poner en serios apuros a los bolcheviques, porque cuando el campesino ruso, estando bajo armas sobre todo, empieza a pensar, fácilmente puede tornarse peligroso para los gobernantes.

3.º La guerra civil en China, dirigida contra el gobierno nacionalista, ha recrudecido. Una parte de la Mongolia septentrional — la región de Barga — se ha declarado en república soviética independiente, lo que constituye un éxito señalado de la propaganda bolchevique.

Es evidente que los puntos expuestos servirán excelentemente para el afianzamiento del régimen bolchevique entre la población del vasto territorio de la U. R. S. S., demostrándole la habilidad de su política, la fuerza respetable y, a la vez, la necesidad de existencia del poderoso ejército rojo, contra quien — hasta el presente — nadie se atreve a levantar las armas. Con efectos obtenidos tan oportunamente, no debe extrañar que el "Zar rojo" Stalin, jefe del consejo ejecutivo del partido comunista ruso y omnipotente en un territorio más grande que el que haya dominado hombre alguno desde los tiempos del tártaro Tamerlán, en oportunidad del 50 aniversario de su natalicio, afirme en una declaración pública: que sigue dispuesto a luchar en favor de la "revolución comunista mundial".

Con esta ligera descripción de la situación militar de la Rusia actual, creo haberle dado al lector una pequeña idea general sobre el estado verdadero de cosas a este respecto en aquel país tan lejano de la América del Sud. En artículos futuros trataré otros aspectos del "Nuevo paraíso terrenal" como, a veces, también suele denominarse a la Rusia gobernada por los bolcheviques.

Buenos Aires, enero de 1930.



Niños aldeanos jugando en la vía pública.

CALIDAD SIN IGUAL

GARAGE



“Jamás vendo lo que no recomiendo”

La experiencia de viejo comerciante me enseñó que no existe mejor política que la verdad. Por eso recomiendo y vendo Aceite y Nafta Energina porque los considero inmejorables. El

ACEITE ENERGINA

porque es realmente un producto científico, lo mejor de lo mejor que se ha conseguido en la refinación moderna. Mantiene una compresión constante y no pierde su viscosidad a la más alta temperatura, lo que no se consigue con cualquier aceite barato y sin marca acreditada; y la

NAFTA ENERGINA

porque es la más pura y la de mayor potencia que la ciencia humana ha podido obtener. De ahí que litro por litro y peso por peso de nafta, dudo que haya alguna que se la pueda comparar...”

ENERGINA



NAFTA Y ACEITE

*La suprema combinación de poder,
regularidad y economía.*

SERVICIO AL PUBLICO



—Un momento, Isabelucha — la atajó Marta. — El novio puede ser un ridículo, y si la novia lo quiere no tiene más remedio que aguantarlo.

NE notado que Anatilde no está contenta — dijo Isabel, preocupada. — De un tiempo a esta parte la noto como pesarosa.

— ¡El novio, hija, el bendito novio! — observó Marta sonriendo. — Tú sabes lo exigentes y ridículos que son. La estará fastidiando con alguna de esas tontearías: que lleva la pollera muy corta, o el escote muy abierto, y ella, la muy tilinga, en vez de discutirle, se pone triste.

— Sí, tenés razón; a lo mejor, no es más que una zoncera de esas. Estas mujeres...

— Un momento, Isabelucha — la atajó Marta. — El novio puede ser un ridículo, y si la novia lo quiere, no tiene más remedio que aguantarlo...

— Yo no lo aguantaría...

— Bueno... Haces mal en hablar así, porque...

— ¡Porque, en mis treinta años, no he tenido más que un novio? — la interrumpió con vivacidad. — Pues... te equivocas. Al novio aquel lo despaché por eso... Y luego, convencida que los hombres son unos egoístas, no he querido saber más nada de amores.

En eso entró Anatilde a la salita en que las dos amigas tomaban te.

— Precisamente — le dijo Isabel — comentábamos tu melancolía.

Anatilde sonrió con desgano, y, sirviéndose te, repuso:

— Las novias siempre tenemos algo de románticas...

— ¡Y los novios de despotas? — preguntó Marta.

Anatilde no repuso al pronto, y, como haciendo un esfuerzo, reflexionó:

— Al fin..., quizá ustedes se lo expliquen — y sentándose, y en tono confidencial, les dijo: — Desde hace unos doce días noto un gran cambio en Héctor. No sé, parece que me evitara, que quisiera alejarse. Siempre ha sido tan atento y cariñoso, y ahora es distraído; hay noches que no me llama por teléfono para desearme buenas noches...

Ella lo amaba...

Por

Sara H. Montes

— Estará preocupado por algún negocio — observó Marta. — Tú sabes que es muy trabajador, y anda en mil combinaciones, quizá en una de esas no le vaya bien...

— Sí..., pensé en eso, y se lo pregunté, reclamando el derecho de compartir sus inquietudes. Me aseguró que no, que sus negocios marchan bien. Creí que hubiera cambiado en su cariño, y me juró que me quería cada vez más. Yo no sé..., no sé lo que le pasa — y Anatilde se calló pensativa.

— Quizá tenga una de esas crisis mentales que se acercan a la neurastenia — apuntó Isabelucha. — Pero, si él te asegura que no es nada, no debes preocuparte, y andar con esa cara de alma en pena.

— ¡Hola! ¡Aquí estoy yo! — exclamó Elisa, entrando como un torbellino; besó a las tres, se sentó y comenzó a servirse te, mientras decía rápida y aturdidamente: — ¿Qué tal, qué tal? ¿Por dónde han andado? Yo vengo del Tigre... ¡Aquellos están preciosos! ¿Cómo? ¿No van a salir? ¡Ah!... sí. Vengo a invitarlas para esta noche, vamos al circo... Me han dicho que hay unos números muy interesantes. ¿Vienen?

— Yo no puedo — dijo Anatilde. — Si Héctor no viene...

— Mira — le dijo Marta. — Me parece que debes ir, y no avisarle nada. Una actitud así puede hacerle cambiar de golpe.

— Sí, tienen razón — aceptó Anatilde. — Cuenten conmigo...

— ¡Magnífico! Entonces, a las nueve en punto estoy a buscarlas. — Tomó de un sorbo la taza de te, dió un beso a ésta, un abrazo a la otra y una palmadita a la de más allá, y salió como había entrado.

— ¡Qué alivio! — exclamó Isabelucha, suspirando. — Elisa es muy buena y monísima, pero... me ataca los nervios. ¡Hijas! ¡Qué inquietud, qué modo de brincar!...

— Ya se le quitarán los nervios cuando le toque enamorarse — dijo Anatilde, y, cambiando de tono, agregó: — ¿Se quedan a comer conmigo? Si no, Elisa tendrá que buscarnos...

Las amigas aceptaron, y como era temprano salieron a caminar un poco.

— Yo camino siempre — aseguró Marta, — es la manera de conservar la silueta; lo malo es que regreso con un apetito feroz.

Pero había mucha exageración; puestas a la mesa, no comió gran cosa.

A las nueve en punto llegó Elisa a buscarlas, y partieron al circo.

Instaladas en un palco bajo, siguieron con más o menos interés el espectáculo,

— ¿Qué número viene ahora? — preguntó Isabelucha.

— Es la atracción de la noche, la *Pareja Mars* — dijo Elisa. — Unos bailarines acróbatas muy interesantes.

Se hizo un pequeño intervalo, en el que levantaron un tabladillo en mitad del circo.

La orquesta ejecutó una de esas intraducibles marchas, y un vocero anunció:

— ¡La Pareja Mars! ¡Atención!

— ¿Usted acá? — dijo Anatilde, dándose vuelta asombrada.

— Sí... Llamé a su casa..., y me dijeron que estaba usted aquí...

— Siéntese, Héctor — le dijo Elisa.

— No, no, déjeme, estoy bien aquí repuso Héctor, y se sentó detrás de Anatilde.

En aquel momento apareció la pareja Mars. Ella, una mujer preciosa, en traje de acrobata; él, un hombre que impresionaba desagradablemente, con algo de extraño y chocante, y hacía más violento el contraste con la compañera el frac negro que vestía; acaso semejaban un cuervo y una mariposa de luz.

Comenzó la danza, una danza extraña, mezcla de acrobacia y baile, con pasos muy elegantes y saltos y posturas inverosímiles. Era atrayente y el público aplaudió con tal entusiasmo, que volvieron a aparecer y repitieron la última parte. Era un paso muy bonito, en que él cruzaba el tablado, hecha ella un arco, tenida en alto, en una posición difícilísima. Ella se dobló algo más y cayó pesadamente de cabeza. Corrieron todos, y la llevaron adentro. A los minutos apareció un artista y dijo que la señora Mars había sufrido un desmayo, e indisputada ahora, no podría trabajar esa noche, pero la función seguía...

El público, impresionado por el accidente, comenzó a abandonar la sala.

— ¿Y Héctor? — preguntó Elisa.

— No sé — contestó Anatilde; — fué para averiguar lo que ocurría, y no ha vuelto. Pero, vamos..., no podemos esperarle.

Se marcharon, extrañadas de aquella desaparición de Héctor, que cada una se explicaba a su manera.

A la mañana siguiente, no serían las ocho, que llamaron al teléfono de Anatilde:

— ¿Cómo, usted?

— Sí, Anatilde. Si le es posible, necesito que me acompañe al Hospital de Clínicas; de aquí una hora paso a buscarla... Luego le explicaré.

— Está bien. De aquí una hora.

Y puntual, poco antes de lo indicado, aguardaban en la puerta de calle con Marta, que se había quedado a dormir en su casa. Llegó Héctor, y mientras se dirigían al hospital, les explicó:

— La señora Mars... se llamaba Felisa Córdoba, y

fué mi novia cuando tenía once años. ¡Imagínese qué novia! Era un ángel encantador y yo me complacía en mimarla, jugando a que era su novio... Los azares de la vida nos separaron, volviéndonos a juntar cuando ella tenía veinte años... ¡Oh, todo había cambiado... y tanto! Ella era la novia de un tal Mars, con quien casó luego... Este Mars, sujeto muy extraño, la dominó de tal manera que le hizo hacer cosas indignas!... Hace doce días la encontré en el circo, y me pidió que la defendiera de aquel miserable. Yo he cavilado lo indecible..., sin hallar cómo hacerlo. Pensé consultar con usted, Anatilde... Ahora... no sé, vamos a ver...

Llegaron al hospital, y fueron llevados al lecho de Felisa Córdoba.

— No hay esperanzas — le dijo el médico a Héctor.

— Es cuestión de momentos.

Felisa abrió los ojos.

— ¡Ah!... — y mirando largamente a Anatilde, sonrió luego, diciendo: — Linda..., muy linda... Gracias, Héctor... Cuando la vi a tu lado, tan linda, me desesperé..., perdida tu ayuda..., la única para librarme...

— No se fatigue..., descanse — le pidió Anatilde con mimo, acariciándole las manos. — Ya la libramos.

— Quiérela, quiérela mucho..., como yo... — Cerró los ojos y lanzó un suspiro muy hondo.

Todos quedaron en suspenso. Al cabo de unos minutos se acercó el médico, le tomó el pulso y murmuró:

Ha expirado...

Mar del Plata, 1930.



Era un paso muy bonito en que él cruzaba el tablado, hecha ella un arco, tenida en alto, en una posición difícilísima...

LA MUJER MODERNA

SE critica a la mujer moderna porque es frívola, y olvidan que las exigencias que la vida le impone no dejan lugar más que a la frivolidad. ¿Quién puede pensar en hacer bordados, costuras o zurcidos en momentos en que el ritmo de la vida es tan veloz?

Se vive muy rápidamente, quizá demasiado rápidamente, y no hay lugar para más de lo que se hace.

Así, todo debe ser breve y fugaz, bien que de una intensidad formidable.

Si anotamos los quehaceres de una mujer moderna quizá sonrían con ironía muchas tías solteronas, pero las buenas abuelas se persignarán compadecidas de los riesgos y la actividad de las nietas.

Hagamos su jornada:

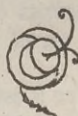
Levantada temprano — a las ocho es buena hora, — hace sport hasta las once: golf o tennis, y luego, para hacer los comentarios, da una vuelta por Palermo manejando su auto. Como allí encuentra más amigas, se dirigen al centro, cruzan Florida y toman el aperitivo.



El golf aún a la placidez del medio el esfuerzo muscular que se traduce en la saludable expresión de esta gentil jugadora.



El volante ha conquistado a la mujer, la que encuentra en el auto un marco adecuado para lucir su pericia y su belleza.



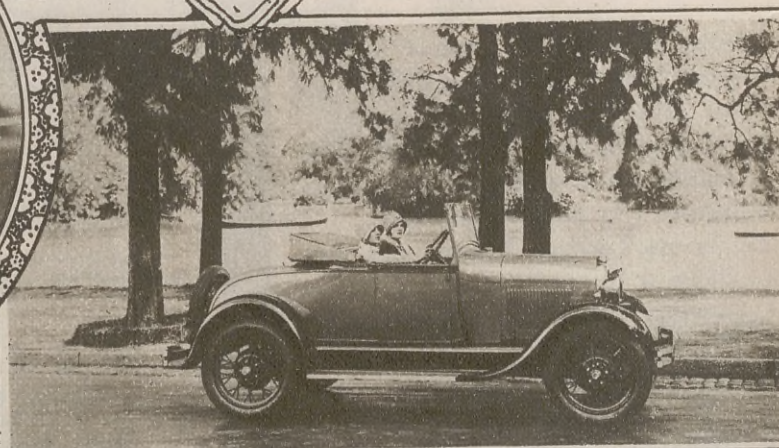
El tennis exige a la mujer ejercicios violentos y agitados, pero que redundan en saludable beneficio y en una mayor perfección de la silueta.



El espíritu femenino se manifiesta hasta en las preocupaciones del juego. Véase el gesto atento de buena "ama de casa" de la que anota puntos ganadores.



La mirada atenta y la sonrisa de picardía a flor de labio espera la jugada decisiva que ha de decidir el triunfo de la partida.



Se va a almorzar, se arregla un poco y sale a lo de Fulana o Zutana, a una partidita de juego que acorte la tarde.

Si el día es lindo, luego de la partida, toma su auto y sale a correr un poco por el camino al Tigre, donde demuestra sus condiciones de buen volante, alcanzando velocidades realmente temerarias.

De regreso, para combinar el programa de la noche, se llega a una confitería de moda donde toma la última combinación de aperitivo.

Después de comer va al cinematógrafo, donde admira y comenta una película interesante, que evita la lectura de un libro y ofrece un alivio a la imaginación.

¿No es ésta una jornada brava? ¿No es esto emplear bella y rápidamente el tiempo?

NOTAS

LA ODISEA DE UN REY NIÑO

TRISTE debe ser la vida para este pobre chiquilín.

Entre el padre, la madre, la abuela, y el pueblo, lo traen como estandarte codiciado entre tribus...

Un niño, que estaría mejor jugando a las bolitas, tiene que estar en completo protocolo.

La cosa es un poco delicada...

Este niño, cuando sea mayor, — si es que llega, — se encontrará aburrido de haber sido tanto tiempo monarca...

¿Podrá ser un buen rey el niño que posee el trono del padre?

¿Podrá el padre respetar a su hijo — criatura al fin — por muy rey que sea? ¡Quién sabe, si después de toda esta comedia casera, Europa no saca a remate una corona más!...



EL REY NIÑO
Miguel de Rumania.
De "Liberty".



Su tez será a más de hermosa fragante como una rosa.

La divina fragancia que usted anhela, además de un encanto singular, dará a su tez la famosa

CREMA LECHUGA

J. BEAUCHAMPS

Librará a su cutis de granos, pecas y arrugas, a los que eliminará por completo dejándolo terso y suave.

Para masajes faciales es insuperable, pues otorga a la epidermis una frescura deliciosa, y la deja lisa y pura.

La Crema Lechuga Beauchamps proporciona a la tez la tonalidad blanca diáfana de la madreperla.

Tonifica y nutre la piel, rejuveneciéndola con la substancia de todos los buenos y puros ingredientes que en ella se emplean.

Se vende en las Tiendas, Farmacias y Perfumerías y en la



FARMACIA DANESA Y DROGUERÍA

DIAZ KELLY

Cabildo, 2171 — Buenos Aires
U. T. 0321, Belgrano

LUCHA ENTRE LOBOS



LEON TROTSKY
Caricatura de "Simplissimus", Munich (Alemania).

TROTSKY está condenado a ser un nuevo judío errante...

De un lado para otro, indeseable como un enfermo contagioso, se muere dentro de su misma soledad.

A un amigo que fué a visitarlo, le dijo tristemente:

— Por lo menos en Rusia, entre los míos, la muerte hubiera sido más humana.

— ¿Más humana?

— Sí, posiblemente descuartizado — repuso con ironía...

SIGUE LA RUEDA...

DESDE Voltaire hasta Bernard Shaw, Juana de Arco sigue apasionando a la gente de letras.

Ahora, Mauricio Rostand, hijo del ilustre autor de "Cyrano de Bergerac", prepara otra nueva "Santa Juana". ¿Cuándo terminarán estos inquietos de remover las cenizas de tanto corazón dormido en el recuerdo de los pueblos?

No es Rostand — hijo — el más autorizado para hablar de la doncella de Orleans... Como su "Napoleón IV", en vez de obra de arte y admiración, hará un panfleto digno de escándalo y censuras.

Santa Juana, es para el buen pueblo de Francia igual que Santa Teresa para el español de Castilla.

Adoremos, sí, pero no enlodemos...



JUANA DE ARCO

BREVES

EL ÍDOLO



Mohandas Karamchand Gandhi.

LA India, país como ningún otro para el recogimiento espiritual, pone en su máximo ídolo, Mohandas Karamchand Gandhi, su fe y su fuerza.

Gandhi, que fuera estudiado en un libro admirable del francés Romain Rolland, está hoy como estaba ayer.

Su prédica, silenciosa, sin grandes movimientos de frenesí, ni palabrerío inútil, llega hasta lo más íntimo del alma india.

Hace poco, recorrió en andas las calles de Madrás, llevado por sus fieles adoradores.

Fué una procesión de presagios, que Mac Donald parece haber entendido, al querer dar la libertad al gran Mundo de la India.

EL FUTURO SEGUN LOS YANQUIS

EL célebre humorista Irvin S. Cobb — poco divulgado entre nosotros — dice en "Life", la revista de Nueva York, que para ellos el pasado existe como presente y como futuro. Lo bueno de ayer, lo sigue siendo mañana y pasado.

Por ello, Norte América sigue su camino sin mirar para atrás, porque su pasado está unificado con el presente como un credo unánime.

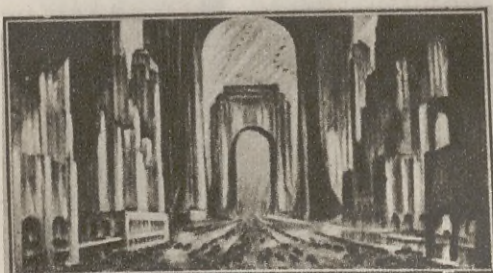
"Nuestras ciudades — dice — llegarán a lo imposible, por que por nosotros, como no tenemos imposibles, el obstáculo será salvado."

Así, pues, el arquitecto Corbett presenta la visión de la ciudad en el año 1975. No nos asombremos al ver, en Búfalo, el edificio que se está proyectando y que en breve empezarán a construir.

Cobb tiene razón. Después de todo, nuestro bueno y simpático Julio Verne no ha hecho otra cosa que ampliar los horizontes imaginarios del artesano yanqui.



Proyecto de un edificio en Búfalo, Estados Unidos de Norte América.



La visión de Norte América para el año 1975.

Proyecto del arquitecto Harvey W. Corbett.

NUESTRAS MALLAS PARA BAÑO



Las preferidas por bañistas y nadadores.



Dos marcas, fabricadas por la mejor industria nacional exclusivamente para nosotros, con lana seleccionada que no produce escozor en la piel.

Son elegantes, elásticas, suaves, flexibles y se ajustan perfectamente al cuerpo dejándole libertad de movimientos. El tinte firme de sus colores, permite que éstos conserven su brillantez aún después de mucho tiempo de uso.

Dos condiciones importantes más:

SON MUY DURABLES Y SUS PRECIOS MUY ECONOMICOS.

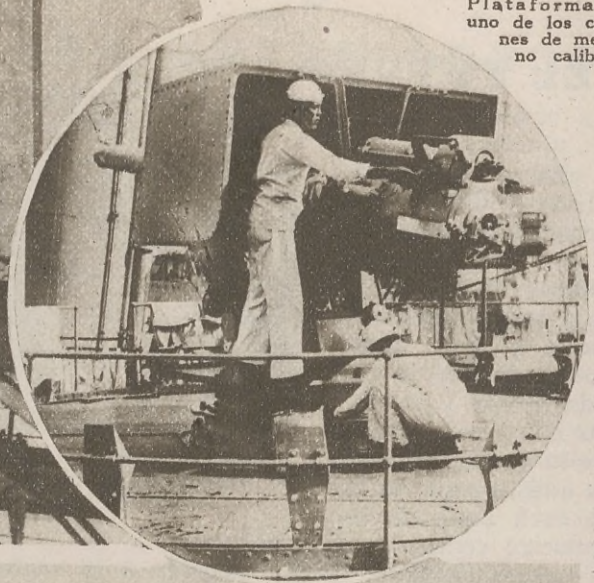
Gath & Chaves

FLORIDA esq. CANGALLO - Bs. As.

LA ESCVADRA ARGENTINA

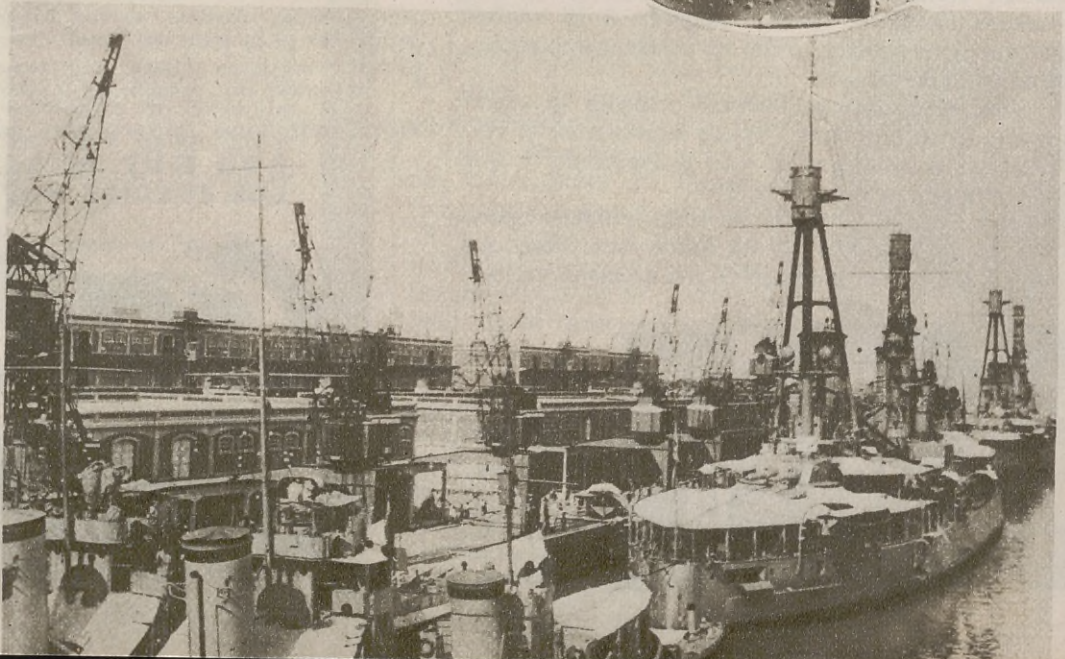


Plataforma de
uno de los caño-
nes de media-
no calibre.



Acorazado "Mo-
reno". Buque in-
signia de la
división.

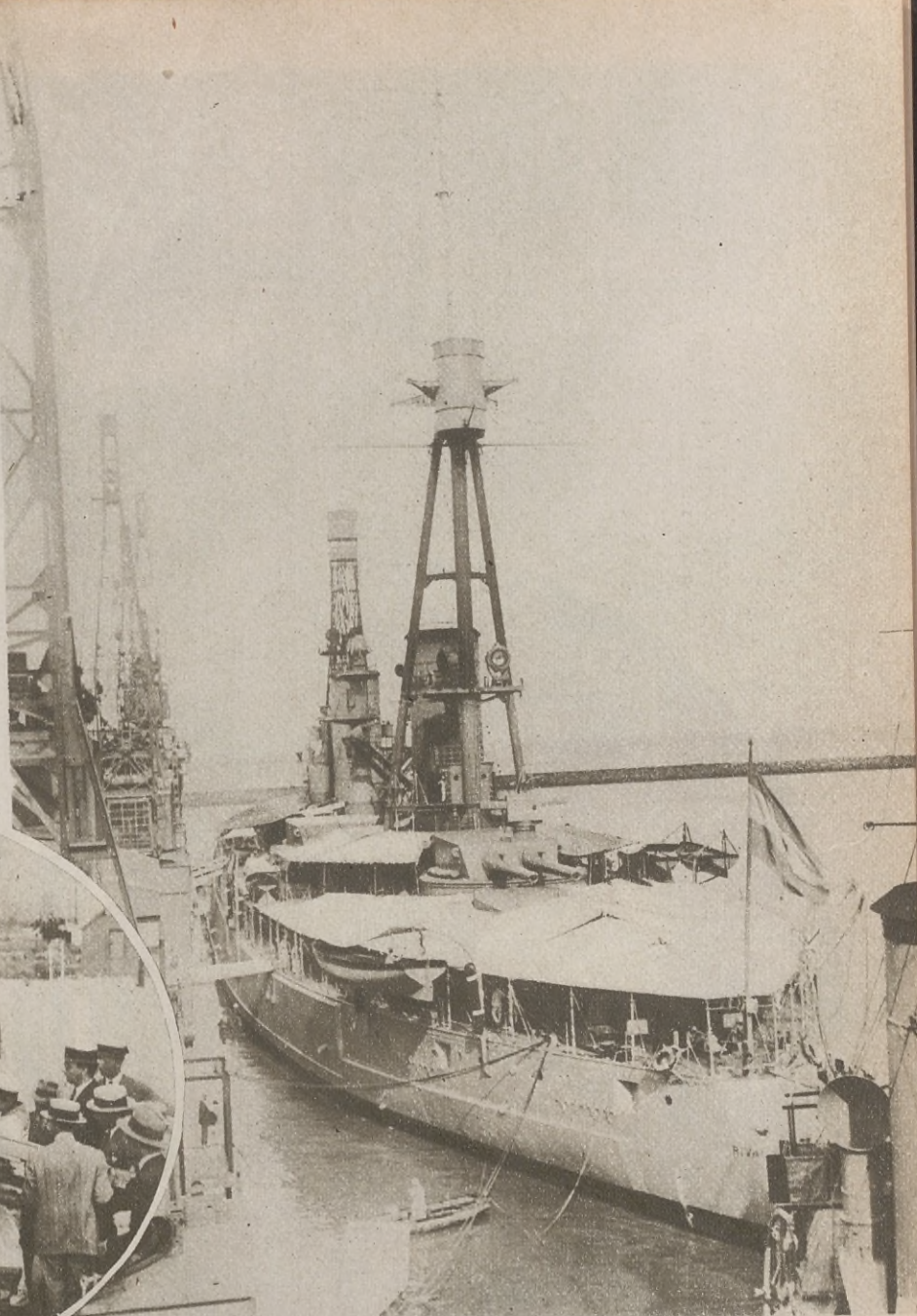
Los acorazados
"Moreno" y "Riva-
davia". En primer
término, los explo-
radores "Catamar-
ca" y "Córdoba".



EN NUESTRO PUERTO



Una pieza de me-
diano calibre de
uno de los ex-
ploradores.



Acorazado
"Rivadavia".



Una vista de conjunto.



El altoparlante
PHILIPS
2007

la nueva epoca en radio:
la sencillez de lineas cuidan-
do a la estetica..... y como
siempre la calidad **PHILIPS**:
reproducción musical per-
fecta _____

Concagua

TRAZOS RAPIDOS SOBRE LA VIDA CHILENA

Diversos aspectos y actividades. — Notas sociales, políticas y de progreso.
Brochazo de colorido nacional.



La Alameda de las Delicias, uno de los bellos paseos de Santiago.

MI vagancia de observador insaciable me ha traído ahora a Chile, "al último rincón del mundo"..., a este país joven y arrogante que es, en el progreso mundial, como aquel hermano menor que logra, en un estirón rápido y prematuro, no sólo alcanzar a los mayores, sino llegar a la línea del más alto.

Esta larga franja de tierra que da, en el mapa, sensación de languidez, es una sorpresa para el viajero.

Tendido entre mar y cordillera, Chile vive auscultando el corazón del mundo y, tomando el ritmo en cada uno de sus "crescendos", ha logrado incorporarse, sin desentonar, en ese gran concierto mundial y en muchos aspectos ha conseguido dar airoso la nota alta.

Sorprende verdaderamente el dinamismo de su vida progresista y activa. El modernismo chileno nada tiene que envidiar al de las grandes



capitales; y esto no sólo en su sociabilidad, sino en todo orden de actividades.

Como muchacho en pubertad que encuentra una mañana que sus ropas le van quedando estrechas y cortas, y que ésto dificulta la libertad de sus movimientos, así Chile ha lanzado lejos el traje estrecho y viejo arreglado sobre moldes de abuelos y tíos y se pone hoy un magnífico traje nuevo; el más moderno y amplio. Y tiene buen cuidado de afirmarse bien los pantalones largos...

¡Nada de añejeces ahora! Reformas.

Construcciones.

Para sus códigos nuevas legislaciones.

En sus aulas nuevas cátedras con modernas orientaciones.

Promulgación de nuevas leyes, como la Educación primaria obligatoria con el

El pabellón central de la Exposición Internacional de Ferrocarriles, en la capital de Chile.

fin de proporcionar al pueblo no sólo un nivel espiritual, sino conocimientos adecuados a las necesidades de la región.

Creaciones de Tribunales, tan importante como el de Menores; de Ministerios que tienden a solucionar viejos litigios, como el de la Propiedad Austral, constituyendo el dominio legal de las tierras situadas al sur de Bío-Bío.

¡Ya no más hielachas!

Construcciones.

Reformas.

Evolución.

De estas telas nuevas viste Chile hoy; y no un traje dominguero; un overall... Es el obrero optimista que reconstruye y prospera.

Las ciudades, llenas de andamios, de entre los cuales surgen edificios tan altos como ambiciones; los muelles atestados de cargas en exportación; la aviación que, extendiendo sus vuelos, unirá Santiago con la Región Austral, haciendo escalas en Puerto Montt, Ancud, Puerto Aysen, Puerto Bories y Magallanes; los camiones, atestados de progresos que atraviesan la capital aturdiendo con sus "claxons", al extremo que han obligado a los Altos Tribunales de justicia, que funcionan en la plaza del Congreso, a elevar una solicitud al gobierno pidiendo un poco de silencio, siquiera a ciertas horas, pues el ruido del tráfico ahoga la voz de los magistrados de la Corte Suprema... son el mejor exponente del avance y grandeza de este país joven y emprendedor que es todo evolución.

Grandes exposiciones agrícolas e industriales, celebradas no sólo en la capital, sino en provincias, ponen de manifiesto la prosperidad de zonas ganaderas, trigueras, madereras y fabriles, en donde el esfuerzo del hombre ha logrado un triunfo sobre la tierra extrayendo riquezas que aumentan el ítem nacional.

Por todas partes grúas, donkeys y carros de transportes que vacían productos de las zonas fértiles.

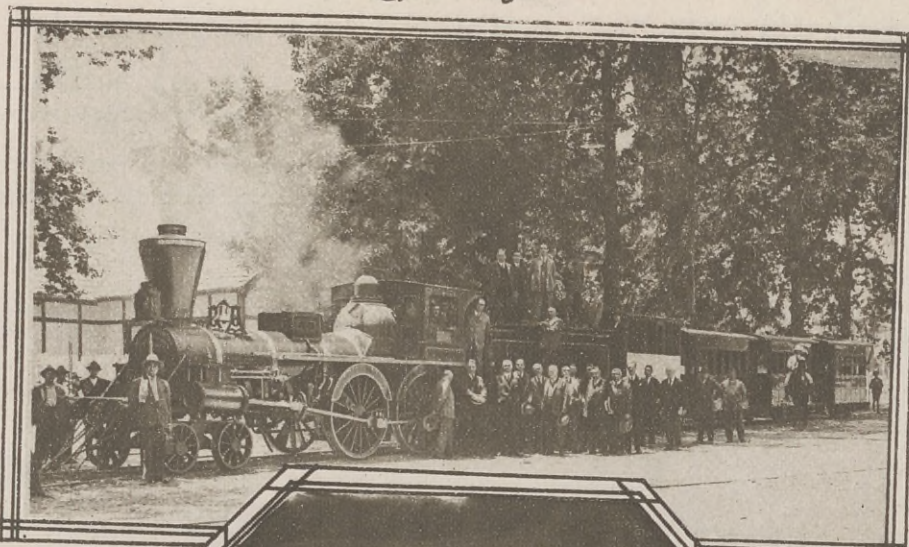
En el campo político las actividades son menores.

Se aproximan las elecciones y los ciudadanos se aprestan para llevar al Parlamento, con sus votos, a aquellos candidatos que mejor representen sus anhelos y tendencias constitucionales marcando doctrinas sociales modernas.

En fin, cada minuto, a cada palpitación, Chile da un paso al progreso.

La vida social intensísima, es en Chile una nota muy moderna y de carácter cosmopolita.

Al son de jazz-bands se improvisan, dia-



He aquí la "Copiapó", primera máquina de ferrocarril que llegó a Sud América, y que a pesar de sus ochenta años y su largo reposo, aún funciona.

Fué una manifestación verdaderamente conmovedora ese desfile de ciudadanos, desde el más encumbrado al más humilde obrero, en homenaje al queridísimo y glorioso monseñor.

El verano ha tocado el "gong" para el éxodo a los balnearios, en donde la vida social se intensifica aún más.

Viña del Mar, Zapallar, Constitución, Valdivia y los lagos de Llanquihué se verán pronto invadidos por las pálidas damas de la capital que miran siempre con admiración — y un poco de envidia — ese ocre sano y natural de las provincianas porteñas, ese tono ámbar que da la caricia del mar y que en las ciudades del interior es preciso buscar en la química...

En cambio, las morenas de la costa admirarán, a su vez, el donaire del mate pálido de las santiaguinas...

Y siempre así. Y de estas rivalidades surgen los concursos de bellezas.

Chile, proverbial por la hermosura de sus mujeres, no podía quedarse

atrás en el "Gran Torneo Mundial", y, libres de prejuicios y en un gesto de altivez patriótica, las hermosas muchachas de la sociedad inscriben sus nombres y entregan a los rotativos retratos que vayan a competir con los de las "reinas" de otras regiones. Ser la "Novia de América" o "La Señorita Chile" es por el momento el ensueño de las jóvenes que rivalizan en este torneo.

Y en verdad que, viéndolas pasar en carne y hueso, uno quisiera poder prodigar por cientos ese "Primer premio"...

¡Son tantas las belle-



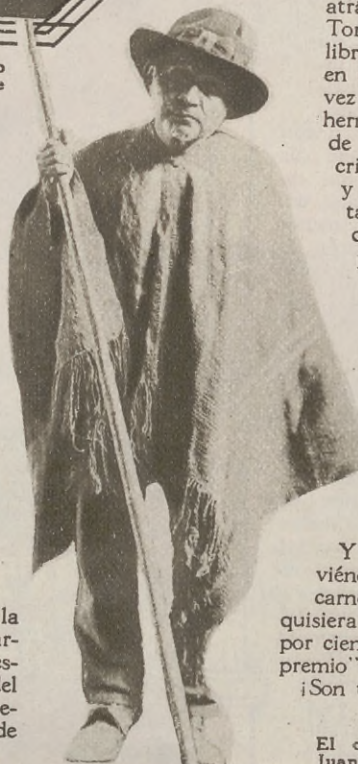
Monseñor Errázuriz, excelso pastor de los chilenos, que acaba de cumplir su 90º aniversario.

riamente, coacktails - parties, dancings en terrazas y reuniones, tan animadas como en cualquier centro europeo.

Las fiestas sociales se suceden sin intermitencias: bailes, banquetes, matrimonios, etc.

Entre estos últimos ha sido el eco el de Carmen Novoa Gronnbert, encantadora joven hija del señor Nicolás Novoa Valdés, subsecretario de relaciones exteriores y candidato a embajador, de quien se puede decir que resume las virtudes del caballero, del diplomático y del patriota, como prototipo del chileno de rancia y pura cepa castellana.

Todo un acontecimiento ha sido la celebración del 90. aniversario del arzobispo de Santiago, monseñor Crescente Errázuriz, reliquia no sólo del clero, sino venerado por todo el pueblo chileno por sus grandes dotes de patriota y de estadista eminente.



El cacique araucano Juan de Dios Nanco.

zas en Chile, y en tipos tan diversos, que son todas las mujeres hermosas!

Mientras las muchachas acrecientan sus encantos en cursos de gimnasia y danzas rítmicas, bajo la dirección de maestras tan preparadas como Andrée Haass — alumna aventajada del gran profesor Dalcroze, — el atletismo, admirablemente bien organizado en Chile, hace que los músculos de sus hombres sean de acero, como sus voluntades.

Por el momento se celebra el Gran Campeonato Internacional de Atletismo, y el entusiasmo abarca no sólo el elemento deportivo, sino que se extiende a todas las esferas sociales.

La victoria de los chilenos se debe en gran parte a la esforzada enseñanza y constancia del maestro y entrenador don Carlos Strutz, que ha cosechado con la victoria de sus atletas el fruto de su gran estilo y dedicación a la difusión del deporte noble entre los chilenos, dando triunfos como los de Alarcón y Gutiérrez, nombres que corren actualmente, con orgullo, de boca en boca.

Hijos de tierra de robles, no es extraña pues la contextura férrea de los chilenos.

Los "mapuches" no se han extinguido aún, y la sangre de Caupolicán fluye todavía en las venas jóvenes.

En el pueblo es frecuente encontrar mozos bronceados y recios que acusan su ascendencia india; y si no tienen ya, debido a la civilización, la fiera de antaño, guardan, en cambio, toda la altivez arrogante del que, sin darse por vencido, se somete.

Y ya que se trata de raza, anotaré aquí un dato estadístico muy significativo: en el mes de octubre los nacimientos alcanzaron a la cifra no superada por ningún país, del 52 por mil de la población total.

Chile ha marcado, pues, en la historia un record de natalidad mundial.

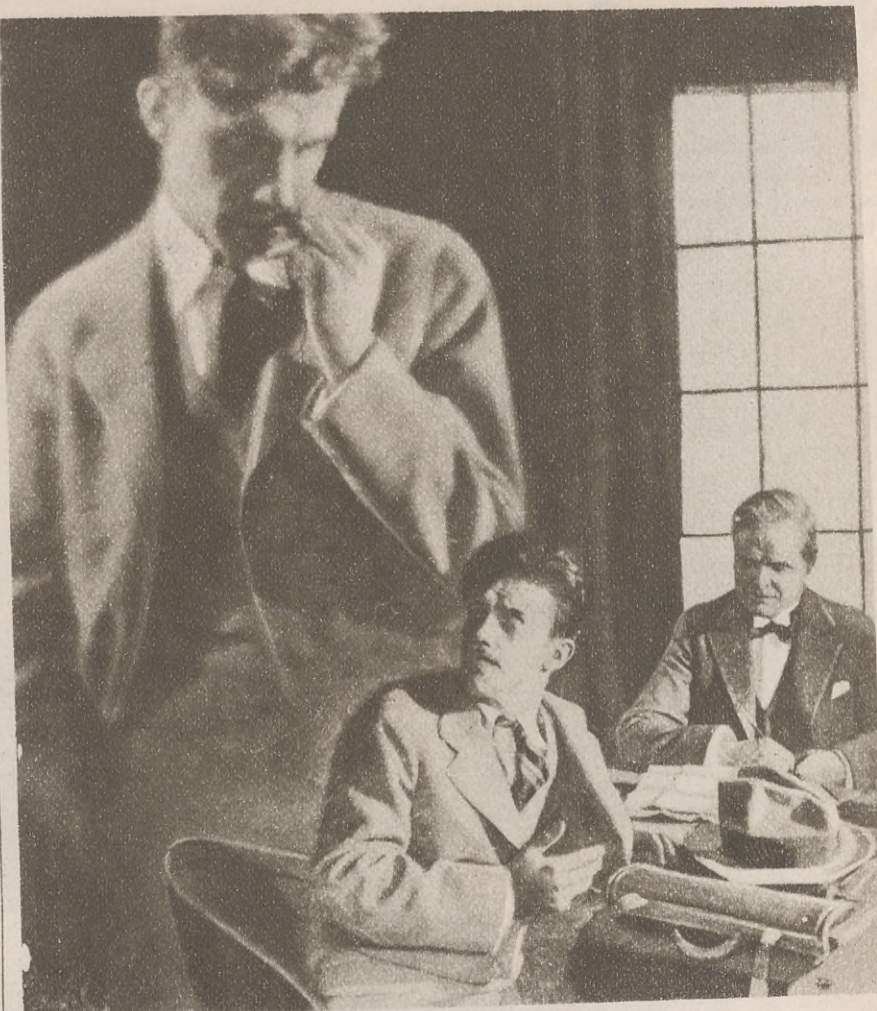
He tenido oportunidad de ver vagar por las calles céntricas de Santiago a un caci-que araucano, ciego, vestido con su indumentaria característica. Lo guía un muchacho, también mapuche, que le ayuda a arrastrar no sólo su ceguera y sus cien años, sino un extraño instrumento compuesto de una larga caña con un cuerno al extremo: la trutruca.

Al paso de los transeúntes curiosos, se detiene y, soplando en la trutruca, arranca melancólicos sonidos de ritmos incaicos y tristes que se pierden, como lamentos, entre el claxon de los automóviles, añorando la soledad de las selvas.

Y, sin mendigar, continúa ese indio centenario su marcha lenta entre el bullicio de las calles de la capital, como surgiendo de una leyenda.

Y ese hombre de la montaña que avanza erguido en sus cien años, en medio de la civilización, parece un símbolo; y va poniendo una nota evocadora en los espíritus nuevos y una mancha vigorosa y de carácter en medio de la policroma iluminación de los modernos avisos luminosos que pestañean intermitentemente, como asombrados de ver, entre el barullo del progreso, esa "reclame" viviente del vigor de la raza que no quiere morir.

VAGABUNDO.



Perseguido por su *propia* sombra *Sí - él mismo era su peor enemigo.*

ALLÍ estaba sentado ante la mejor oportunidad de su vida — bien recomendado — con aptitudes y preparación para llenar la codiciada vacante, pero, para nada le servían sus diplomas.

Ante la mirada de aquel hombre no había equivocación posible. Era lo de siempre. Caía en gracia, pero, sólo por un momento, hasta que se apercebían, — luego venía el desaire.

El mal aliento es la falta social más detestable e imperdonable. Su presencia no es notada por sus víctimas — por lo que es la última cosa que nos imaginamos tener — pero debería ser la primera.

Según estadísticas autorizadas — una persona de cada tres, ofende en esta forma habitual u ocasionalmente. Esto es debido a que las condiciones

que producen el mal aliento (a menudo causado por la Estomatitis) surgen constantemente aun en bocas normales.

La única forma de tener siempre su aliento fuera de toda sospecha, es de enjuagarse la boca con ESTOMATINE todos los días, a la mañana, a la noche y antes de reuniones.

Siendo un germicida eficaz — ESTOMATINE ataca primero las causas que producen los malos olores y luego — siendo un poderoso desodorante — destruye los olores mismos.

Use ESTOMATINE todos los días. Cómprelo en las buenas farmacias o remita \$ 2.—a la Compañía Industrial Farmacéutica, calle Cangallo 2563, Buenos Aires, y recibirá un frasco a vuelta de correo.

Nuestra Constante Prédica: "Plante Árboles, Fomente Caminos"

Tan sólo inspirada en un sano y espontáneo deseo de retribuir a este país todo lo bueno que da a los que ávidos por la lucha honrada llegan a su seno, es lo que afirma nuestra espontánea, amplia y desinteresada contribución.



Solicítenos las estampillas de propaganda y contribuya a la difusión de esta patriótica campaña. Sea usted su ferviente propagandista.



El mal camino constituye una verdadera muralla, que impide el avance del progreso a zonas cuya riqueza se ve así malograda.



Esta fotografía no representa ningún camino europeo ni norteamericano... Ha sido trazado en las regiones serranas de nuestro país por hombres que aprecian las ventajas de la buena prédica.



El árbol constituye en el camino un marco de belleza, cualidad a la que se agregan otras de orden práctico, que se nos viene enseñando desde la escuela.



El extranjero que visite el país recibirá a través de la calzada y edificación de la Avenida de Mayo, la impresión gratísima que deriva de todo lo que trasunta riqueza y sistema; pero no es en el centro de nuestra gran capital donde descansan estas bellas y auspiciosas realidades; es en el interior del país donde debieran contemplarse como tangible realidad.

Casa adherida al Touring Club Argentino y Automóvil Club Argentino.

La prestigiosa y antigua casa Baratti & Cía. "Al Palacio de los Muebles", de esta Capital, fundada en 1853, inspirada en un elevado sentimiento patriótico, viene de tiempo impulsando su propaganda en forma que elocuentemente expresa la presente nota gráfica, que no es otra que la fiel reproducción de uno de sus magníficos avisos.



PROEMIO

EN el conventillo, ese tipo tan especial y tan característico de vivienda en Buenos Aires (y cuya desaparición marcha rápidamente, por suerte), también hay, como en el verso del gran nicaragüense, un coro de alondras que canta la canción matinal del Amor. Sólo que en este caso son en su mayoría alondras pálicas y predestinadas. Alondras que, en su canto, dejarán ver la tristeza infinita de una infancia sin juguetes.

Hablar del alma de los conventillos, es hacer la historia sombría de la plebe. De la plebe que vende a cada hora, por un puñado de monedas, la fuerza de sus brazos, el raquitismo de sus pulmones, el andar de sus pies cansados, la promesa de su pobre carne de feria...

Los que no han sufrido de todas sus inclemencias, podrán comprender escasamente el verdadero corazón del conventillo.

Felizmente, ese "tipo" de vivienda colectiva de los pobres va desapareciendo a pasos apresurados.

El interior del famoso conventillo de "Las 14 provincias". Este se utiliza como tema amplio de la literatura popular, y ha servido para ubicar en su patio de estilo "clásico", la mayor parte de nuestro acervo dramático de menor cuantía.

"Y hay un coro de alondras que canta la canción matinal del Amor..."

Así dice Rubén Darío.

VISIONES DE BABILONIA

No voy a hablar de los conventillos en el tono acostumbrado de su detallismo frívolo. Quiero detenerme un poco más. Por otra parte, para un hombre que, como yo, se ha ido rompiendo su corazón contra las piedras hostiles del camino, visitar los conventillos tiene que ser necesariamente un motivo emocional, rico en sensaciones. Porque, a la verdad, hay mucho para meditar en ese aspecto miserable de nuestro gran Buenos Aires.

Todo lo que se oculta tras ese marco antiestético y desolador de tugurio, con sus habitaciones en hileras como las celdas en las cárceles; con su gran patio común como los colegios; con su alma colectiva, que es triste y es romántica y es amargada y que se adivina desde la puerta...

Aquello es una feria de la gitanería trashumante: gruesos alambres cruzan su patio en todas direcciones y sobre ellos la ropa de los pobres que se exhibe en una desnudez de anfiteatro.

EL ALMA TRISTE, ROMÁNTICA Y LOCA DEL CONVENTILLO

Por

ADRIANO HEREDIA
GUZMAN

Frente al fotógrafo, la curiosidad de pájaros de los chicos se agoipa en una sonrisa increíble.

—¿En dónde "saliremos"?
—ACONCAGUA.
—¡Macanudo!

Y luego, los chiquillos: sucios, desarrapados, que parecen demonios que corren, y que lo llenan todo con sus gritos, sus risas, sus lágrimas y sus riñas.

Y después, los perros y los gatos y los loros que son sus mejores amigos porque con ellos juegan, porque junto a ellos se nutren, porque con ellos duermen...

Esa convivencia hace, naturalmente, que los quieran como a sus propios hermanos; sin ellos, la ruidosa alegría de los conventillos sonaría a hueco.

LA SORDIDEZ DEL CONVENTILLO

El conventillo es sórdido porque es sombrío. Por su especial construcción, los conventillos carecen de luz. Todo aquel enjambre humano que se mueve dentro de ellos, vive soñando con un poco de sol... que no ve.

PROMISCUIDAD TRISTE

Las familias pobres, que son generalmente numerosas, están condenadas a vivir, si eso es vivir, en una promiscuidad espantosa. Aquello es una vida animal en el sentido más amplio de la palabra. ¡Como que la estadística dió, para el célebre conventillo de las Catorce Provincias, sobre un total de treinta y una habitaciones, una población de doscientas diez y siete almas!

Esa promiscuidad, es natural que traiga una relaja-



ción en las costumbres morales.

En el campo (he querido decir fuera de las ciudades) la vida sórdida, cruel, angustiada y agónica de Buenos Aires, no se comprende. Es natural... Para comprenderla, habría que haber visto de cerca tanta miseria. Tanto gesto de espasmo por la conquista del pan de cada día. Tantas visiones de Dolor, de Fango, de Lágrimas, de Odio quizá...

Y es porque los hombres del campo, sanos, robustos, con sus hijos que venden salud por sus mejillas coloradas, no conciben naturalmente el raquitismo de los que no tienen aire ni sol, siendo que el aire y el sol se dan para todos. Para todos..., menos para los habitantes de conventillo..., condenados a la húmeda semioscuridad del antro enrarecido, maloliente, con las paredes que pierden el revestimiento calizo como la maniquí de cera de una vidriera va tornándose pálida a medida que se desvanece la pintura...



LAS FLORES DE CARNE...

Las hay, ¡y qué hermosas! Pero son flores que están destinadas, en muchos casos, a marchitarse prontamente al contacto con la Madre Vida.

Las he visto. Dentro de la natural alegría de su edad de oro, se ve patente que la Tristeza ya ha hecho nido dentro de sus almas. Y sus cuerpecitos débi-

En el curso de esta crónica, el lector verá cómo una pobre abuela pide un rayo de sol, para su nietecita enferma. La marcada con la cruz (x), es la pobre vieja Lorenza, posando en el quicio de su habitación de grillo.

les, sus labios pálidos, dejan adivinar la historia triste de muchos días de miseria. De hambre quizá...

Bajo la influencia de ese medio, la anemia florece en todo su esplendor. Se envenenan la sangre. Se enferman de los centros nerviosos. Del corazón. De los pulmones. Del hígado... Y, así, es como van adquiriendo, poco a poco, ese tinte inconfundible que les da un aspecto de flores artificiales...

EL PATIO DEL CONVENTILLO

El patio del conventillo es inconfundible. Es un patio comunista en donde cuida cada cual la parte que le pertenece con una dedicación especial. En el patio se hacen las fiestas de los descamisados: el baile, que al compás de un tango compadrón y romántico, enlaza a las parejas que se creen felices en sus deseos simples...

El patio del conventillo es el lugar obligado de las tertulias de las convecinas, de la algarrabía de los loros y de las riñas de los hombres...

LAS VENTANAS FLORECIDAS

Una de las coqueterías del conventillo es esta: las ventanas llenas de plantitas. Malvones, claveles, rosales, hasta enredaderas...

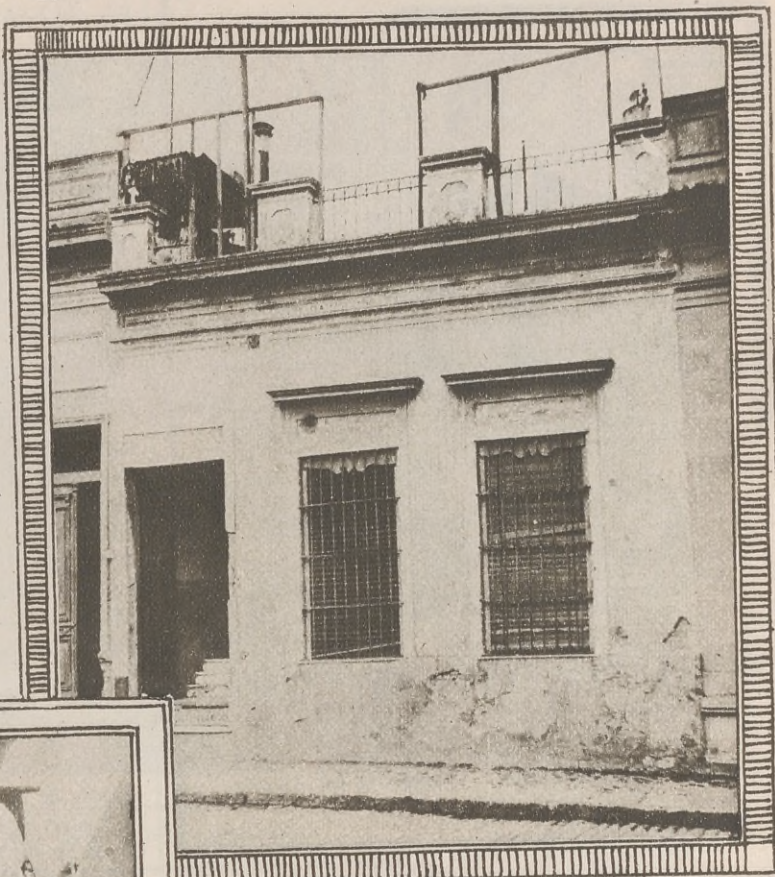
Son "jardines" reducidos a la mínima expresión...

Y es porque en su fondo más íntimo el alma del conventillo es profundamente romántica.

Para el que esta nota firma, que va siempre más allá de las primeras impresiones, esa coquetería lo apena profundamente. Porque, en realidad, escarbando un poco en su verdadera psicología, se ve que los habitantes del conventillo quieren engañarse a sí mismos de que aquel tugurio no es tan malo como parece.

Las ventanas florecidas, en los conventillos, dan la sensación de una risa forzada...

Estas son las flores del conventillo. ¿Verdad que son bellas esas criaturas inocentes que se crían entre el charco de todas las miserias?



Un conventillo "mentado". Éste, que se ubica en la calle Carlos Calvo entre las de Chacabuco y Piedras, contiene unas doscientas personas, hacinadas groseramente.



En un rincón de la azotea 0.80 x 0.60, una cocina clásica del conventillo.



EL ALMA BOHEMIA DEL CONVENTILLO

El conventillo tiene alma bohemia como el que más. La música sentimental del organito de manubrio — que ya no se ve sino en los arrabales — congrega a chicos y a grandes en la puerta de esa casa-mundo. Los hace sonreír. Y a veces, no falta tampoco la chica que sueña con la gloria de ser una simple bailarina de barracón...

En el conventillo, en cuyos rincones se aduerme la miseria, no falta nunca tampoco el muchacho soñador que dirige un cuadro filodramático y que lleva escondido en lo más íntimo del corazón el secreto deseo de escuchar los aplausos del "asfalto"...

En el conventillo nacen y mueren muchas aspiraciones juveniles; pero lo que no desaparecerá mientras subsista el conventillo, es la extraordinaria asimilación que de los tangos más populares hacen los chiquillos de esos antros. Parecen tener excepcionales dotes musicales, y sin duda alguna las poseen para aprender el verso lunfardo y el cadencioso arrastre de las notas, imitando con raro acierto el canturreo triste y llorón de una canción maleva que habla de muertes trágicas y puñaladas heroicas.

EL DOLOR DE LOS VIEJOS

Si dentro de toda esa vida horrible hay algo que anuda el corazón, son los viejos. Seres humanos que no hacen sino esperar la llegada de la Niveladora. Gente cansada de tanto luchar, que no siente ya ni la dulce tentación de una revancha.

¡Para qué!

Toda vida humana que marcha hacia el ocaso, tiene desde luego la tristeza infinita de lo que se va irremediablemente, pero los viejos de los conventillos poseen, además, la otra gran tristeza: la de haber pasado por la vida como bestias de carga, sin aire, sin sol, encharcados en la miseria, esperando siempre un día que no les ha llegado nunca...

Anuda el corazón.

La otra tarde, bajo un quemante sol de primavera, que era como una invitación a la vida, mi deseo emocional me llevó a visitar varios conventillos. Mis ojos, acostumbrados a ver el dolor de las grandes ciudades, cristalizaron una lágrima, sin embargo, ante la serena resignación de una pobre abuela.

— Señor — me dijo, — yo ya voy a morirme y a mí ya no me importa; pero me apena porque esta pobre (y señalaba a su nieta que estaba en la cama enferma de anemia!), si vive, será lo mismo que yo, lo mismo que todas nosotras, y pasará por la vida sin haberla conocido...

Cuando me fuí, y la gente de la calle cruzaba junto a mí con aire indiferente; mientras el ruido de la Gran Ciudad me hacía pensar que así debió ser Babilonia, yo recé una oración por el alma vieja y cansada de aquella vieja abuela y la llamé hermana mía...

En los oídos me zumbaba todavía aquella canzoneta napolitana, que cantaba la voz terca de una mujer mientras tendía ropa en el patio sin luz:

O Marí, o Marí,

Cuanto sonno ajo perso pe te.

Famme durmí... una notte abbracciattu cun te...



GRAND PRIX
París 1900

GRAN PREMIO
Buenos Aires 1910

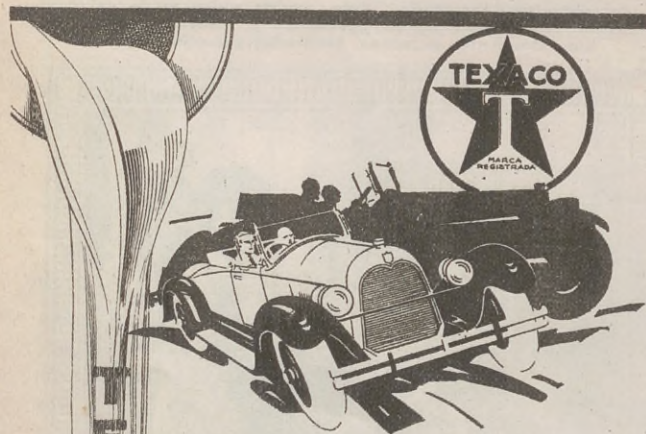
Ottone
ACEITE EXTRA PURO DE OLIVA

El viejo amigo de la buena mesa.

IMPORTADORES:

MIGNAQUY & Cia. - Bs. Aires

PINASCO & Cia. - Rosario



Un producto **TEXACO**
siempre es de alta calidad

"Los productos Texaco son conocidos y respetados en todo el mundo. Texaco brinda un servicio mundial".

Úse nafta "TEXACO". El gas volátil por excelencia.

Fabricantes
The Texas Company
U. S. A.

Agente
Mignaqui y Cía.
B. AIRES

TEXACO
LUBRIFICANTES Y NAFTA



Oasis propicio a la meditación.

ALGUNAS veces sostuve que: la poesía está en nosotros.

La premisa fué aceptada, luego la quisieron analizar, y la rechazaron. Con las cosas muy importantes o muy significativas ocurre siempre así. Bueno, paciencia.

La poesía está en nosotros, más a condición de una indudable *sanidad* de alma, porque, si bien es cierto, como dice el poeta, una charca vil refleja la belleza de una estrella, no es menos cierto que la refleja imperfecta y groseramente. Así, la poesía sana, bellamente sana, solo puede estar en un alma sana. Y hasta diría, si me apuran un poco, que de otra manera la poesía no puede existir, ya, que en la deformidad de lo morboso la perfección excluye toda belleza.

No se confunda el dolor con lo enfermo.

LA POESÍA DE LA CIVIDAD

Por RICARDO AZCUÉNAGA.



Rincón en el Jardín Botánico.

La intensidad o grado de una belleza la sentimos o apreciamos de acuerdo a nuestro temperamento, es decir que, cuanto mejor sea este, mayor será aquella. De donde se sigue que: la belleza está en nosotros. Y, como la belleza es poesía, queda demostrada la premisa: *la poesía está en nosotros.*

Discurriendo así, alguna, como tantas veces, en que no tenía absolutamente nada que hacer, consideré que Buenos Aires, esta ciudad de Buenos Aires, malgrado tantos detractores, quizás no sea tan feucha... Chata en razón de su llanura, y con sus calles monotonamente simétricas, no tiene atractivo, belleza o gracia.

París tiene su breve colina; Madrid sus callejas; Londres su bruma... Buenos Aires geométrica y chata, no tiene nada; absolutamente nada.

¡Es nuestro decir!
¿Verdad? Por más

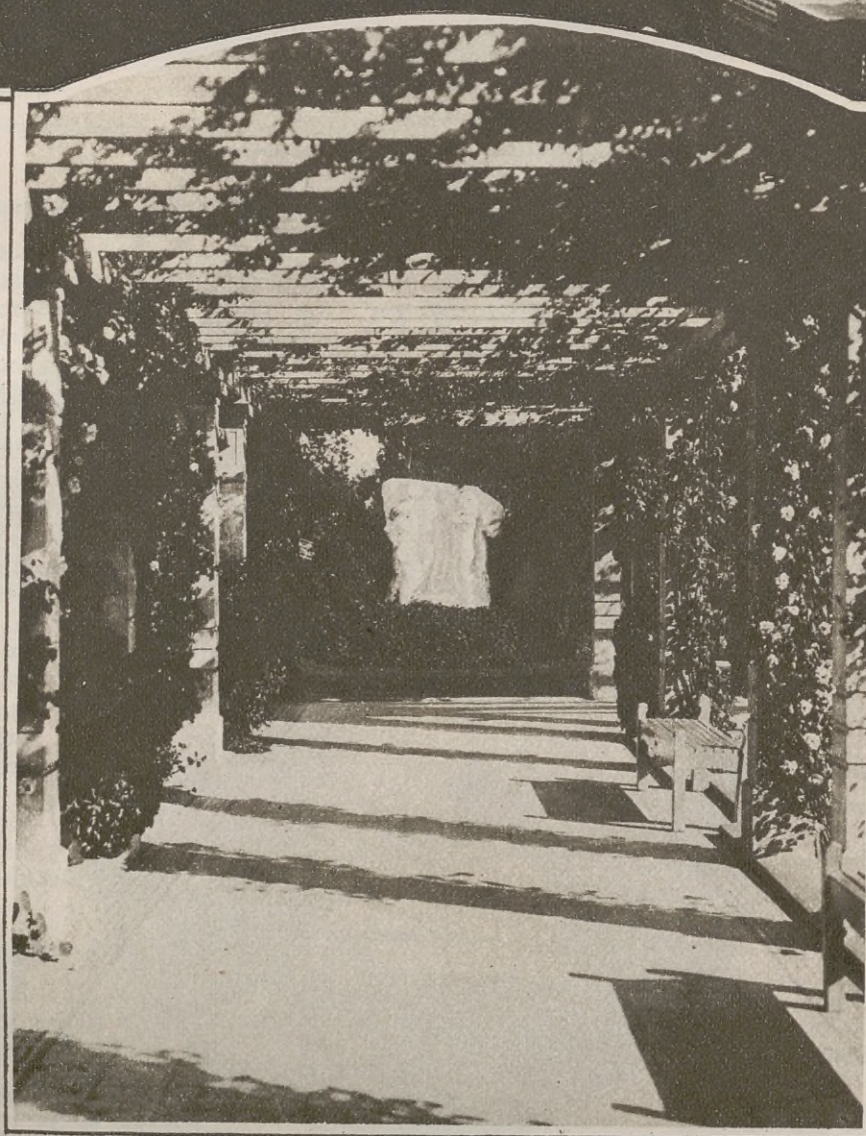


A la hora del crepúsculo vespertino en el lago.

que no quiera, mi amor propio de porteño se siente mortificado.

El barrio antiguo conserva cierto aroma. Luego, Flores Palermo, Belgrano... tienen sus casitas agradables. Pero, para quien no quiera ir muy lejos, hay sus rincones, donde el atribulado por el trajín rudo de la vida diaria puede hallar la compensación del oasis.

¡Es nada salir con la cabeza hecha un bombo con la balumba de los mil ruidos del centro, y sen-



tarse bajo un árbol centenario, en el recuerdo de un lindo camino...!

¡Ah!... para los que aún tiene fuego en el alma, ilusiones y bellos deseos, la poesía de un rincón es la más saludable, la más tonificante y reparadora de las medicinas. El esfuerzo agotador, el tropiezo que desalienta, y hasta el desengaño que amarga, ante la graciosa belleza de un rincón agradable, parece que se suavizaran... La poesía no es un simple

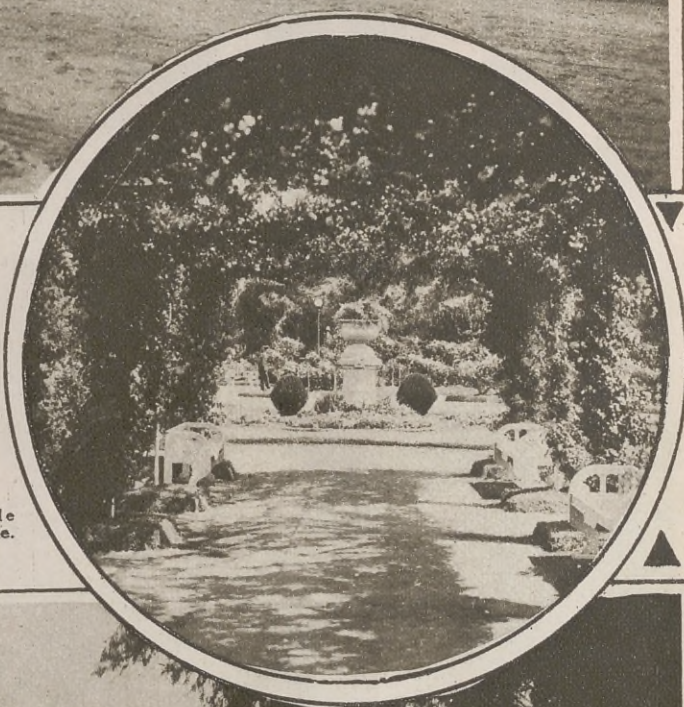
Maravilloso rincón del Rosedal, donde rivalizan la naturaleza y el arte.



Recodo de un camino en Palermo.

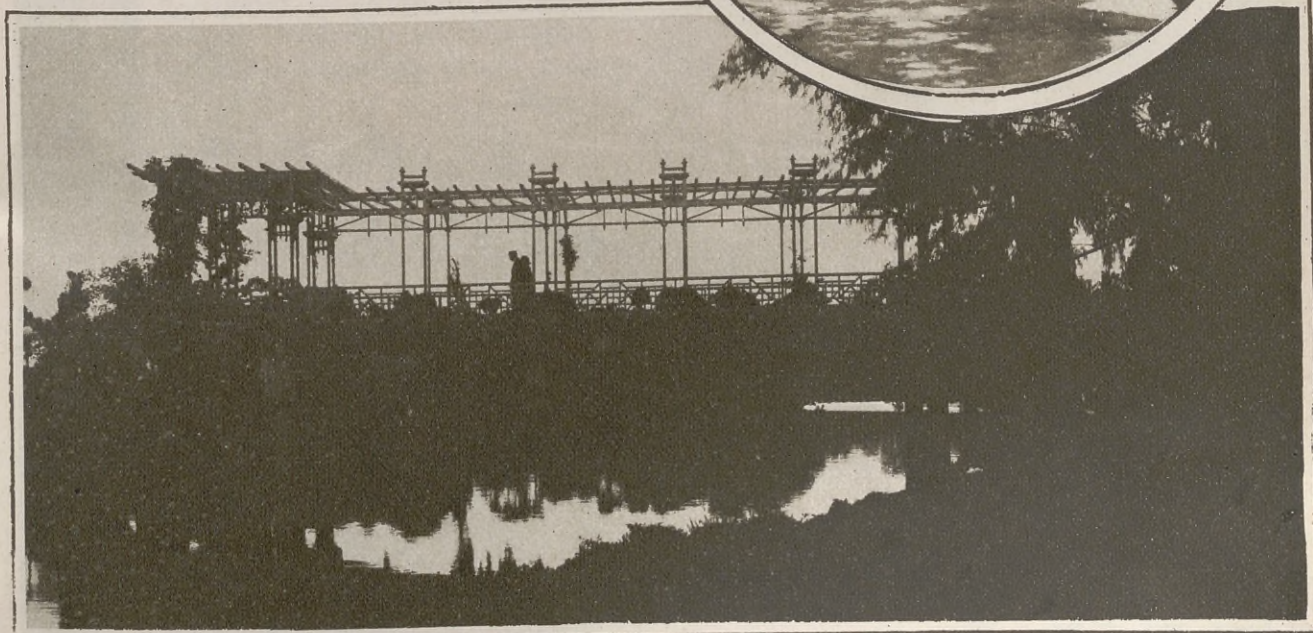
pasatiempo, una cosa pueril y sin objeto, no; la poesía es tan necesaria al espíritu, como el aire a los pulmones. Por eso es indispensable que una ciudad, prosáica por excelencia, tenga sus rincones porteños, donde hallen alivio los atribulados...

La poesía está en nosotros, pero, es necesario que haya algo que nos dé margen a que nazca.



Decoración floral de una belleza insuperable.

Puente sobre el lago de Palermo, al atardecer.



Jabón **TINKAL**



Debido a sus inconfundibles cualidades de suavidad, pureza y fragancia, el Jabón TINKAL se ha hecho imprescindible después del baño de mar. Devuelve al cutis su encantadora tersura y lozanía, preservándolo de las quemaduras del sol y del agua salada.



Concagua

LA PRIMITIVIDAD DE NUESTRA CIUDAD

BUENOS Aires tiene una bien ganada fama de limpia

Viajeros que han recorrido Europa y América, aseguran que son pocas las grandes capitales que puedan ponerse frente a nuestra ciudad, en higiene y limpieza.

Y esta situación envidiable no es de hoy. Hace muchos años ya que Buenos Aires goza de ella. Claro está que, al correr el tiempo, los métodos, ayer primitivos,



Un carro de riego, en plena acción.



Un barrendero con su clásica indumentaria.

Otro utilizando la regadera de mano.



El carro que todas las mañanas recoge las basuras de las puertas vecinales.

han mejorado notablemente. Si comparamos ligeramente lo que se gastaba y lo que se empleaba hace veinte años y hoy, observaremos qué gran paso de avance se ha dado.

Los métodos más modernos y los mayores adelantos técnicos se aprovechan entre nosotros, como puede advertirse por las notas que ilustran esta página, que presentan distintos aspectos del trabajo higienizador de la ciudad.

Contribuye mucho, por lo demás, al aseo general, la excelente pavimentación, que es objeto de preocupación constante para nuestras autoridades edilicias. En nuestra época, hasta en eso se evidencia el ade-

lanto. Sensiblemente van disminuyendo las calles empedradas, y en cambio, aumentan las pavimentadas con madera o asfalto.

Ello, desde luego, importa erogaciones cuantiosas; pero, en cambio, representa positivos beneficios en general, por lo cual los distintos vecindarios aceptan complacidos cualquier iniciativa en ese sentido.

EL SÍNTOMA CARACTERÍSTICO

La demostración más evidente de que Buenos Aires es una ciudad de bien ganada fama de

limpia, la dan sus calles espejeantes a toda hora del día, desde las más centrales hasta las ubicadas en los más lejanos barrios suburbanos.

Hay una preocupación constante en ese sentido, de parte de las autoridades, y a esa misma finalidad contribuye, en forma inteligente, el vecindario en general.

Los servicios de obras sanitarias, alumbrado, barrido y limpieza se cumplen a la perfección, con escrupulosidad y celo poco comunes.

Para realizar la tarea higienizadora, hay

un completo cuerpo de empleados y obreros. Las horas más apropiadas se consagran a la tarea, y ellas, en verdad, no traen molestias de ninguna naturaleza para la población.

Diffícilmente pueda hallarse una hora del día en que alguna calle esté sucia.

Todos estos detalles, que cualquiera



Las barredoras mecánicas que realizan un trabajo prolijo y completo.



Para la recolección de residuos, también se utilizan estos carritos de mano.

habrá advertido, permiten distinguir a Buenos Aires entre las más pulcras capitales del mundo y como decimos al iniciar este comentario, tiene una bien ganada fama de limpia

de 20.30 40 cts.

La marca de cigarrillos que materializa un vivo sentimiento de argentinismo industrial.

PICCARDO & Cia. Ltda.
Libros de Trust

Concagua



EL MUNDO ENCANTADO DEL CINE



"LOS INOCENTES DE PARÍS"

DESPEJADA la incógnita que surgió a raíz del anuncio de las primeras películas sonoras y habladas, éstas, sin haber llegado aún a un grado de perfección absoluta, van conquistando posiciones. Aun los más recalcitrantes detractores del film sonoro, los más reacios pesimistas que sólo veían en el nuevo espectáculo una esporádica desviación del verdadero cine, reconocen hoy que el film sonoro ofrece posibilidades insospechadas. El público, supremo juez en estas cosas, se ha declarado por el film sonoro, y los exhibidores, intérpretes del gusto público, se han apresurado a satisfacer ese gusto.

Respetable es ya el número de cines que en Buenos Aires cuentan con instalaciones especiales para la proyección de películas sonoras y, diariamente, aumenta el número de ellos. Las productoras norteamericanas y europeas, por otro lado, se han embarcado de lleno en la aventura, comprometiendo sumas fabulosas en la producción de este género de películas.

De los films sincronizados mecánicamente que conoceremos en la temporada de 1930, hay algunos que prometen mucho, bien sea por su presentación, la calidad de sus intérpretes o la dirección y la originalidad.

De entre ellos se destaca "Los inocentes de París", película que a una fábula bien llevada, agrega el atractivo de escenas de género revisteril, presentadas con toda suntuosidad. El protagonista es un antiguo conocido nuestro: Maurice Chevalier, el famoso cancionista francés que actuara hace algunos años en nuestros escenarios.

Chevalier, que fuera en sus mocedades aprendiz carpintero, electricista, tipógrafo, pintor de muñecas y un sinnúmero de cosas más, fracasando en todas sus tentativas, hasta que su verdadera vocación le hiciera triunfar, finalmente, como cancionista en el Casino de Tourelles primero, luego en los escenarios de París, Londres, Berlín y, últimamente, en Nueva York, encarna en "Los inocentes de París" un personaje que es, hasta cierto punto, una autobiografía suya. En efecto, el

Maurice Marny de la película es un ropavejero que, después de haber conocido la vida miserable entre truhanes, pordioseros y gente del hampa, saborea los halagos del renombre como cancionista en uno de los principales teatros parisienses.

Siendo ropavejero deambula por las calles de París, pregando su mercancía. Sorprende a una mujer que, desesperada, se arroja al Sena con su hijito. Sin vacilar, arrójase también él y logra salvar al niño.

Una carta dejada por la infeliz madre, indica una dirección y allá lleva el traperero al niño. Es la casa del abuelo, hombre irascible que se niega a recibir al nieto por rencor hacia la hija que se casara contra toda su

voluntad y sus consejos algunos años antes.

El traperero acoge al niño. Inicia aquí el romance del traperero que ha conocido en casa del abuelo a una tía del niño. Vuelve a verla, se enamoran, y para hacerse digno de ella y quebrar la resistencia del viejo, Marny, siguiendo su vocación, dedícase al teatro y triunfa. Después de varias incidencias que complican la fábula, ésta se epilogará con la unión del ex traperero con su amada.

Las canciones que el público del Ziegfeld Midnight Frolic aplaude y festeja ruidosamente y que han hecho de Chevalier el ídolo del Broadway neoyorquino, las canta el famoso cancionista también en "Los inocentes de París", rodeado por las "girls" cuyo desfile deslumbra por la suntuosidad con que se presentan ante el público.

Si hemos de guiarnos por el éxito enorme que esta película ha obtenido en Nueva York y conociendo la gaya e irresistible personalidad de Chevalier, no es arriesgado señalarla como una de las grandes películas que nos ofrecerá la temporada de 1930.

"Los inocentes de París" ha sido dirigida por Richard Wallace, y ha sido adaptada de un cuento de C. E. Andrews. Secundan a Chevalier: Sylvia Beecher, Russel Simpson, George Fawcett, Jack Luden y otros artistas.



Maurice Chevalier en una escena de "Los inocentes de París".



El famoso "chansonnier" Maurice Chevalier, en otra escena de la misma obra.



El famoso jugo de frutas...

25 años de predilección constante por parte del público argentino, han incorporado definitivamente a Bilz a la vida de la ciudad. Hoy se la ve en todas partes y a toda hora, signo elocuente de que el público ha apreciado su excelente condición de "único extracto de frutas en el país".

Bilz

*Fué la primera,
hoy es la única...*



PAGINAS ARTISTICAS



❖ C U E N T O R U S O ❖
P O R J O R G E L A R C O



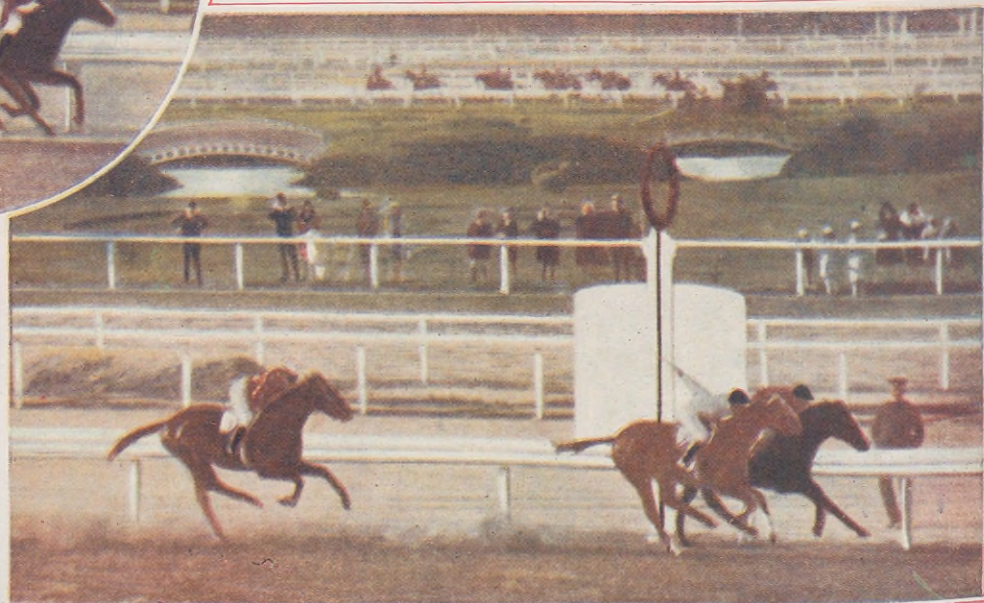
Cocles, el guapo alazán del stud La Morena, cuya brillante campaña tiene una sombra: su defección del premio José P. Ramírez, corrido en Maronas. Llegó quinto en pos de Perseus, Don Raúl, Congreve y Fierrochifle.

DEL TURF ARGENTINO



El hijo de Copyright y Cecilia Metella en el Jockey Club, batiendo por un pescuezo a Tresiete.

Cocles en el Rivadavia, donde se impuso a Lacio, después de reñida lucha, por una cabeza. Tercero llegó Tresiete, y cuarto y último Speaker.



EL ARTE EN LAS PLAZAS



El "Sembrador", de Constantino Meunier. Concreción idealista de humanidad en marcha, constituye para Buenos Aires un símbolo trascendente de su genio fecundo y generoso.

LOS INCAS

NOS HAN LEGADO
ESCULTURAS
DE UN ALTO
VALOR ARTÍSTICO



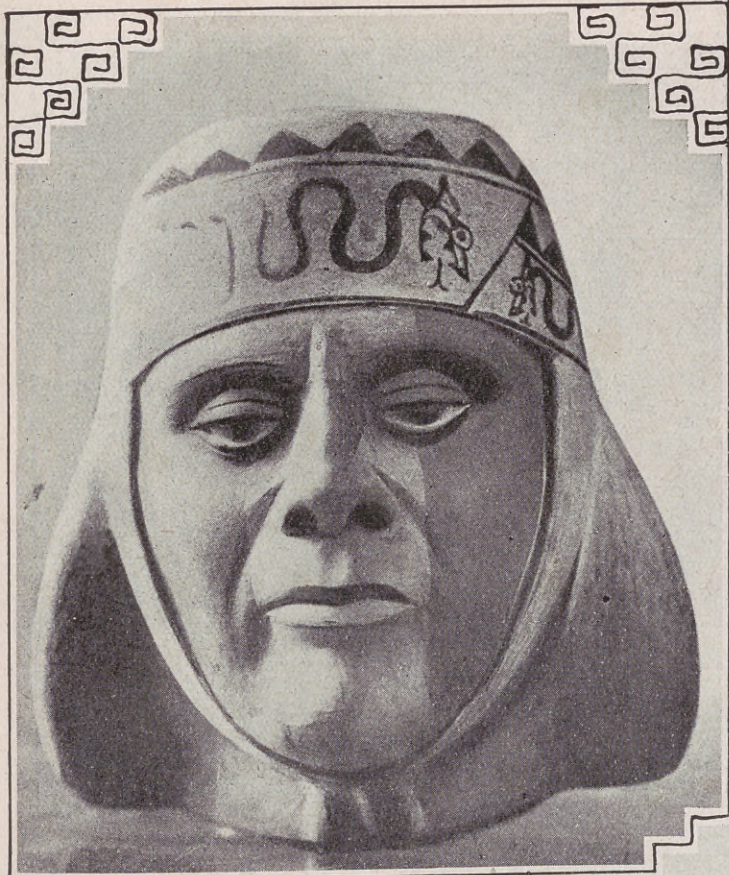
Vaso de Trujillo en forma de cabeza humana.



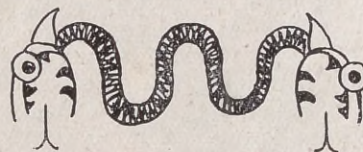
ESTAS magníficas esculturas incásicas hablan elocuentemente de una civilización superior.

Asombran por la nobleza de la línea, el realismo de la ejecución, la simplicidad de los rasgos, la belleza varonil de los rostros, la dignidad de las figuras, la

Vaso antropomorfo de la misma región.



De la región de Trujillo es este vaso en forma de cabeza humana.



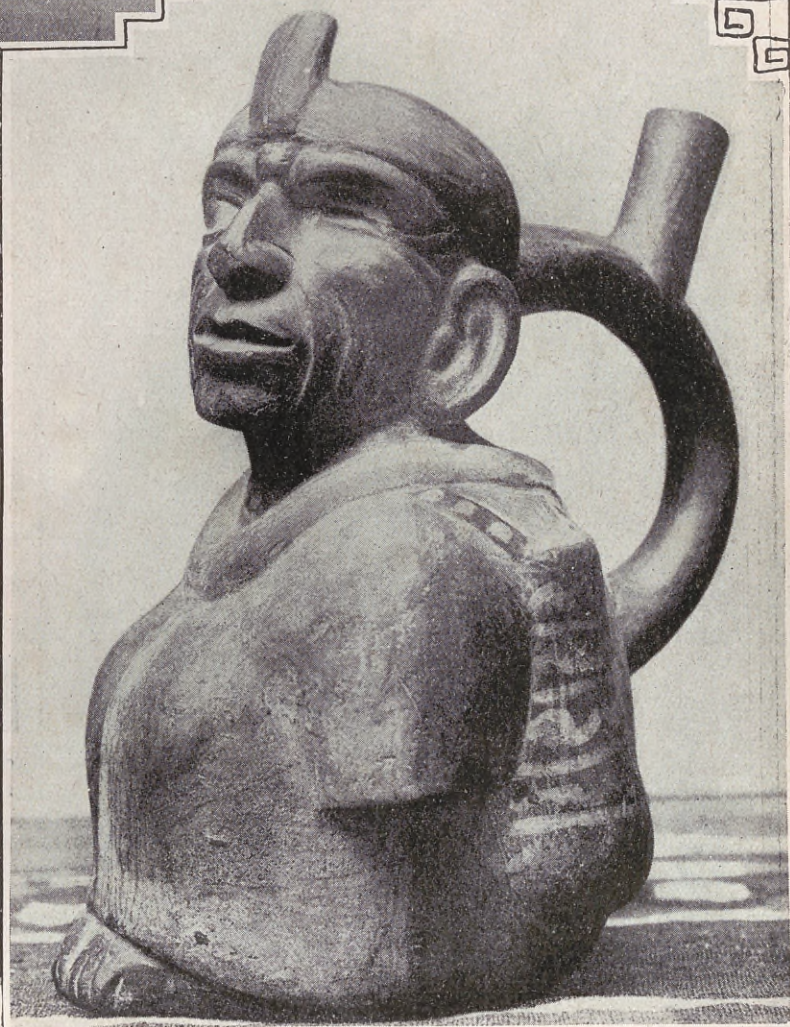
antiguo Perú, restos de una grandeza de la cual dan acabada idea las esculturas reproducidas en ACONCAGUA.

Ellas permiten apreciar, a un mismo tiempo, la vigorosa inspiración de los escultores incásicos, y las características de una raza bella y fuerte.

intuición artística de quienes las esculpieron.

Cuando se estudia aquel imperio americano, anterior a la conquista española, cumplida entre los años 1532 y 1536, y se avaloran los tesoros encerrados en los vastos dominios, que tan considerablemente extendieron y civilizaron Vira-Cocha, Urco, Yupanki, Pachacutec, Rurpac, Inca, Yupanki, Huayna, Capac, Huáscar, Manco-Inca y Atahualpa, una sincera admiración domina a quien ahonda en el lejano pasado histórico.

Acree al contemplar las obras de los artífices del



Otro curioso vaso antropomorfo, también de Trujillo.



LA FOTOGRAFIA ARTISTICA



LA obra del hombre no ha logrado aún llegar a la síntesis de belleza que ofrece a cada paso la naturaleza. En el bosque, los árboles como vigías celosos, parecen querer guardar el secreto de una paz suprema, bajo la copa que es un cielo verde y sobre la mullida alfombra de hojas que es una invitación al silencio. Pero si no iguala su obra, el hombre, en cambio, puede prestarle la armonía de un bello cuerpo, en actitud plástica, que acrecienta la gracia del agreste rincón.

Aconcagua

LOS OLIVOS DE MALLORCA

MAS allá de los mares, allí donde el desnudo Heracles gustó el fruto sagrado de las blancas Hespérides, mientras refrescaba su divina frente el ala de raso de las palomas de Venus, se alza una isla afortunada, milagro del marino jardín, dulce corazón del mar con el que juegan, en los crepúsculos violetas, las manos rosadas de las sirenas.

Mitad árabe, mitad cristiano, aquel rocalloso nido de alciones guarda como en un estuche encantado el enigma sonoro del Mediterráneo, piedra suprema de civilizaciones muertas y de armonía inextinguible. Su naturaleza intacta, sin embargo, es el mapa en relieve del país de la Quimera; y el arte para sus más admirables audacias no tiene más que detenerse a contemplar en el crepúsculo el maravilloso arabesco de sus caminitos en flor, que van a perderse como suspiros en el blando seno del agua.

De ahí el prestigio estético que envuelve a Mallorca en una atmósfera de leyenda, llevando a su refugio incomparable a los artistas desencantados de todos los climas; desde Raimundo Llul hasta el maestro del "Canto Errante", y Hermen Anglada, apasionado intérprete de todas las mujeres de la tierra.

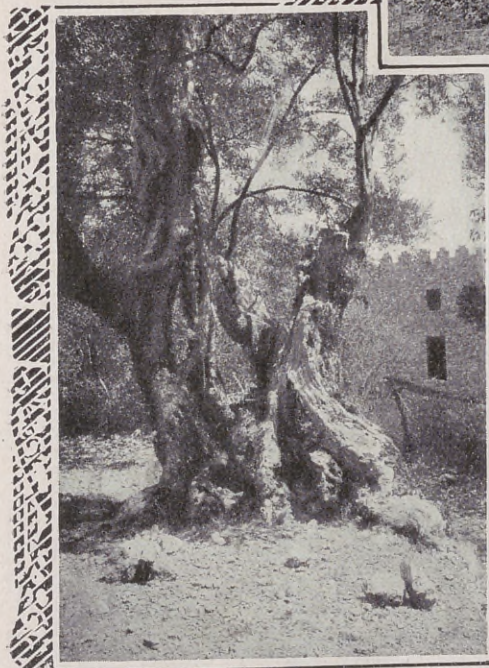
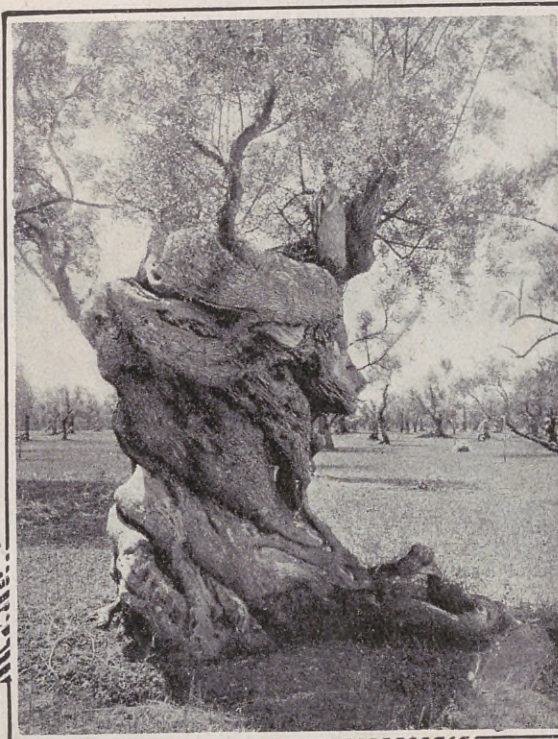
Ya por el año 30 — cuando su cruel escapada con el pobre y divino Chopin — Madame George Sand, atalayando el futuro desde sus admirables ojos

belleza de la Isla de Oro, sino también el paisaje mediterráneo de vergeles y tierras de pan llevar que cercan los enhiestos montes e interrumpen primitivas aldehuelas. En ellos triunfa el pino y el olivo, monje y pastor de esta Arcadia cristiana y panteísta. Si los primeros inspiraron el "Canto Errante" de Ruben, los segundos ponen su plateado reflejo en las telas alucinantes de Anglada, evocando para nosotros el extraño sortilegio del esplendor oriental. Olivos centenarios sacudidos por el viento de los siglos, que llegados otrora en los bajeles de Cartago, arraigaron en el jardín de las Hespérides, para suministrar en el tiempo a los artistas el rubio aceite "que disipa el miedo" y da flexibilidad a la materia luminosa.

Testigo de gloriosas epopeyas marinas, el árbol de Minerva fué para los hombres de Mallorca, seguridad de paz y afirmación de inviolable refugio. Su hospitalario tronco vió crecer en su rugosa corteza el simbólico corazón de los amantes baleares, cuya zampoña propagó dulzura de perpetuo ensueño a su rumoroso follaje.

Como el ascético pino que significa anhelo de Dios en la estática exaltación de su elevada copa, el olivo es emblema entrañable de amores humanos, de solidaridad de familias, de arraigo al terruño nativo.

Virtudes todas que conviven hermanadas en el alma mallor-



El carácter del paisaje, más rico en vegetación que la generalidad del africano, tiene su misma amplitud, su calma y su simplicidad. Es como la verde Helvecia bajo el cielo de Calabria, junto a la solemnidad y el silencio del Oriente.

Allí la vegetación afecta formas altivas y extrañas, pero no despliega ese lujo desordenado, bajo el cual las líneas del paisaje suizo desaparecen bien a menudo.

La cima del monte dibuja sus contornos precisos sobre el cielo resplandeciente. La grácil palmera se inclina por sí misma sobre los precipicios, sin que la brisa caprichosa perturbe la majes-

tad de su cabellera, y hasta el más ínfimo nopal, achaparrado al borde del camino, parece posar con cierta vanidad para el placer supremo de los ojos...

Vemos, pues, que no sólo las grutas misteriosas, fantásticos palacios de hadas o de sirenas, ni el mar "azul como el Partenopeo...", contribuyen a la proverbial



comprehensivos, escribía: "Mallorca es para los pintores uno de los más bellos países de la tierra y lo que es mejor aún desconocido. Todo en él es pintoresco; desde la cabaña del paisano, que conserva en sus menores construcciones la tradición del estilo árabe, hasta el rapazuelo de los campos ceñido en sus harapos.

quí, que, malgrado su compromiso marino, muéstrase fiel y constante con su peñón de origen, cosa que, por otra parte, no es de extrañarse tratándose de la Isla de Oro, el más preciado florón de la imperial corona del Mediterráneo.

NANUK.

GALERIA

Elvira Santamarina de Lezica Alvear, y su nieto Jorge Bullrich.



Dora Méndez de Acevedo, y su hijo Eduardo.

María Concepción Herrera Vegas.



SOCIAL



Martha
Seeber.



Srta. María Elvira
Ezcurra Pradere.

María Eugenia
Ibarguren.

Los Balnearios Populares



En Vicente López abunda la pesca.

Un rincón amable, en Vicente López.



L público porteño ha terminado por aceptar complacido el tipo de balneario popular, que en los primeros años, no resultaba muy de su agrado.

Ahora, nadie siente menoscabo en concurrir a ellos. Por el contrario, día a día aumenta la afluencia de paseantes a los distintos es-



Baño de sol en "Los Angeles" (Olivos).

Una elegante bañista.

Aconcagua se ven muy frecuentados

La frescura del
agua estimula las
fuerzas.

tablecimientos instalados en la costa Norte, especialmente.

Vicente López, Olivos y San Fernando constituyen en los meses de verano puntos firmes de gran atracción.

Durante el día el público acude con especial interés por los baños, y por la noche, a gozar el fresco aire de esos hermosos parajes. Pero, cuando la afluencia se torna realmente extraordinaria, es en los domingos y feriados. Entonces resultan pequeños todos los locales para contener la gran concurrencia.

Demás está decir, entonces, cuán benéfica es la acción que sobre la salud y el bienestar general ejercen esos pintorescos lugares de que tanto había menester nuestra gran ciudad.



La afluencia de bañistas cada día es más considerable.
(San Fernando.)

En traje de baño, los
manjares resultan
más sabrosos.



Los "tiburones"... Esta vez sí que la embarramos.



El arte de la miniatura



La marquesa
de Maupassant.



Beatriz. Retrato.



Josefina.



El Delfin de Francia.

EN el ya crecido y calificado grupo de artistas que en nuestro país pintan y dibujan, se destacan ciertos especialistas con perfiles propios, como Quinquela Martín, Quirós, Fader, Sirio, etc. Así, en el difícil arte de la miniatura tenemos una artista de gran mérito, la señora Luna Alston de Gallegos, quien ha realizado dos grandes exposiciones de sus trabajos, mereciendo el aplauso de la crítica.

La miniatura exige condiciones muy especiales, prueba es que son contados los que se han destacado en ella. Es un arte muy difícil en el que la señora de Gallegos ha realizado obras de gran mérito, algunas de las cuales ofrecemos a nuestros lectores.

Para nuestro mundo artístico es un timbre de legítima satisfacción contar con una miniaturista como la señora de Gallegos, que puede sostener ventajosamente un paralelo con el mejor miniaturista europeo.



Retrato de la señora
María Pía de F.
de la R.



Retrato de la señorita Clara L.



Señora Luna
Alston de Gallegos.



Retrato de la señora de L. de C.



BELLEZAS DE LA PANTALLA
LOUISE BROOKS
PARAMOUNT

Foto Paramount.

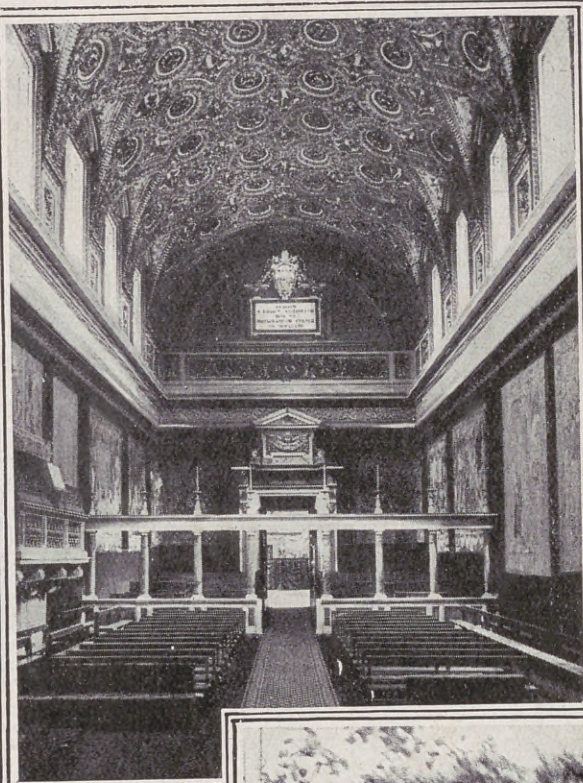
BODAS DE PRINCEPES

EL ENLACE
DEL PRINCIPE HUMBERTO
DE SABOYA CON LA
PRINCESA MARIA
JOSE DE BELGICA





Los príncipes en el cortejo del casamiento del duque de las Apullias con Ana de Francia.



La capilla Paolina, donde se realizó el enlace.



La princesa María José posando en un partido de tennis.



Mendiga con su hija.



Iglesia del Redentor construida por los zares, en acción de gracias por la retirada de los ejércitos napoleónicos en 1812. Tipo clásico de arquitectura moscovita de cubiertas bulbiformes.

ASPECTOS DE LA RUSIA ACTUAL



Madre soviética amamantando un hijo.



En las márgenes del Kaliman, allá junto al círculo polar donde se ha constituido una de las más fervientes repúblicas del Soviet, malgrado su primitivo régimen de transportes.

LA Rusia arquitectural conserva las características que le consagraran una extraordinaria personalidad inconfundible, entre las más grandes, valiosas y artísticas riquezss monumentales del Viejo Mundo.

Es una arquitectura que

participa de los más diversos, heterogéneos y remotos estilos; pero en la que prima, como un interminable motivo nacional, la nota bizantina y barroca coronando las masas ciclópeas de primitivos sillares de piedra, que fueron por cierto, también, la columna vertebral del arte romano.

En Moscú, Petrogrado, Odesa, etcétera, los edificios públicos, iglesias y palacios unen a la severidad de sus líneas unas dimensiones rayanas en lo absurdo. Todo es mole incommensurable, donde la interminable línea recta del muro, festoneado por ventanas enrejadas, ahoga el arabesco sutil y caprichoso que adorna fachadas y cornisas.

Los grandes hombres —

grandes por sus aciertos o errores — han escrito la historia del zarismo en las paredes de una gigantesca arquitectura, que por cierto no dice nada grato al espíritu, sino que acongoja y amedrenta con la imponencia de lo terrífico y sobrehumano, y muestra la pátina de los siglos sobre mármoles y calizas.

Entrada principal del Kremlin la "Spanhiza" o puerta de la Redención, edificada en 1491.



La catedral de San Basilio, "fantástica aventura de piedra" erigida por Iván el Terrible en el año 1554.



El histórico Palacio Sagrado, que sirve hoy de asiento al gobierno de la Unión Soviética.



Boteros del Volga.





Ofrendas piadosas en vn
templo de Navarra



La verdadera novedad en la moda de París la constituyen los vestidos de "Soirée". Largas faldas cubriendo el tobillo dan esbeltez a la línea. He aquí tres modelos recientemente creados por los modistos de la rue de la Paix.

a moda femenina

**PROPIEDAD
INEMBARGABLE**

PROSPERIDAD

INDEPENDENCIA

PERSEVERANCIA



\$ 97 ½

MILLONES

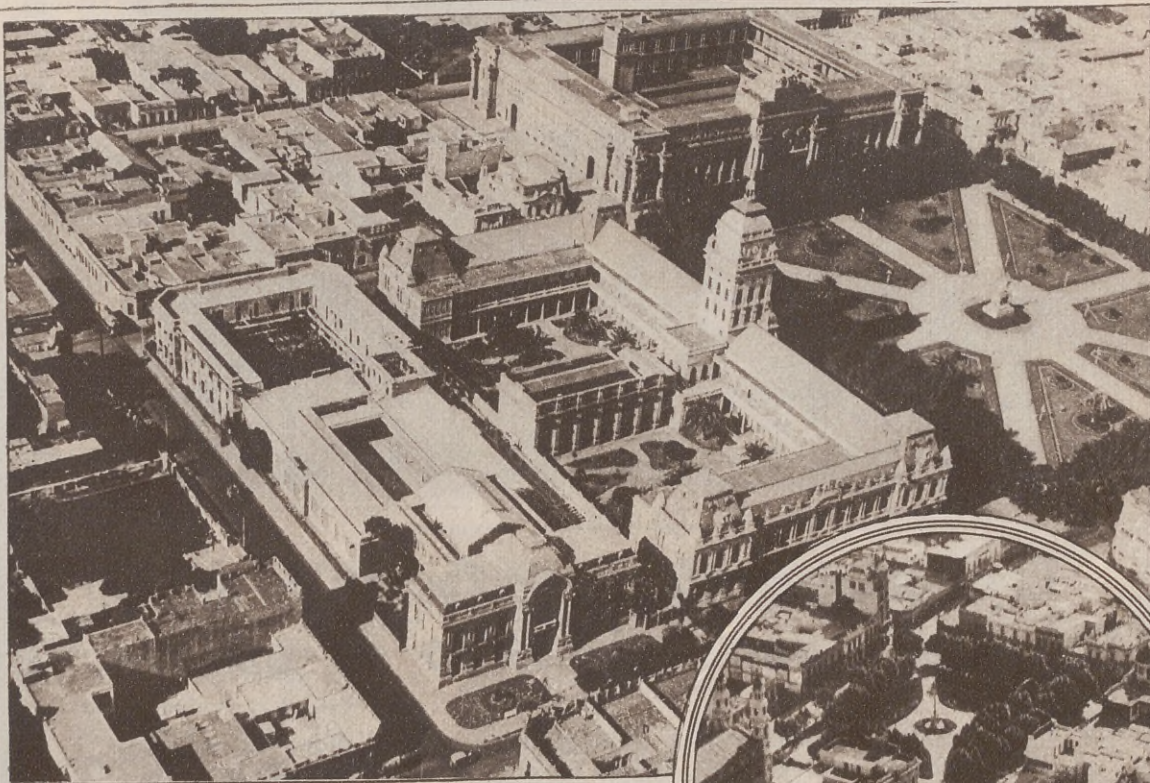
**CAJA NACIONAL
DE
AHORRO POSTAL**

**DECISION
1er PASO**

1.500.000

DAW. DE DEPOSITANTES

VISION AEREA DE ROSARIO



Palacio de Justicia, Departamento de Policía y Plaza San Martín.

Uno de los lugares más céntricos.



Parque Independencia y al fondo el hipódromo.



Uno de los camiones proyectores.

Público que concurre a las exhibiciones.

El cinematógrafo como factor de enseñanza y como elemento de cultura

El cinematógrafo ha venido a crear una nueva modalidad en todos los países civilizados. Su influencia en todas las ramas de la ilustración es enorme. Constituye, por así decirlo, la quintaesencia de la ilustración misma, puesto que resume el máximo de las ventajas para facilitar la asimilación de todos los conocimientos humanos.

La didáctica moderna tiene en el cinematógrafo a su más precioso auxiliar, por eso las naciones más adelantadas han hecho de él un elemento indispensable. En la República Argentina empieza ya a utilizarse el cinematógrafo como medio de enseñanza y de cultura.

El Consejo Nacional de Educación lo ha implantado en las 40 Colonias de Vacaciones que actualmente funcionan en la Capital Federal y desde el próximo período escolar la Oficina Cinematográfica Escolar, de reciente creación, dará impulso a la implantación del cinematógrafo en las escuelas.

Por su parte, la Comisión Permanente de Fiestas Populares, tan honrosamente presidida por el señor Intendente Municipal, Dr. José Luis Cantilo, realiza una simpática misión de cultura popular mediante el cinematógrafo, llevando a todos los barrios de Buenos Aires los camiones-cine ambulantes, que dan funciones al aire libre.

Tanto el Consejo Nacional de Educación, como la Comisión Permanente de Fiestas Populares, han requerido los servicios de la CINEMATOGRAFIA "VALLE", para cumplir la doble misión de distraer e instruir a los niños y al pueblo, por considerarla la casa argentina más capacitada técnicamente y que cuenta con el más amplio e interesante stock de películas de enseñanza y conocimientos del país.

CINEMATOGRAFIA "VALLE"

VALLE & ETCHEBEHERE

LAVALLE, 1061/67 — BUENOS AIRES

U. T. 35, Libertad, 3013 y 3014

LOS MEJORES PRODUCTORES SUDAMERICANOS DE PELICULAS



Esta es la versión cinematográfica de "Burlesque", el gran éxito teatral neoyorquino, de George Manker Wallers y A. Hopkins, que estrenada el 1.º de setiembre de 1927, se mantuvo durante un año consecutivo en Broadway, recorriendo, luego, con igual éxito, las principales ciudades de Norte América.

Hal Skelly, creador del personaje protagonista de la obra teatral, lo es también en la película. Mil doscientas veces había representado su papel en el teatro cuando fué contratado para representar el mismo papel ante la cámara cinematográfica.

"La danza de la vida", película sonora y hablada, presenta escenas policromas realizadas en tecnicolor.

El asunto — vida de comediantes, con su escuela de alegrías, penas, sinsabores y triunfos — se presta admirablemente para la presentación a todo lujo de escenas de revistas, canciones, bailes y demás números propios de ese género teatral.

Se trata de dos artistas del género revisteril que traban relación en momentos poco propicios; él, comediante de positivo talento, ha sido despedido de un teatro de tercer orden a causa de su excesiva afición a los licores; ella, ha fracasado en su primer intento como bailarina. Bajo la influencia de ella, él se dedica seriamente al trabajo; bajo la dirección



Nancy Carroll en "La Danza de la Vida".

de él, ella pronto asimila la intrincada acrobacia del moderno arte coreográfico. Trabajan juntos en una revista. Se unen en matrimonio. Pero una enfermedad de ella obliga a una momentánea separación. Mientras ella se atiende, él sigue con la compañía de ciudad en ciudad. Y la olvida.

Entérase ella de la vida desordenada que hace su marido y de sus infidelidades con la primera bailarina de la compañía. Sobrevienen explicaciones, arrepentimientos, promesas de enmienda. Luego, una nueva separación y la reincidencia. Y, paulatinamente, él cae en su antiguo vicio y acaba por ser despedido nuevamente.

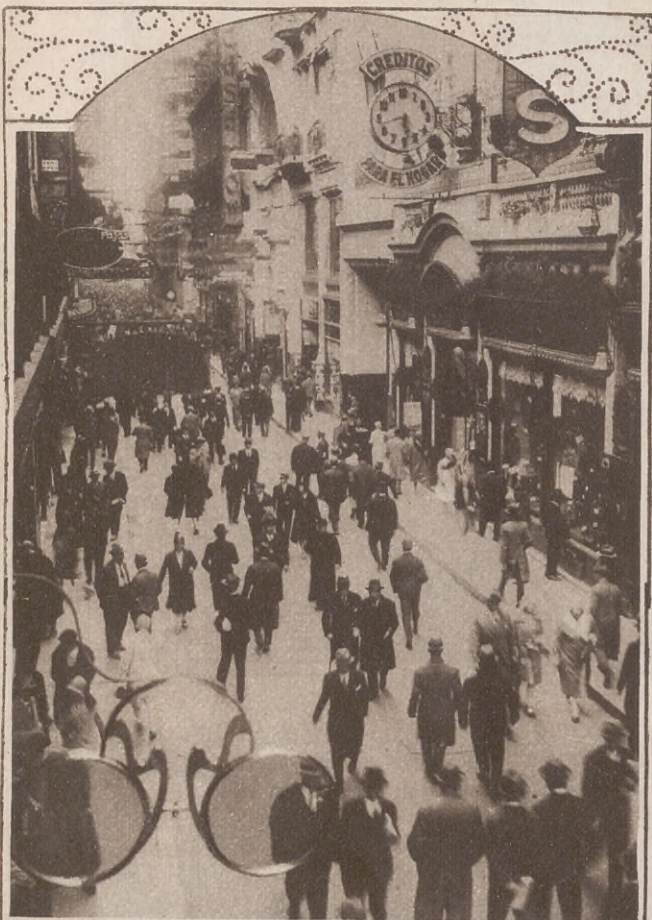
Cuando todo parece ya perdido, ella, que ama a su marido, renuncia a sus propósitos de divorcio y acude en ayuda de su amado. Y véase, al final, como él, estimulado por ella, reanuda su trabajo, sostenido por el amor que es su gran fuerza y sin el cual se anularía por completo.

Hal Skelly y Nancy Carroll tienen a su cargo los dos papeles principales, descollando en los números de canto y en los bailes que se entretienen en el argumento realzándolo con su animación y dándole singular atractivo.

Ha sido dirigida "La danza de la vida" por John Cronwell y Edward Sutherland.



En otro aspecto de la misma película.



La calle Florida, convertida en salón.

LOS ASPECTOS DE LA CALLE FLORIDA

LA calle Florida, la más típica de nuestra gran cosmópolis, tiene características interesantísimas. Según sea la hora, es su concurrencia.

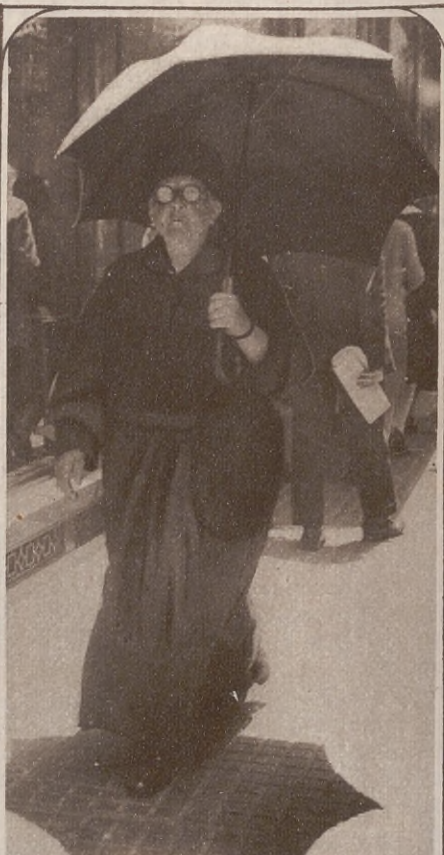
De ocho a diez de la mañana, cuando se abren los negocios y la calle aún está sola y recién comienzan a invadirla los carros del comercio, se ve a las viejas porteñas, a las señoras y a las señoritas que ya son *misias* y que la llaman Calle de la Florida.

Las viejas porteñas, para quienes lo moderno carece de interés, van tempranito, como fueron siempre, y hacen sus compras en las pocas casas antiguas que van quedando. A esas horas se pueden admirar modas de hace cuarenta años y carruajes de hace sesenta. Y a su conjuro parece que la calle tuviera el aspecto de antaño, la fisonomía vieja.

Hay un espacio de tiempo en que la calle queda sola: es de diez a cerca de las once. Cruza uno que otro coche retardado, y de pronto invade una concurrencia de hombres de toda edad y condición, que saludan y hablan y caminan con una prisa contagiosa.



Cuando la invaden los autos a la hora en que es necesario andar de prisa.



Una de las porteñas que van tempranito como fueron siempre.

Aquello pasa como una avalancha. Luego queda otra vez muy sola la calle; mas llegan las doce y se vuelve a poblar. Ahora son autos lujosos cargados con mujeres elegantes. Y así como la calzada se llena de coches, las aceras se llenan de hombres jóvenes, y por espacio de una larga hora aquello tiene el aspecto de un magnífico paseo donde se cruzan saludos, se entablan diálogos y se forman grupos. Es el aspecto ultramoderno. En esos instantes se lucen en Florida las últimas modas; allí se ve la última y más audaz creación.

Es el aspecto que más nos enorgullece.

Pasadas las trece aquella concurrencia se desbanda y la substituyen los autos de alquiler que tienen prisa y los negociantes que tienen quehaceres.

A cierta hora, a las diecisiete, se interrumpe el tráfico de coches y comienza el de peatones por la calzada. En esta hora Florida es el lugar donde converge toda la gente del país. Persona que no se ve hace años, viajero que recién llega, enfermo que abandona la cama, allí están, allí se encuentran con toda seguridad. Por eso Florida es para el buen porteño más importante que el club.

Aquel ir y venir de tantísima gente aumenta y se matiza más poco después de las diez y nueve, en que salen los empleados de los grandes comercios. Ahí se ve a la vendedora, la costurera, el empleado de banco, en fin, todo el mundo menudo.

Pasada esa hora la concurrencia va mermando, y a las veinte está tan sola la calle Florida que parece la calleja de una lejana aldea.

¡Cuánta y cuán diversa gente ha pasado por ella!



Porteñas saliendo de compras de una gran tienda.



Es el aspecto más lindo de Florida, lo que sólo se ve allí.



LA PRIMERA PUBLICACIÓN Y LA ACTUAL

ES
LA MEJOR
DEMOSTRACIÓN
DE LA CONFIANZA DE
NUESTROS FAVORECEDORES

CÓMPRELO Y ÚSELO Y CADA DÍA
ENCONTRARÁ NOVEDADES QUE DESCONOCÍA

APARECIÓ LA EDICIÓN DE 1930

PRECIOS:

ANUARIO COMPLETO

Suscripción..... \$ 30.—
Venta..... „ 40.—

TOMOS SUELTOS

Suscripción..... \$ 18.—
Venta..... „ 20.—

Dirección y Administración: CORRIENTES, 530 - U. T. 31, Retiro, 5301 al 06 - Buenos Aires

EL TALEGO PERDIDO

por GASTON PARIS

Ilustró S. Magno

UN mercader volvía contento de una feria en la que había hecho muy grandes negocios; todas sus ganancias, en hermosas piezas de oro, las había puesto en un gran talego de cuero. Al atravesar la ciudad de Amiens, pasó por delante de una iglesia. Entró en ella a hacer sus oraciones ante la imagen de la Madre de Dios, como tenía por costumbre, y asentó en el suelo, a su lado, el talego. Al levantarse, un pensamiento que lo preocupaba, hizo que se olvidara de él, y se fué sin recogerlo.

Había en la ciudad un burgués que tenía también la costumbre de ir a rezar sus oraciones ante la imagen de la bendita Madre de Dios. Entró en la iglesia poco después de salir de ella el mercader, y fué a arrodillarse en el lugar que éste había ocupado; encontró allí el talego, que estaba sellado y cerrado con llave, y comprendió que debía contener mucho dinero. Se quedó sorprendido:

—¡Dios santo!—exclamó:—¿qué debo hacer? Si hago saber en la ciudad que he encontrado este gran caudal, puede reclamarlo alguno que no tenga derecho a él.

Resolvió guardar su hallazgo hasta que oyera noticias dignas de fe. Fué a su casa, metió el talego en un cofre, salió luego a la puerta, y, con un pedazo de tiza, escribió en letras grandes:

“Si alguno ha perdido alguna cosa, que la reclame aquí”.

El mercader, que había continuado su camino, salió al fin de la preocupación que lo embargaba, se tentó las ropas buscando el talego, pero no lo encontró.

—¡Ay de mí!—exclamó:—¡lo he perdido! ¡Estoy muerto! ¡Traición, traición!

Volvió a la iglesia, esperando que el talego estuviera allí todavía; pero no estaba. Fué a buscar al cura y le pidió noticias de su dinero; pero el cura no sabía nada. Salió de la iglesia desconcertado, y se puso a vagar por las calles.

Al pasar por delante de la casa del burgués, que había encontrado el talego, vió las letras escritas sobre la puerta. Se acercó al burgués, que estaba de pie en el umbral.

—¿Sois vos—le preguntó,—el dueño de esta casa?

—Sí, señor; hasta que Dios lo quiera así. ¿En qué puedo servirlos?

—¡Ah, señor! ¡por amor de Dios, decidme quién ha escrito estas letras en vuestra puerta!



El burgués fingió no saber nada.

—Buen amigo—dijo,—pasan por aquí muchas personas, sobre todo amanuenses; escriben versos o lo que se les ocurre.

Pero ¿habéis perdido acaso algo?

—¡Por cierto, que he perdido! ¡He perdido lo mejor de mis bienes!

—Pero ¿qué ha sido, precisamente?

—Un talego lleno de oro, sellado y cerrado con llave.

El burgués comprendió en seguida que el hombre decía la verdad; lo llevó a su cuarto, le mostró el talego y le dijo que podía llevárselo. El mercader, al ver este burgués tan leal y tan honrado, se quedó por un momento sin decir nada.

—¡Oh, señor Dios!—pensaba.—Yo no soy digno de poseer el tesoro que había reunido. Este burgués es más digno que yo.

—Señor—dijo al fin,—este dinero estará mejor en vuestras manos que en las mías; yo os lo dono, y os encomiendo a Dios.

—¡Ah, buen amigo!—dijo el burgués,—tomad vuestro dinero. Yo no tengo derecho a él.

—No—dijo el mercader;—no lo tomaré. Quiero salvar mi alma.

Y escapó corriendo.

Quando el burgués vió esto, se lanzó detrás del mercader, gritando:

—¡Al ladrón! ¡Al ladrón! ¡Auxilio!

Los vecinos al oír los gritos, salieron, atajaron al mercader y lo llevaron adonde estaba el burgués.

—¿Qué os ha robado?—preguntaron a éste.

—Señores, quiere robarme el honor y la lealtad que he guardado toda mi vida.

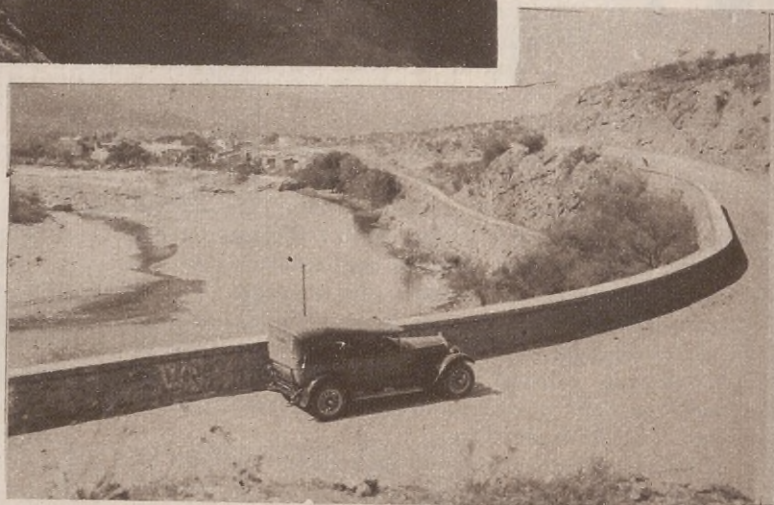
Y les contó cómo habían pasado las cosas. Y, cuando ellos se hubieron enterado de la verdad, obligaron al mercader a cargar con su dinero.

EL VERANO



La Toma (Capilla del Monte). Soberbio paisaje donde la naturaleza ha hecho un magnífico derroche.

Desde la moderna y bien cuidada carretera, el turista descubre a Bialet Massé recostada plácidamente en el fondo del valle. ➡➡➡



Cancha de golf, en La Falda. — El deporte moderno es doblemente saludable en plena y agreste naturaleza.

El camino de La Cumbre a San Esteban es pródigo en parajes pintorescos.



L hombre, por instinto, tiende hacia la naturaleza. Constraído a vivir en ciudades abigarradas, y no siempre sanas, por las exigencias de la vida moderna, apenas pudo hacer un paréntesis en sus actividades, se lanzó en busca de ella, creyendo que la contemplación del mar, con sus cambiantes matices, sería suficiente lenitivo para su afiebrada existencia.

Pero las playas han dejado de ser, en cierto modo, lugares de descanso y de sosiego. La muchedumbre las ha invadido bulliciosamente y ha llevado a ellas el fárrago de sus costumbres metropolitanas, restando intimidad a aquel primitivo ambiente y relegando el factor naturaleza a un deplorable segundo término.

Entonces el hombre miró hacia la montaña. Vió que en ella le sería

EN LAS SIERRAS

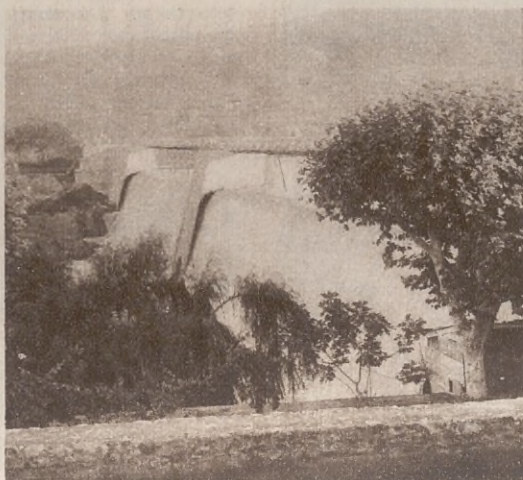
El camino de Los Cocos muestra aspectos maravillosos que el viajero conserva en su retina durante mucho tiempo.



Pileta de natación en Huerta Grande.

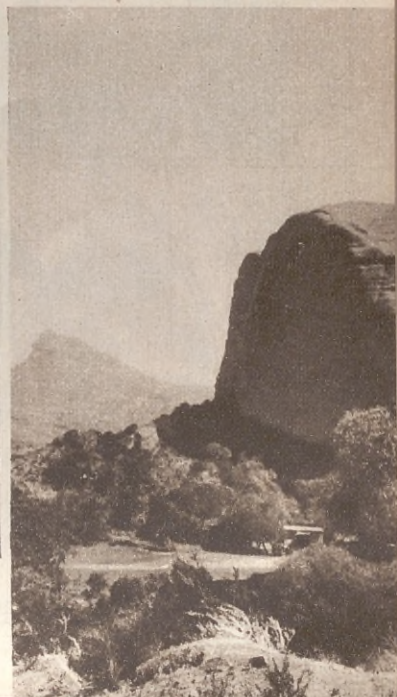
más fácil encontrar la emoción descansada y apacible que su agitado espíritu necesitaba, y a ella fué en busca del anhelado y reconfortante paliativo.

Las Sierras de Córdoba, con sus cuevas abruptas; con sus panoramas renovados a cada paso; con la silueta bravía de sus cerros recortándose en el fondo azul del cielo; con la mansedumbre de sus floridos valles, y con la armonía de sus corrientes de agua cantarina, ofrecen al turista y al veraneante la emoción de su magnífica grandeza. Allí los espíritus selectos, ávidos de intimidad y de callados e intensos goces espirituales, tienen a su arbitrio todo cuanto puede sugerirles el temperamento más exquisito y refinado: el encanto de una vida social de rara selección y el contacto con una naturaleza maravillosa y soberbia, que se ha prodigado en las sierras cordobesas con inusitada esplendidez.



Dique Mal Paso (Sierras de Córdoba). Espléndido contraste logrado por la mano del hombre en su conquista de la naturaleza.

La imponente gruta de Ongamira evoca en el ánimo del turista la sensación de remotas edades.





Este notable galgo se popularizará rápidamente entre nuestro público.

LAS CARRERAS D E GALGOS EN BUENOS AIRES

EN el próximo mes de marzo y en la cancha del Club Atlético River Plate, tendremos ocasión de presenciar un espectáculo nuevo en nuestro ambiente y que no dudamos apasionará prontamente a nuestro público.

Nos referimos a las carreras de galgos organizadas por el señor E. Zimmermann, espectáculo nuevo y emocionante que, tanto en Europa como en muchas naciones de nuestro continente, cuenta con numerosas adeptos y aficionados.

Esta clase de carreras tiene sobre las de caballos la ventaja de que los animales que en ellas toman parte, en ningún momento son influenciados por otra fuerza que no sea la de su propio instinto, y esto, de por sí, constituye una invalorable garantía sobre la seriedad del espectáculo. Los galgos, en el momento de la largada, tienen ante ellos una liebre mecánica, exacta reproducción de una liebre natural, la que, para mayor propiedad, ha sido cubierta con la piel de una liebre recientemente cuereada, y al ser soltados, y desde el primer momento, los galgos obedecen a su impulso natural por alcanzarla sin reserva ni cálculos de ninguna especie.

Culmina la emoción que produce esta clase de carreras, en las pruebas de obstáculos en las cuales los ágiles y bien cuidados galgos extremen sus esfuerzos en forma sorprendente.

En Europa, esta clase de carreras cuenta con el beneplácito de todas las clases sociales por las características de emoción que las distinguen y las familias de la más encumbrada aristocracia hacen intervenir en ellas a sus galgos, preparados especialmente.

Un prolijo control en la preparación de los animales; la estricta vigilancia a que están sometidos; la largada automática siempre uniforme, y el registro minucioso de las incidencias de la carrera, y muy especialmente de los finales, son alicientes que dan al aficionado la certidumbre de la seriedad y legalidad de esta clase de pruebas.

Hemos tenido oportunidad de observar los galgos que el señor E. Zimmermann ha traído al país con este objeto, y podemos afirmar, sin vacilaciones, que se trata de un conjunto de animales selectos, de raza, que están destinados a lograr notables "performances".



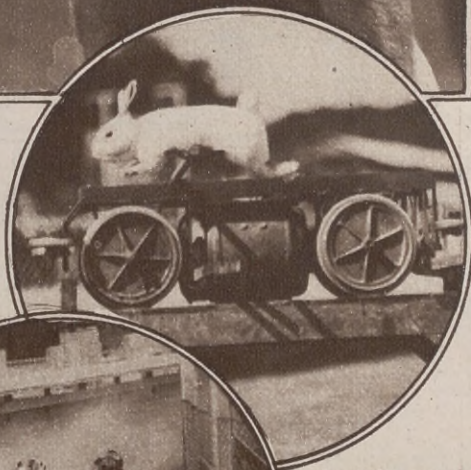
Todos los galgos son objeto de especialísimo cuidado



La fina silueta de los galgos denuncia su asombrosa velocidad



Un "Botafogo"
perruno.



La liebre mecánica,
siempre inalcanzable, que sirve
de señuelo.



La emocionante vuelta
al recodo.



La largada automática evita los posibles errores del "starter".
A un lado la liebre mecánica.

¿Conoce Vd. a

Elizabeth ARDEN

en persona?

SU NOMBRE ES EL SÍMBOLO DE LA BELLEZA.

¿HA AVERIGUADO Vd. QUIÉN ES ELLA?



QUIZAS Vd. la habrá visto en uno de los famosos salones que ella posee en Estados Unidos o Europa, o simplemente se habrá extrañado acerca de esta mujer misteriosa, cuyo nombre se ha convertido en un símbolo del encanto femenino. ¡Cuántas veces se habrá preguntado Vd., si efectivamente existe Elizabeth Arden! Si Vd. ha tenido la menor duda sobre la existencia de Elizabeth Arden, elimínela inmediatamente: ella existe.



ACEITE PARA LOS MÚSCULOS

De admirable propiedad nutritiva, quita las arrugas y devuelve el vigor a los músculos. Grande, \$ 12.50; mediano, \$ 8.—; chico..... \$ **4.50**



LOCION ACNE

Preparación antiséptica y curativa, que limpia el cutis de los barros, manchas u otras erupciones \$ **4.90**

Las preparaciones ELIZABETH ARDEN
ESTAN EN VENTA EN

Harrods

Florida, 877 - U. T. 31 (Retiro) 4901



El magnífico órgano de Nuestra Señora de la Merced. Motivo de justo orgullo en la espléndida basílica. En este órgano ejecuta normalmente el maestro Martínez Arraiz todos los domingos.

EL CARILLON Y EL ORGANO DE NUESTRA SEÑORA DE LA MERCED

LA Basílica de Nuestra Señora de la Merced, uno de los templos más suntuosos de América, tiene entre sus muchos motivos de justo enorgullecimiento, un magnífico órgano, y un carillón de considerable valor.

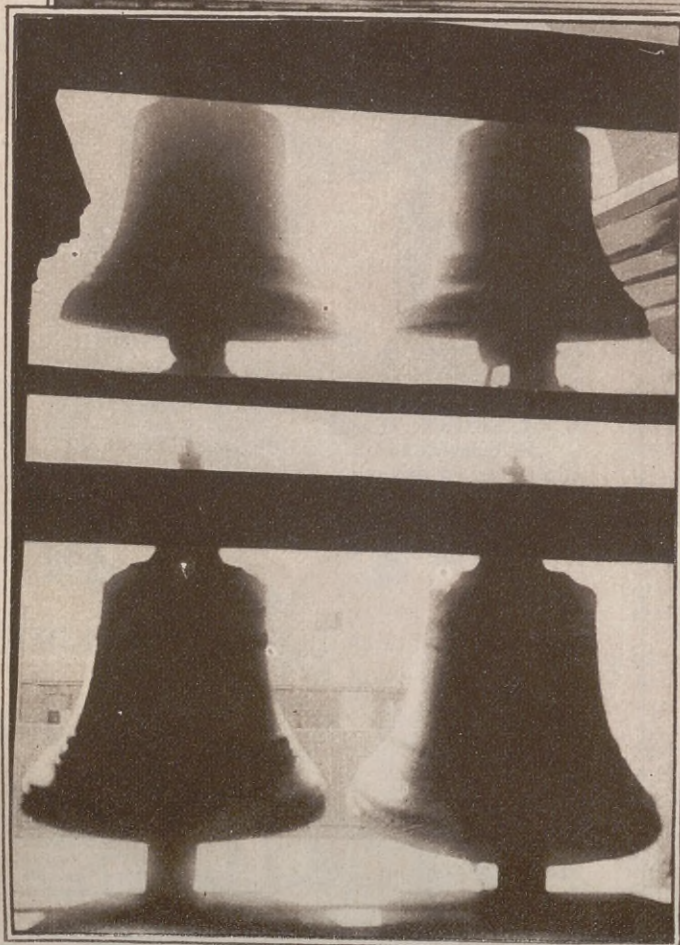
Uno como otro, amén del esfuerzo que han significado, fueron de los primeros elementos de música sagrada tan completos, que llegaron al país. El órgano, que es por cierto riquísimo, ha treinta y tres años que fuera adquirido en una de las más afamadas fábricas alemanas.

EL CARILLON

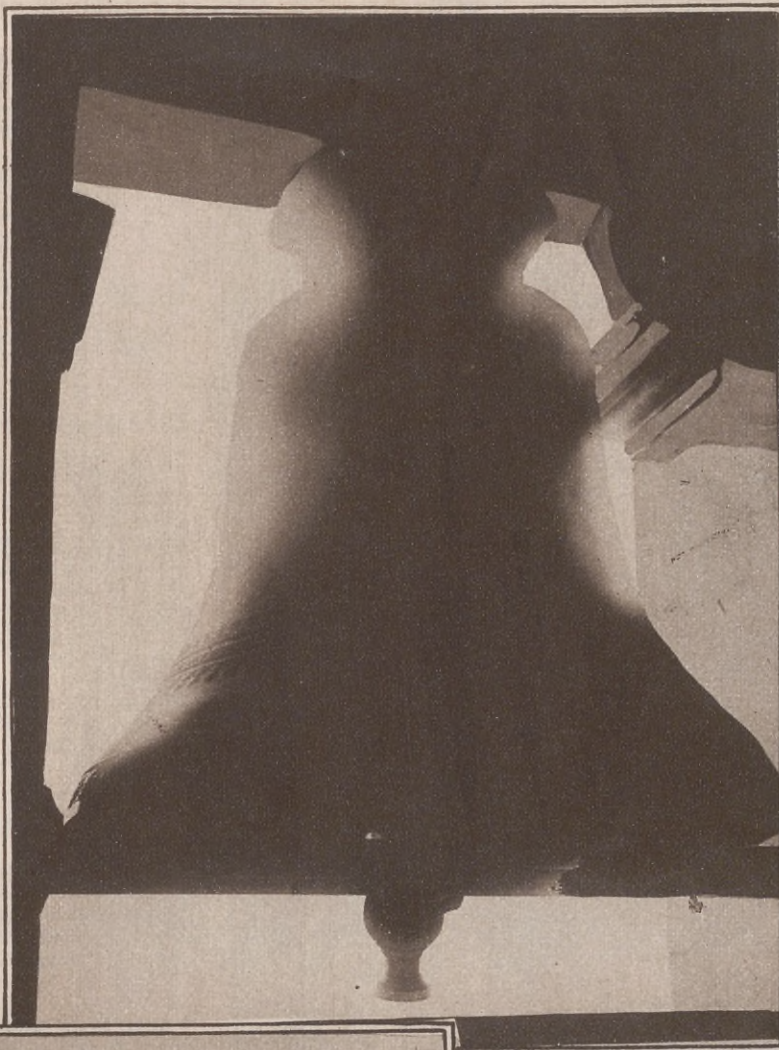
Sobre la torre, y repartido en tres secciones, se halla el majestuoso carillón de la Basílica. Consta de diez y nueve campanas, pues si bien su número

era mayor, hace un tiempo fueron suprimidas cuatro, debido a que su sonido no tenía la pureza de

Efecto de luz obtenido sobre una pequeña parte del carillón.



las restantes. La menor de esas campanas pesa más de cien kilos; la mayor, pasa de los 900. Este conjunto es movido a base de fuerza eléctrica. Un poderoso motor realiza mecánicamente una labor perfecta. Para facilitar la ejecución se adquirió hace años una organola cuyas notas coinciden exactamente con las campanas del carillón. De tal manera éste puede funcionar bajo la dirección de un lego, utilizando rollos, con un mecanismo semejante al de la pianola. Claro está que la ejecución del organista resulta más artística. Con ese carillón se llama a los fieles. Toda la música de canto gregoriano puede ser ejecutada por él, como asimismo el Himno Nacional y las canciones patrióticas. Y en verdad que resultan de un efecto mágico esas notas vibrantes de nuestra canción nacional, difundidas en las ondas que el bronce deja escapar de esas enormes masas eufónicas.



EL ORGANITO

Pero lo que en verdad resulta extraordinario es el órgano de esta iglesia. Se trata de un monumental instrumento, construido hace más de 30 años, pero que aún en nuestros días resulta uno de los más completos en su género. Su registro es perfecto, y sus voces son de una pureza pocas veces lograda tan acabadamente. Ejecutando conjuntamente con una orquesta de más de cien profesores, éstos han quedado cubiertos por la extraordinaria potencia del órgano.

Además como condición excepcional, este órgano tiene una "voix humaine" considerada como de las más perfectas.

El notable órgano es manejado gracias a un poderoso motor eléctrico.

JUSTO ORGULLO

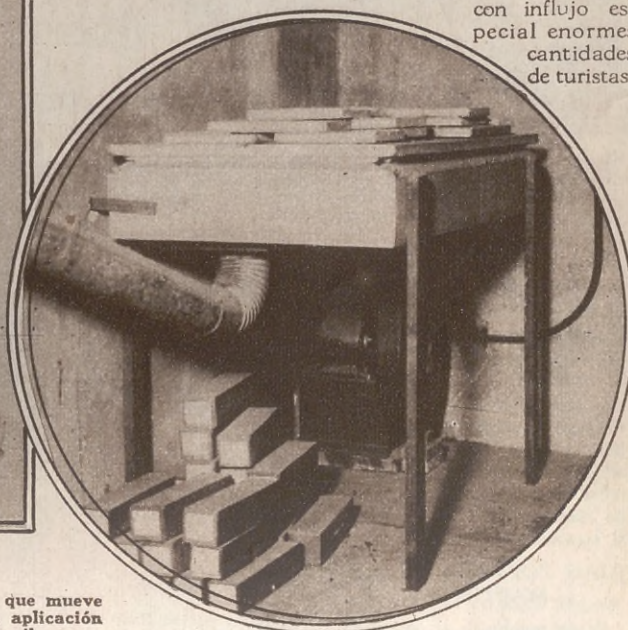
No es por cierto vano el orgullo de poseer un carillón como el de la Merced.

Pocas iglesias pueden lucirlo igual. Y lo único realmente superior habría que buscarlo en Europa. Allí hay conjuntos de campanas en Gante, Amberes, Mons, Brujas y Malinas, donde el profesor Jef Denyn da conciertos que atraen con influjo especial enormes cantidades de turistas.



La organola que, por medio de un motor eléctrico, permite ejecutar con las campanas cualquier interpretación de música en canto gregoriano.

La hermana mayor de las campanas que forman el carillón de la Merced. Esta pesa 958 kilos.



Una parte del motor que mueve el carillón. Sólo la aplicación eléctrica costó siete mil pesos.

ACONCAGUA

en el

URUGUAY

BAJO LA AUSTERA LEYENDA DE UN ESCUDO HIDALGO

UN MOMENTO DE RECUERDOS CON JUAN ZORRILLA DE SAN MARTIN

antigüedad y tan sonora. Estamos en el portón de la blanca casa española que el poeta se construyó, con el fervor de sus mejores obras, en Punta Carretas. Estamos un poco en esa actitud de peregrinación de todos los paseantes que se acercan a la verja para arrojar por ella la red de su curiosidad y para recogerla llena de perspectivas claras. Es el mismo poeta el que se recorta bajo el sol vivo, en el estrecho camino de ladrillos rojos y que nos recibe con ademán amplio y cordial.

PASE USTED... PASE USTED, BUEN
AMIGO...

Parece que en estas palabras estuviera dicho todo. No es la invitación cortés de práctica, es la hospitalidad bíblica. No es la fórmula banal de las relaciones sociales de alcance epidérmico. No. Va hasta las costumbres solariegas de la casona del Valle de Soba y nos ofrece el pan blanco y el agua de manantial. Todo tiene en el poeta significación hidalga. Si no tuviera ese escudo familiar que incrusta de vieja nobleza la casa, habría que crearlo. Nosotros le pondríamos, además, la misma leyenda austera: "Velar se debe la vida de tal suerte que viva quede en la muerte". Esta leyenda tiene también sentido de predestinación secular. Cuando fué creada en la raíz de los Zorrilla, escribían el lema del poeta Juan Zorrilla de San Martín.

El alma recia de la estirpe está vaciada en la leyenda de piedra...



El gran poeta junto a una reproducción en bronce del monumento al Gaucho, obra en la que se afirma el genio de José Luis, su hijo, escultor de talento y continuador de la gloria familiar.

JUAN ZORRILLA DE SAN MARTIN

HAY nombres que tienen en su sonoridad una predestinación gloriosa. Juan Zorrilla de San Martín, así, simplemente, sin Tabaré, sin La Leyenda Patria, sin La Epopeya de Artigas, ya suena a epopeya. Su nombre es a la manera de heraldo de sus versos magníficos. Aquí por la fuerza de la costumbre esa sonoridad heroica se ha ido atenuando poco a poco. Pero ha sido para adquirir una tonalidad afectiva a través de la cual el nombre toma modulaciones patriarcales. El poeta de la gesta gloriosa de ayer, es hoy el pensador sereno y armonioso que pule en el atardecer las buenas palabras definitivas.

JUAN ZORRILLA DE SAN MARTIN...

Parece nombrarlo el sonido de
de esta vieja campana, noble de

El poeta en el hermoso
patio de su casa de
Punta Carretas.



VELAR SE DEBE LA VIDA...

El rey de España quiso demostrar al poeta cuanto se apreciaba su amor acendrado a la patria de sus mayores, y entonces no pudo hacer cosa mejor que arrancar de la vieja casa del solar nativo el escudo hidalgo y enviárselo a Zorrilla de San Martín. Para el alma romántica del poeta no pudo haber más regío presente. La piedra que contemplaron respetuosas tantas generaciones habla al visitante del sagrado culto familiar. En su origen existe un pintoresco litigio que configura bien el alma grave y digna de los viejos Zorrilla. Es el mismo poeta quien nos lo ha relatado, haciendo un poco de noble humorismo sobre el caso:

En el año 1601 vivía en la casa familiar del Valle de Soba mi antepasado Bernardo Zorrilla, a quien un recaudador de impuestos o "pechos", como se llamaban entonces, intimó el pago de ese tributo al rey. Zorrilla se negó a tal pretensión alegando fieramente que era de familia de hidalgos y que sólo correspondía pagar tal impuesto a los pecheros. Parece que la autoridad no quedó convencida con el alegato y en vista que mi antepasado se mantenía en sus trece, tomó una severa resolución: trabó embargo contra Zorrilla. Lo embargado fué—y la tradición familiar lo señala esencialmente—un tocino salado, sabrosa propiedad del hidalgo en litigio. El pleito duró tres años terminando con el triunfo de Bernardo Zorrilla, a quien, además de las satisfacciones correspondientes, hubo que devolverle el tocino, tan injustamente embargados por el caprichoso recaudador.

La recia voluntad de mi antepasado para hacer valer sus derechos, confirmó el origen hidalgo de la familia y descubrió el viejo escudo perdido quien sabe en qué remotos tiempos. Ahora está aquí en la pared de esta casa que encierra con mi familia todos mis afectos, todos mis recuerdos y mis tradiciones.

El poeta nos habla de sus primeros años en el Colegio de Santa Fe, donde empezó a conocer tantos apellidos ilustres, cuyos jóvenes descendientes se educaban junto a él bajo la severa mirada de los sacerdotes.

—Mi niñez y gran parte de mi juventud están atadas a la Argentina. En mi vida me he tuteado con más gente de allá que de aquí...

Muy joven todavía habría de revelarse el gran poeta del futuro, a raíz de un acto público en el que fué designado para representar al Colegio. Dijo allí unos versos compuestos para la ocasión y en cuya esencia infantil ya aparecía el arrebatado lirismo que daría carácter a su poesía. El poeta se sumerge sonriente en la evocación



El escudo de los Zorrilla enorgullece el frente de la mansión del poeta.

dad. El poeta ha buscado en el hondo misterio de la raza aborígen y en el rico acervo de nuestro pasado histórico para darnos los más bellos poemas de la tierra charrúa.

Ahora trabaja febrilmente en la obra máxima. Ordena toda la labor realizada para la lujosa edición de las obras completas que se hará por cuenta del Estado, como homenaje al gran poeta en el año del Centenario. No se da un momento de descanso. Nuestra visita le interrumpe un momento de esa tarea.

lejana. Ve al niño aclamado. Recuerda hasta dos versos, que hacen comprender fácilmente el entusiasmo que debía despertar su ingenio poema en el alma de los asistentes.

"El ser santafecino mil veces
[me gloriará
si el Plata no existiera, si no
[fuera oriental."

El poeta cruza recuerdos y nombres amigos... Ayerza, Cullen, Leiva, Funes, Garzón, Padilla... Más lejos, y ya en la cumbre literaria, conoce a Miguel Cané, que nació en brazos de la abuela de Zorrilla. El ilustre autor de "Juvenilia" se encuentra con el bardo uruguayo en el barco que los conducía a España, a uno como ministro en Madrid, y al otro como enviado extraordinario del gobierno uruguayo al Centenario de Colón. La amistad con Cané se hace fraternal.

El ex presidente Avellaneda distinguió a Zorrilla con su amistad. El poeta le dedicó "Notas de un Himno" con esta descripción: "A don Nicolás de Avellaneda, quien, como Esquilo al frente de sus obras, puede escribir al frente de su obra política: "Al Tiempo."

Los recuerdos argentinos de Zorrilla de San Martín se encadenan inacabablemente. Y es que la juventud del poeta, tan pródiga, tan dinámica y brillante, tuvo por escenario por mucho tiempo al país hermano. No nos vamos a referir a la magna obra literaria de Zorrilla de San Martín, ya que sería ocioso y fuera de espacio. Zorrilla se proyecta con ella en el tiempo, y los ojos claros de Tabaré contemplan la inmortalidad.

Desfilan recuerdos, recuerdos. El poeta vive otra vez, en rápida sucesión, toda su vida espiritual.

Atardece... Por el pequeño portón que da sobre la Rambla Wilson se entran los vivos colores de los vestidos veraniegos. Unas muchachas claras y suaves se detienen un momento ante la verja y homenajean con sus miradas llenas de dulce emoción al poeta insigne. El jazz y los versos futuristas no absorben ahora a estas muchachas rebosantes de alegría romántica en el tibio atardecer.

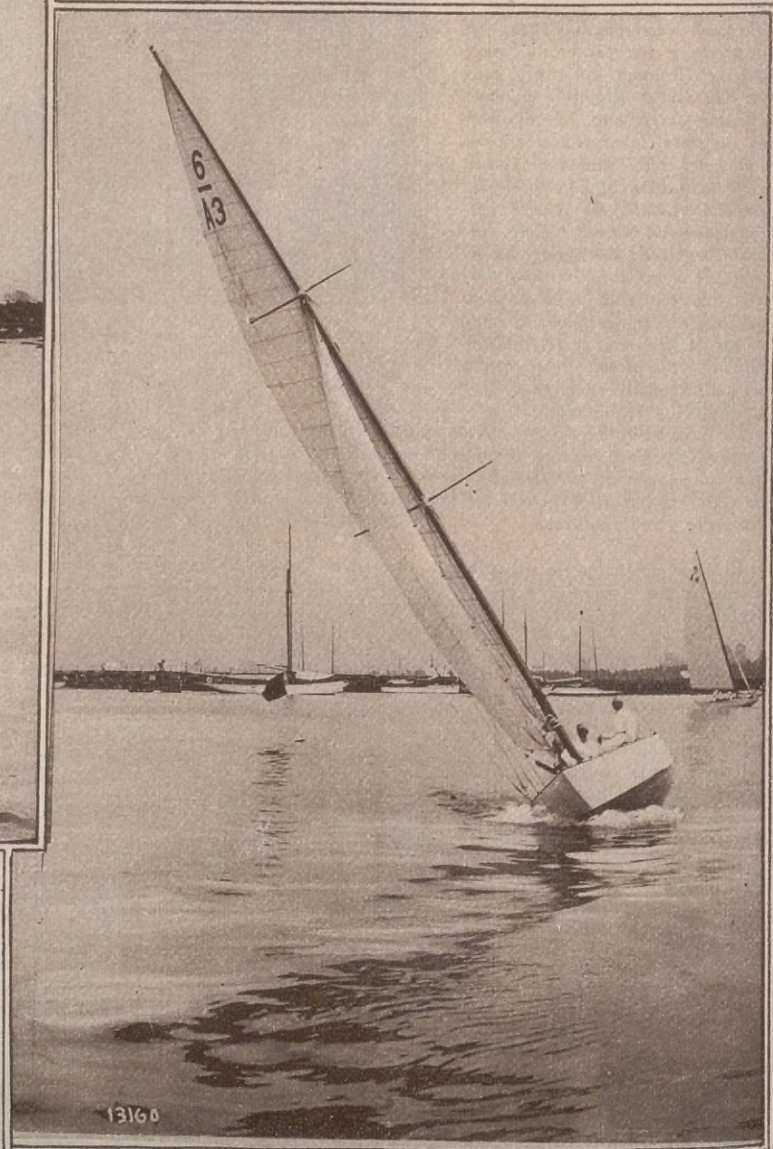
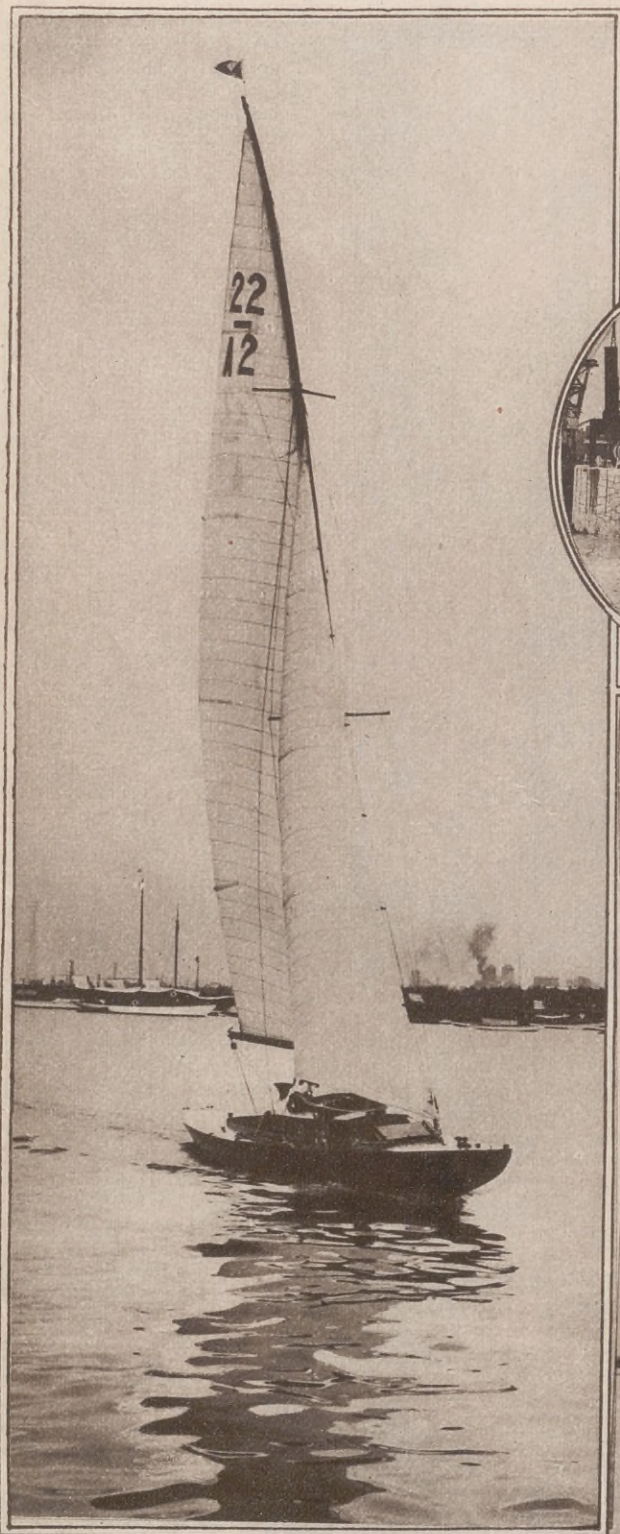
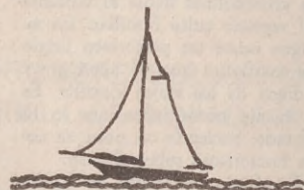
J. CAPORALE SCELTA.

Montevideo, 1930.



Con nuestro corresponsal en Montevideo, en la magnífica residencia.

LOS BARCOS DE RECREO



NADA más hermoso y útil como este deporte de la navegación que brinda tan severas disciplinas.

Nuestro maravilloso Río de la Plata, grandioso y espumoso mar dulce, único en el mundo, es el escenario por excelencia para la práctica de la navegación de barcos de recreo. Y así, los aficionados han ido multiplicándose de suerte que hoy tenemos más de diez clubs de yates y barcos de verdadero mérito e importancia.

El Plata, el Paraná y el Uruguay son tres magníficos ríos, con características propias, donde el buen marino está seguro de hallar siempre novedades y encantos.

Atzacua

UN BARRIO INUNDADO



Tres aspectos de la última inundación en la Boca. El agua, como puede advertirse en la fotografía, alcanzó una altura considerable, y como la época es propicia, hasta permitió que los niños improvisaran balnearios, que no serán tan cómodos como los otros, pero, son baratos.



Brinde Vd. a sus relaciones en un ambiente familiar, donde se escuchan los más selectos programas musicales. Invítelas a visitar nuestro

MODERNO SALON DE TE

que ofrece un servicio de primer orden.



Diariamente:
Aperitif - Concert de 11.30 a 12.30
y Te - Concert de 16.30 a 19.30

Vista de conjunto que presenta nuestro elegante

SALON DE TE

instalado en el 6º piso de la Casa Central de

Ciudad de México

Florida esq. Sarmiento - Buenos Aires

EL TEATRO NACIONAL EN 1930

PLANES DE SU DIRECTOR-EMPRESARIO DON PASCUAL E. CARCAVALLO

LA temporada de 1929 que tocó a su fin a mediados de enero pasado, ha sido, sin duda alguna, la más fructífera de cuantas se han realizado en la popular Catedral del Género Chico Criollo.

Con ella jalona Carcavallo su décima quinta jornada consecutiva en el mismo género, por cuya implantación tanto bregó desde los penosos momentos iniciales hasta hoy en que acapara las predilecciones populares.

La décima quinta temporada consecutiva ha tenido en el Nacional singulares características. Tres estrenos bastaron para mantener el exitoso cartel. "Prepotencia", pieza de envidia y de inquietud, debida a la pluma prestigiosa de Vicente Martínez Cuitiño, inició la temporada el 8 de marzo. Integrábase el cartel del debut cumpliendo el propósito de Carcavallo de exhumar las viejas zarzuelas criollas, "Verbena criolla", de Vacarezza, con música de Francisco Payá, y "Los disfrazados", de Carlos M. Pacheco, con música de Antonio Reynoso. Unánime fué en el comentario encomiástico de prensa y público. Durante un mes las viejas piezas musicadas defendieron holgadamente con "Prepotencia" el cartel de Carcavallo. El 6 de abril llegó "El conventillo de la Paloma", de Vacarezza, y con él la estabilización definitiva de la cartelera. Sin embargo, la dirección, atenta siempre a la satisfacción del público, con el objeto de componer un programa bien matizado, estrenó, para acompañar al gran éxito, "La sangre de las guitarras", pieza de la época de Rosas hecha por Vicente G. Retta sobre una novela breve de Héctor Pedro Blomberg, del mismo título. Durante diez de los once meses de la temporada, "El conventillo de la Paloma" ha centralizado la atención y la curiosidad de nutridos auditorios, llegando a la cifra más alta de representaciones consecutivas, batiendo así todos los "records" desde que se puso en boga nuestro teatro breve.

El éxito del sainete de Vacarezza influyó también en el vigor de "La sangre de las guitarras", pieza que alcanzó 200 representaciones, cifra no común en el teatro por obras de época y en verso.

La bienandanza de la temporada que acaba de cerrarse ha dejado como remanente de reserva la base de la temporada de 1930.

En efecto, contando Carcavallo, como cuenta, con la colaboración de los autores más prestigiosos de nuestra escena, cada uno de ellos aportó en el curso de la temporada su producción.

La imposibilidad de estrenar por el permanente interés del cartel que dejamos consignado, ha dejado en cartería esas obras. Buena parte del prestigio de Carcavallo es el hecho de que ninguno de esos autores intentó siquiera retirar su obra al comprender su postergación.

Por primera vez, pues, Carcavallo tiene en sus manos todos los hilos del telar. El teatro listo, un conjunto nutrido, muchos de cuyos componentes fueron contratados especialmente, teniendo en cuenta la producción existente y un stock de obras con las cuales fácilmente puede sostener su temporada.

Abordado el popular empresario en su despacho de la dirección del Nacional, nos dice lo que piensa, sin ambages:

—Mi sistema de los conjuntos parece que ha dado sus frutos. Veo que las compañías de este año cuentan con tres y hasta cuatro figuras de relieve. Me alegro por el autor. En cuanto a mi cuadro, le tengo mucha fe. Mucha juventud, gente con ansia de llegar. Muchachas dóciles y sin mañas. Elementos como Pierina, Milagros De la Vega, Teresita Puértolas y Tita Merello en los del sexo bello, y Mutarelli, Sapelli, Sassone, Tito Lusiardo. A ver si repetimos la suerte de Charniello con Scartaccini, a quien traigo del Boedo y que se pondrá en juego en las primeras de cambio. Además, tengo el secreto en mis armarios: las obras. A propósito de ello, quiero expresar mi reconocimiento a mis amigos, los autores que esperaron, Martínez Payva, Darthes y Damel Sánchez Gardel, Capdevila, Pico, González Pacheco, Saldías, Cuitiño. Es ya un respetable stock. Creo que voy a hacer una temporada de verdadera calidad. Ojalá. De tal manera, me voy a hacer perdonar el pecado de tener un gran éxito.



P. E. Carcavallo.

Optica *de* Calidad

ANTEOJOS LENTES

Reposición de
CRISTALES



Lutz, Ferrando & Cia.

CALLAO, 134
CABILDO, 1916
RIVADAVIA, 6879

Central
FLORIDA 240
Bs. Aires

Rosario - La Plata
Tucumán - Santa Fé
Córdoba - Avellaneda

DE NUESTRO CONCURSO FOTOGRAFICO



"Primavera" paisaje en el Tigre
por Manuel Hortal Muñagorri,
primer premio de nuestro
concurso fotográfico.

PASE SUS VACACIONES EN LAS SIERRAS DE CÓRDOBA



*Las atracciones de las
Sierras son innumerables*

*2000 Kms. de macadam
para los automovilistas*

*Varias canchas de Golf
y pilelas de natación*

El tennis en todas partes

*Hoteles de primer orden
y económicos*

*Paseos pintorescos al
infinito y una cantidad
de antigüedades coloniales*

**INFORMESE Y PIDA
FOLLETOS**

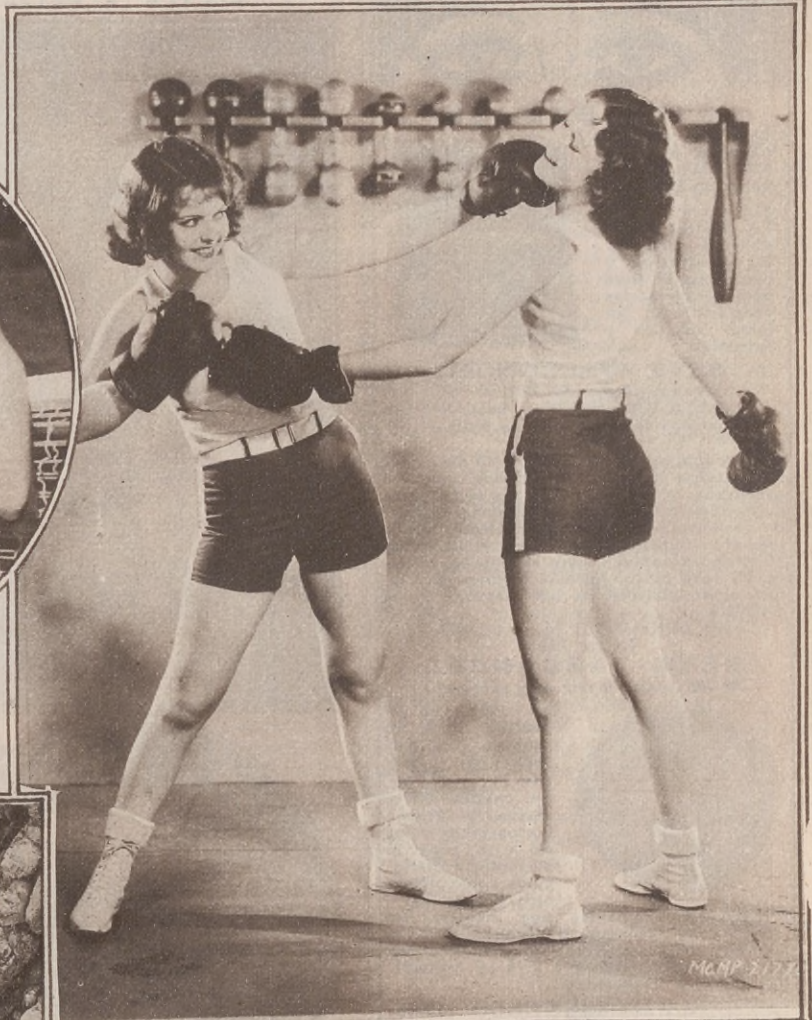
**B. MITRE 299 B. AIRES
OFICINA N° 7**

U.T. 33. AV. 3521, INT. 44

LAS ARTISTAS DE CINE Y EL DEPORTE



Leila Hyams y Sally Starr juegan al "badington", deporte muy semejante al "tennis" que hace furor en Hollywood.



Dorothy Jordan sonríe al recibir un furibundo "punch" de Sally Starr.



La sombrilla futurista moderniza y realza la clásica figura de Eva, sirviéndole al mismo tiempo de arma eficaz para su innata coquetería.



Un grupo de bellas bañistas que toman parte en "Dinamita", la nueva producción de la Metro Goldwin Mayer.

UNA PELICULA NACIONAL



OJOS BELLOS

La caja con las pastillas Nº 1 y Nº 2, un cepillo y un peñecito, \$ 6.-

La pastilla Nº 1 es para sombrear los párpados y ojeras en el tono que se quiera; les proporciona un lustre singular y sugestivo.



SEVE - VASCONCEL

Es un preparado UNICO de ALTA DISTINCION, a base de resinas calcinadas de las Indias Orientales.

Es muy fija, no pica a los ojos, no hace caer las pestañas ni irrita los párpados, como los preparados a base de jabón. Es el preparado ideal para señoritas distinguidas, pudiendo fácilmente graduar su apariencia desde una nota imperceptible y natural hasta un efectismo acentuado, pero siempre en la nota del buen gusto. Además favorece de verdad el crecimiento de las pestañas y las fortalece.

NO CONFUNDIR EL NOMBRE.

Exigir bien

SEVE - VASCONCEL

Sólo este producto le dará entera satisfacción.



La caja con la pastilla Nº 2, un cepillito y un peñecito, pesos 3.75

La pastilla Nº 2 alarga y arquea las pestañas y les da una simetría elegante y distinguida como ningún otro preparado.

GRATIS enviamos una muestra del compuesto Vasconcel para el lavado y limpieza del cabello, mandándonos su nombre, dirección y \$ 0.15 en estampillas para el franqueo.

Importadores: MERELLO Hnos. Gral. URQUIZA, 56 — Buenos Aires



Carlota Rossi, en "La Ley Sublime", notable película argentina de Enrique Tarrida.



J. Arce, primer actor.



E. G. Abella, protagonista.

No podía digerir, pero hoy come lo que quiere

Manera de corregir rápidamente las malas digestiones.

La condición del cuerpo que da una salud llena de energías y magnetismo es lo que se consigue combatiendo las malas digestiones. Los gases, los eructos, la acidez, ardor del estómago, náuseas y pesadez minan la vitalidad del cuerpo y hacen de la vida un tormento.

Hoy hay miles de personas que hasta hace pocas semanas no podían digerir los alimentos más livianos, y que ahora comen lo que quieren y cuanto quieren, gracias a un remedio moderno y cómodo: las tabletas DALTON para la dispepsia.

Sin usar cucharas o agua, en su casa, cuando está invitado o en la calle, con sólo masticar una tableta DALTON, que son muy agradables al paladar, obtendrá un alivio inmediato. No permita más que las malas digestiones lo molesten.

Compre las tabletas DALTON en las buenas farmacias; se venden en sobres de 2 tabletas a \$ 0.30, y en cajas de 36 tabletas. Lívelas siempre en el bolsillo.



Abella, en una escena del VI acto.

EL PAYADOR

Por EDMUNDO CAPRARA.



Ambrosio Ríos, payador de fama difundida.

YA pasó su reinado. Fué miembro conspicuo en la clase media de ayer; dragoneó de segundo jefe en los campamentos, donde la seducción de su voz y el metal de su guitarra eran tan decisivos como la voz del comandante; se codeó con los señores, en las tenidas de los comités políticos, donde hacía su número privilegiado y entró por la primera brecha dramática del viejo circo, en el corazón de las multitudes, ávidas de emociones fuertes.

Era el glosador de su época, historiador en verso de todas las hazañas, desde la que se coronaba con una batalla ganada hasta la que celebraba la destreza de un domador, para ir a morir, finalmente, en la descripción rimada del crimen cometido por algún "gringo bolichero", en esa confusión, hija de la ignorancia, que lo mismo exalta el coraje del héroe, que hace el ditirambo de la proeza de un bandolero.

Sugestivo producto de la tierra fértil, que no necesita más que el pingo para ir hacia todos los rumbos, y la guitarra para entrar con el filo de su cordaje tenso en todos los corazones, el payador fué adaptándose a todas las modificaciones sociales que el tiempo impuso, y al ceder al influjo extraño, debilitó su personalidad, terminando por ser una híbrida mezcla, sin el encanto recio de otrora, cuando su sola evocación era el perfil firme de un tipo definido y preponderante entre los de su momento.

Fué intérprete genuino del alma criolla bravía y chúcara, como potro cuyo lomo

estuviera virgen de recado. En sus antepasados gloriosos, podríamos tropezar con Lamadrid, aquel héroe de tipo legendario que iba al combate cantando vidalitas, o con Gutiérrez, el médico filántropo, que en París, en medio de la fiebre de una urbe extraordinaria para sus ojos habituados al espectáculo de la pampa, solía encontrar un rincón de patria en la emoción de un acorde de guitarra, sensible y tierno.

Al lado de los mejores él también fué de los primeros en meterse entre la maleza de las bayonetas y el granizar de las balas, en las épicas jornadas de la guerra por la libertad; él fué aliado y colaborador de Lavalle en las cruzadas libertarias, hechas a base de coraje, a falta de mejores elementos; y en las horas de enardecimiento comicial, fué iluminando con ideas confusas pero sinceras, la maraña oscura del espíritu gaucho, lego en materia política.

Cumplió su destino, y realizó su misión. Y luego, montado en el alazán escarceador, se fué perdiendo en la línea in-

definida del horizonte de la llanura, con la sola compañía del instrumento colgado a la espalda, como lleva el fusil el soldado, sin haber sabido siquiera preparar antes una tapera donde una china lo esperara con una caricia en los labios y un aliento en la mirada, para mostrarle el surco donde podría hacer fecunda su vida cantando la viril vidalita del trabajo. Fué calandria y pudo ser hornero. Quizá mañana, sobre el rincón de tierra donde refugióse su cuerpo inerte buscando la paz eterna, no quede ni un ombú que lo recuerde, que el árbol, como su propio ser, no interesan ya a las nuevas generaciones que van levantando hasta sobre los campos, ayer regados con sangre de valientes, la parva, que es el fruto del heroísmo de los nuevos soldados de la civilización.

He aquí que se nos ofrece un nuevo escenario. Un café suburbano, un tabladdillo en uno de sus extremos. La luz, poco profusa, desdibuja las figuras que se reparten entre las ocho o diez mesas. Ya no circula la caña entre los tertulianos. Otras bebidas de etiqueta extranjera substituyen al viejo veneno criollo. De pronto, hacen irrupción en el tablado dos hombres, con sendas guitarras. Después de un saludo ceremonioso a la concurrencia, toman asiento, posan sus pies en pequeños banquitos. Sacan un pañuelo de seda, y acarician con él el cordaje en un

gesto dulce y tierno como caricia de criolla enamorada. Unos movimientos para asegurar el temple de la guitarra, y de inmediato comienza el rasgueo preliminar, que es un alarde de destreza y buen gusto.

Todos los concurrentes dirigen ahora sus miradas sobre el grupo de cantores. Hay un silencio respetuoso, y comienza el dúo.

Al final de la canción, siempre hay un aplauso para los payadores, y una invitación a beber que formulan varios de los contentulios. Después, los cantores improvisan, hacen payadas, contrapuntos, etc., y las réplicas van de uno al otro, muchas veces, con la certera visión con que se tira una puñalada a fondo.

Terminada la audición, vuelve el aplauso a alentar para nuevas empresas.

Pero, estos payadores de hoy, ya no montan zainos, ni tobianos, ni overos, sino viajan en "sute" o se estiran hasta el taxi.

¡Cambian los tiempos; mudan las cosas; se van los hombres!...

Gabino Ezeiza, aquel negro simpático a quien todos recuerdan con afecto, y José Betinotti, llenaron una época no lejana, en la payada, con el estruendo de una amplia popularidad.

¿No se recuerdan aún hoy aquellas estrofas: "Heroico Paysandú, yo te saludo"?... ¿Y quién ha olvidado a: "Pobre mi madre querida"?...

Y justificaremos su éxito si pensamos que así como carecían de talento, les sobra el corazón.



Antonio Gaggiano, el más popular de los payadores de la hora actual, en una pose característica.

PERIPECIAS DEL OFICIO

POR H. WINDWORTH



CREWS, el redactor en jefe del "Planet", llamó a Riberson y poniéndole en la mano un montón de recortes, le dijo: — ¡Está enterado de esa historia del contrabando de diamantes?

— Sí, señor — contestó Riberson.

— Bueno — continuó Crews, — es necesario que lo vea a Mulmaroff. Como usted sabe, es el presidente de la Liga de Importadores de Joyas, y seguramente ha de tener interesantes detalles que contarnos. Quiero dar una crónica sobre ese asunto; — luego, haciendo un gesto — ¡ha vuelto usted a beber, a pesar de mis advertencias!...

— Nada más que una copa... — contestó Riberson, bajando la vista.

— Bueno — finalizó Crews, — trate de traerme los mejores datos sobre ese contrabando.

Riberson, con los recortes en la mano, volvió a su escritorio, molesto por el género de comisión que le habían dado, y comenzó a examinarlos de mala gana. Finalmente, después de un rato, los guardó en su bolsillo, se puso su sombrero y salió.

En el octavo piso de un soberbio palacio se hallaban instaladas las oficinas del famoso joyero. No se le opuso ningún inconveniente, así que se presentó solicitando una entrevista. Mumalroff era un hombre sumamente amable, que contestaba con la mejor buena voluntad a las preguntas que le hacía. El joyero comenzó explicándole todo el proceso de la explotación de diamantes. Le habló cómo, dos o tres veces por año, visitaba Amsterdam y Antwerp, donde hacía las compras. Luego se extendió en la forma cómo se preparaban los diamantes, para traerlos a Nueva York, envolviéndolos en un papel especial que los preservaba de todo riesgo. Fué así como Riberson supo que en una simple cartera de mano podían entrar de doscientos a trescientos mil dólares en diamantes y la razón por la cual se dedicaban al contrabando, arriesgando todos los peligros, incluso la competencia y la traición de los propios cómplices.

Una hora más tarde, con los apuntes que había tomado en los bolsillos, se hallaba caminando en plena avenida. Sentía que la sed le apretaba la garganta, una sed de alcohol. ¡Si pudiera tomar siquiera una copa! Se acordó de Nick Vitale, una de las tantas amistades contraídas en sus andanzas periodísticas, un conocido contra-

bandista de alcohol. Seguramente que él le invitaría. ¡Tantas botellas de alcohol pasaban todos los años por sus manos!

Riberson comenzó a caminar a pasos ligeros, apartándose de su ruta y así llegó al edificio donde tenía su morada Nick. Riberson conocía la casa. Ascendió las escaleras y llegó a la puerta de entrada. Dos muchachos, conocidos de Riberson, se hallaban sentados a la puerta, cuidando la entrada. Eran los que guardaban las espaldas de Vitale contra cualquier ataque.

Nick se hallaba sentado frente a su escritorio.

— Adiós, Riberson — le dijo, así que lo vio, en un tono familiar, — ¿qué haces por aquí? ¿Tienes algún negocio en vista?

— Primero de todo — contestó Riberson con la misma familiaridad, — quiero que me invites una copa. ¡Vengo con una sed devoradora!

Vitale extendió una mano, abrió una gaveta, sacó una botella y un par de copas y las colocó sobre la mesa. Riberson tomó la botella, la destapó, sirvió dos copas y vació una de un golpe.

En esto se sintieron pasos en la escalera y uno de los hombres que estaban en la puerta, vino a llamar a Nick. Riberson quedó solo; se sirvió otra copa. Por la puerta entreabierta llegaban palabras aisladas de la conversación que sosten-

Al descender las escaleras de la estación, Riberson sintió que alguien le hablaba al oído...

— ¡Nick y el visitante y que parecía ser de mucho interés. Riberson se sirvió una tercera copa, y a esta altura comenzó a sentir los efectos del alcohol.

Cuando Nick volvió a la habitación, Riberson se hallaba en un estado de embriaguez tal, que no podía articular palabra. Hizo una seña a los muchachos para que entraran, y éstos, tomando por debajo de los brazos a Riberson, lo sacaron de la habitación, descendieron con él las escaleras y lo dejaron a la puerta de la calle.

Al sentir el aire fresco, Riberson recuperó un tanto el sentido. Vagamente se acordó que debía ir a la oficina del diario, y protestando contra el mundo y sus crueldades, que no le permitían dedicarse tranquilamente a infringir la ley de la prohibición, comenzó a caminar.

Crews lo vio cuando entraba en la sala de redacción, lo contempló cómo cruzaba tambaleante por entre los escritorios y cómo se desplomaba, casi inerte, sobre su asiento.

— Usted está mal, Riberson —

TRADUCCIÓN DE H. F.



le dijo, — yo ya se lo advertí. Usted nunca será un buen periodista. Es necesario que esto termine.

Riberson alzó la cabeza y sonrió con una mirada idiota. Los vapores del alcohol hacían que mirara a su jefe de igual a igual.

— ¡Qué elegante, Crews; usted siempre el mismo elegante! ¿No?... ¡Y qué bien se anuda la corbata!

Crews lo miró severamente. Luego, después de unos minutos, le dijo:

— Váyase a su casa, Riberson, pero antes véalo al cajero. Tiene que darle algo a usted. Por el momento se encuentra indispuerto, y no creo que pueda hacer nada aquí.

Sólo cuando se encontró en su habitación, sentado al borde de la cama, con la cabeza entre las manos y los codos en las rodillas, comprendió que ya no tenía trabajo, ni dinero para sostenerse, ni dónde acudir.

Se acordó nuevamente de Nick Vitale. El podría darle ocupación.

¿No le debía algunos favores? ¿No era su amigo? Resolvió ir a buscarlo esa misma noche.

Y se encaminó allí, llevado por esa vaga ilusión de los que no tienen esperanza.

Al verlo nuevamente frente a sí, lo primero que hizo Nick fué sacar la botella y las dos copas y empujarlas sobre la mesa.

— No, Nick, por Dios — dijo Riberson, apartando la

botella. Vitale lo miró asombrado. Era algo fuera de orden oír esas palabras de labios de Riberson. — Escúchame: necesito trabajar. Me han despedido.

Nick se quedó unos momentos pensativo, lo examinó largamente. A continuación sacó de un cajón de su escritorio un revólver y un paquete, colocándolos al alcance de Riberson. Luego comenzó a contar billetes de cien dólares.

— ¿Ves todo esto?... — habló. — Te lo puedes ganar sin esfuerzo... Hay aquí cinco mil dólares.

¡Cinco mil dólares! Le dió un vuelco el corazón a Riberson; sintió que la cabeza se le iba. No, esta vez no había tomado una sola copa; no estaba borracho. Se acordó entonces de las palabras de Crews: "Riberson — le había dicho, — usted nunca será un buen periodista." ¡Ah!, esta vez podría desquitarse y demostrarle que él podía enseñarle periodismo, a él mismo, a Crews, que se creía un maestro. ¡Qué triunfo para él, y qué lección para su ex jefe de redacción!

— Cincuenta billetes de cien dólares... — continuó Nick Vitale. — Fácil de ganarlos. ¿Qué tienes que hacer?... Casi nada... Mañana me embarco en un buque que va a Europa... Tú también te embarcas en el

mismo vapor... Luego volvemos de allí... Traes un pequeño envoltorio, y, en tierra, me lo entregas... Nada más... Eso sí, nada de emborracharse... De lo contrario, el negocio se ha perdido...

Riberson se hallaba apoyado en la balaustrada del barco, esperando que pusieran la planchada para descender a tierra.

Colocada la planchada, comenzó el desembarque. En medio de aquel gentío, Riberson buscaba algún rostro conocido. Descubrió así dos ojos que lo seguían en sus menores movimientos. Era uno de los guarda-espaldas de Nick. A la izquierda descubrió otros dos ojos. Era el otro muchacho. Nick los había puesto allí para que lo vigilaran.

Después de haber pasado sin novedad por los trámites que exigía la aduana, ya se encaminaba a tomar un auto, cuando sintió detrás una voz conocida:

— ¿De dónde viene, Riberson?

Volvió la cabeza, alarmado, y se encontró frente a Thorley, repórter del "Planet", su ex-compañero de oficina.

— Tiene usted buena vista — le observó Riberson, estrechándole la mano.

— Vengo con una misión — habló Thorley. — ¿Ha oído hablar de Nick Vitale?... Nick, el famoso contrabandista.

— No — contestó Riberson, fin-

giendo completa ignorancia.

— Se sabe que viene en este barco y lo vigila la policía. Ha hecho compras de diamantes por más de un millón de dólares, en Antwerp, y quiere introducirlos de contrabando.

— No he oído hablar nunca de ese hombre — repitió Riberson. — De todos modos, ha de ser muy interesante conocerlo.

El repórter se despidió de Riberson.

— Voy a ver al capitán del barco — le explicó. — No se pierda de la redacción. Voy a dar la noticia de su llegada a los muchachos.

Al descender las escaleras de la estación, Riberson sintió que alguien le decía al oído:

— No tome el taxi en este sitio; cruce la calle y tome un auto de color azul oscuro, estacionado al frente.

Horas más tarde salía Riberson de un café en cierto estado de embriaguez. Tenía aún en la mano su valija. Tomó un taxi y se hizo conducir al edificio del "Planet". Hacía un mes que había salido de allí y ahora quería encontrarse frente a Crews.

La edición de las nueve ya había sido lanzada a la



Los demás redactores se habían ido reuniendo alrededor de él y oían, entre incrédulos y risueños, su relato.

"Algodonera Flandria" S.A.

Fábrica de cotines.—Telas para sábanas, de hilo mezcla y puro hilo.
—Alemanescos.—Servilletas.—Toallas.—Repasadores.—Lonas para toldos.—Brines de todas clases, en mezcla y puro hilo.—Géneros para tapicería, damascos, etc.

ESCRITORIO:
Alsina, 1475-Bs. Aires
U. T. 37 - 2974

FABRICA:
Estación Jáuregui
(F. C. O.)

ALGODONERA "FLANDRIA" S.A.



CIGARRILLOS COMBINADOS

El máximo de distinción,
calidad, aroma y paladar.

\$ 0.20 - 0.30 y 0.40

...

Ponce, González & Cía.
Bahía Blanca, 1433

calle. Encontró a Crews despojando de su mesa un cúmulo de recortes. Riberson atravesó por entre las filas de escritorios, en medio de la mirada de asombro de los redactores que aun se hallaban a esa hora, y llegó hasta el sitio de su antiguo jefe.

— Buenas noches, Crews; siempre el mismo elegante, ¿no? — saludó Riberson, apoyándose vacilante en el escritorio.

— Hola, Riberson, ¿trae alguna noticia de interés? — contestó Crews, adivinando el estado en que se hallaba Riberson.

— Quiero enseñarle algo que le ha de llenar de sorpresa — le replicó Riberson, — algo muy hermoso...

Crews vió en las manos de Riberson un puñado de billetes de cien dólares, y lo examinó, asombrado, de pies a cabeza.

— Muy hermoso — continuó Riberson. — ¿Ve usted esto?

Crews sonrió pacientemente y le alcanzó el sombrero que se le había caído.

— No haga locuras, Riberson — le indicó en tono paternal. — Guarde eso en sus bolsillos y váyase a su casa. Necesita usted reposo.

— ¿Recuerda usted el asunto de los diamantes? — comenzó Riberson, tirando los billetes sobre la mesa. — Ahí tiene; esto es el producto de eso. He hecho un viaje a Europa, tengo dinero en abundancia. ¿Qué más quiere usted?

Crews sonrió, creyendo que aquello era fruto del estado de saturación alcohólica en que se hallaba.

— ¿No me cree usted? — continuó. — Pregúnteselo a Thorley, que me vió desembarcar.

Los demás redactores se habían ido reuniendo alrededor de ambos hombres. Y fué así cómo Riberson comenzó a contar su larga aventura, su intervención en el contrabando, la forma en que lo había llevado a cabo y los resultados de su hazaña.

Crews hacía anotar con un empleado los datos que le daba Riberson; puso en movimiento a varios repórters, y esa misma noche el "Planet" daba en su última edición la sensacional nota de aquel contrabando, "en el cual había tomado parte activa — decía — uno de sus principales repórters, que no había trepidado en arriesgar su propia vida para obtener, para el público, aquella nota sensacional."

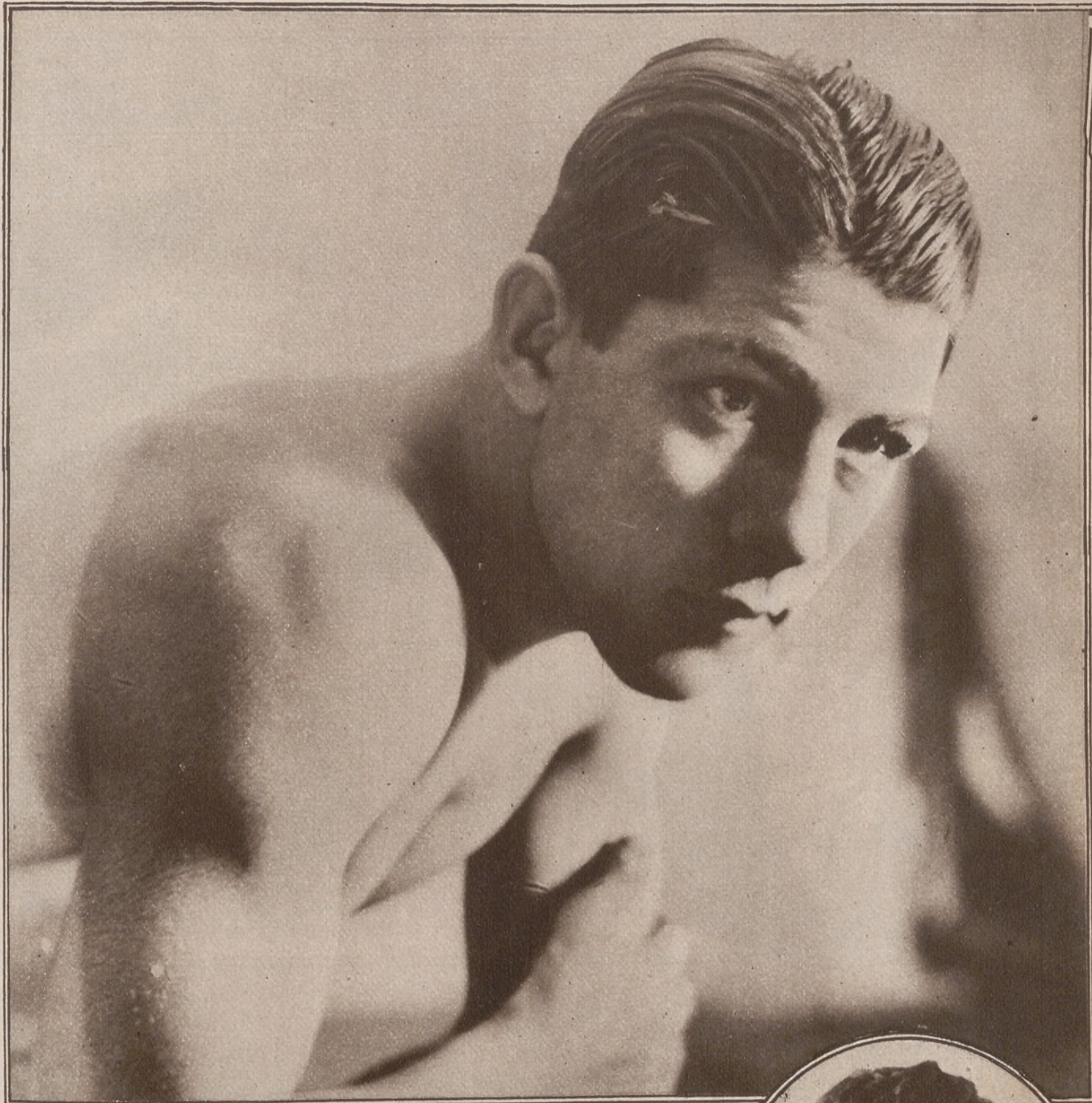
— Bueno, Riberson — le decía al día siguiente Crews, — lamento mucho lo de la otra vez. Pero veo que usted debe continuar en su puesto. Lástima que sea tan contrario a las leyes de la prohibición.

— Agradézcales a ellas el éxito de nuestra edición de anoche — contestó Riberson, que conservaba aún en el rostro las huellas de la embriaguez. — Si no es por ese incentivo, no hubiera llegado nunca a la casa de Nick Vitale.

Sobre la mesa de Crews se hallaba extendido un ejemplar del "Planet", con las fotografías de los contrabandistas y en el centro, en gran tamaño, la del propio Riberson.

Cuando usted necesite hacer alguna compra y acuda a la casa de un avisador nuestro, no titubee en hacer referencia a ACONCAGUA, en la seguridad de que esta sola mención le procurará positivas ventajas económicas.

EL COMBATE QUE NO SE REALIZARÁ



JUSTO A. SUÁREZ

JUSTO A. Suárez - Julio Mocoroa, he aquí los nombres de los dos pugilistas que cuentan con mayores prestigios en el pugilismo nacional y que están a flor de labio de cuanto aficionado comenta las cosas del box. Uno y otro tienen miles de defensores que con apasionamiento sin igual sostienen la capacidad combativa de ambos pugilistas y la superioridad tan discutida del uno sobre el otro es el tema obligado. Sin embargo cuantas tentativas se han realizado para que se realice tan ansiado combate han fracasado lamentablemente.

Y ya que todo hace prever que nunca veremos frente a frente al torito de Mataderos y al invicto de La Plata, se nos ocurre pensar por qué no dejan de una vez por todas, completamente aparte, estas rencillas caseras y se da a cada uno el lugar que le corresponde. Julio Mocoroa es el mejor "liviano" argentino y Justo A. Suárez un "welter" al que pocos hombres podrán vencer.

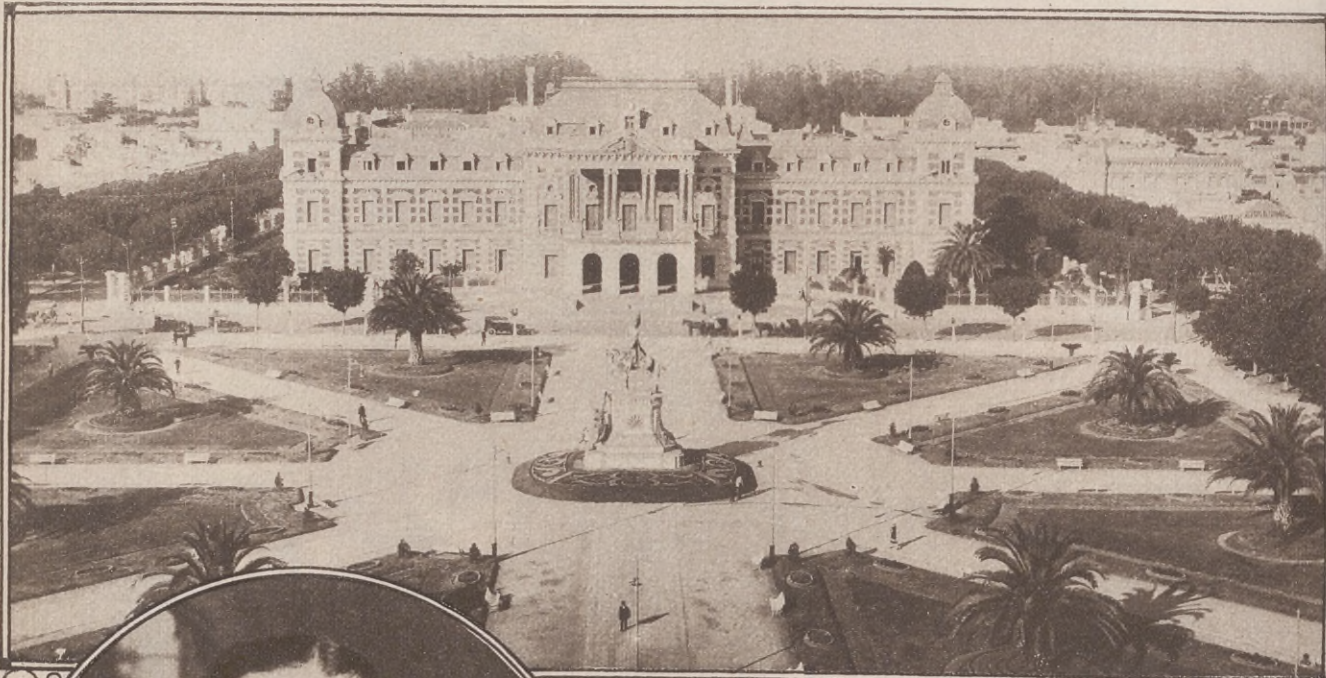
Si los reglamentos del box han separado a los pugilistas en distintas categorías, de acuerdo al peso que acusen, creemos que por algo debe ser. Mocoroa no podrá jamás dispensar ventaja en el peso a Suárez, y éste, sino es en detrimento de sus cualidades que lo han prestigiado, podrá "hacer" la categoría liviano.



JULIO MOCOROA

MUNDO ADMINISTRATIVO

INTENSA LABOR DE LOS PODERES PÚBLICOS EN LA PROVINCIA DE BUENOS AIRES



Plaza San Martín y Casa de Gobierno.

Ministro de
Gobierno de la
Provincia de Buenos
Aires, Dr. Obdulio F. Siri.

mos adelantos, y se ha licitado la construcción de 244 en diversos distritos.

Velando por el bienestar del magisterio se han abonado los sueldos con puntualidad, y se proyecta una ley de Escalafón, que beneficiará a más de 9000 maestros.

La instrucción ha preocupado en todo sentido, dotándose a la Biblioteca del Museo de Bellas Artes de obras importantes, contando ya con 635 volúmenes exclusivamente de temas artísticos.

El Museo Colonial e Histórico de Luján, que se enriquece de continuo, ha sido visitado por un millón de personas, lo que demuestra el gran interés que despierta. Y la enseñanza que brinda en forma tan agradable se ve complementada y ampliada con la acción del *Archivo Histórico* que publica documentos interesantísimos.



Jefatura de Policía.

El viejo el dicho, pero no por viejo ha perdido nada de su veracidad que: la crítica es fácil, el arte es lo difícil!... Y así debemos exclamar al echar una ligera ojeada a la labor del Gobierno de la Provincia de Buenos Aires, que, si no ha dejado satisfechos a todos, lo que es prácticamente imposible, merece el beneplácito de la opinión desapasionada.

La instrucción pública ha recibido un gran impulso. Se crearon 94 escuelas, de las que 74 están ubicadas en la zona rural.

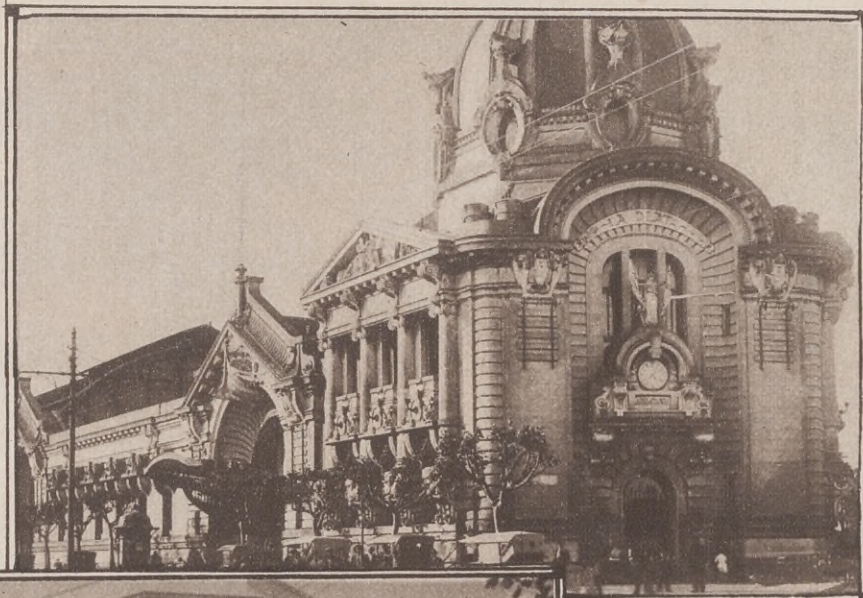
Para que los niños tengan la mejor instrucción primaria, de los 706 cargos docentes creados, 214 son para 5° y 6° grados. Orientando la instrucción dentro de las necesidades funcionan 25 cursos para retardados con personal especializado.

Hay 2097 escuelas; 498 tienen locales propios, de acuerdo a los últi-

Ultimamente publicó "Libros e Informes y Oficios de la Real Audiencia de Buenos Aires," y "Cedulario de la Real Audiencia de Bs. Aires".

Paralela a esta acción cultural se ha dedicado gran atención a todo lo que garantiza y mejora las condiciones de los trabajadores. El Departamento del Trabajo ha intervenido en más de cuarenta huelgas y paros, resolviéndolos siempre satisfactoriamente.

La justicia, ra-



La estación del F. C. S.

ejerciendo una verdadera acción de control, así como la Defensoría General de Menores de quien dependen 1181 menores.

El telégrafo ha producido casi dos millones de pesos.

En el Registro de la Propiedad se realizó el siguiente trabajo:

En 1918, se registraron 102.586 operaciones; en 1926, 157.275; en 1927, 159.842 y desde marzo de 1928 a febrero de 1929, 160.828.

La deuda hipotecaria de la Provincia era en 1925, de 917.960.314 pesos, y en 1928 de 1.132.330.445 pesos. Ello indica que hubo un aumento de 224.270.131 pesos. La valuación

de la propiedad raíz y privada de la Provincia puede estimarse en 12.500.000.000 pesos, y como el monto de la deuda hipotecaria es de 1.132.230.445 pesos, se evidencia que únicamente la undécima parte del valor de los bienes raíces está afectado.

El interés medio, que en 1925 era de 7.57 por ciento, hoy es de 7.8

La Policía ha desarrollado una labor ímproba; la represión del juego ha sido realmente una pesadilla. Y esto al margen de la labor indispensable, que cada vez se extiende y mejora más.

El crecimiento vegetativo de la población es interesante, 47.081 almas, habiendo tenido el Registro Civil un gran movimiento.

Esta es, esbozadamente, la labor práctica realizada por el Gobierno de la Provincia de Buenos Aires.



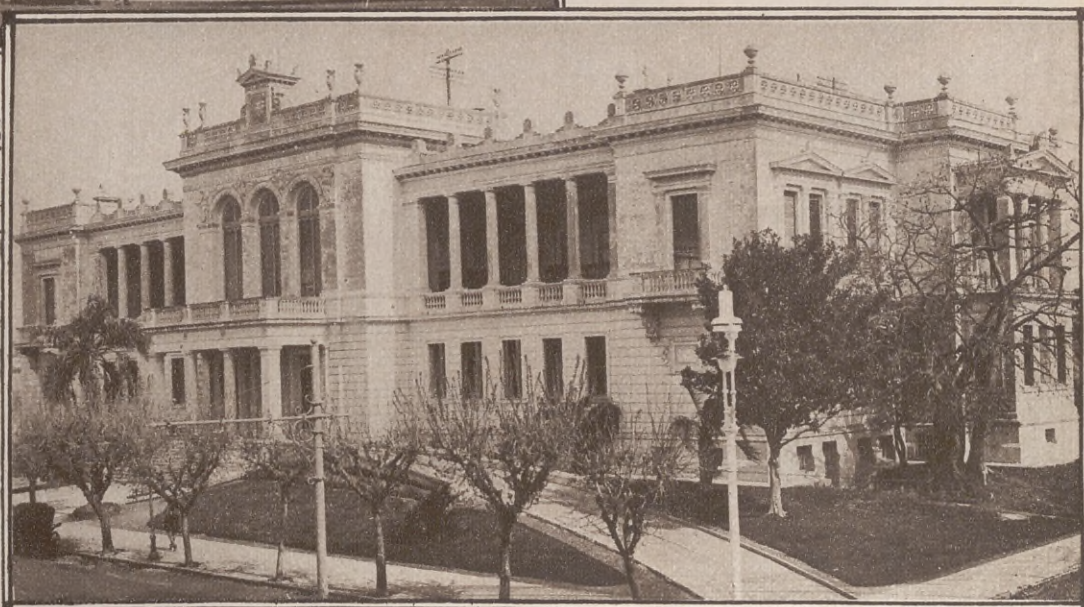
La Asistencia Pública.

ma de capital importancia, ha tenido gran actividad en todos sus órdenes.

En la Inspección de Sociedades Jurídicas se han reconocido 53 sociedades jurídicas y 18 cooperativas; y se han inspeccionado 287 sociedades.

La Asesoría de Gobierno ha tenido intensa labor, así como la Fiscalía de Estado.

La Escribanía Mayor de Gobierno ha intervenido muy eficazmente en todos los contratos,



Edificio de la Dirección de Escuelas.



Puerta lateral del patio de purísima estampa porteña.

CON la realización del Museo Colonial e Histórico de la Provincia de Buenos Aires, queda satisfecha oportunamente la necesidad cívica de cimentar la tradición porteña, estableciendo sobre documentos precisos y fidedignos la unidad espiritual que había de resolverse en la formación definitiva de la argentinidad. Establecido en el venerable solar de los cabildantes de la Villa, constituye, en su expresión más íntima, la fusión de dos épocas igualmente memorables en el sentimiento argentino: la de la colonia, que nos legó la alcornia de su raza; la de la historia, que nos hizo la patria. Un millón de visitantes anotados en los flamantes registros del museo comprueban la veracidad de nuestro aserto, vale decir, que es llegado el momento de acordar a las cosas de la tierra el interés y cariño de que andaban—preciso es confesarlo—lamentablemente desprovistas.

EL MUSEO DE LUJAN

El XII aniversario
de su
fundación

CUMPLIÓSE el 31 de Diciembre pasado el duodécimo aniversario de la fundación, en el viejo Cabildo de la Villa de N. Sra. de Luján, del Museo Colonial e Histórico de la Provincia de Buenos Aires, según decreto de la fecha del entonces interventor nacional doctor José Luis Cantilo, por el que se llevaba a la práctica la feliz iniciativa del comisionado D. Domingo Fernández Beschtedt, gracias a la cual salvábase, no sólo de inminente ruina un glorioso edificio, sino que se le daba, a la vez, el histórico destino que le correspondía. La oportunidad y acierto de aquella providencia ha sido plena-



Poncho con que el virrey La Serna obsequió al general San Martín en la entrevista de Puncagua el 2 de junio de 1821. Es de lana de alpaca, trabajada en telar, teñida de azul, tejida y bordada por las indias del Perú para el virrey, con guardas de flores, arabescos y aves estilizadas; la boca está bordada en seda de varios colores, predominando el amarillo. Sus dimensiones son de 2.10 X 1.75 mts., y su peso de 2 kilos 400 gramos.

Sala de las modas porteñas del año 1860, que nos descubren, en su recatada elegancia, todo el prestigio sentimental de los salones de antaño, perfumados por el ingenuo aleteo de los minuets y de las contradanzas.



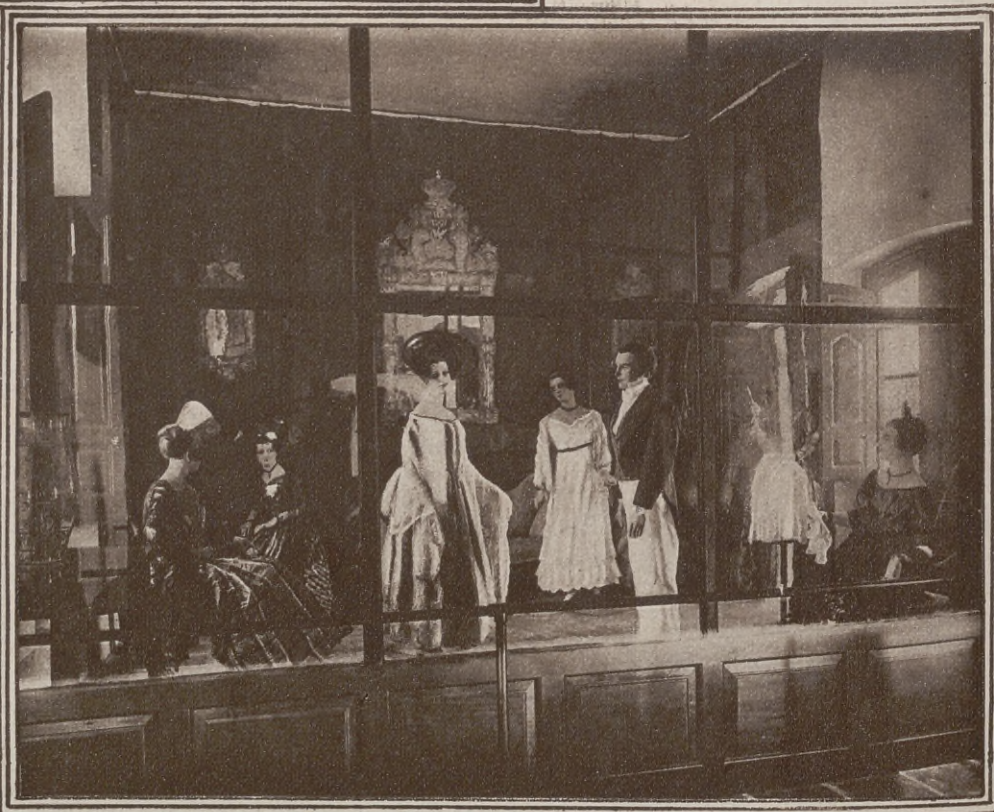
Pabellón de los transportes. —
Reconstrucción de la Aduana co-
lonial de Buenos Aires.

mente demostrada por el éxito insospechado de una obra cuya patriótica finalidad no escapó, sin embargo, al ánimo clarividente de sus inspiradores. Es que, llevados por su fervor nacionalista, aquellos porteños de buena ley, comprendieron que para nosotros, pueblo de ayer, por así decirlo, escaso de tradición y casi sin historia, la más ínfima piedra ennoblecida por la pátina de los años, debe cobrar el valor de una verdadera reliquia, ya que, a pesar de que todos los "istas"—que se reclaman del futuro—y

los ultra occidentales — que sólo conocen el sol poniente — sostengan lo contrario, no se puede vivir sin tradición. En ella finca el romanticismo de la raza, la pauta para el presente, el ejemplo para el porvenir. El pasado es como el arco que dispara la flecha del momento hacia el milagro del futuro. No podemos prescindir de él, por más occidentales que seamos. Más aún: por esa condición misma, ante el peligro que suscita el modernismo absoluto, iconoclasta y utilitarista, huérfano de fe y falto de entusiasmo, debemos levantarnos en la integridad de nuestra conciencia para que no se marchite el idealismo sobre la tierra, y a ello atendiendo, cultivar con amor la tradición, ese delicado helecho que brota en los intersticios de las piedras viejas.

En tal sentido hubiera sido imposible encontrar, en el ámbito de la provincia, sitio más adecuado para el asiento de un museo colonial e histórico, que este del viejo Cabildo de la Villa de Luján. Con efecto; por su doble significado civil y religioso, Luján es la más antigua y tradicional ciudad de la provincia.

UN POCO DE HISTORIA. — Empezada a construir allá a principios



Sala "Victoria Aguirre". — Mo-
das porteñas del año 1830.

del siglo XVII, cuando la fe y el valor se disputaban el desierto, ella es el baluarte de Santa María de los Buenos Aires, que en él confiando, puede vivir ajena de zozobra su pacífica vida colonial.

Toda nuestra historia está de tal manera ligada a la nobilísima Villa, que la suya propia parece sintetizarla. Grandes hombres y grandes actos han dejado en ella recuerdo imperecedero.

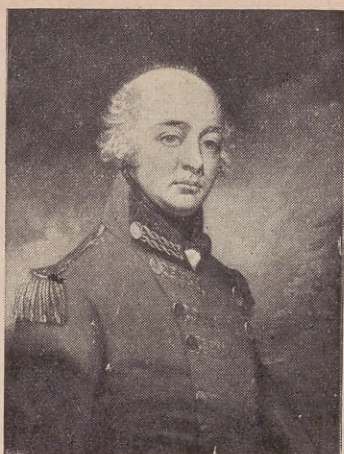
Después de su anónimo batallar contra el indio temible, sustentado siempre por el arrojo de sus propios milicianos, la vemos salir a la vida más encumbrada, cuando las jornadas de la Reconquista. Don Juan Martín de Pueyrredón forma, con pobladores suyos, el primer ejército netamente criollo, que al triunfar del invasor en los Corrales de Miserere, dió al pueblo de Mayo la primera idea de libertad, ya que, conociendo su fuerza, descubrió su derecho.

Los mismos prisioneros ingleses, alojados en el Cabildo de la Villa, y entre ellos el propio William Carr Beresford, ayudaron, y no poco, a difundir la nueva simiente, demostrando a sus habitantes, no tanto por su prédica subversiva, como por su presencia, la grave capacidad de su valor.

No es de extrañarse, por lo tanto, que en la hora de la Independencia, Luján ocupara un puesto de primera fila en las huestes libertadoras. Don Cornelio de Saavedra, jefe del Estado Mayor General y primer presidente de la Junta, como delegado del gobierno para el mando de todas las fuerzas de la campaña, establece en ella su cuartel general; luego vienen don Juan Manuel Balcarce, Don Miguel Estanislao Soler, Don Manuel Dorrego, etc.

El general San Martín visita el santuario y es huésped del Cabildo el 10 de mayo de 1818, a su regreso de Chile, para volver más tarde, vencedor en la campaña del Perú, el 5 de diciembre de 1823, ofreciendo a la Virgen su espada de combate.

El general Belgrano nombra a la milagrosa imagen pa-



Un ilustre prisionero del Cabildo, el general Guillermo Carr, vizconde de Beresford. Grabado hecho en Londres en 1805 por el célebre grabador Turner.

trona de sus ejércitos, y después de la batalla de Salta, envía al Cabildo, para que sean depositadas al pie de su altar, las dos banderas arrancadas al enemigo.

Y así toda nuestra historia peregrina hacia la vieja Villa, impregnándola de tradición, llenándola de recuerdos. Interminable sería enumerar todos los famosos sucesos de que fué teatro en su dilatada vida. Y tal es, en realidad, el principal objetivo del Museo, cuyo director honorario, don Enrique Udaondo, se ha ceñido, con ejemplar e inteligente celo, a la realización del espíritu del decreto, que afirmaba, en sus considerandos: "La evidente necesidad de su creación, tanto para salvaguardar aquellos valiosos vestigios del pasado, como por el aporte de enseñanza cívica y moral que esto implica, admitido,

como lo está, que en su carácter de objetividad histórica, el museo es prolongación de la escuela."

EL EDIFICIO—Trátase de una fábrica auténtica del tipo de los Cabildos coloniales del siglo XVII, que, según los archivos capitulares de la Villa, data del año 1755, aunque podemos creer, según los mismos, que ya existía algún cuerpo del edificio donde provisionalmente sesionaba el flamante Cabildo. Su prolija restauración y ensanche constituye una de las obras más significativas del insigne cultor de la "estética de la tradición", arquitecto don Martín Noel, a quien cupo la honra de devolver su brillo a lo que él llama con acierto: "el joyel que atesora el germen espiritual de la arquitectura de nuestra Pampa" Para dar una idea exacta de su trascendencia y espíritu, nada mejor que transcribir aquí algunas palabras del propio artista,

alusivas al propósito que le guiara en su desinteresada cuanto patriótica empresa.

"Su fisonomía—dice,—característica de la provincia de Buenos Aires, ordenaba el respeto por la tradición regional. Ahora bien: ¿cuál era esa tradición?, ¿cual su valor? ¿Dónde y cómo se forjaron los elementos que le imprimieron el color local? Trataremos

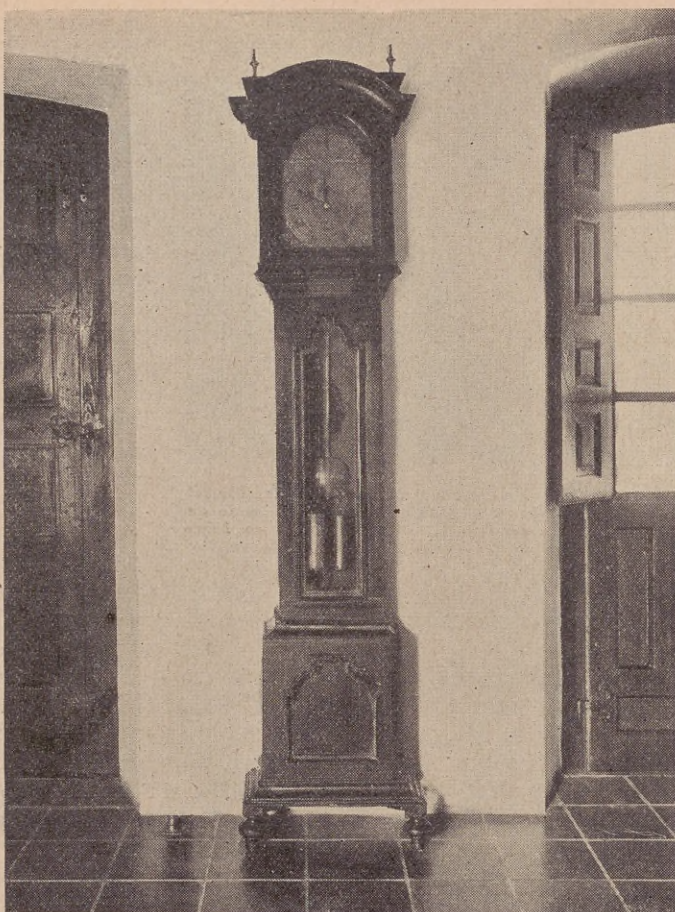


Un rincón artístico de la sala Onelli, de arte colonial.

de sintetizar la manera de nuestro ver y de nuestro sentir.

Dos eran las fábricas de este Cabildo y a dos épocas distintas pertenecieron, según reza en los archivos y según lo hemos confirmado al realizar los trabajos. Traía la más antigua, que fué erigida a mediados del siglo XVIII, los trazados remanentes del viejo virreinato del Perú, que por vía de Bolivia habían hecho camino por Salta, Tucumán y Córdoba hasta Buenos Aires. Arquitectura similar a la del templo votivo levantado bajo la dirección de don Juan de Lezica y Torrezuri, en la misma Villa, que fué terminado por el año de gracia de 1763. La segunda, iniciada en las postrime-

Reloj de pie con maquinaria de bronce, que el general Beresford obsequió en 1806 al



zado barroquismo de estas formas, exultando en ellas el sésamo balsámico de nuestras praderas."

El carácter puramente religioso que campeara en las primeras construcciones coloniales — iglesias, beaterios y cenobios, — donde se ejercitó "el ingenio de secuaces artífices e iluminados prebostes", evoluciona, cumpliendo sus destinos, hacia la arquitectura civil, y "el retablo pasa a ser frontispicio y la hornacina alacena." A cuya modificación trascendental viene a sumarse el panteísmo fragante de la tradición aymará, con su aletazo regenerador de inspiración intuitiva. Es esta influencia optimista de la pródiga llanura americana que remoja, por decirlo así, las viejas

Cabildo de Luján, "en agradecimiento del buen trato que le dieran los vecinos de la Villa."

rías de la misma centuria y terminada en la siguiente, sin quedar ajena a aquellas influencias, se nos ailegaba, quizá por vías más directas, de una España saturada de galicismo.

Asimismo, las dos hermanaron y adquirieron en nuestra provincia un sabor indeleble de originalidad provinciana. Y era que, ya en una corriente como en la otra, ocurría un proceso inconveniente, que fuerza es decirlo: había hallado su crisol en la sierra andina; la llanura pampeana atenuó el efervori-



Sala colonial Onelli, una de las más atrayentes del museo. Sus objetos han sido donados por doña Celina Panthou de Onelli, viuda del ilustre hombre de ciencia.



juego toda su ciencia y paciencia, para reunir entre los muros enjalbegados del singular monumento, múltiples y preciosos testimonios del pasado, desvanecidas imágenes del tiempo viejo, que cobran, al juntarse, insospechado renuevo de vida.

Basta echar una ojeada a las láminas que acompañan esta sucinta referencia, para percatarse de la unidad histórica que ha guiado la mano del coleccionista, permitiéndonos evocar en la brevedad de una visita la visión íntima y pintoresca de la vida porteña en los primeros decenios del siglo pasado, desde el perfil heroico de los varones de la Independencia y el romanti-

Patio del Cabildo.

arquitecturas coloniales, al iniciarse nuestra vida cívica, volviéndolas más hospitalarias, más claras, más humanas al recibir sobre sus muros blancos y sus techos rojos, la caricia vivificante del sol del nuevo mundo.

He aquí, pues, en esta hora de inquietud y desconcierto estético, la primera lección que nos da por la sola belleza de sus proporciones y fundamento racial de su estructura, la venerable Casa Capitular de la Villa de Ntra. Señora de Luján.

EL MUSEO. — Difícil resulta precisar, en la estrechez de una crónica, el vasto programa de coleccionista llevado a cabo, en los seis años de continuas búsquedas y esmerada diligencia, por el doctor Enrique Udaondo, caballero providencial que parece en realidad nacido para el puesto que ocupa. Conocedor profundo de nuestra historia y de un criollismo a toda prueba, el inteligente director ha puesto en

cismo patricio de los hogares de antaño, a los cruentos y más cercanos episodios de la formación nacional, con sus sombras, sus luces y sus espejismos.

Y ahora es justicia comprobar que el espíritu público ha tomado debida conciencia del interés eminentemente patriótico de esta obra de bien entendido nacionalismo, puesto que en los pocos años que lleva de



Carreta quinchada que fué de don Fabián Moreira, y que por el año 51, antes de existir la línea férrea, transportaba productos de la zona hasta los Corrales de Miserere.

vida la institución, ha batido el record deconurrencia entre sus similares, llegando a marcar en su registro de entradas la sorprendente suma de un millón de visitantes.

Por otra parte, fácil es comprobar la atmósfera de simpatía que rodea la prestigiosa institución, por el desinteresado aporte particular al enriquecimiento de su valioso acervo histórico y anecdótico. Así, por ejemplo, entre las últimas donaciones recibidas por el Museo, merece capítulo

aparte la efectuada por la señora Adelina del Carril de Güiraldes, viuda del malogrado creador de "Don Segundo Sombra". Con las magníficas piezas de esta colección — muebles, libros y objetos históricos — se ha reconstruido el ambiente del escritorio que el celebrado novelista argentino utilizara en



Histórica carroza utilizada por el general Belgrano en la batalla de Salta y que perteneció al mariscal Santa Cruz, sirviendo luego de diligencia entre Salta y Tucumán.

su estancia "La Porteña"; y en donde tomaron vida, por la sincera substancia de su perfecto idealismo criollo, los seres y cosas de nuestra auténtica tradición llanera, hoy perdurables en las páginas de aquel libro singularísimo.

Todo ello confirma, como decíamos, el inicial aserto de que el Museo de la Villa de Luján — por su carácter y propósitos bien definidos — era una necesidad latente desde antiguo en el espíritu de la Provincia de Buenos Aires, para

quien es llegada la hora, en salvaguardia de su patrimonio racial, de aquilatar en forma digna, los recuerdos y constancias patrióticas que atestigüen la nobleza de sus claros orígenes.

Y esta obra se ha cumplido en forma que obliga el agradecimiento nacional.



Gasifique Vd. su Agua de Mesa con los **POLVOS DE VICHY ERBA**

Le resultará un agua mineral artificial
digestiva, higiénica y agradable.
Tómela durante las comidas, sola o
mezclada con vino o refrescos.

De Venta en toda Farmacia

Soc. An. **CARLO ERBA-Milano**

Agencia en Buenos Aires

Calle Belgrano 444 — U. T. (33) Av. 4588

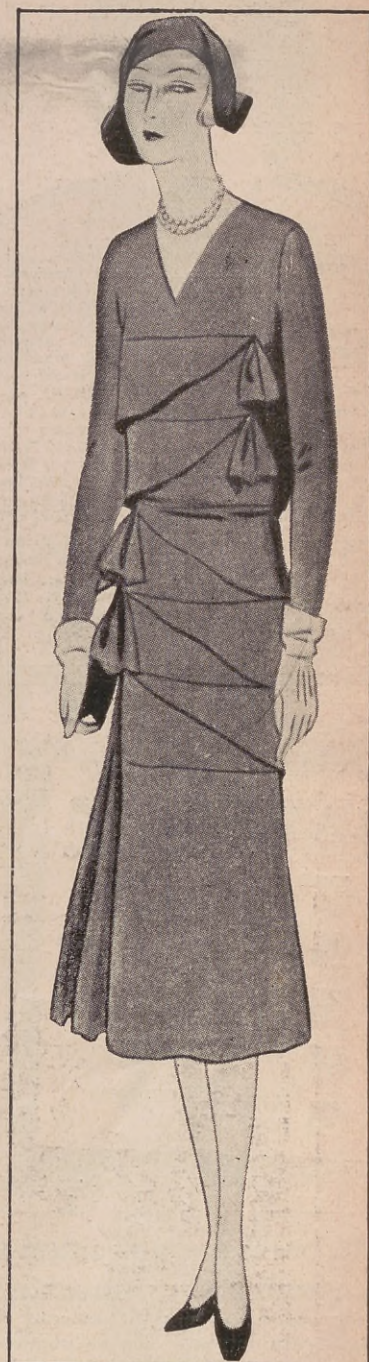
LA MODA FEMENINA



Precioso modelo en
marocain negro,
de Lucien
Lelong.



Traje de marocain
negro, bandas hori-
zontales cortadas
por triángulos
en sentido
opuesto.



Otro precioso mo-
delo de Lucien
Lelong, en
marocain
negro.



**Savia
Pestañil**

Para ennegrecer y rizar las pestañas. Es una preparación que da a los ojos un encanto arrobador haciéndolos sumamente fascinadores. Se vende en caja sencilla o combinada con una pastilla de nuestra cera PESTAÑIL para sombrear los párpados, que otorga a la mirada una brillantez admirable.

Precio de la caja simple..... \$ 3.90

Precio de la caja combinada..... " 5.80

Pídalo en todas las casas del ramo, o en los

Laboratorios GLANDULINA



Viamonte, 1565, U. T. 44-Juncal, 2054, Buenos Aires.
En Montevideo: Drog. Musante, calle Uruguay, 777.
En Chile: Droguería del Pacífico, Valparaíso.

LA BRASILEÑA

P. BIDONDO

Maipú, 232

U. T., 6691 y 6692, Mayo

**Cafés, Tés,
Chocolates**

**HAGA SUS PEDIDOS
POR TELÉFONO**

Toda persona sana mueve su vientre diariamente

Es necesario evacuar diariamente el intestino para impedir que las impurezas y venenos que despiden su contenido, entren en la sangre.

Es necesario combatir la sequedad de vientre, con un laxante puramente vegetal como el Neolaxan, recomendado por los señores médicos.

El Neolaxan regularizará su vientre y le evitará todos los trastornos intestinales, como ser mal aliento, acidez, dolores de cabeza, flatulencia, eczemas, pesadez de estómago, etc.

Compre hoy mismo un frasco de Neolaxan en su farmacia.

A sus niños desles Neolaxan Aromático, de sabor dulce y efecto seguro.

En venta en todas las farmacias y en la Gran Farmacia Constitución, Lima y Garay. Buenos Aires.

Aconcagua

Trajes de Sport



Este bonito traje de sport está hecho de un original género de lana blanco y granate obscuro.



Tapado de sport, de lana azul. El cuello está formado por dos echarpes que se atan adelante.

MODELOS para FIESTAS de NOCHE



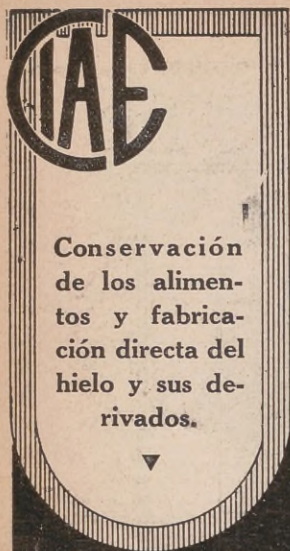
(1). He aquí el nuevo modelo de drapeado de Louise Boulanger; el vestido de taffetas floreado en colores rosa, colorado y gris violeta, sobre fondo negro.

(2). Los vestidos de taffetas no son ya de estilo como en años anteriores; este modelo de Lanvin acentúa la línea del cuerpo. Una banda de strass formando bolero adorna la bata.

DOS CREACIONES SINGULARES

(3). Modelo, creación de Jeanne Lanvin, que lo enriquece con un ancho borde de piel, sin unión en la parte delantera.

(4). He aquí un modelo, creación de Lucien Lelong, que conserva su movimiento ligeramente más corto adelante. Este modelo es de terciopelo azul zafiro.



Conservación
de los alimentos y fabricación directa del hielo y sus derivados.



COMPañÍA ITALO-ARGENTINA DE ELECTRICIDAD

651, CORRIENTES, 659 — BUENOS AIRES

U. Telef. (31) Retiro, 3401

C. T.: 1387 y 2425, Central



BELLEZA DE LA CULTURA DEL ESPÍRITU

LA cultura del espíritu encierra un gran interés, tanto por la belleza del cuerpo como porque ella por sí sola es una belleza superior.

Hay, pues, que educar el espíritu y adornarlo de gracias. Ser mujer instruída, que sin ser una sabia pueda hablar de todo y dar un consejo acertado, con unos conocimientos sólidos para atender a la educación de los hijos y al mismo tiempo práctica, que le permita dirigir con acierto y embellecer el hogar.

La bondad y el juicio recto y equilibrado son las prendas mejores que la mujer debe esforzarse en poseer; nada de arrebatos ni de malas pasiones: dulce e indulgente para todos y para todo.

No basta enseñar lo que se ha llamado adornos en la educación, y que es, por el contrario, parte integrante de ella, como son idiomas, música, literatura, baile, etc. Es preciso despertar su sentimiento estético, que ame lo bello, y entonces poseerá ese buen gusto que es el mayor encanto de la mujer, lo que la hace más amada y seductora.

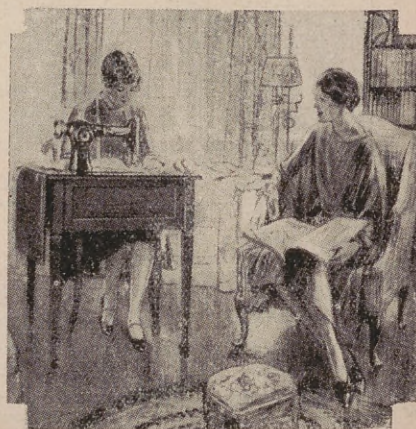
Una mujer de buen gusto sabrá adornar su casa, elegir los colores y los perfumes que le convengan: vestirse con sencilla y encantadora elegancia; realzar su atavío con joyas y artísticos adornos, y lo que es más estimable buscar una pieza de música, el libro, la conversación, todo lo más espiritual y agradable. El amor que despierta una mujer de espíritu culto y de buen gusto es siempre más duradero que el que inspira una mujer de silueta perfecta y falta de talento o de elegancia.

Ninguna norma se puede dar acerca del adorno de la casa ni de las preferencias por tal o cual libro o partitura. El buen gusto de una mujer sabe seleccionar con acierto lo más delicado, lo más espiritual y lo más seductor.

En las habitaciones es norma la sencillez y los bibelots de arte o de precio, no esa multitud de objetos que hacen aparecer el gabinete de una dama como el salón de una persona vulgar.

En los trajes, la sencillez, el buen corte y la armonía de los colores son la condición precisa. La riqueza principal está en la hechura y en saber elegir lo que conviene a la edad, figura y posición social de cada una.

Son los detalles pequeños lo que hace confundible a la mujer elegante con la mujer vulgar.

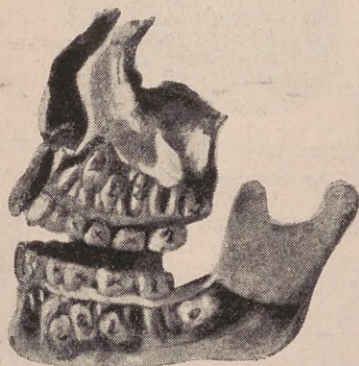


LOS DIENTES DE LOS NIÑOS CUIDADOS NECESARIOS

Por el Dr. ARNALDO C. MIRANDA

LOS dientes temporarios, vulgarmente llamados de leche, tienen, en cuanto a su conservación, igual o mayor valor que los permanentes. Su presencia y funcionamiento es indispensable. Contribuyen al normal crecimiento de los huesos maxilares y a una mejor colocación y desarrollo de los futuros permanentes.

Es necesario ejercitar al niño en una masticación enérgica y oportuna, pues tal función trae consecuencias saludables:



las encías se tonifican, los músculos masticatorios adquieren un desarrollo vigoroso, como así los huesos maxilares y los huesos del cráneo.

Hay funciones provocadas y asociadas a los músculos masticatorios que tienen mucha importancia en cuanto a la facilitación de la función digestiva, tal la secreción salival y como consecuencia el mejor desarrollo de estas glándulas obtenido al propender a su normal funcionamiento (recordar que la función hace al órgano). A veces esta falta de ejercicio es ocasionada por la presencia de dolorosas muelas cariadas que dificultan la masticación; otras, y esto suele ser común, por la alimentación inconveniente que los padres por temor dan a sus hijos a base de papillas o semilíquidos, lo cual es un error perjudicial.

Si una molar de leche es extraída o abandonada a la progresiva destrucción de la carie, el espacio que deja su ausencia entre las otras se estrechará, y luego algunos años después la futura molar permanente encontrará su sitio ocupado; tal anomalía da lugar a alterar el normal crecimiento del hueso de ese lado, existirán luego irregularidades en la línea de colocación y así tendremos algunos dientes inutilizados en su función por falta de articulación con los antagonistas; dichas irregularidades en la colocación, además favorecerán la iniciación de nuevas caries facilitadas por la constante retención de restos alimenticios, los cuales, al fermentar, son causa ocasional de producción de caries.

En el grabado adjunto tenemos el maxilar de un niño de 7 u 8 años de edad mostrando sus dientes de leche (X), la primera molar permanente (N.º 1) que aparece en

la boca a los 6 años y que muchos padres no le prestan atención creyéndola temporaria y que, en realidad, su conservación es sumamente necesaria. Puede verse las premolares permanentes (2), las que aparecerán tres o cuatro años más tarde y que en estos maxilares estaban ya formándose. La N.º 3 indica la molar permanente que aparecerá a los 12 años.

Las molares o dientes abandonados a la carie, aparte de ser un verdadero criadero de microbios y toxinas, mantienen la formación de fístulas, abscesos, quistes, etc. Los venenos o toxinas o microbios se vierten en el torrente circulatorio, y tal peligro puede provocar trastornos en la sangre y en órganos distantes. Experiencias concluyentes han comprobado la fijación preferente de los microbios en órganos como el corazón, riñón etc.; y si pensamos que tales afecciones puedan atacar a dichos órganos en su período de incompleto desarrollo las consecuencias pueden ser irremediables.

CONCLUSIONES:

Los dientes de leche son fácilmente curables, aun cuando se hallen bastante destruidos.

Es necesario acostumbrar al niño a visitar el dentista.

El dentista cuidará de intervenir gradualmente y conquistarse la amistad del pequeño paciente. En ningún caso se atenderá un niño por la fuerza, pues una mala impresión de la primera visita resultará inolvidable para el pequeño y le alejará del consultorio por muchos años.

Nunca está de más repetir que en las escuelas deben impartirse estas enseñanzas de utilidad social.

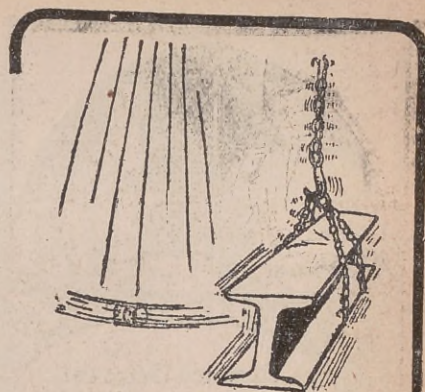
ANÉCDOTAS DE GRANDES MÚSICOS

J. S. BACH

BACH se casó con María Bárbara Bach, su prima, hija también de un artista, cuando tenía veintinueve años de edad. Su sueldo al año era de unos 25 pesos, aunque debe haber contado con otras entradas para vivir.

Tuvieron un hijo, llamado Carlos Felipe Manuel, y aunque lucharon por la existencia, esta unión pudo considerarse dichosa. Catorce años después, Bach envidió y volvió a casarse con Anna Magdalena Wulken, hija del trompeta de la corte de Weissenfels. Bach tenía entonces treinta y seis años, y su nueva esposa veintiuno. Ella cuidó mucho a su marido por espacio de veintiocho años; pero diez años después de la muerte de Bach murió en un hospicio.

Ninguno de sus trece hijos fué tan musical como el del primer matrimonio de Bach a pesar de ser la segunda mujer mucho más aficionada a la música que la primera.



Un simple corcho golpeando contra un pesado tirante de hierro termina por poner a éste en movimiento al cabo de 30 minutos. ¡Tan grande es el poder de la repetición! Por la misma fuerza el método

LINGUAPHONE

de enseñanza por discos fonográficos terminará por inculcarle un idioma extranjero. Catedráticos de las más famosas universidades europeas están a la disposición de usted y de toda su familia, en el rincón más fresco de su propia casa, a cualquier hora del día o de la noche, siempre que usted posea un equipo LINGUAPHONE para el estudio del inglés, francés, alemán, italiano, ruso, etcétera. Con una paciencia sin igual le hablan en frases razonadas y usuales sobre temas familiares: de la calle, de compras, del teatro, de deportes, del médico, del veraneo, etc. Los discos pueden pasarse en cualquier fonógrafo. Hay cursos para principiantes y adelantados. ¿Le gustaría escuchar a Bernard Shaw? Este escritor inglés de fama mundial grabó sus únicos discos para el Instituto Linguaphone. El método LINGUAPHONE es recomendado por destacados catedráticos universitarios de la Argentina. Más de 150 médicos y abogados argentinos poseen ya cursos LINGUAPHONE. Estos cursos son de sumo interés también para usted. No importa en qué punto de la República viva, pues en su casa y sin riesgo puede usted ensayar el método LINGUAPHONE antes de decidirse a comprarlo. Mande hoy todavía el cupón adjunto y se felicitará por su decisión.

Exclusividad:

J. J. TUERCKE

Demostraciones gratuitas ahora

VICTORIA 636 - BUENOS AIRES

De 9 a 13 y de 15 a 19

Sr. J. J. Tuercke, Casilla Correo 1209.
Buenos Aires.

Sírvase enviarme, gratis y sin compromiso, folletos explicativos sobre el método LINGUAPHONE y su ensayo en mi casa.

Me interesa el idioma.....

Nombre

Profesión

Calle..... N.º.....

Ciudad..... F. C.....



Régimen lácteo del
cutis para el día

Leche de Islandia VASCONCEL

Es la especialidad higiénica de Belleza indispensable a ambos sexos para tener un cutis sano, suave y evocador de refinada limpieza, así como para protegerlo.

Este producto, maravilla incontestable del tocador moderno, recomendamos emplearlo con el uso simultáneo de la "Leche de Pétalos de Rosas Vasconcel". Se adquiere instantáneamente una lozanía sorprendente y la obtención duradera de un cutis perfecto es un hecho indiscutible.



Precio de la Leche de Islandia Vasconcel

\$ 7.— EL FRASCO

Solicite gratis el folleto explicativo de los tratamientos y preparados de belleza de

Madame Vasconcel

Los productos Vasconcel se venden en las grandes tiendas, y buenas perfumerías y farmacias.

GRATIS, enviamos una muestra del compuesto Vasconcel para el lavado y limpieza del cabello, mandándonos su nombre, dirección y \$ 0.15 en estampillas para el franqueo.

Importadores: MERELLO Hnos.

Gral. URQUIZA 56

BUENOS AIRES

De los países limítrofes y de cualquier punto de la República, si usted desea entrevistarse con algún comerciante, hacendado, cerealista, bodeguero, yerbatero, molinero, comisionista de cualquier ramo, letrado, político o cualquier persona de actualidad, pase usted por el Gran Hotel España, Avenida de Mayo 938 al 954, y tendrá la seguridad de encontrarlo.

A NUESTROS LECTORES:

Al hacer sus compras o al solicitar precios o catálogos de las casas que anuncian sus artículos en nuestra revista, citen el nombre de ACONCAGUA, y obtendrán las mejores ventajas en sus compras.

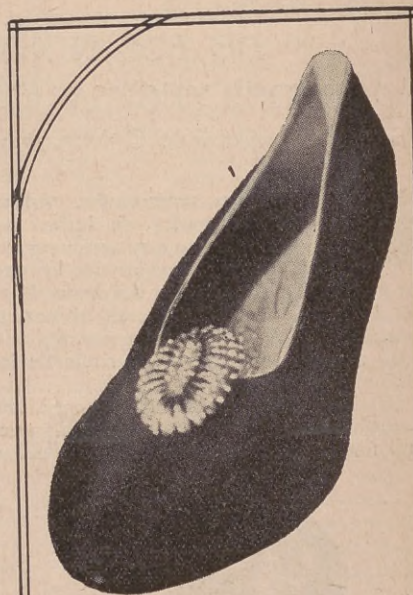
La suprema elegancia del calzado femenino

La silueta femenina, que tan bien se presta y se adapta a todas las transformaciones del vestido, tór-nase, por lo que al adorno del pie se refiere, de una parquedad desconcertante.

El calzado femenino no admite variaciones fundamentales que hagan factible la concepción de nuevas formas, y de ahí que sus creadores se vean obligados a ser verdaderos artistas para poder ofrecer un detalle nuevo o una particularidad destacable, que, sin destruir la síntesis de líneas que exige la moda en todos sus aspectos, esté en pugna con el confort indispensable para quien lo use.

La mujer, por su parte, muéstrase sumamente exigente en la elección de calzado, pues no ignora que de él depende siempre la mayor valorización del conjunto. Además, la actividad que la vida moderna le ha impuesto, la ha hecho preocuparse seriamente por la comodidad del pie, que ya no se sacrifica en aras de elegancias mal entendidas.

Ofrecemos en esta página algunos modelos de calzado femenino moderno, verdaderas joyas, dignas, por cierto, de las que están destinadas a contener.



La joya da al zapato de fiesta un aspecto señorial.



La piel de los reptiles se adapta maravillosamente al pie femenino.



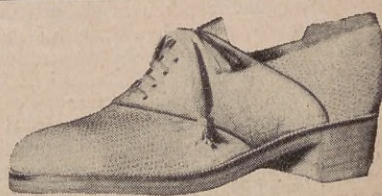
La combinación de cueros de diversos tonos ofrece contrastes muy distinguidos.



Elegante "trotteur" con aplicaciones de piel de lagarto.



La fantasía creadora obtiene, a pesar de la uniformidad del color, originales efectos.



En los zapatos de sport, la suela de crep o cáñamo, da al paso una suave elasticidad.

COMO SE DEBEN GUARDAR LOS VESTIDOS

ATENDIENDO a la higiene, no se deben guardar en el ropero los vestidos, abrigos, sombreros inmediatamente sacados del cuerpo y conservando aún el calor de él; deben antes ser desinfectados por el sol y convenientemente ventilados; una vez usados, pónganse al aire; seguidamente se cepillarán y se observarán detenidamente para reparar cualquier desarreglo que hubieran sufrido.

Con la llegada de una nueva estación llega también el momento de cambiar de trajes; el de lana será reemplazado por el de tela fina, liviana o de hilo; es necesario pensar en conservar los vestidos de lana y pieles con ellos, porque, descuidándolos, serán deteriorados por la polilla. Tanto para la tela de lana como para



las pieles puede valerse del mismo medio. Primeramente se sacuden bien para quitarles el polvo y se cuelgan en un ropero que se abra a menudo, para que penetre el aire, y cada ocho o diez días debe ser sacado fuera y dejarlo por espacio de unas horas expuesto al sol para que pueda ventilarse completamente, y con estos cuidados téngase la seguridad de una perfecta conservación; también se emplea, para preservarlo de la polilla, sacudirlo muy bien y colocarlo dentro de cajas de cartón o bolsas de papel, con naftalina en polvo bien espolvoreada, y

luego cerrar las cajas herméticamente para evitar que penetre la polilla; pero, antes de este procedimiento, conviene examinar minuciosamente las piezas para cerciorarse de que no hay vestigios de estos insectos; si esto se hubiera descuidado, se echarían a perder.

Si la tela del vestido o del abrigo está manchada, antes de guardarse, debe limpiarse de distintas maneras: ante todo hay que averiguar la clase de mancha y la tela que se desea limpiar; si fuera lavable, como las lanas livianas y de color firme, bastará hacerlo con un poco de agua templada, a la que se le añade una cucharada de jabón en escamas por cada litro de agua; se enjuaga bien en dos o tres aguas también templadas. Si fuera negro, debe lavarse con agua de hiedra, restregándole con un cepillo, y se seca a la sombra. Si fuera de seda, se hace una mezcla de agua, jabón y alcohol, y se echa en un recipiente agua en cantidad suficiente como para humedecer con ella todo el género de seda de ambos lados, extendiendo, para hacerlo, la tela sobre la mesa, la que se debe haber cubierto con un lienzo blanco; puede echársele dos cucharadas de cada uno de los componentes; una vez que está humedecida con esta mezcla, se enjuaga con agua pura, frotándola suavemente y se plancha aprovechando que esté húmeda y al revés.

CALIDAD MAXIMA
COSTO MINIMO



**ACEITE
PULGAR**



ARTURO CARFAGNA & CÍA.
CASA ARGENTINA

Victrolas

Optica

Kodak

Radiolas

FLORIDA 474

Unión Telefónica (31) Retiro, 2498

RAMBLA, 128 - MAR DEL PLATA



Por correo recibe usted las lecciones...

Por correo remite sus deberes...



Y así, sin molestarse de su casa, aprende cómodamente, como si tuviera una maestra a su lado. Miles de mujeres estudian en esta forma, y este estudio por correspondencia les resulta a todas infinitamente más fácil de lo que suponían antes de iniciarlo. ¿Por qué no ensaya usted también?

La enseñanza le cuesta menos de 2 PESOS por mes

Piense en su porvenir, reflexione en las ventajas que puede reportarle un Diploma, y escribanos hoy mismo solicitando el folleto gratis con detalles de los siguientes cursos:

CORTE y CONFECCIÓN (vestidos, tapados, lencería, sombreros, trajes de novia, tailleurs, etc.).

LABORES (bordado en blanco y color, encajes, alfombras, repujado en cuero y metales, trabajos con cáscara de huevo, etc.).

COCINA (menús, platos variados, salsas, postres, licores, bombones, conservas, etc.).

HIGIENE (cuidado de enfermos, tratamiento científico para adelgazar y engrosar, inyecciones, primeros auxilios, etc.).

CALIGRAFÍA Y ORTOGRAFÍA.

Todos estos cursos son por correspondencia y llevan tantas explicaciones y dibujos que hasta una niña de 8 años puede estudiarlos con facilidad.

Universidad Femenina

LIMA, 1025 BUENOS AIRES
(Única institución que no cobra por adelantado).

CORTAMOS MOLDES

Envíe el figurín con sus medidas y \$ 3.—, y a vuelta de correo recibirá el molde todo armado con alfileres, para que le resulte más fácil entenderlo.

**Cualquier molde
TRES PESOS**

Aconcagua



*Para la dueña
de casa*

E S incalculable el tiempo y la energía que se pierde corriendo de un lado al otro en la cocina si no se sabe apreciar el valor de un sistema.

He aquí algunos consejos que si se siguen ayudan a hacer la tarea más agradable y menos cansadora.

No hay que ir buscando por todos lados las cosas que se necesitan. Los utensilios de la cocina deben tenerse colgados en la pared o en un armario que esté a mano. Si teme que se llenen de polvo, se debe recurrir al sistema siguiente que fué adoptado por una dueña de casa.

Los utensilios los colocaba sobre unos estantes, contra la pared, y por medio de una cortina corrediza los cubría cuando no estaban en uso.

Los platos se deben colocar unos encima de otros; todos los de un tamaño y del mismo dibujo en una pila. Los platos superiores uno encima del otro y así se procederá con los demás. Las fuentes según su tamaño; las más grandes abajo.

Los armarios antiguos que contienen ganchos para colgar de éstos las tazas y las jarras son muy prácticos; pero no teniendo éstos se pondrán en estantes, bien en orden. Cuando se quiebra una pieza cualquiera debe reemplazarse por otra en la primera oportunidad; es más fácil comprar una que comprar muchas.

Cuando se hace la limpieza de la cocina se sacan todas las sillas, mesas y muebles que puedan estorbar, pues al lavarse el piso se salpican las patas de éstos y da doble trabajo tener que ir moviendo uno por uno esos muebles.

Las mesas de mármol o cubiertas con linóleo son las más prácticas porque no se echan a perder cuando se les colocan cacerolas o pavas calientes encima.

Las cortinas de colores o lisas con guardas de color son muy lindas y agradables a la vista. Los muebles pintados al laqué blanco o en color dan a la cocina un aspecto de bienestar. Las mesas cuando no están en uso se cubrirán con una carpeta haciendo juego con los demás colores de esta habitación.



¿Por qué llora el nene de noche?

Es debido al mal funcionamiento de su intestino, motivo de las fiebres y la mayoría de las enfermedades. Dele una cucharadita de **NEOLAXAN AROMÁTICO**, laxante ideal a base de vegetales, y su niño vivirá sano y crecerá robusto.

En venta en todas las farmacias y en la Gran Farmacia Constitución, Lima y Garay, Buenos Aires.



Restañil

Usando esta maravillosa preparación Ud. tendrá divinos ojos. Es un preparado a base de extracto de glándulas animales, completamente inofensivo. Da a las cejas una forma arqueada sumamente graciosa. Es de resultados rápidos y seguros. Se aplica simplemente con los dedos.

PRECIO: \$ 5.70

Repr. Laboratorios Glandulina Viamonte, 1565, Bs. Aires.

En Chile: Droguería del Pacífico S. A., Valparaíso.

En Uruguay: Droguería Musante Uruguay, 777, Montevideo.

En Paraguay: Casa Belfiore Palmas, 340, Asunción.



PARA LA MUJER Y EL HOGAR

Para quitar el olor a un cuchillo con que se ha cortado cebolla, pásesele un trapo húmedo y frótese luego con sal común.

Cuando se levantan y guardan las alfombras, se puede emplear bórax para conservarlas bien, que da tan buenos resultados como el alcanfor y el ácido fénico.

Para que el perejil tenga buen color y se pueda picar con facilidad, póngase en agua caliente.

No se use nunca soda de lavar para limpiar cacerolas de aluminio, porque las oscurece y luego las gasta.

Los arañazos de los muebles de roble desaparecen frotándolos con un paño mojado en aceite de parafina.

Para impedir que las moscas y otros insectos ataquen a las plantas, es eficaz el regarlas con un cocimiento de hojas o tallos de tomates, con lo cual no sólo se destruyen los parásitos que las hayan invadido, sino que también se evita que de nuevo se apoderen del vegetal. El zumo del tomate es también útil para exterminar los insectos que se alojen en los muebles y rendijas de las habitaciones.

Para limpiar los pisos de madera es mejor el agua fría que el agua caliente, porque se empapa menos la madera y se seca más pronto.

Cuando se cuecen repollos o coliflores, se pone en la olla un pedazo de pan duro, metido en una bolsita de muselina: esto impide que se extienda por la casa el olor de la verdura.

La arena mojada substituye a veces ventajosamente el agua para conservar las flores en los floreros. Tiene la ventaja de hacer el vaso más estable e impedir que se vuelque.

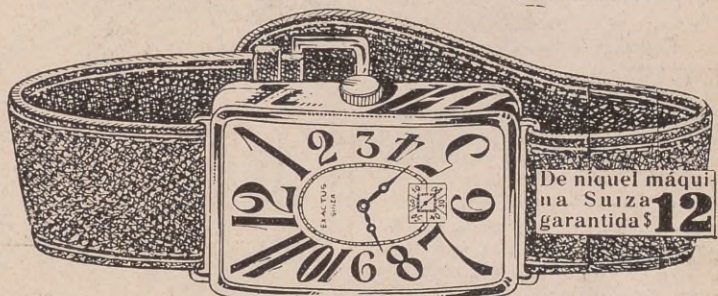
Los cabos de vela derretida, colados y mezclados con un poco de trementina, son un buen lustre para los pisos.

Las papas frías, usadas en vez de jabón, limpian admirablemente las manos, dejándolas muy suaves.

Para componer un desgarrón en el paño, se toma una hoja de gutapercha, bien fina, se aplica del lado del revés, en el sitio estropeado, teniendo cuidado de que el género esté bien plano. Luego se pasa por encima una plancha caliente. La gutapercha se funde y suelda las partes en contacto que quedan perfecta y sólidamente unidas.

Mes de las Grandes Ventas REGALAMOS preciosa y elegante muñeca "Manuelita", regiamente vestida en fina cretona, que mide 45 centímetros de alto.

A todo comprador por más de Quince Pesos.



EL Trust Joyero Relojero

CASA CENTRAL - CARLOS PELLEGRINI ESQ. CORRIENTES - BUENOS AIRES
SUCURSALES: RIVADAVIA, 6720 - CABILDO, 2338 - ROSARIO - CONCORDIA - MAR DEL PLATA
(FLORES C. Fed.) (BELGRANO C. Fed.) (S. FE.) (E. RIOS) (RAMBLA)



Prepare Usted sus Perfumes Predilectos

Los perfumes más finos y de alta novedad, se preparan con las Esencias Francesas, naturales de flores, marca "F. F." Su preparación es instantánea.

Pídalas en todas las Farmacias, Perfumerías, Tiendas y casas del ramo de la República.

NÓMINA DE LOS PERFUMES MÁS SELECTOS

Acacia	Cuero de Rusia	Heno de Pravia	Noche de Navidad
Alelí	Colonia Rusa	Ideal	Olihan
Amarillis	Colonia Ambré	Jacinto	Origan
Brisas Marinas	Colonia Inglesa	Jazmín del País	Piel de España
Bouquet de Francia	Dulcina	Jazmín del Cabo	Quelque Fleur
Bouquet de Amor	Emeraude	Jicky	Resedá
Camelia	Emka	Jockey Club	Rosa Roja
Carmey	Flora mía	Lilas Blancas	Rosa de Francia
Carnaval de Venecia	Florigana	Madreselva	Sueño Azul
Cyclamen	Flor de Amor	Maderas de Oriente	Tabaco Rubio
Clavel Rojo	Flores de Oriente	Mimosa	Veridal
Clavel de España	Gardenia	Mitsouko	Violetas de Niza
Chanteclair	Gentil Bocca	Muguet	Violeta de Parma
Chipe	Glicina	Nardo de Venecia	Narciso Negro
Corazón de Juanita	Heliotropo	Nivia	Secret d'Fleur

Precio de venta del frasquito de cualquier perfume, \$ 1.50, para preparar hasta 1/2 litro. Atendemos pedidos por cualquier cantidad. Ventas al por mayor para el comercio, consultar precios.

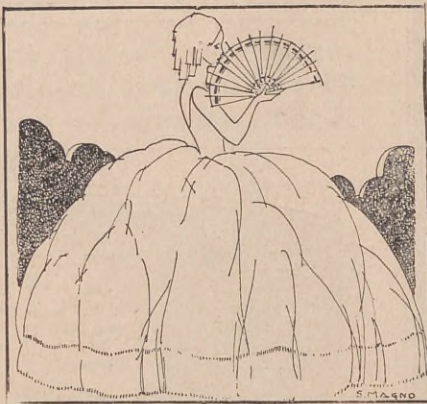
ÚNICOS CONCESIONARIOS: P. Nieva Plaza y Cía. - Rivadavia, 1255, Bs. As.

LA AGONIA DEL ABANICO

EN los países de temperatura elevada había desde hace miles de años aparatos portátiles para producir corrientes artificiales de aire con que templar los excesos del calor; pero los abanicos de cierre eran entonces totalmente desconocidos y aunque hoy también lo son o poco menos, nos quedan recuerdos de familia y prendas de museo que han de hacer interesante el conocimiento de su historia.

Parece que a principios del siglo XV fueron introducidos en China por vez primera desde la Corea, a la cual posiblemente corresponde la prioridad de la invención. De China pasaron a Portugal, a España y a Italia, donde fueron aceptados mucho antes que en los demás países europeos. Según Evelyn, los abanicos plegables de papel fueron llevados de China a Europa por los jesuitas.

En Francia fueron introducidos más tarde por Catalina de Médicis, pues consta en las crónicas de la época que sus abanicos se abrían y cerraban como los que empleaban nuestras madres. Los elegantes



de la corte de Enrique III, siguiendo el ejemplo del rey, los aceptaron con entusiasmo. En los reinados de Luis XIV y Luis XV fueron complemento indispensable del ajuar de una gran señora. Las pinturas más exquisitas, el papel más escogido,

el tafetán más delicado, la vitela y la cabrilla mejor elaboradas, las piedras preciosas, el oro y los diamantes, realizaban con verdadera profusión el ornato y el precio de los abanicos franceses, según cuenta un historiador de la época.

En el siglo XVII aparecieron en Inglaterra por primera vez, pero el varillaje estaba sujeto a un mango. Eran de tamaño enorme, y joyas, encajes y telas exquisitas entraban en su adorno, junto con pinturas históricas o mitológicas ejecutadas por grandes artistas.

Durante la revolución francesa cayó en desuso en todas partes, pero pronto volvió a renacer, y lo tenemos en nuestra historia junto a los grandes peinetones de la época romántica y azarosa de la tiranía.

Hoy, gracias al ventilador, cómodo y eficaz, ha muerto al parecer definitivamente, quedando, como un remedo grotesco de lo que fué prenda de lujo y elegancia, las pantallas de reclame, generalmente de pésimo gusto y de una incomodidad rayana en el suplicio.

UNA CRUELDAD PRINCIPESCA

Sabido es que el príncipe don Carlos, desdichado hijo de Felipe II de España, cometió en su breve y enfermiza vida muchas extravagancias y anormalidades, inspiradas, la mayoría de ellas, por un

carácter áspero y violento que le llevaba a verdaderas crueldades.

Cuenta el historiador Luis Cabrera de Córdoba, autor de una notable "Historia de Luis Felipe II", que habiéndole hecho

al príncipe su zapatero unas botas que, por estrechas, molestaban un poco al regío vástago, éste le obligó a cortarlas en pequeños trozos y a que el infeliz menestral se los comiera cocidos.

Porqué

el alto Comercio y la Banca han adoptado en sus oficinas la

L.C. Smith
SILENCIOSA

Por sus notables ventajas: cambio instantáneo de 8 rodillos diferentes, montaje sobre 636 municiones de acero, carro fijo al hacer las mayúsculas y otras innovaciones que le permiten rendir un 40 o/o más de trabajo que cualquier otra máquina. Pida una demostración sin compromiso alguno en la capital.

CONCEDEMOS FACILIDADES DE PAGO

AGENTES Y DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS:

Pratt & Cia.

Agentes en las principales localidades del interior

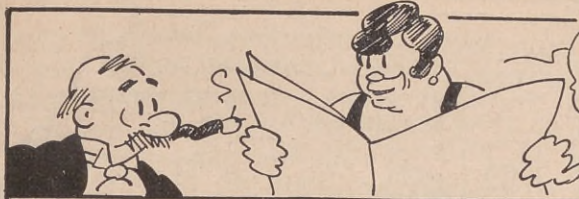
Sucursal
CORDOBA:
9 de Julio, 40



626-SARMIENTO-630
FLORIDA 286
Buenos Aires

Sres. PRATT & Cia.
Sarmiento 626-30 — Bs. Aires.
Sirvanse enviarme folletos de la máquina L. C. SMITH
Silenciosa.
NOMBRE.....
DIRECCION.....





ESCUCHA SANDALIO
ESTE AVISO NOS INTERESA.

SANDALIO

Por
RAÚL ROUX

todo gen.
17, Sarmiento
vii
a vara muy
arique Rodó
sin preten-

S de BAILE

a baile visita
Orsora Luisa
ederna y am-
lados salones
ladores. Gran
clausivamente
salón para
señoritas y
lanza rápida
sonal, único
a Sra. Coly
rimos princí-
viente profe-
soras argen-
25-150. viii

MIGUEZ

nder con un
etecola. Tan-
trismo y de-
da. Muevos,
días y prin-
tise.
aida 487, au-
sor los profa-
tael Marolla,
garantes an-
Ciansa para
principiante,
la 1a. Prati-
nitas, — viii
el Miss Ma-
ba para con-
de baile, con-
Vd. hallará
en curso de
vados: U. T.
vii
con el prof.
sto, en curso
Paraná 217.

MAR DEL PLATA

"CURSI-HOTEL" — EL MAS
CHIC Y EL MAS ECONÓ-
MICO DE TODOS
\$ 10 — DIARIOS

SE VENDE UN LORO DIABÉ-
CO.

CAMBIO UNA VÍCTROLA ELECTRICA
POR UNA CAMISETA USADA — URGENTE
POR AUSENTARME DEL PAIS VENDO
URGENTEMENTE UN FRAC. PERÚ 33

VIOLONCEL
V. O. o ca
2072. 47-2162.
VIOLONCEL
bueno, m
4444. U. T. f
VIOLIN 2o.
bueno, 2o.

ESCUELAS

ANTES de t
la gran e
Coly Corrient
pila de la co
bien alreos
orquesta típic
para princip
práctico. Lec-
nidos por la
un poco lec
y seguro, tes
allende poro
plantas y sat
elras compo-
tina Corrie

AL PRO

Ditilase V.
profesional de
co. fox trot, i
ruda, muelan-
Unicamente i-
cipientes de
A CADEMIA
A les Victor
suras argen-
unidos para i-
nstanta en
perfectarse
precios especi-
sin compromi

ACADEMIA
bal. Callas
vender que si
estos renom-
ranchera, tan-
10 y 25.4. Ni
2323 Rio.

PRENDA
Lapenta.
de 8 leon. 22.



ES BARATISIMO — PODEMOS
PASAR UNA TEMPORADITA
EN MAR DEL PLATA — ¡COMO
VAN A RABIA LAS DE CHUFASECA
Y LAS DE DEL PESTO!

NO PUEDE
SER — NO HAY
PLATA



¡COMO QUE NO HAY PLATA?
DECIME, CABEZA DE AVESTRUZ, Y LOS 300
BATARACES DEL AGÜINAL-
DO? ¡NOS VAMOS
MANANA MISMO!

¡PERO CHE..!



YA SABES, MARCELINA — QUEDÁS DE DUEÑA
DE CASA — SI HABLAN LAS CHICAS DE

GAMBARTORTA LES
DECIS QUE
PARAMOS EN
EL "CURSI HOTEL"



ESTE ES EL "CURSI-HOTEL"
¿QUE TE PARECE, ROSAURA?

¡MAGNIFICO!
¡SOBERBIO!



EL MENÚ DE LOS 10 PESOS
TERMINO AHI — LO DEMAS ES
EXTRA — TIENE PLATOS
ECONÓMICOS A 5
PESOS CADA
UNO.

¿Y, MOZO? ¿QUE
SIGUE A ÉSTE
PLATO DE SOPA?

¡MI AGÜINALDO!



No todos los mártires figuran en el martirologio cristiano

Cuídese que los días venideros no la encuentren inmolando el cuerpo y la salud ante una hoguera anticuada y anti-higiénica.

Cuídese de reposar cuando la temperatura exige reposo, en vez de malgastar sus fuerzas en limpiezas y labores innecesarias, tal como sucede empleando combustibles sucios y lentos.

No tiene por qué martirizarse ni por qué asarse al cocinar la comida, pudiendo utilizar un combustible práctico, limpio, higiénico y seguro como es el gas. Los millares de personas que lo usan en esta ciudad confirman que:

**"El gas en la morada
es un hálito de hada."**



Alsina, 1169 - U. T. 37, Rivadavia, 4760.
— Santa Fe, 2821 - U. T. 44, Juncal, 0651. — Rivadavia, 3666 - U. T. 62, Mitre, 2504. — Cabildo, 2137 - U. T. 52, Belgrano, 0391. — Rivadavia, 6727 - U. T. 66, Flores, 0042. — Montes de Oca, 1116 - U. T. 21, Barracas, 1631. — Avenida San Martín, 3900 - U. T. 50, Devoto, 122. — Rivadavia, 9199 - U. T. 67, Floresta, 9902. — Triunvirato, 4576 - U. T. 51, Urquiza, 0326.





Exquisita...

Libre de las Molestias de la Transpiración.

Prevéngase usted para siempre de la preocupación y el desagrado que trae consigo la transpiración. Odorono es una preparación original de un médico y destinada a evitar la transpiración. Protege continuamente.

Odorono mantiene la región axilar seca e inodora, evitando la transpiración sin peligro. Los médicos lo recomiendan cuando la transpiración molesta.

Hay dos clases de Odorono Líquido:

El Odorono de Fuerza Regular, para usarse dos veces por semana y el Odorono Número 3, Moderado, que se recomienda para las pieles delicadas y que puede aplicarse con frecuencia. También hay Crema Odorono, que se vende en pomos.



Tamaño de muestra,
\$ 0.70.

Tamaños ordinarios,
\$ 1.75 y \$ 3.—

ÚNICOS IMPORTADORES:

PALMER & Co.
MORENO, 574 BUENOS AIRES

ODO-RO-NO

The Odorono Company, Inc.
Nueva York, E. U. A.



CAFÉ
AGUILA

TIPO TORRADO
Especial para preparar con leche

TIPO SUPERIOR
El mejor para tomar puro

LAS PERLAS

por GEORGES ARMAND MASSON

Si yo fuera ostra, quiero decir perli-
lífera, maleagrina margaritifera,
conocería en este momento muy
vivas alegrías de amor propio.
Un crimen sensacional, dos o tres robos
audaces, han puesto en el primer puesto
de actualidad a esa industriosa obrera, y
nuestros grandes rotativos, uno después del
otro, le consagran artículos de fondo. Es
la gloria. Una gloria bien merecida, pues
no se podría hallar en toda la superficie
terrestre y en toda escala obrera, trabajador
más noblemente desinteresado. Se sabe
que la ostra, para hacer una perla, nece-
sita varios años de incesante labor. No es
por coquetería, como podría imaginarse,
para decorar su humilde morada, que se
entrega a esa tarea ingrata, penosa y qui-
zá dolorosa, pero sí para defender su frágil
epidermis contra un cuerpo extraño que ac-
cidentalmente se introdujo y que le pro-
duce irritación; alrededor del intruso, mi-
núsculo parásito o simple partícula de pol-
vo, derrama una capa de nácar y la au-
menta día a día, hasta que se convierte en
esa bolita irisada tan cara a los poetas, a
las mujeres, a los ladrones y a todas las
personas de buen gusto.

Cuando jugáis con vuestro collar, ¿pen-
sáis acaso en todas las ostras que han su-

frido para formar sus perlas? ¿Pensáis en
los negros que las sacaron del fondo de los
mares indios? ¿En los oscuros obreros que
sufrieron en las minas para que vuestro
esposo o vuestro padre pudiera ofrece-



rosas? ¿La perla? La perla es un juguete
melancólico. Está hecha, según los sabios,
de carbonato de calcio, envuelta en una
materia albuminoide llamada conchyoline.

En realidad, está hecha de sufrimientos e
ingratitude, composición química extrema-
damente dura.

Dije un día que había mucha semejanza
entre la ostra y el literato. Cuanto más me
detengo en esta observación, más justa me
parece, y tengo muchos deseos de hacer
un comentario sobre este punto. El
proceso del trabajo literario es idéntico al
que produce la perla. Se cree que el lite-
rato escribe por su gusto. Eso es un error:
no escribe más que para defenderse él, tam-
bién contra un cuerpo extraño que lo azota
y lo hiera. Un cuerpo extraño en el mundo
exterior. Para protegerse, el escritor, poeta,
novelista o cronista, pacientemente segrega
un nácar de palabras con las que cubre el
objeto. Y produce a veces una obra maes-
tra y otras, todo lo contrario, "una perla
banueca".

Solamente en dos puntos la ostra difiere
del literato: primeramente, el leal molusco
(me refiero a la ostra) jamás tuvo la idea
de utilizar el negro para extraer las perlas
de su escondite, para colocarlas en el lugar
que le corresponde en el mundo. Segundo,
la ostra tiene la modestia de ocultar su
nombre: no firma sus perlas. El literato
no posee esta modestia.



DOMBONES

Saint

*La más exquisita golosina
de la industria Sudamericana*



El equipo de primera división de Independiente

LAS BODAS DE PLATA DE UN PODEROSO CLUB

AL iniciarse el nuevo año cumplió veinticinco años de existencia uno de los más poderosos clubs deportivos de la República, primero entre los primeros del football, campeón varias veces, el Club Atlético Independiente de la Asociación Amateurs Argentina, con asiento en Avellaneda.

FUNDACION DEL CLUB

En realidad, fundóse el Club Independiente en 1904, en las siguientes circunstancias:

El famoso Club Maipú Banfield había excluido, por incidencias diversas, a varios de sus socios. Los excluidos se reunieron, en setiembre de 1904, en un almacén de la calle Victoria, cerca de Maipú, y resolvieron constituir un nuevo club, que se denominaría Independiente.

Fué elegida una comisión directiva provisional, y se constituyó un equipo de football que jugaría con camisa blanca y el distintivo de un bolsillo azul cruzado por dos franjas blancas. Más tarde, este uniforme se trocó por la casaquilla roja con cuello y bocamangas blancas que hoy usa el equipo del club.

El primer equipo de Independiente estaba constituido así: Maristany; M. Degiorgi y Ferrier; Gatti, Hermida y García; Degiorgi, Blanco, E. Langone, E. Degiorgi y F. Blanco. ¡Si pensarían entonces estos aficionados que iban a ser los iniciadores de uno de los cuadros footballísticos más fuertes del país y también del mundo!

La primera secretaría quedó instalada en un local de la calle Esmeralda, cerca de Sarmiento, y la primera cancha fué un baldío situado cerca del famoso Lavadero de Flores, llegando a ella por las calles Boyacá y Gaona.

Se había dispuesto que la asamblea constituyente se efectuase el primero de enero

de 1905, pero no pudo efectuarse, y la comisión provisional acordó, sin embargo, que se considerase esa fecha como la iniciadora de las actividades del club.

He ahí, pues, a Independiente, el coloso de hoy, fundado con unos cuantos empleados de comercio por dirigentes (eran empleados de la casa Avelino Cabezas), un equipo de entusiastas, una pieza de secretaría en el centro, y una cancha pelada allá por los extremos de la enorme ciudad.

COMIENZOS AZAROSOS

La asamblea que no pudo realizarse el primero de enero, se celebró algún tiempo después, y en ella fué elegida la comisión

directiva titular, cuyo presidente resultó el señor Aristides A. Langone.

El cuadro del club jugaba partidos amistosos con los onces de otros clubs similares, entre ellos algunos que ya poseían más experiencia de las lides footballísticas.

En busca de mejor campo, Independiente se trasladó a otro baldío, situado en la avenida San Martín y Donato Alvarez, cerca de donde hoy posee el suyo el Club Argentinos Juniors, y donde siguió jugando con ánimo.

En 1906 intentó afiliarse a la Asociación Argentina existente, y ofreció como campo de juego un nuevo terreno, ubicado en la avenida Alvear y Tagle, nada menos que el que hoy ocupa el gran estadio de River Plate, y que entonces era ocupado por Estudiantil Porteño; pero la Asociación no aceptó el campo, e Independiente tuvo que retirar su afiliación.

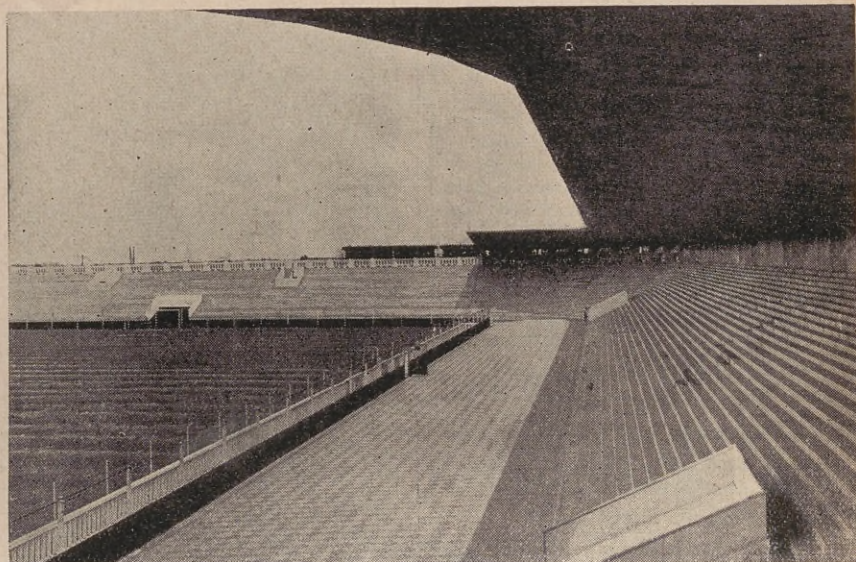
Buscando cancha, halló Independiente por fin un terreno en la calle Manuel Ocantos, de Avellaneda, al 600, y se fué allí, dejando su secretaría en la calle San José, de Buenos Aires. La Asociación Argentina de Football le aceptó el campo y pudo afiliarse.

¡Independiente se iba a Avellaneda, lugar donde imperaba absoluto el ya famoso Racing, uno de los fuertes de la Asociación!

Apenas nadie, desde luego, prestaba atención al recién venido en la ciudad provincial. Mucho menos, cuando en seguida, iniciado en el campeonato, se le vió perder con Atlanta por el fabuloso score de 21 goals a 1. Andaban de pica Racing y Atlanta a ver quién hacía más goals. Atlanta juntó en aquella cosecha para unos días. ¡Y Racing había vencido a Atlanta por ocho goals! Naturalmente, en los cafés de Avellaneda se hacía una fácil suma que daba por resultado este lógico score local: Racing 29, Independiente 0.

PRIMER TRIUNFO

Claro que Independiente, conducido a Avellaneda por un azar, tenía su interés máximo en la Asociación Argentina, es decir, en todo Buenos Aires; pero las circuns-



Un aspecto del nuevo estadio, que permite ver una parte del campo de juego.

Carter's

LA MEJOR ROPA INTERIOR CONOCIDA, para Señoras, Hombres, Niños y Bebés. Material de primera calidad. No encoge al lavarse. Fabricación perfecta, de mucha duración. En Seda, Rayon, Lana y Algodón.

IMPORTADORES:

Cía. ARGENTINA CARTER DE ROPA INTERIOR
ALSINA, 971 — BUENOS AIRES
U. T. 38, Mayo, 4754



MAS DE UN AÑO

Conserva los huevos absolutamente frescos.

GARANTOL

de fácil y limpio manejo.

Para su consumo o para negocio es el sistema más barato y eficaz. Sólo \$ 0.75 basta para hacer una prueba, que le evitará pagar los altos precios de los huevos en tiempos de escasez o aprovechar la diferencia de precios.

Pidan más detalles, sin compromiso alguno, a

P. C. STRATHMANN :: Viamonte 1565 Buenos Aires



Almanaque "Sol y Tierra"

llena la finalidad práctica de la consulta para el agricultor, para el profesional y para el hombre de letras. Constituye un libro instructivo y útil que sirve de guía para el comerciante, de orientación para las familias y en una palabra:

Se hace necesario en todo hogar.

320 páginas. Formato 14 por 21 cm. Tapa tricromía. Más de 500 grabados. Mapa en colores de los FF. CC., tamaño 59 por 82.

Precio del ejemplar: \$ 1.50, y remitido por correo, certificado, \$ 1.70.

Editores: **MERELLO Hnos. y Cía.**
Recuerdo, 1930-Casilla Correo 2271-Buenos Aires.—Laprida, 1129, Teléf. 4676, Rosario.

EN VENTA:

Librerías y Vendedores en los trenes.
Apareció la edición para el año 1930.

Concagua

tancias iban suscitándole también un interés parroquiano, y quisiera que no, sin saber cómo, al poco tiempo de jugar en Avellaneda, se encontró interesado en una fuerte rivalidad local. Un triunfo sobre Racing debía ser, pues, para Independiente una presa muy codiciada. Pero, ¿quién pensaba en vencer al patrón?

Racing había tenido un disgusto con su equipo de tercera división, el cual había ido a ofrecerse en pleno a Independiente. Jugando en Independiente, el equipo salido de la "academia" había ascendido a segunda. Justamente en segunda le tocó enfrentar al de igual categoría racinguista, que ganando el partido se clasificaba campeón. Los de Independiente no se atrevían al encuentro. ¿Para qué? Eran cartas vistas. Le ofrecieron los puntos a su adversario. El adversario, soberbio, los rechazó, diciendo que de todos modos los ganaría en la cancha.

Vino, pues, el partido, lleno de expectativa. Racing dominó fácilmente a su adversario. Pero Independiente, dominado y todo, hizo dos escapadas y marcó dos tantos. Fué, como se comprenderá, una sorpresa. Terminó el primer tiempo con dos a cero a favor de los noveles, y los de Racing no le daban importancia a la cosa. ¡Qué! En el segundo tiempo entrarían a acomodarse y a marcar goals hasta decir basta.

Y, efectivamente, empezó el segundo tiempo, y reanudó Racing con mayor vigor su ofensiva, y empezó a marcar goals; pero se detuvo en el segundo, muy a pesar suyo; y cuando faltaba un minuto para concluir la brega, Independiente marcó su tercero, que fué el decisivo para triunfar.

"¡Había que ver a los de Racing pedir en-



Don Pedro D. Canaveri, presidente del club.

Laforia, arquero inolvidable.

tonces los puntos! — dicen ahora los de Independiente, que todavía recuerdan aquella jornada. Se intentó — agregan — hasta comprar a los jugadores, pero no hubo caso. Racing había perdido con el intruso de casa.

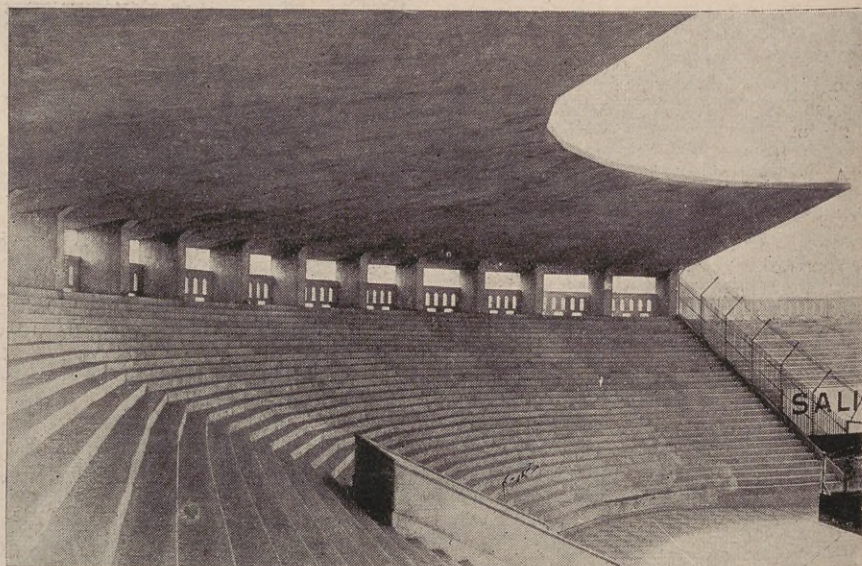
Fué la primera victoria importante del novel club. Con ella se asentó en la localidad e inició su carrera ascendente en la Asociación. Empezaron a afluir socios a la institución y buenos jugadores, entre ellos el famoso José Baruca

ASCENSO SEGURO

La historia posterior del club, más conocida, es un permanente y firme ascenso en todo sentido. Obtenida su inclusión en la intermedia extra, venció en ella, después de Estudiantes de La Plata, que fué el primero en clasificarse en la categoría, y luego pasó a primera división, igualándose con los equipos más fuertes.

En 1911 inauguró su amplio campo de deportes de la Avenida Mitre al 1800, campo donde obtuvo todas sus glorias más sonadas. En 1912, producida la escisión en el football porteño, Independiente se desafiló de la Asociación, con otros prestigiosos clubs, y pasó a integrar la Federación Argentina, que se constituyó entonces.

En 1914 obtuvo, en propiedad, la copa de Competencia, luego fué campeón de honor, y en 1919, producida la segunda escisión footballística, se unió a los clubs que resolvieron constituir la Asociación Amateurs, en la que se clasificó campeón en 1922, ganó la Copa de Competencia en 1924, 25 y 26, y volvió a ganar el campeonato en 1926, sin haber perdido un solo



La tribuna oficial, en un aspecto que permite apreciar su techo.

partido, con una campaña que lo consagró definitivamente.

Para los partidos amistosos internacionales, Independiente siempre ha sido famoso por lo bien plantados que dejaba los prestigios de nuestro football en encuentros donde vencía como maestro. Son recordados, entre otros, sus hermosos triunfos sobre los profesionales escoceses del Thid Lanark y los campeones españoles del Barcelona.

Sus buenos jugadores son muchos; de ellos, como los más populares, además de Laforia, pueden recordarse Hospital, Isusi, Canaveri, Seoane y Orsi, estos dos últimos integrantes de la pareja izquierda más formidable que se ha conocido en nuestros fields.

Es de imaginar los trofeos que posee la institución como recuerdo de sus triunfos. Si no se tomara a mal, diríamos que aquello es un bazar.

Pero no sólo al football se ha dedicado Independiente, sino también a otros deportes, entre ellos, en primer término, al basket ball, juego en el que también ha logrado resonantes triunfos.

PRESENTE PROSPERO

Desde hacía diez y seis años venía actuando en la comisión directiva del club un hombre singularmente entusiasta de la institución y capaz, en donde tantos otros hombres capaces y entusiastas había: don Pedro Canaveri. Hace nueve años, fué elegido presidente. Desde entonces se le reelige sin discrepancia, y desde entonces marcha a paso de gigante el club.

Hace tres años, en busca de mejor sede (ya que la tradicional de la Cruccecita no podía conservarla), Independiente compró unos amplios terrenos junto a la curva de Avellaneda del Ferrocarril del Sud. Allí se propuso elevar un gran estadio de cemento, con capacidad para cien mil almas. Pareció una fanfarronada, un sueño. Pero las obras, ante la mirada incrédula del espectador indiferente, rival y del mismo partidario, se iniciaron, y hoy están a punto de rematarse, dando por resultado un estadio tan capaz y hermoso, que no tiene rival en América del Sud.

Independiente ha podido, pues, celebrar sus bodas de plata, no sólo en plena prosperidad (eso sería decir poco), sino en una prosperidad esplendorosa, a la cabeza de los mejores clubs deportivos argentinos, como decíamos al empezar esta nota.

Rasuración obligatoria

Cuando Alfonso IV se coronó rey de Aragón, celebráronse en Zaragoza grandes fiestas, bailes y funciones, en las que se dió el caso curiosísimo de que todos los invitados oficiales recibieron la orden de asistir a ellos afeitados: "Las barbas rallas a navaja y aderezados los cabellos".

David y el templo de Jerusalem

Para dorar el famoso templo de Jerusalem dió David, según el Libro de las Crónicas, 3.000 talentos de oro de Ofir.

Como el talento de oro equivalía a 50.000 pesos de nuestra moneda, resulta que la cantidad entregada por el rey-profeta fué de 150 millones de pesos.

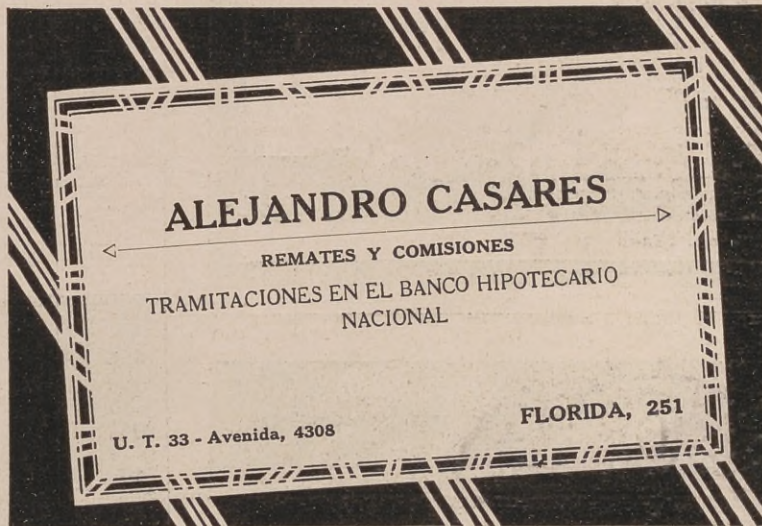


PARIS - HOTEL
1161 - AVENIDA DE MAYO - 1199

CECIL-HOTEL
1207 - AVENIDA DE MAYO - 1207

de J. Pomes & Cía. - Bs. Aires

Habitaciones y departamentos con baño anexo, teléfono, agua fría y caliente. El París dispone del mejor salón Restaurant con un buen servicio a la carta.



ALEJANDRO CASARES

REMATES Y COMISIONES

TRAMITACIONES EN EL BANCO HIPOTECARIO NACIONAL

U. T. 33 - Avenida, 4308

FLORIDA, 251



MOLINO ARGENTINO
de BORGONOVO & BADINO

CONTRIBUIMOS al gran desarrollo industrial del país, moliendo esmeradamente parte de la riqueza de sus trigales. Elaboramos Harinas FLOR.

SOLÍS, 1967-79
U. T.: B. Orden, 0695
Coop. Telef.: 139, Sud
BUENOS AIRES

Marcas de Harinas Registradas:

FORTALEZA
CRYSTALINA
CRYSTAL
COREA
REPUBLICANA
POPULAR



"LA PRIMITIVA"

FABRICA NACIONAL DE ESTAÑO

FABRICACION ESPECIAL
DE CAPSULAS PARA
BOTELLAS DE CHAM-
PAN, FRASCOS DE MIEL
Y ACEITUNAS.

LIBERTI Hnos.

ALMIRANTE BROWN, 1120

U. T. 21 - 0486, Barracas



NUEVO COCINERO

JULIO Camba, el desconcertante humorista, acaba de manifestar a la prensa madrileña, que si no le dan en este año 1930 el premio Nobel de literatura, se dedicará al comercio gastronómico.

— Haré, dice, una suscripción entre los hombres más comiliones de España y algunos del extranjero, para subsanar los primeros gastos de instalación de un gran restaurante, donde yo tendré las funciones de cocinero.

Todo el que se encuentre enfermo del estómago, — ¡hoy día casi toda la humanidad! — lo curaré con mis platos, mejor que Asuero con su trigémico. Mi cocina será estupenda, todos los platos los inventaré yo.

Está visto que esto debe ser demasiado filosófico para los periodistas; pero es así no más. Los restaurantes son más productivos que los libros, y eso que son la mayoría malos restaurantes. ¿Qué será cuando el mío esté instalado? Bueno, les comunico que será la primera vez que alguien come con sal y pimienta... española".



Julio Camba.

¡DON GONZALO!

CUANTO tiempo hace que no lees, caro amigo, una obra de don Gonzalo Zaldumbide? Desde aquellos lejanos tiempos en que publicara su estudio sobre D'Annunzio, y el prólogo a los poemas de Medardo Silva, poco,

casi nada se ve impreso de este notable escritor y diplomático ecuatoriano.

Gonzalo Zaldumbide, como Alfonso Reyes, Tulio M. Cesteros, Pedro César Dominice, y Rufino Blanco Fombona, son de esas figuras continentales que no se les regatea elogios, por cierto muy merecidos. Pero Zaldumbide, poco pródigo en obras, mucho lo es en amistad.



Gonzalo Zaldumbide.

"¡Me pasaría la vida escribiendo cartas a los amigos en vez de meditar libros!"

Así decía, con mucha razón y su tanto de ironía, en vista del uso y abuso de tanto libro... malo.

UN CAPITAN DE BASE-BALL

EL General Grant, ex presidente de los Estados Unidos, era también un gran aficionado a los deportes.

En este antiguo grabado puede verse rodeado del equipo "Yonkers Clan", siendo capitán.

Hombre entusiasta, sentía gran admiración por los ejercicios deportivos, siendo un excelente jugador también.

En la guerra y en la paz fué un alto espíritu, amigo de la democracia y de la libertad.

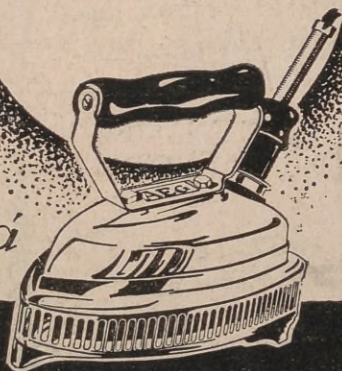


Ulises S. Grant.

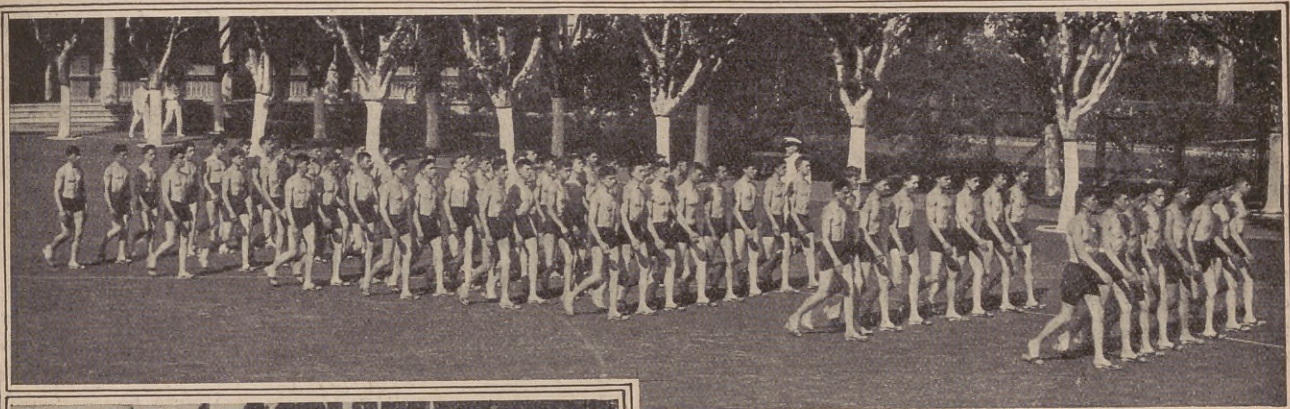
Use
la
plancha
eléctrica

AEG

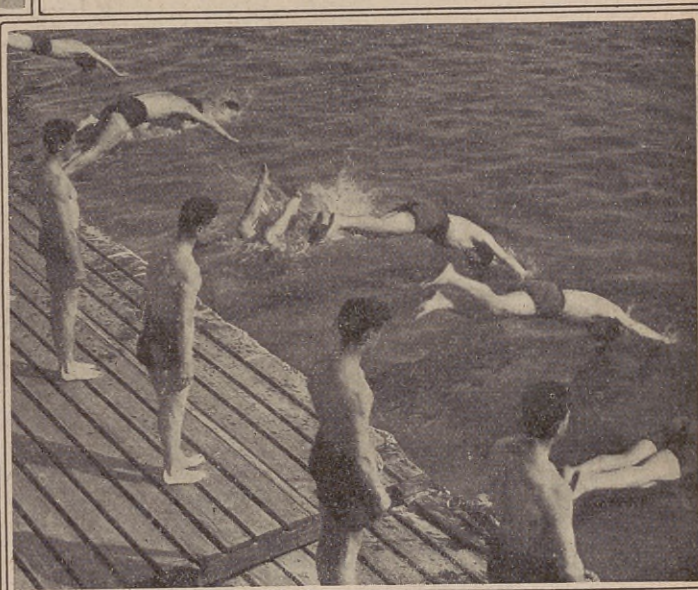
Ud. le tomará
carino



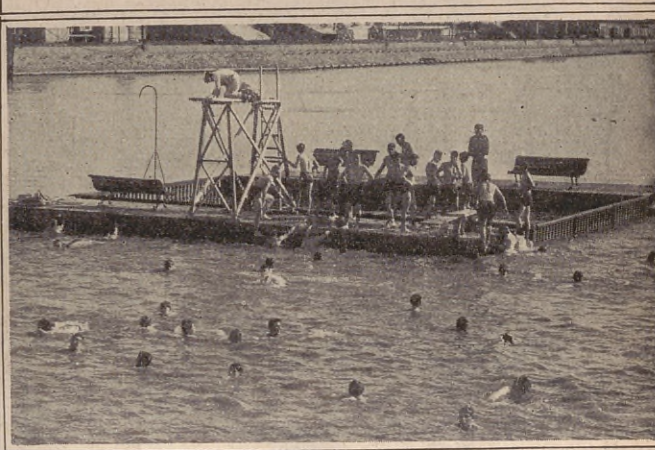
LA NATACION EN LA MARINA ARGENTINA



Una sección de cadetes de la Escuela Naval Militar dirigiéndose al río.



Otra línea de cadetes arrojándose en el más correcto estilo.



A toque de silbato, la primera línea de cadetes se arroja al agua.

Balsa fondeada en mitad del río, en cuyo centro hay un espacio para aprender a nadar.



EL MAITIQVINA

CON esta voz incaica, que es nombre de un lugar perdido en el frígido altiplano, la conciencia popular ha denominado así al atrevido ferrocarril que partiendo de la histórica ciudad de Salta lleva su audacia y su impulso de progreso a través de las más altas montañas del mundo, y hacia comarcas que la geografía misma del país no señala en conjunto con referencias exactas.

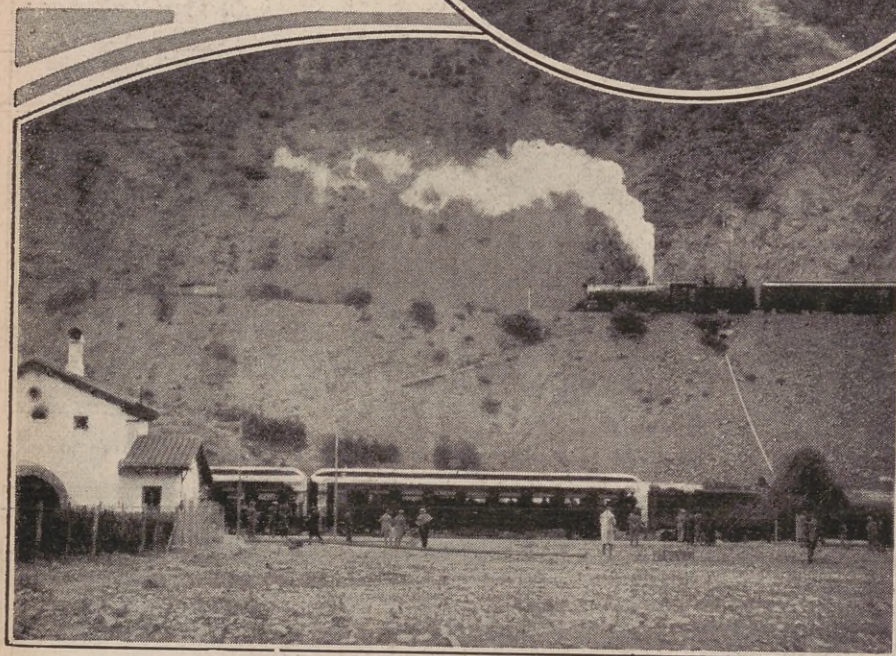
La tamaña empresa de salvar las elevadas murallas andinas puso a dura prueba el tesón de nuestra

nicación para el norte argentino-chileno. Como ferrocarril pintoresco, la moderna industria del turismo tendrá en él un representante del más encoquetado abolengo. Pocos hay en el mundo que admitan un parangón al derrotero que llevan sus rieles, siempre zigzagueantes, trazando curvas y rulos verdaderamente imposibles, salvando barrancos, cruzando ríos y penetrando en las oquedades de numerosos túneles, como pretendiendo herir de muerte a los cerros en su propio corazón. A partir de Rosario de Lerma el convoy avanza velozmente, como queriendo enfrentarse de una buena vez a la ruda prueba de abrirse paso entre los cerros abruptos que más allá lo esperan, altivos y en actitud defensiva

y de agresión a la par, contra el tremendo y orgulloso enemigo. Llega a Campo Quijano. Parte en seguida, corre ligero por un resto de áspero llano, y de súbito, como aprovechando un descuido de los centinelas avanzados que guardan la entrada de la famosa Quebrada de Humahuaca, se cuela en ella decidido a librar



Estación Río Blanco, del más puro estilo colonial. Los turistas emplean el tiempo de la parada en el ingenuo deporte de estirar las piernas.

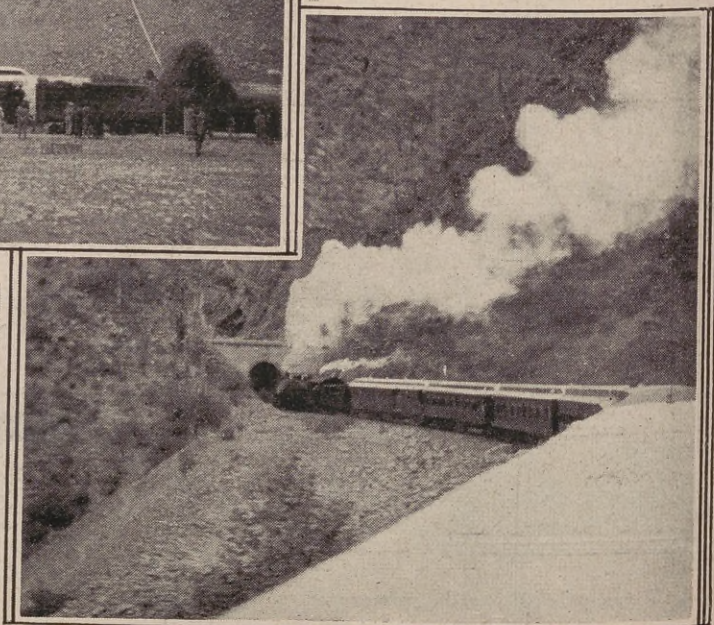


El ferrocarril en la estación Chorrillos y también en el cornisón, cobrando altura.

raza, y con él las condiciones y rasgos prominentes de los hombres de ciencia que intervinieron en la magna obra.

Quien haya viajado en este carril temerario puede formarse una idea cabal de la magnitud de la empresa, de los esfuerzos y sacrificios que ella ha demandado y de lo que importa para la economía y como medio de comu-

¡Impresionante momento! El tren se mete en las entrañas del cerro, en las proximidades de Puerta Tastil.



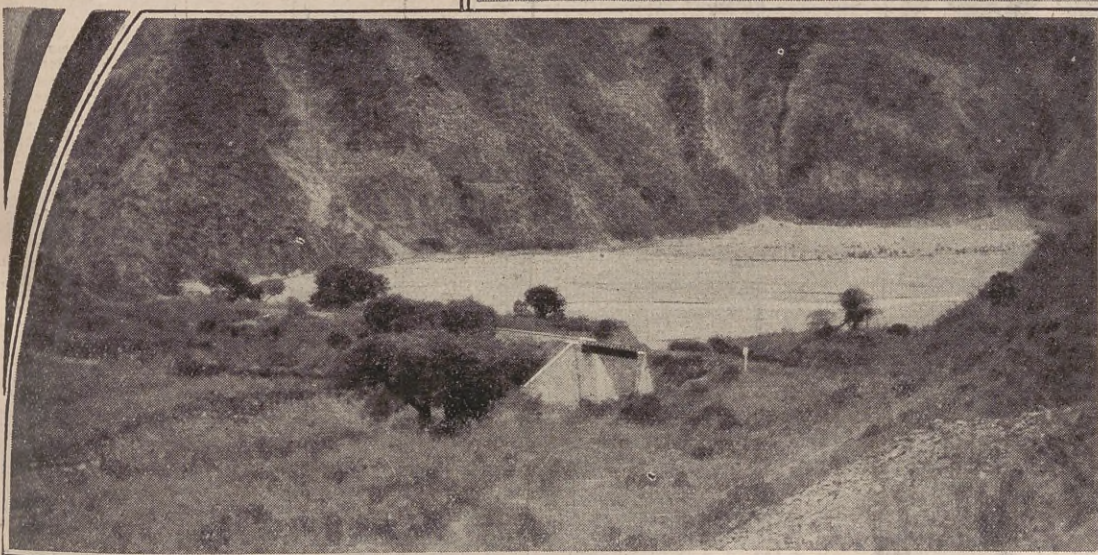


Un ferrocarril pintoresco, que será el hijo predilecto del turismo nacional.

el bravo combate, cuerpo a cuerpo con los mil gigantes de la montaña. Comienza a sentirse ahora el rumor de la lucha que se entabla entre los elementos de la naturaleza y los que el hombre le impone para domoñarla. Se siente el jadeo de la locomotora por sobre el ruido que acentúa el múltiple rodaje de los coches. ¡Hay que vencer la pendiente a fuerza de pulmones



Nativos de los valles puneños esperando el "potro" de la quebrada.



El "Palan - Palan", hilo de aguas purísimas que en épocas de creciente se convierte en un torbellino.

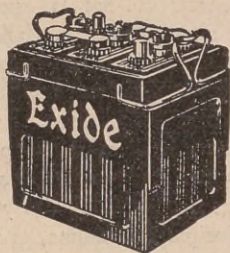
de metal! El "potro" que arrastra el convoy es de buen pedigree, pero por momentos parece que le faltara el aliento. Sufrir violentas alternativas que lo llevan de una fatiga a otra, hasta reaccionar con formidables resoplidos en recias arrancadas que lo transportan a coronar con su penacho de humo la cresta de un cerro,

luego de otro y de muchos más que parecieran inaccesibles. Mientras tanto, ha conseguido su objetivo: acometió los montes por sus entrañas y se adelantó majestuoso, imponente en su loca carrera por el valle tapizado de tola, en donde frenando sus ímpetus hace un alto inesperado. Es la estación. En ella deambulan por su andén algunos nativos, cholas y cholos puneños, esfíngicos ante la aparición del monstruo que se ha "para pa tomar un resuellito". Y de una estación a otra, que es como decir de un brinco en otro brinco, el viajero se transporta de una montaña a otra hasta salvar por fin la más alta cadena de montañas que bordean por esta parte el desierto de Atacama. Desde los rientes vallejuelos y soñolientas vegas que asomaran al principio del camino, el viajero se ha trasladado a los altos valles cordilleranos, siguiendo el caprichoso derrotero delineado por los cactus. Delicadas impresiones de un principio, que van traducándose en las más fuertes emociones que la naturaleza pudo brindar al pasajero.

¡Huaitiquina! Amplio y dilatado ventanal que mira a la escurridiza quebrada, a los valles perdidos en hondos espacios, a los cerros, al abismo insondable y pérfido, a la montaña resplandeciente y al alto cielo azul que allí es el espejo del infinito.

Exide

EL ACUMULADOR
DE LARGA VIDA



CÓMPRELOS CONFIADAMENTE

En cuanto al arranque y alumbrado, puede viajar tranquilo teniendo acumuladores "EXIDE". Por eso es la marca más querida de millones de automovilistas.

Distribuidores:

THE ANGLO-ARGENTINE

GENERAL ELECTRIC Co. Ltd.

1475 - RIVADAVIA - 1483
(Plaza del Congreso)

U. T. 38 - Mayo 3021, 22, 23, 24, 31 y 32
(con 20 aparatos internos)

ESTACIÓN DE SERVICIO:

Calle RINCÓN, 647/651 - Bs. Aires

**D. SANTINI
y CIA**

INGENIEROS
METALÚRGICOS

MAZA 1949
BUENOS AIRES

PROVEEDORES DE
*Columnas
Ornamentales del
Municipio.*

Aconcagua

Febrero 1930



Las máquinas con que actuó en Europa el conocido volante estadounidense León Duray han sido consideradas por los técnicos como una verdadera maravilla mecánica.

UNA de las manifestaciones más importantes del deporte mecánico en estos últimos tiempos ha sido la actuación del conocido volante norteamericano León Duray en los autodrómos de Europa, adonde concurren llevando una serie de máquinas de carrera. Puede decirse que las máquinas de Duray representaban la última palabra de la ingeniería.

Se trataba de coches de 1500 cmc. de cilindrada, unos con transmisión posterior y otros provistos de propulsión delantera, que es hoy por hoy la gran novedad técnica.

El propósito de Duray era quebrar algunos de los records mundiales de velocidad sobre el autodrómo de Montlhéry, que es uno de los más apropiados por sus características para las pruebas de velocidad pura.

Sobre estos intentos del corredor americano, se ha dicho que probablemente el motivo estaba relacionado con la decisión de la American Automobile Association cambiar de una manera radical la fórmula para el Gran Premio América, que se llevará a cabo en el próximo mes de mayo sobre la pista de Indianápolis. Las demostraciones de Duray servirán en tal caso para asegurar la participación de los coches de 1500 cmc. en la gran competencia. Más que la procura de quebrar los records, llamó la atención de los técnicos y de los entendidos, las máquinas utilizadas que, repetimos, en sus características representan un ejemplo elogiado de la más moderna construcción mecánica.

Es común en Norte América que un coche especial de carrera lleve el nombre de la casa que ha contribuido financieramente a su adquisición o que, de otro modo, la haya hecho construir por su orden.

En el caso del Packard de Duray se trata de una máquina Miller, adquirida por la Packard Cable y modificada por Duray, que es un experto en la materia. Ahora bien, la Packard Cable no tiene nada de común por otra parte con la fábrica de automóviles de ese mismo nombre, a excepción de que ambas son patrimonio del mismo fundador. La Packard Cable es una organización que se dedica a la construcción de cables y otros elementos de transmisiones eléctricas.

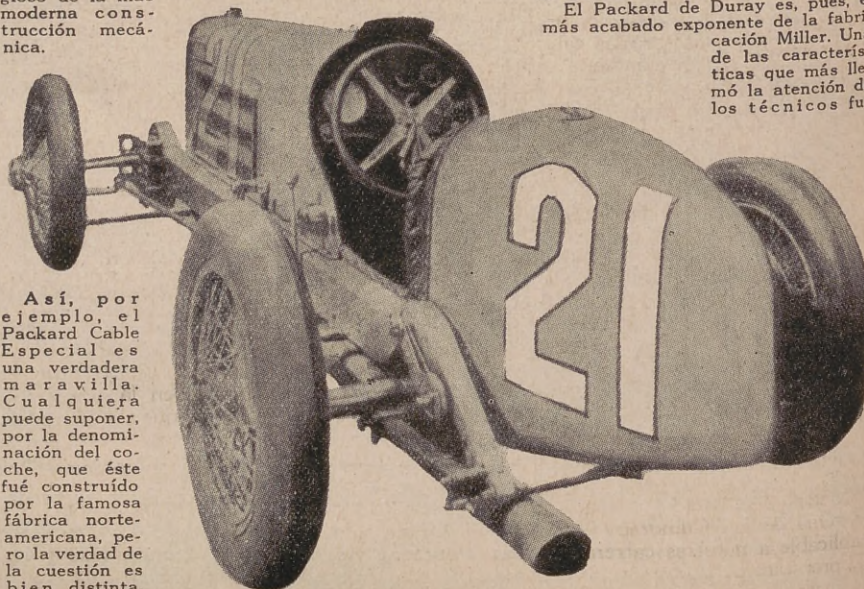
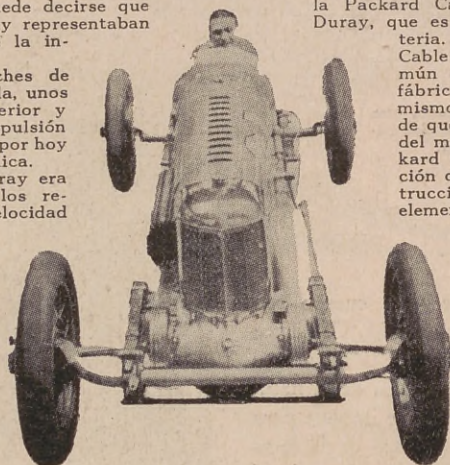
Aunque el motivo de la empresa citada ha sido efectuar una publicidad eficiente, cabe bien decir que, en una forma indirecta, ha contribuido al perfeccionamiento técnico.

En Estados Unidos, la especialización de coches de carrera ha enfrentado a dos grandes constructores: F.

Duesenberg y H. Miller. Este último se ha dedicado por entero a la construcción de coches especiales; en cambio, Duesenberg ha extendido sus actividades a la elaboración de coches de gran lujo. Es un caso análogo al de Bugatti en Europa.

Las máquinas diseñadas por Miller son estéticamente impecables y tan es así, que tratan un concepto delicado de elegancia; hasta se ha dicho de estas máquinas que tienen la virtud de no dar la impresión de un coche especial.

El Packard de Duray es, pues, el más acabado exponente de la fabricación Miller. Una de las características que más llamó la atención de los técnicos fué



Así, por ejemplo, el Packard Cable Especial es una verdadera maravilla. Cualquiera puede suponer, por la denominación del coche, que éste fué construido por la famosa fábrica norteamericana, pero la verdad de la cuestión es bien distinta.

Cilconcagua

la silenciosidad completa en todas las condiciones de marcha. Es así que corren sobre la pista a velocidades fantásticas, sin denotar un esfuerzo aparente.

Con motores de 1500 cmc. de ocho cilindros, a un régimen de 7.000 u 8.000 revoluciones, si la tubería de escape se ajusta a un buen criterio, el efecto de la descarga puede ser poco sensible y hasta agradable, pero todo el ruido que depende de su arte mecánico es siempre molesto y antipático.

Los Miller son mecánicamente silenciosos. Muchas máquinas especiales cuyo régimen es altísimo y que su árbol y bielas juegan sobre cojinetes de bolillas, producen un rumor que casi parece un silbido, y que da la idea de una imperfección técnica. Grande es la diferencia de una máquina que pasa vertiginosamente y silenciosa, como si fuera impulsada por una fuerza extraña e invisible. Da la sensación de algo alado que se desliza a flor de tierra; en cambio, el rumor propio de otras máquinas nos traduce un esfuerzo violento y continuado.

El hecho que una máquina sea construida especialmente para carrera no justifica absolutamente el ruido a que aludimos, cuando es posible evitarlo. No obstante todas las

exaltaciones hechas al ronquido de los motores, la verdadera belleza reside en la silenciosidad.

El motor Miller de la máquina de Duray es de ocho cilindros en línea; el diámetro y carrera de los mismos es de 55,56 y 76,19 mm. respectivamente. El árbol es del tipo 4-4, provisto de contrapesos equilibrados integralmente y gira sobre cinco cojinetes.

La potencia máxima que desarrolla alcanza a los 200 HP., lo que corresponde a 133 HP. por litro de cilindrada.

La relación del compresor varía según el tipo, de un mínimo de 5,7 a un máximo de 7,25. La presión en el sistema de alimentarlo está en los 2 kg. cm².

Entre el distribuidor y el motor tiene un refrigerante especial, con el objeto de enfriar la mezcla que, por efecto de la presión del compresor, acusa una temperatura elevada. Este dispositivo de la máquina ha resultado notablemente eficaz en el mayor rendimiento. El motor pesa 130 kilos y desarrolla una potencia máxima de 0,650 kilogramos por caballo, lo que vale decir que la relación del peso con la potencia es idéntica a los motores de aviación.

La segunda conferencia Nacional de Turismo se llevará a cabo en el próximo mes de marzo

Las autoridades del Automóvil Club Argentino se encuentran trabajando activamente en los preparativos relacionados con la Segunda Conferencia Nacional de Turismo, que se llevará a cabo en la ciudad de Mendoza, conjuntamente con la Semana de Turismo, desde los días 22 al 29 del mes de marzo próximo.

La primera conferencia que se llevó a cabo en Alta Gracia el año pasado dejó enseñanzas provechosas que han tenido la virtud de acrecentar las corrientes de automovilistas por el interior del país, proporcionando las consiguientes ventajas que se desprenden del conocimiento de nuestras rutas y de la intensificación del turismo, que bien podría decirse abre huellas al sistema de las comunicaciones.

La realización de la Segunda Conferencia en la ciudad de Mendoza es realmente un acierto, porque ello representa orientar corrientes nuevas a nuestra región andina, soberbiamente rica en paisajes y que, a no dudar, no tardará en ser uno de los puntos preferidos de los turistas.

El Automóvil Club Argentino al llevar a cabo la organización de esta segunda conferencia efectúa una obra constructiva de proporciones considerables, que desde ya ha merecido el más caluroso de los aplausos, porque representa propagar en una forma eficiente el conocimiento de nuestro propio suelo.

El programa de los tópicos que serán sometidos en la asamblea esta ya confeccionado y llegan continuamente trabajos de apreciable valor, que dicen del interés general que la Conferencia despierta.

Es, pues, de esperar que los resultados a que se arrije serán un nuevo y valioso aporte que conducirán en la mejor forma a intensificar en el país las saludables corrientes de turismo.

LAS PRUEBAS MECANICAS EN EL PAIS ATRAVIESAN UN PERIODO DE CRISIS

Abiertamente se puede decir que las manifestaciones del deporte mecánico en el país, atraviesan un período de crisis que lamentablemente se va haciendo más agudo a medida que los días pasan y será necesario hacer variar el rumbo de las cosas para salir de esta situación que es verdaderamente alarmante.

Si pasamos revista por nuestra memoria de lo que han sido las principales competencias que se han llevado a cabo en el período de 1928, tenemos claramente una demostración incontestable del deslizamiento de las mismas, en las que a costa de grandes esfuerzos fué posible contar con los corredores necesarios para poder verificarlas.

El sistema de la "Cilindrada Minuto" es inadaptable para nuestras carreras Standard

Las autoridades del Automóvil Club Argentino han impuesto en la reglamentación de las carreras standard el sistema de la "Cilindrada Minuto", sistema que apartándolo del campo teórico pierde su valor, por cuanto todo lo que desde este punto de vista tiene de equitativo, se transforma en un desequilibrio de fuerzas por la acción de los innumerables factores que gravitarán en su aplicación práctica.

Corredores, automovilistas en general, aficionados y entendidos coinciden en que el sistema de la "Cilindrada Minuto" no es aplicable a nuestras carreras standard.

El propósito del Automóvil Club Argentino fuera de duda ha sido bueno, pero,

no solamente basta la intención; lo que interesa son los hechos reales. Si la clasificación seguida hasta el presente a juicio de la entidad nombrada era mala, ella, velando por la práctica más legal del deporte mecánico, debió buscar la mejor solución, sin encastillarse en la adopción de la "Cilindrada Minuto" que abiertamente no conducirá a resultados beneficiosos.

La falta de otro sistema de clasificación, o mejor dicho, la no presentación de otro estudio sobre la cuestión, ha hecho primar el que nos ocupa, sobre el cual existen precedentes claros de su inadaptableidad.

La "Cilindrada Minuto" al transportar la del papel o la pizarra al circuito o a la



CASTELAR HOTEL

AVENIDA DE MAYO 1152

U. T. 37, Rivadavia, 4205
BUENOS AIRES

200 habitaciones
200 baños

Habitación con baño,
desde \$ 8.—

RESTAURANT A LA CARTE

Salones para fiestas y banquetes

Nueva Pistora de Seguridad

(PATENTADA)

Permite llevar el revólver siempre a mano sin riesgo de perderlo. Tiene 2 seguros. No hace bullo.



Se vende con su cinturón y 2 cargadores para 18 balas, todo grabado en la mejor suela. Cal. 38, \$ 10.—
Calib. 32, \$ 9.—

Pedidos y giros a:
MANUEL M. ARIAS
Av. Montes de Oca, 1672
Buenos Aires

Se necesitan agentes y revendedores.

GRATIS: DE
CATALOGO DE
TALABARTERIA.

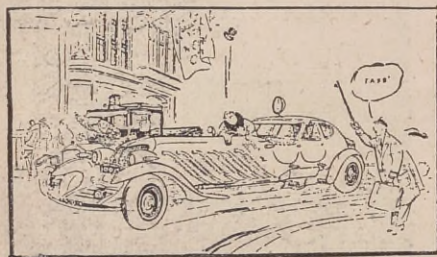
carretera, pierde esa exactitud invariable que conceden las cifras y aparecen entonces las desigualdades de condiciones entre los coches.

La "Cilindrada Peso", por ejemplo, es más equitativa, más práctica, más aplicable en nuestro ambiente, y el A. C. A. debió detenerse en el estudio de ella y de otros sistemas, sin persistir tan obstinadamente en la "Cilindrada Minuto", que en oportunidad de la realización de la carrera a Mar del Plata, que se llevó a cabo en 1926 evidenció en una forma cabal, que materialmente era imposible aplicarla.

EN BREVE SE PRESENTARÁ EL MARMON GRAN OCHO

Modelo de gran lujo, posee motor de 125 H. P. y caja de cuatro velocidades.

MARMON se ha reincorporado a la categoría de los automóviles de lujo, con sus nuevos modelos Gran Ocho, que en breve presentará la firma Eduardo Es-



El insulto.

tanguet Ltda. S. A., importadora de la prestigiosa marca en nuestro país.

Bien conocido es el prestigio que rodea al Marmon, uno de los valores tradicionales del industrialismo automotriz americano.

En el nuevo modelo se han incluido todas las mejoras y refinamientos de la ciencia mecánica y del arte carroceros y si en los últimos tiempos Marmon se distinguió por su producción económica de automóviles de ocho cilindros, entra a competir ahora con las marcas que constituyen, podríamos decir, la aristocracia del mundo automovilístico.

El Marmon Gran Ocho está equipado con un motor de 125 H. P. Su caja de cuatro velocidades del tipo más moderno y selectivo está llamada a causar, por sus características, la admiración de los entendidos.

Además, entre las novedades mecánicas del Gran Ocho figuran, en primer término, las cabezas de cilindros que son de doble cámara, frenos mecánicos con cables aislados y parabrisas monocontrol.

La longitud total del coche, entre los paragolpes delantero y trasero, es de 5m.59cm.

Las carrocerías del nuevo Marmon sobresalen por su lujosa construcción y la serie innumerable de detalles que contribuyen al confort y dan al Gran Ocho una belleza impecable.

SIGUEN LOS TRIUNFOS DEL PAIGE

EN la carrera Standard que patrocinada por el Automóvil Club de Rosario se llevó a cabo recientemente sobre el

recorrido Rosario - Santa Fe - Rosario y en la que intervenían calificados corredores, Lalo Destéfano con un coche Graham Paige se clasificó ganador absoluto.

En verdad que el triunfo de Destéfano no ha sido una sorpresa para los aficionados que siguen el desarrollo de nuestras competencias mecánicas, pues en gran número de ellas se le ha visto actuar con muchas posibilidades, aunque con suerte variable. Puede sí, decirse que siempre estuvo en lucha por las mejores colocaciones, ofreciendo alternativas de verdadero valor deportivo. En la Standard Rosario-Santa Fe-Rosario se le contaba como uno de los presuntos ganadores, en mérito a sus actuaciones, que han sido siempre brillantes.

Este triunfo consolida el prestigio de un corredor y consagra nuevamente el valor mecánico de una marca, y decimos nuevamente porque, en efecto, hemos visto que en las competencias de esta naturaleza, en las cuales los coches participan sin sufrir modificaciones de ninguna clase, sino que se confía solamente en sus propios valores, el Graham Paige ha dado pruebas evidentes de estar dotado de un perfeccionamiento técnico completo, al par que sus materiales son de una nobleza tal, capaces de resistir los rudos esfuerzos sin quebrantarse en ninguno de sus sistemas.

En la prueba Rosario-Santa Fe-Rosario de este año Destéfano con su Graham Paige, cumplió el recorrido en 3 horas, 1 minuto, 39 segundos $\frac{3}{5}$, mejorando el tiempo establecido el año pasado.

PIDA



El único importado por sus productores



No lo olvidará jamás!



Nada contribuye tanto al éxito de picnics y excursiones que la agradable sorpresa de un almuerzo preparado con los deliciosos productos alimenticios SWIFT.

**JAMONES "SWIFT PREMIUM"
CONSERVAS "SWIFT PLATE BRAND"**

En todos los
buenos Almacenes



Pídalos
por su nombre

LA
ESTADISTICA
DE
1929



El gran stud Saavedra J. C. ha ocupado esta vez el primer puesto.

Lacio, el hermoso hijo de Lomond, es el animal que ha ganado mayor suma de dinero a lo largo del último año.



Copyright encabeza la lista de padrillos ganadores.



Leguisamo se eternizará ganando carreras.



Maschio sigue siendo el leader entre los entraineurs.

ELIAS ANTUNEZ SOLO DESEA SEGUIR AL LADO DEL HOMBRE QUE HA SIDO SU MAESTRO Y AMIGO

Si quiere hablar con Elías, siéntese y espere unos minutos. No puede tardar. Ha ido al Jockey a cobrar sus comisiones, pero ha prometido llegarse al stud antes de ir a su casa.

—¿No le teme a los amigos?

—No. Es un muchacho juicioso y no creo que pueda perder su línea tan fácilmente.



Elías Antúnez

De su casa, a la sombra propicia de un toldo de glicinas, saboreando un amargo y haciendo el elogio de Claude Bernard, el fisiólogo.

Al encontrarle así nos hemos sorprendido. Al oírle hablar nos hemos maravillado. A su lado es difícil comentar carreras, pero es grato analizar un cuento de Edgard Poe. Y es que el caso de Daniel Cardoso—respetando una vez más el secreto de los seudónimos—habla de la verdad enorme que dijo aquel que afirmó que los destinos juegan al gallo ciego con los hombres.

ELÍAS ANTÚNEZ

De reducida estatura, enfundado en un traje azul y luciendo sobre el rostro oscuro un par de ojos renegridos y vivaces, se nos ha aparecido Antúnez por la entrada de Jorge Newbery. Y pronto ha comenzado el reportaje.

—Tengo veintidós años y hace cinco que corro—comienza diciéndonos Antúnez, mientras mira a lo lejos, parando rodeo a sus recuerdos.—Comencé como peón vareador al lado de Juan Tavella, en el hipódromo Independencia, de Rosario, y mi debut como aprendiz se llevó a cabo con Hebreo, un hijo de Don Dinero y Herodia, que alcanzó el tercer puesto en una carrera brava.

—En Rosario estuve poco tiempo, pero logré algunas satisfacciones. Una de ellas me la proporcionó Cutica, una yegua de Bagur que entró segunda, pagando 42 pesos a placé. Pero no hay duda que fué en el hipódromo San Martín, de Corrientes, donde gané más y donde llegué a pensar que quizá pudiera hacer algo en el Argentino.

CAER "PARADO"

—En Corrientes—prosigue Antúnez después de sonreír a una "guri" que pasa, inepte en un alazán tostado, bajo la mirada vigilante de uno de los peones del stud—caí parado. Sólo había obtenido una monta—la de la yegua Novelera,—pero terminé el día ganando tres sobre un total de siete pruebas.

—¿Ganando tres?—inquirimos.

—Sí. En la carrera donde yo gané con Novelera—una carrera para animales mestizos,—el jockey Gene, uno de los mejores de esos pagos, rodó, quedando imposibilitado para correr a Petulante y a Ataque, cuyas montas tenía comprometidas. Me las ofrecieron y yo acepté, con tan buena suerte que gané las dos carreras sin mayor susto.

"Ese año terminé mi campaña encabezando la lista de jockeys ganadores con un total de 73 victorias. Mis piloteados llegaron primeros en todos los clásicos. Al siguiente sólo corrí en las pruebas de importancia, y las gané todas. Ese año fueron disputadas por primera vez las Pollas de Potrillos y de Potrancas. Gané en ambas conduciendo a Reflexivo y a Triunfadora. Pero como recibiera una oferta para actuar en el Hipódromo Argentino, me largué para acá, a lo que dijera mi buena suerte.

EN PALERMO

"Me presenté en Palermo corriendo a Khe-dive, un pupilo de don Daniel—don Daniel es Cardoso,—y con él llegué quinto. Después, a pesar de toda mi buena voluntad, no pude ganar más una carrera. Y ya estaba a punto de marcharme a mi tierra, desde donde me llamaban haciéndome tentadoras propuestas, cuando dirigiendo a Furriel obtuve mi primero y tan anhelado triunfo.

"Furriel repartió entre sus partidarios alrededor de 19 pesos por cada dos a ganador; pero a mí me devolvió todo el perdido optimismo. Don Daniel, por su parte, no había dejado de alentarme, auxiliándome con sus consejos. Todos los domingos, después de las carreras, me reunía con él para escuchar la serena crítica que hacía de mi desempeño. Y no quiero negar que fué él quien me enseñó a aprovechar las condiciones de un animal y a no exigirle sino en la medida y la oportunidad indispensables.

"El recuerdo de Furriel y el de Jurista no me abandonarán nunca—dice Antúnez saltando por sobre un montón de citas que nosotros no consignaremos.—Si el primero fué para mí el retorno de mis esperanzas, el segundo me señaló las mayores de mis satisfacciones. Con él quiso la fatalidad que no ganara la Copa de Oro: el hijo de Riesgo y Bebita se mancó cien metros antes de alcanzar el disco, cuando ya me había "cortao" al frente y aparentemente no tenía adversarios."

AL LADO DE CARDOSO

La tarde va cayendo sobre el stud de Cardoso: es una de esas tardes excepcionalmente bellas de esta gran ciudad nuestra que ya conoce los cielos grises de humo de fábricas, y de cansancio y de hastío. En los boxes los caballos se van quedando quietos, como otras tantas esperanzas y desazones dormidas...

El reportaje toca a su término; ha llegado la hora de abandonar el pasado y vislumbrar el perfil del mañana.

Ahora es jockey, Antúnez, y su situación es otra. Es usted un buen muchacho y, sin duda alguna, hará carrera en el gran circo argentino. Juzgado serenamente su ascenso, puede decirse que si bien no tenemos un aprendiz de menos, tampoco hemos logrado un jockey de más. Usted hace falta y lo sabe. Acaso le lluevan las proposiciones buenas. ¿Qué piensa hacer?

El muchacho sonríe y nos mira fijamente. Luego, dejando caer las palabras con lentitud, y como haciéndose una promesa, nos responde:

—¿Qué pienso hacer? Quedarme al lado de don Daniel, que es mi maestro y mi amigo...

Cuentan las leyendas quechuas que Pachacamac, el dios de las alturas, ordenó un día a sus cien gnomos barbados que fabricaran oro para el Sol, plata para la Luna, hierro para Marte, azogue para Mercurio, estaño para Júpiter y para Saturno plomo. Y que como viera que el hombre se quedaba sin nada que lo hiciera durable en el andar del Universo, se aproximó y le dijo:

—Hombre; tú también tendrás tu tesoro. Tu tesoro será la lealtad, la bondad y la consecuencia. Inti así lo ha dispuesto: no defraudes sus esperanzas." Y Elías Antúnez—palabra de honor—no las ha defraudado aún.

Old Man.



Alfredo Callejas

NUESTROS CUIDADORES

Por Cruz Montiel

QUE nuestro sistema de entrenamiento ha cambiado, es evidente. En un período de diez años a esta parte, se ha producido una total renovación de valores, cuya iniciación la marca la aparición del extraordinario "traineur" Naciano Moreno en los preliminares del año 1920. Tras él, Francisco Maschio surge luego amenazante, hasta que consigue en estos últimos tres años desalojarlo del codiciado primer puesto. Escoltando a estos dos "ases", siguen en lucha tenaz por las restantes posiciones un grupo que por su juventud y condiciones inspiran con sus triunfos un futuro no muy lejano de luchas bravas para los primeros planos de la estadística; son ellos: Angel Penna, Alfredo Callejas, Rafael E. Rodríguez, Nicolás Berazategui, Roberto Carabajal, Bartolomé Cardinali, Miguel Carelli, Luis Calistro, José Ghigliotti, Daniel Cardoso, etc. Todos nuevos aún en el difícil arte de entrenar parejeros y que van escalando posiciones firmemente, para convertirse dentro de poco en el núcleo de los primeros.

Mientras tanto, en la vieja escuela dejada atrás, aun se defienden honrosamente grandes valores. Rosendo Aquino encabeza desde lejos esta posición; Vicente Fernández, José Betancour, Telmo Míguez, Genaro Larrosa, Bernabé Islas, Francisco Liceri, etc., mantienen con sus victorias periódicas un nombre cargado de honrosas glorias y que la fuerza de la vida nueva parece quisiera hacer olvidar.

He aquí planteado con nombres propios los tipos de entrenamiento completamente distintos; el nuevo, que es el que le valió a Naciano Moreno el dominio absoluto sobre sus colegas durante más de un lustro, consistía en un mayor ajuste en la preparación del producto, herraje cuidadoso y especialmente una alimentación abundante, que racionada en debida forma, permiten al animal sometido a su sistema correr en la misma forma su primer carrera como la última. Recuerdo el ejemplo de Rico, que ganó su primer carrera tan "puesto" como en la tarde gloriosa que hizo suyo en cómodo galope el Gran Premio Nacional.

El viejo sistema consistía en hacer pruebas públicas el perfeccionamiento del caballo; no se cuidaban los aplomos del animal y se empleaba para todos el mismo sistema de alimentación sin entrar a individualizar la proporción de asimilación de cada producto en particular.



Rafael E. Rodríguez.



Naciano Moreno.

El nuevo "training" fué adoptado al tiempo que comenzaron a notarse sus ventajosas consecuencias por las nuevas generaciones que siguieron a Moreno; unos con más condiciones que otros, fueron llegando, hasta que Francisco Maschio, después de escoltarlo cinco años, consiguió en titánica lucha llegar al más gran "anhelo" de su vida: encabezar la estadística. Fué esto en el año 1927, no habiendo sido hasta hoy desalojado y difícilmente lo será, en primer término por su formidable alianza con el no menos formidable Leguisamo y luego por sus conocimientos, su enorme caballada y sobre todo por su reposo en las buenas como en las malas "rachas", que en su profesión es el todo.

Angel Penna, nuevo en Palermo, hace dos años escasos actuaba con extraordinario éxito en La Plata; es hoy la nueva gran figura que amenaza las posiciones de los dos grandes; tiene, no obstante sus notables condiciones, un gran defecto, a mi manera de ver. Abusa de los trabajos fuertes, que en casos particulares suelen ser eficaces, pero en general, concluyen con los caballos.

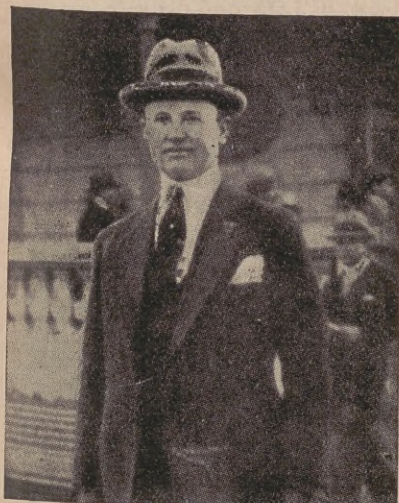
Evaristo Rodríguez está estacionario; no creció su figura como lo dejaran entrever los celebrados triunfos de Don Padilla, Serio, Grue, Bermejo, etc. Ganó el Nacional de este año, pero, ya lo decía en mi artículo anterior, Lacio se lo encontró.

De Callejas poco quiero decir, pues reconociéndole méritos, tiene grandes defectos y espero la temporada de 1930 para opinar, y eso que es el "entraineur" de mejor porcentaje en esta temporada.

Del resto de la guardia nueva, creo en Berazategui, Cardinali, Calistro y algún otro que pueda involuntariamente quedarme en el tintero, pero que el factor tiempo contribuirá, a no dudarlo, a sacarlo de allí.

Y de los "viejos", Aquino y Vicente Fernández—éste después de una mala "racha" de las que no se escapa nadie—los creo aún en su mejor forma: Telmo Míguez se defiende con honor; José Betancour, algo deiado, tiene sus chispazos, y de Ambrosio Elenen vislumbro nuevos éxitos.

Concluyo considerando a Naciano Moreno dedicado, genial, y a Francisco Maschio en su admirable serenidad, a la larga, más efectiva.



Francisco Maschio, entraineur del hijo de Polemarch.



**ENSERES
ELECTRICOS**
PARA EL
HOGAR



CIA. PLATENSE DE ELECTRICIDAD

SIEMENS - SCHUCKERT S. A.

BDO. DE IRIGOYEN 330

BUENOS AIRES

SUCURSALES:

CÓRDOBA-MENDOZA-PARANÁ-ROSARIO-SANTA FE-TUCUMÁN

LOS DELGADOS SE ENFERMAN
con mayor facilidad que los robustos.

Procúrelo en las
boticas.

Importadores:
Vda. de MILANTA & Cía.
Rivadavia, 1255 - Bs. Aires
B. GIFFONI, Uruguay, 874,
Montevideo

NO SEA DELGADO
aumente sus carnes, salud y fuerzas
tomando las pastillas
SARGOL



Ofertas

Rica caja de papel de última moda, estampado; sobres forma diagonal, forrados en fina cretona, en color Heliotropo únicamente, con cualquier monograma expuesto. \$ **3.80**
Blocks esquila en juego, con borde Rústico, compuesto de 40 hojas y 25 sobres forrados; hay en color Habano, Gris, Violeta, Celeste y Blanco, con monograma. \$ **3.50**
Rico estuche compuesto de 114 piezas timbradas, comprendiendo tarjetas, papel y sobre. \$ **7.80**
Hay en color Gris, Blanco y Beige.

Reclame

Soberbia caja de papel del mejor hilo, con borde rústico; hay en color Habano, Beige, Blanco, Crema y Ladrillo, con monograma. \$ **4.50**
Tarjetas de Visita, en Pergamino o tela pergamino, impresas en esmalte alto relieve; el ciento. \$ **4.-**
Soberbia caja de hilo de Francia, papel estampado con borde rústico; hay en color Beige, Gris y Lila, con monograma. \$ **7.50**

Bmé. MITRE, 672 - Casa LAURITO - Buenos Aires

PAPELERIA — IMPRENTA — TIMBRADOS

Para el interior adjuntar 0.20 franqueo. Giros a nombre de Alfredo Laurito.

EL ARTE DE APROVECHAR LOS RESTOS

SIN duda no es difícil de amar con un corazón joven, de seguir adelante con paso liviano, cantar una canción cuando se tiene una linda voz, de cortar su pollera de un trozo grande de género, y de presentar en su mesa un plato exquisito.

Pero las tareas en la vida no se deslizan con tanta tranquilidad, serenidad y facilidad por mucho tiempo. Algunos jamás han experimentado la comodidad de presentarse la tarea en esta forma. ¡Y para todos no tarda en llegar el momento en que no se realiza así la labor! Entonces es cuando tenemos necesidad de conocer el arte de aprovechar los restos. No temamos una comparación prosaica. Con paciencia, la buena cocinera se entera de lo que queda y trata de emplearlo de la manera más provechosa y económica. Elige los ingredientes, pone guarniciones a algunos platos, adorna a otros y se empeña en presentarlos en la forma más elegante y tentadora. De este modo los restos pueden convertirse en platos delicados y con poco gasto se obtiene un almuerzo o una comida deliciosa. ¡Qué satisfacción para la dueña de casa que conoce este secreto!

La modista que, de un vestido pasado de moda y del que en partes estaba usado por demás, suprime éstas y crea un mo-



delo elegante y de última moda.

Por lo tanto, no deben despreciarse las enseñanzas de estas dos expertas modestas. Muchos de nosotros no hemos salvado más que los restos de las inclemencias del tiempo. Restos de salud, de felicidad, de fortuna, de fama, de talento.

Juntemos las migajas, condimentemos

esos manjares reducidos en calidad, como en cantidad, con toda nuestra habilidad y toda nuestra buena voluntad. Necesitamos criterio para apreciar la situación, discernir lo que aún puede aprovecharse, y lo que debe sacrificarse, lo que debemos renunciar, el valor para sacar el mejor partido, abnegación para no restringirla a nuestro egoísmo, la paciencia, la iniciativa y el buen humor...

Jóvenes enfermas, nuevas pobres, mujeres traicioneras, inocentes víctimas de injusticias sociales, de accidentes fortuitos, de desprecios personales, encontraremos aún, créanlo, restos de felicidad para presentar adornados con elegancia para abrir el apetito del bienestar de la humanidad. Hagámoslo por aquellos que de nosotros lo esperan y lo merecen diariamente, los cuales siempre nos deben encontrar dispuestos y sonrientes. Hagámoslo por nosotros, porque es en el valor y en la sonrisa que hallaremos las fuerzas para vivir el resto de nuestra vida con alegría y dar el cumplimiento debido a nuestras obligaciones.

"El arte de aprovechar los restos" es una nueva ciencia que debemos incorporar a la economía doméstica como el principio fundamental de un ahorro bien entendido.

Fácil de Mantener



LIMPIO e HIGIENICO

TODO esmaltado por dentro y por fuera, inmaculado y reluciente, el **Refrigerador General Electric** demuestra ser lo que es; un guardián efectivo de los alimentos y de la salud de sus poseedores. Debido a su diseño especial, es realmente tan higiénico y limpio como parece.

Todas las esquinas internas del gabinete son curvas y por lo tanto fáciles de mantener limpias. Lo mismo que la parte externa de la cámara enfriadora.

Señoras que se jactan de meticulosas y exigentes han comentado favorablemente esta ventaja del **G. E.** y simpatizan con este gabinete montado sobre patas que permiten tener limpio el piso.

Como se sabe, todo el mecanismo refrigerante está en un compartimiento de acero herméticamente cerrado, a prueba de polvo, aire y dificultades. Le invitamos a examinar los diversos modelos del **G. E.** que tenemos funcionando en nuestro Salón Exposición.

Refrigerador

GENERAL  ELECTRIC

VICTORIA 618 esq. PERU
BUENOS AIRES

FLORIDA 548
VICTOR X RAY CORP.

SUCURSALES ROSARIO — CORDOBA — TUCUMAN — MENDOZA — SANTA FE — MONTEVIDEO

CHINA MIA POR LVIS AIRES



Yo no tengo apuro....
 ¿Pa qué andar con priesa?
 Yo sé que las cosas que vienen despacio
 Son más verdaderas,
 Y que el hombre mesmo
 No más abrecea
 Aquellas que sacan el jugo a los ojos
 Y el alma lonjean.
 Al tranco, al tranquito,
 Camino en la güella.
 Que bordiada'e cardos y cepacaballo
 Lleva a tu tranquera,
 Sofrenando el pingo
 De mis impaciencias,
 Pa que no me deje de a pie en este trance
 En mitá'e la senda;
 Pa que no costale
 En la vizcachera
 De la cortesía y el comedimiento
 De tu indiferencia.
 Despacio, al tranquito,
 Me adentro en la güella
 Con paso tan firme que a veces parece
 Clavar-se en la tierra
 Echando raíces
 Pa tener más juerza....
 Ansina a tu rancho me voy arrimando...
 ¡Ya te tengo cerca!
 Y el viento me dice
 Cantando en mi oreja
 Que al tranco, al tranquito, vi'a llegar a tiempo
 Pa que vos me quieras.

Ilustración de S. Magno.

S. MAGNO



TAMBORES y LATAS

Dos Envases **MANDIYU**

*Pero un mismo
Riquísimo Aceite*

¿Qué dueña de casa o qué comerciante al menudeo no se ha fastidiado al tener que manipular latas sin espita? El recipiente se escapa de las manos, el líquido chorrea sobre el recipiente y mancha delantales y ropas.

Para evitar estos inconvenientes, hemos ideado una combinación. Sin perjuicio de conservar el aceite Mandiyu en LATAS CUADRADAS—que ahora contienen 2, 4 ó 16 litros—hemos creado el TIPO TAMBOR, con espita, de 5, 10 y 20 litros.

Bastará adquirir **una sola vez** el sólido tambor, rellenándolo las veces subsiguientes con el contenido de las latas.

Cuando se haya usted acostumbrado a usar los TAMBORES MANDIYU en su casa no se resignará más a manejar latas comunes.

COMPANIA GENERAL
FABRIL FINANCIERA

LIMA 229
BUENOS AIRES

Mandiyu

ACEITE IDEAL PARA EL HOGAR

TELONES Y BAMBALINAS

RICARDO COLLAZO

SI bien "ACONCAGUA" por su periodicidad, debe privarse del comentario de actualidad palpitante, envejecido en el mes que distancia su aparición, en el caso presente le es forzoso al comentarista hacer una excepción para rendir un tributo en lugar destacado de la crónica a un hombre caído en plena batalla.

Ricardo Collazo, el joven empresario de la Comedia, hombre de teatro de grandes calidades y animador empeñoso merece el recuerdo que le tributamos.

Con su desaparición pierde nuestra escena uno de los expertos de ese mañana que tanto necesitará de sus orientaciones y afanes.

Ha partido cuando recién empezaba a gestar su obra, cuando se le miraba atentamente por cuantas esperanzas fundara más que por cuanto hubiese realizado. La familia teatral argentina, como pocas veces, ha sentido un sacudimiento doloroso verdadero y unánime.

Esa es la mejor prueba de la honda simpatía con que Collazo arraigó entre nosotros y la seguridad de que su memoria será objeto de la devoción amiga.

IRIS MARGA SE AFINCÓ

No cabía duda que si alguien con buena vista le echaba el ojo a Iris Marga como actriz, la simpática "ex-vedette" no había de pasar otro año lejos de la capital. Ese alguien es Alippi, quien además de buena vista tiene "muñeca" y de cuyas manos puede salir toda una señora actriz.

Bien valía la pena su tardanza en sintetizar la onda bonarense para llegar a esa conclusión. Iris Marga tiene todas las calidades primarias de una actriz brillante que no abunda en nuestro teatro.

Alippi con su percepción de experto y su ciencia de "meteor" puede lucirse, a poco la suerte lo acompañe en cuanto a repertorio.

¡Con tal que la producción no se oriente hacia Ruggero!

ARATA FRENTE A RUGGERO

Otra vez. Han jugado a las esquinitas. Cambiaron de escenario. Arata del "Cómic" al "Smart". Ruggero del "Smart" al "Cómico". De la Ceca a la Meca.

El hombre de la cara y careta no escarmenta. Ya Ruggero lo ha dejado varias veces "Knock out", pero él recuerda su interpretación en "Camelo" de "Mateo" y se hincha de vanidad en la seguridad de ganarle la revancha.

Este año el "menajer" de Ruggero es Alippi hombre que sabe tener a sogá corta, a campeones de la talla de Muñño. Todo lo cual nos indica que lo más probable es que después de 1930 Arata volverá, y esta vez definitivamente a ser el "toro salvaje del bosque" extenso y con mucho verde.

EL MOVIMIENTO TEATRAL

Tal la designación generalizada para contener el comentario sobre la vida es-

cénica de nuestra ciudad. Se llama movimiento a lo que es estacionamiento, mororra, negación precisamente de avance, impulso o evolución.

El incidente común de entre bastidores: las transacciones sobre contrato, los episodios elementales y subalternos de la lucha farandulesca, vienen a ser los temas de las apostillas cuyo conglomerado recibe el nombre de "movimiento teatral argentino".

En tanto no se advierte una sola oscilación que denuncie la existencia de una inquietud latente, el sismógrafo espiritual no registra la tendencia ascendente de una reacción, y el concepto del avance está regido por la marcha ineludible del tiempo que envejece las mismas prácticas, los mismos principios elementales de la industria teatral, y a los mismos hombres desempeñando del mismo modo los mismos roles.

¿Eso eso movimiento? En las artes el movimiento se rige por la evolución del espíritu y nuestro teatro careciendo de espíritu carece de impulso para desplazarse.

UNA INTERESANTE COLABORACION

Dos de los "Tres", los dos que fueron siempre "Tres", es decir Pedro E. Pico y Rodolfo Pacheco se han solidarizado una vez en beneficio de nuestro teatro de calidad.

Fruto de esa colaboración es la pieza "Campo de hoy, amor de nunca" que acaban de leer a la Dirección del Teatro Nacional y cuya inclusión en el repertorio de estrenos de la temporada de 1930 fué decidida de inmediato por el entusiasmo de Carcavallo. Original y reciamente tratado el asunto de esta pieza, su estreno ha de constituir una nota de categoría en la próxima campaña teatral.

UNA DESIGNACION ACERTADA

Ha sido recibida con unánime aplauso en los círculos teatrales porteños la designación recaída en don Alejandro I. Berrutti para desempeñar la difícil tarea de escoger el repertorio necesario al desenvolvimiento de la temporada de Olinda Bozán en la Comedia. Berrutti goza de un bien ganado prestigio y se singulariza dentro de las actividades teatrales por su ponderado juicio y el serio concepto de la responsabilidad. ¿Se avendrán Olinda y Paquito al criterio selectivo de Berrutti? Lo que vendría a ser más importante, ¿se avendrá Berrutti a satisfacer incondicionalmente las predilecciones de la aplaudida pareja? Lo único que nosotros podemos afirmar es que el "gordo" Berrutti cumplirá dignamente consigo mismo. Como siempre.

PARA LA TEMPORADA DE 1930

Orestes Caviglia, actor joven y afanoso, que en la temporada pasada revistó en el elenco del Nacional, pasa a ponerse a las órdenes de Armando Discépolo en el

Argentino. Cabe en lo posible un paso adelante en su carrera, nunca, claro está, sin una disciplinada dedicación a estudiar.

Teresita Puértolas y su esposo José Sassone entran a integrar el elenco del Nacional. Actores hechos al ritmo y la seriedad de labor de la comedia grande, pueden ser dentro del elenco de Carcavallo dos elementos de gran relieve. Su suerte la decidirá el acierto del primer reparto y de la primer obra.

Ruggero, Otal y Arias forman el terceto fuerte del Cómico. Actores uniláteros los tres, con una sola eficacia ya muy familiar al público, habrá que fiar a la hábil y experta dirección de Alippi la difícil tarea de diferenciarlos dotándolos de una nueva eficacia.

Muñño según parece insistirá en "conservarse en el rincón donde empezó su existencia". El Buenos Aires será como todos los años el teatro donde se estrena todas las semanas, obras de todos los pelajes, todas con un papel para Muñño y donde solo se ve a Muñño. Y ¡Viva la Patria! ¡Que diablos! La cosa es ganar plata, mucha plata. ¿El arte? Para eso pinta Muñño!

UNA CONTESTACION DE BENAVENTE

Cierto corresponsal de una revista argentina entrevistaba a don Jacinto en su casa de la calle Atocha en Madrid. Don Jacinto le contestaba con cierta displicencia pues el interrogatorio no podía ser más simple y chato. En una de esas el preguntón lápiz en ristre inquirió:

— ¿Cuál cree usted, señor Benavente, que es su mejor obra?

A lo cual contestó don Jacinto, impaciente y dando fin a la entrevista.

— La que voy a escribir mañana, amigo mío.

¿PA QUE TANTO ESTUDIO?

A raíz de la creación del Conservatorio Nacional de Música y Declamación conversaban dos actores nacionales y discutían sus resultados posibles. Como no lograran ponerse de acuerdo uno de ellos argumentó,

— Ultimamente querés batirme ¿pa qué querés engrupirte con todas las macanas con que les van a llenar el mate allí? ¿Pa salir después a batirle mugre a una cusifay en un sainete? ¿Pa qué tanto estudio? ¡Ufa!

PINCHE.

LEYENDA

POESIA de
LEOPOLDO DIAZMUSICA de
FELIPE BOERO

Handwritten musical score for the first system. It features a vocal line and piano accompaniment in 6/8 time. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The tempo is marked *poco rit* (rushing). The piano part includes dynamic markings *p* (piano) and *f* (forte).

Handwritten musical score for the second system. The vocal line includes the lyrics: "un ar-ti-fi-ce al-fa-re-ro, de En-ga-di en las ver-des". The piano accompaniment includes the tempo marking *tempo*. The key signature remains two flats.

Handwritten musical score for the third system. The vocal line includes the lyrics: "lo-mas, plas mien ba-ro-i-nas pa-l mas con-vi-vaz to-que li". The piano accompaniment includes the tempo marking *poco rit* (rushing). The key signature remains two flats.

Handwritten musical score for the fourth system. The vocal line includes the lyrics: "ge-ro Mi-ra-ba-le tra-ba-jar el". The piano accompaniment includes the tempo marking *Mas lento* (even slower) and *tempo*. The key signature remains two flats.

hi-jo el Car-bi-n-te — ro... y de su-bi-to al ro-xar las pa-

— lo-mas con su ma-no, rum-bo al Sol. gorta le-ja-no i-rrum-

ter tiempo

— pie-ron a vo-lar

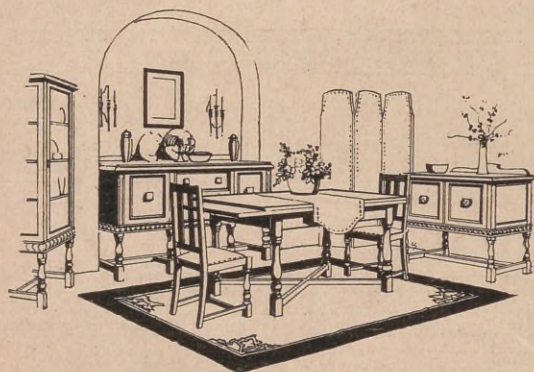
poco rit *tiempo*

ped *mf*

pp

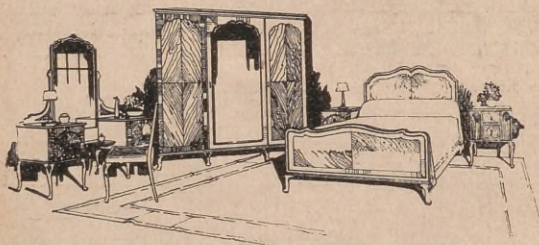
¡Hay que verlos!

porque únicamente así podrá apreciarse hasta dónde es extraordinario el esfuerzo que THOMPSON realiza para brindar ofertas como éstas, y que sólo son dos de las muchas que se exhiben en la nueva Sección Económica.



JUEGO de roble lustrado y patinado, compuesto de Aparador, Trinchante, Mesa con dos tablas de extensión y 6 sillas con asiento tapizado con cuero búfalo,

\$ 475



JUEGO dormitorio color nogal y raíz, compuesto de: Ropero, Tocado, Cama (sin elástico), 2 mesas de luz y 2 sillas esterilladas,

\$ 990

Thompson

Muebles S.A.

FACILIDADES DE PAGO
Embalaje gratis

FLORIDA 833

BUENOS AIRES

FORD OPINA SOBRE CARNEGIE



Busto de Andrew Carnegie.
Por J. Massey.

PREGUNTADO por un repórter, Mr. H. Ford, sobre qué dejaría para ser recordado su nombre en la posteridad, repuso:

"Por lo pronto dejo un hijo, que ya es algo... lo demás, no sé. Dejar un premio como el de Nobel, por ejemplo, no es mala cosa, pero resulta que no todas las veces se da con justicia.

En fin, para dejar algo, me agradaría una obra como la del "Instituto Carnegie". Ese es uno de los hombres que con más sencillez dejaron una obra imperecedera, personal y humana. Este instituto es único en su género, como también era único ese gran hombre. Lo atestiguan sus obras, y sus numerosos admiradores.

¡Quién sabe, lo que yo dejaré para la posteridad! Aunque, ¿no le parece, a usted amigo repórter, que mi auto Ford significa algo en la economía del transporte humano?"

¡GRAN FINANCISTA!

EL DIPUTADO, ESCRIBIENDO. — "... Os pido, pues, estimados colegas, que aceptéis las cifras que os propongo y cuya exactitud garantizo. Vuestro informante os invita a rebajar cuarenta y siete millones del presupuesto que ha sido presentado. Si he adquirido alguna competencia en finanzas..."

LA SEÑORA, ENTRANDO. — Dispensa, Julio...

EL DIPUTADO. — ¡Qué! ¿Qué hay? ¿Cómo se te ocurre interrumpirme en medio de mis cálculos?

LA SEÑORA. — Precisamente, es para una suma que...

EL DIPUTADO. — Veamos esa suma.

LA SEÑORA. — Es la cuenta de los gastos del mes.

EL DIPUTADO. — Bueno... (sumando) oh... oh... oh... puchero, 10 pesos... ¡Es una barbaridad!... En fin... 18 y 8 y... 13... y 64... y 19, 83... 3 y llevo 8... 8... y 70... y total 283 pesos. ¡Es una locura!... ¡Hemos gastado entre los dos 283 pesos..., y eso que comemos fuera de casa tres veces por semana!

LA SEÑORA. — No te incomodes. Yo he sumado y obtengo 173 pesos... No estamos de acuerdo...

EL DIPUTADO. — ¡Naturalmente! Voy a sumar de nuevo... ¡Es curioso!; ¡ahora sólo resultan 243 pesos!

LA SEÑORA. — Espera. Voy a llamar a la cocinera... (Entra la cocinera) Tome, María, háganos esta cuenta: queremos ver si sabe Ud. contar.

LA COCINERA. — ¡Oh!, señora..., no es nada difícil... (suma). Resultan 108 pesos...

EL DIPUTADO, VERIFICANDO. — ¡Realmente, es así!

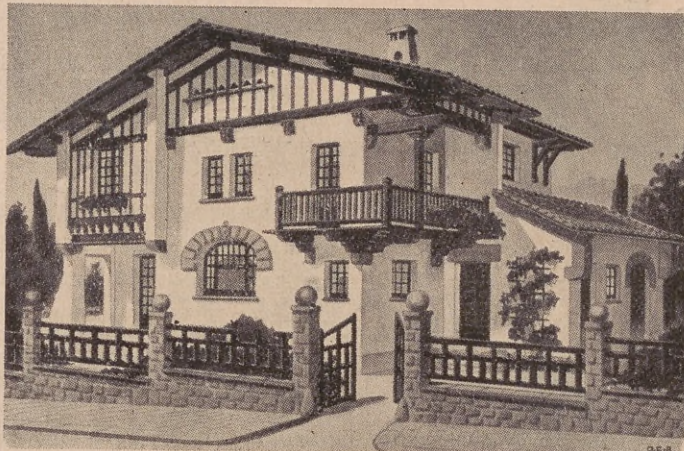
LA SEÑORA. — ¡Exacto! Está bien, María; puede Vd. retirarse. (Sale la cocinera)

EL DIPUTADO. — ¡Hoy mismo a la calle! ¡No soporto lecciones de nadie! Y ahora déjame tranquilo. (Continúa redactando su informe)... "Si he adquirido alguna competencia en finanzas..."

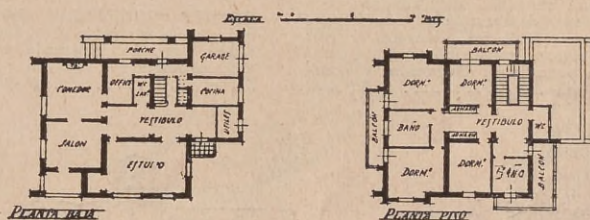
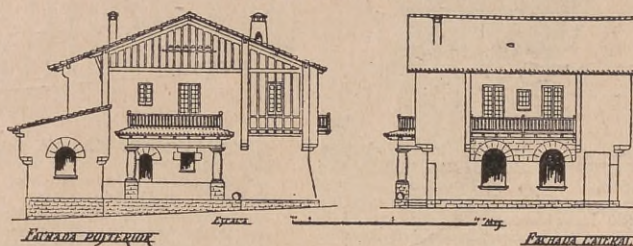


XAVIER ROUX

HOGARES MODERNOS



Chalet estilo vasco.

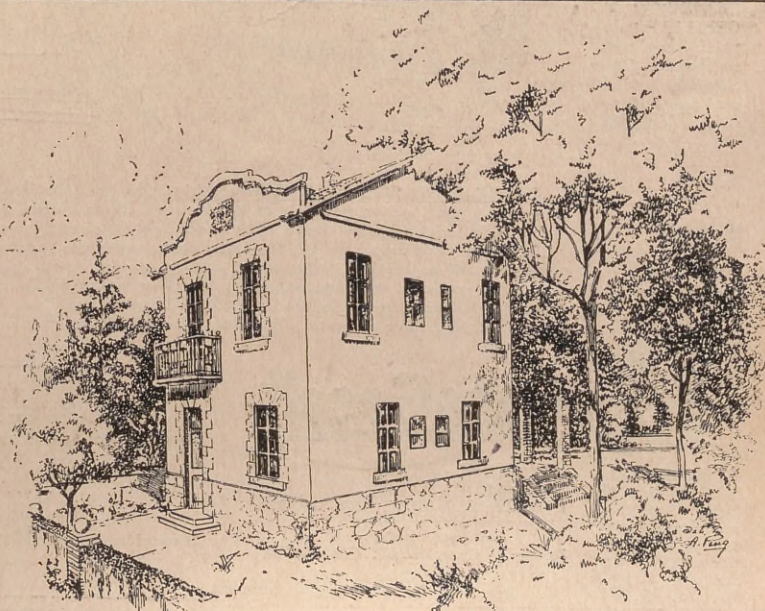
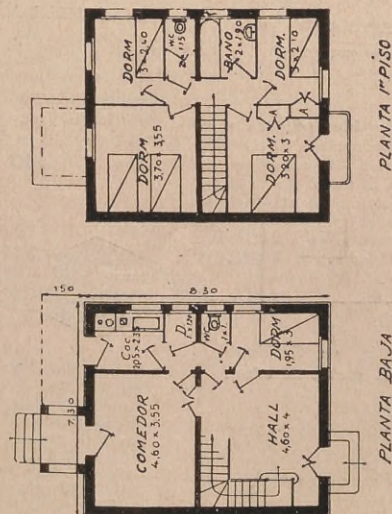


QUECE-
MOS, en el
presente nú-
mero de ACONCAGUA,
dos nuevos modelos
de construcciones
económicas, de
acuerdo con la pro-
puesta formulada an-
teriormente.

El chalet de estilo
vasco, la más impor-
tante de dichas cons-
trucciones, destaca
en una de las fre-
cuentadas y presti-
giosas poblaciones
veraniegas de Espa-
ña y ha merecido ca-
lurosos elogios. He-

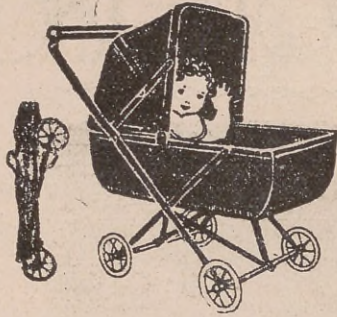
mos querido presen-
tarlo tal cual luce la
gallardía de sus lí-
neas, la belleza de su
movimiento, el
acierto en la distri-
bución de sus dife-
rentes planos y el
buen gusto de su co-
lorido.

La pequeña cons-
trucción que com-
plementa nuestra
nota comprueba có-
mo, con muy poco
dinero, es posible
edificar, en la ciu-
dad o campaña, una
casa alegre, confor-
table e higiénica.

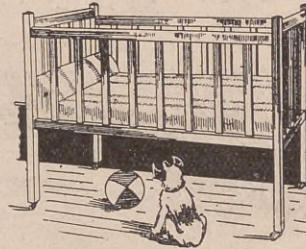




COLUMPIO de fuerte tela blanca y armazón metálico, listo para colgarlo, a pesos.... **2.90**



COCHE-CUNA plegable en un solo movimiento, de 80x38 cm., con capota reversible de 3 arcos. Caja de fuerte lona. Armazón de metal. Elegantes ruedas a rayos con llantas de goma. Freno a pedal.. \$ **24.—**



CAMITA RODANTE "JOLY", de madera esmaltada en color marfil. Mide 50 x 90 cm. Barandas altas, ruedas que giran en todo sentido y elástico de lona..... \$ **18.—**
CAMITA RODANTE "CARINO", del mismo diseño, pero de 60x110 cm. y con elástico eslabonado de hierro estañado, \$ **24.—**



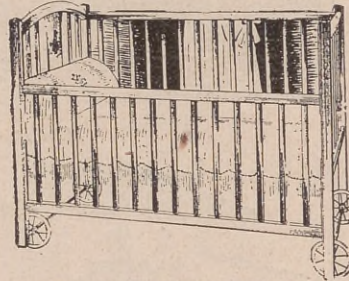
COLUMPIO con respaldo articulado. El bebé no puede caerse ni salir por sí solo, a pesos.. **4.50**



SILLA-CARRITO, sencilla y fuerte, con gran mesa para jugar y dos contadores. En color claro, a pesos. **14.—**

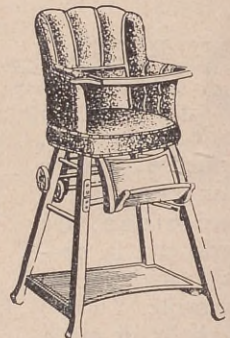


He aquí un modelo de los modernos **COCHECITOS PLEGADIZOS "GESELL"** (patentados), con su famoso asiento elástico suspendido de 4 muelles espirales. Mide interiormente 41x93 cm. (41 por 118 cm.), superando en amplitud a todos sus similares. La piesera apoyada en el paragolpe permite llevar un segundo bebé sentado. Las ruedas cau-chutadas son desmontables sin herramientas para fácil lubricación. Freno a pedal; capota reversible de 3 arcos; correa de seguridad. Duración, elegancia, poco peso..... \$ **48.—**



CAMITA "MARAVILLA", de madera esmaltada en color marfil o celeste, 60x110 cm., con una baranda deslizante, ruedas cau-chutadas de 16 cm. y cabecera arqueada con panel decorado. Inclusive elástico eslabonado, a pesos..... **42.—**

CAMITA "VICTORIA", del mismo diseño, pero de 75x136 cm. Lleva baranda deslizante y elástico eslabonado. En color marfil, a..... \$ **52.—**



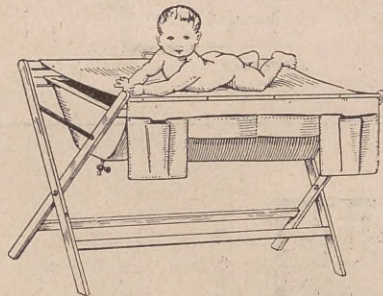
SILLA-CARRITO, acolchada confortablemente. Respaldo forma media luna. Mesa decorada para jugar, \$ **40.—**



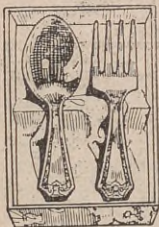
PEINECITO Y CEPILLITO de celuloide, para bebés. Decoración a mano. En cajita, a.... \$ **2.50**



CATRE-BAÑO "GESELL". Esta combinación de Bañadera y Vestidor permite a la mamá bañar, secar y vestir al bebé en un mismo sitio, sin exponerlo a corrientes de aire, con ambas manos libres, cómoda y confiadamente. La Bañadera es de fuerte impermeable, de 80x42 cm., con canilla de caucho. El pequeño bañista no resbala ni se lastima, por mucho que se mueva en el agua. Terminado el baño, la mamá extiende con una mano el Vestidor sobre la Bañadera y viste a su nené con insospechada comodidad. El Catre-Baño "Gesell" es insuperado en estabilidad y duración, lleva carteras laterales y se pliega en forma de tijeras.... \$ **39.50**



BACINILLA enlozada, forma cónica. Borde ancho y base firme. Artículo muy práctico, a pesos.... **3.90**



El primer **CUBIERTO** del bebé. Dos piezas labradas y plateadas, en su cajita de fantasía, a pesos.... **2.60**

Casa Gesell

La Casa de los Artículos para la Crianza Feliz del Bebé.

DIAGONAL NORTE 633 - Bs. As.

Representantes en:
Rosario: Casa Rossi, Rioja 1071
La Plata: Casa Arias
Diagonal 80, N° 1075

Sírvanse enviarme, gratis, su Catálogo General. Mi bebé tiene meses de edad.

Nombre

Dirección A. I.



TACITA Y PLATITO de loza inglesa, decorados con motivos infantiles.. \$ **1.—**

JARRITO que hace juego, a pesos.. **0.80**

EL REPORTAJE EXTRAORDINARIO

NO es rimbombancia inútil la designación del titular. Reportaje extraordinario es éste, porque no se realizó. Martín Frías imaginó para ACONCAGUA esta entrevista. Sin embargo, la dirección resolvió recabar la opinión del interesado, enviándole una prueba del reportaje extraordinario. Hela aquí:

Señor Director de ACONCAGUA

De mi consideración.

El reportaje fraguado por Martín Frías, cuyas pruebas usted me envió, es en realidad tan extraordinario, que me parece haber sido hecho "de verdad"; y me satisface ser tan profundamente conocido por un cronista de las dotes de Martín Frías como para dar motivo a una nota tan fiel.

Reconocido a la atención, saludalo cordialmente.

Julio Sánchez Gardel

— ¡Hola! ¡Tres, uno, dos, cero, Libertad?

— Sí, señor. Sociedad Argentina de Autores.

— Quiere tener la bondad de darme el domicilio del señor Julio Sánchez Gardel.

— ¿De parte de quién?

— Ni cobrador, ni pedigüño. Un reportero.

— El señor Sánchez Gardel vive en la calle 25 de Mayo, 360, de Temperley.

— Muchas gracias. Buenas tardes.

— Buenas tardes...

Requerimos el chapeo, extraemos un cigarrillo del paquete con un compañero dejara sobre su escritorio y, envolviéndolos en una nube de humo, salimos hacia "do mora" el dramaturgo catamarqueño.

Nos transporta a Constitución un 9 democrático, ya que el "8 en línea" está fuera de nuestros recursos. Oblamos en la ventanilla el peso y pico de boleto hasta Temperley. Por embobarnos contemplando el indicador del "hall" perdemos dos trenes. Pero henos por fin en el andén, midiéndolo sin prisa y pasando revista a esa galería de retratos que se nos "antoja" la cabeza y medio busto de los pasajeros enmarcados en el cuadrante de las ventanillas.

A nuestra vez integramos la galería. Mis ojos concentran su visual en los ricillos del retrato vecino. Una rubia pajiza que recuerda a las mujeres de los maestros flamencos.

Ya vamos hacia el Riachuelo sucio, medidos en los blandos sillones por un vaivén adormecedor.

Aquí los torreones oscuros y ruinosos del caserón abandonado sobre el puente de Brandzen. Allí el Hospicio de las Mercedes. Abajo el Riachuelo pardo, pesado, "lleno de vueltas". Arriba los negros nubarrones de cada chimenea. Hendimos las latas de un caserío miserable que parece plantado allí para secar un pantano pú-

Julio Sánchez Gardel "at home". — Su piano, su "radio" y sus rosales. — El aguardiente catamarqueño. — Su opinión sobre el teatro nacional.

trido. Levantamos el polvo de una estación casi desierta al cruzarla con ímpetus de "tren express". De vez en cuando llegan intensas bocanadas oliendo a acaroina; entrecerramos los ojos, se agitan los ricitos rubios como un pañuelito al decimos adiós, y nos sumimos en ese sopor ferrocarrilero que no es sueño, propiamente dicho, pero tampoco es estar despiertos...

Nos apeamos en Temperley y marchamos en procura de un vehículo. Un morenito vivaracho, gorra en mano, se adelanta y nos hace seña de seguirlo; lo obedecemos



Julio Sánchez Gardel.

sin saber por qué, seguramente por comodidad. Nos lleva hasta un forcito atado con alambres; al subir le damos la dirección.

— ¡Ah sí! A lo de don Julio, ese señor del tiatro. Ya sé...

Envueltos en una nube de polvo, a los corcovos del forcito roncador, llegamos a la casa. Al llamar a su puerta sentimos una triste nostalgia. Ya no oiremos más el ladrado de "Mirasol", el fino galguito italiano compañero por muchos años del autor de "Los Mirasoles", a quien su muerte llenó de tristeza.

En el jardínillo, macizos de rosales hablan de la nueva predilección floricultora del dueño de casa.

Ya estamos en una estancia clara y acogedora. En el testero la mesa escritorio, allá el piano, aquí un aparato de radio lleno de chirimbolos.

— ¡Hola, amigo! ¿Cómo va? ¿Qué le ha dado por yegarse hasta aquí?

Una mano cordial, una bocanada de humo de fumador voluptuoso y una mirada preguntona detrás de los gruesos cristales de los lentes.

— ACONCAGUA quiere que usted hable para sus lectores

— ¡Pero ve! ¡Qué ocurrencia! ¿Y usted no cree que ya a los lectores los he tenido cansados con todo aqueyo que hablé? ¡Buen! Empezee...

— Empezee usted, don Julio.

— ¡Un traguito de aguardiente de uva de Catamarca?

Empezamos bien, a nuestro entender.

— ¿Usted conoce mi aparato de radio?

— No; pero conozco todas sus comedias.

— ¡Ajá! Merece un premio a la constancia. Bien... Pues, mi radio me ha dado tantos dolores de cabeza como mis comedias. Es que todas las cosas, amigo, cuando uno se las tomapecho, dan dolores de cabeza. Pero uno yega a quererlas de veras...

— Querer es signo de juventud.

— ¿Y de no? Míreme a mí que ya he cumplido los cincuenta, acabaditos de cumplir el 15 de diciembre pasado, y ya ve. Los festejo escribiendo coplas. Cantando...

— Dios me dé ese optimismo a mis cincuenta.

— ¡Dios? La vida, amigo. Cuando yo fundé, con Ernesto Mario Barreda, la revista "Argentina Literaria", quise publicar unos versitos. Me dijeron que eran malos. "Tú nunca serás poeta", me afirmaron. "¡Quién sabe!", contesté yo... Y ya ve.

— A los cincuenta pasó el río, como el Mamerto de "Los Mirasoles".

— ¡Cabal! El "quién sabe", que parece una expresión dubitativa, encierra la fórmula de la voluntad montañesa. Apenita se ha dicho, ya determinó una decisión, ya engendra el ansia de desmentir a los que pronosticaron: "¡No podrás!". "¡Quién sabe!". Es linda, ¿sabe? Es humilde, no contiene jactancia, no dice sí o no, pero empuja.

— ¿Y usted, don Julio, necesitó del "quién sabe"?

— Yo lo inventé por necesidad. Cuando yegué a Buenos Aires, viviendo con un simple empleto y tocando el piano en los cines, quise escribir y me dijeron "Usted no sirve. Nunca será nada en el teatro". "¡Quién sabe", dije yo. Y hace veinticinco años que estreno y mis obras se han dado hasta en Nueva York.

— ¿Cuándo estrenó su primera obra?

— En 1904. Una comedia en tres actos titulada "Almas grandes", que representó la compañía de Jerónimo Podestá en el teatro de la Comedia. Durante mis primeros años de labor me adokinaron el camino con piedras de punta. Me decían tantas cosas. Mejor dicho, ¿qué no me dijeron? Pero yo soy catamarqueño y músico... ¡Amigo! Usted no sabe lo que es curarse una paliza de la crítica frente al piano, metiéndose en el alma de Grieg, de Litz, de Bach...

— Sin embargo, hoy goza usted de una reputación y un prestigio respetables.

— Mis buenos paquetes de cigarrillos me ha costado...

En ese momento nuestro interlocutor

arroja la décima colilla. Diez cigarrillos extraídos de uno y otro bolsillo de su pijama, alternando el rubio y el habano, lleva encendidos...

— Con razón es usted un fumador excepcional.

— No crea. Por ejemplo, cuando escribo fumo poco. En cambio, cuando medito, enciendo un cigarrillo tras otro. ¿Pero ve? Los tiro grandotes. Sargentos primeros. Porque mi fruición no está en fumar, sino en empezar a fumar, en encender el cigarrillo. Cuando toco el piano no fumo, por ejemplo. Ni oigo si me hablan, ni pienso en otra cosa, ni recuerdo el fin de mes. Frente a la radio fumo a pasto. Sobre todo a esa hora en que todas las estaciones están acaparadas por los guitarreros gangosos, cantores de tangos, o por "La pulpera de Santa Lucía" y "La mazorquera de Monserrat".

— ¿Qué opina usted del estado actual de nuestro teatro?

— Yo creo que la crisis espiritual que sufre nuestro teatro, es un estado transitorio, consecuencia de la crisis espiritual del teatro en el mundo. Generalmente, se habla del teatro extranjero y se pone como ejemplo. Pero se muestra tan sólo lo poco bueno que producen esos teatros con una gran tradición artística. Lo malo de esa producción y sobre todo lo malo exitista, es enorme y revela la crisis de la escena europea. Entre nosotros, el afán de hacer solamente negocio del teatro es más acentuado. Pero así como los detractores nos ponen como ejemplo lo bueno del teatro extranjero, sería bueno que se refirieran a

lo bueno de nuestro teatro y a los hombres que conservamos una línea honesta en la producción.

— Pero antes, en sus tiempos, ¿ocurría esto de hoy?

— Antes de la guerra no, porque actores y autores teníamos un control: los autores y actores extranjeros que acostumbraban al público a "ver teatro". Pero con la guerra dejaron de venir compañías de Europa, nuestro teatro cobró impulso, se impuso, y cuando la guerra terminó, de Europa nos mandaron el "bataclán". Empezó el bochinche, y hoy nadie sabe dónde vamos a parar. De pronto, Ruggero Ruggeri o Tatiana Pavlova no interesan. Gusta Milton o Boucher, a doña María Guerrero la abandonaron. Consagran a la Bárcena. Y Ruggero es primer actor de la calle Corrientes.

— Y la culpa de todo ese desbarajuste. ¿Público, empresarios, autores, actores?

— ¿La culpa? ¿Acaso quien va al teatro o sea el público va con intención de dañar al teatro de su país? ¿El empresario que arriesga y ofrece el espectáculo quiere perjudicarlo aunque quiera ganar con él? ¿El autor al concebir y estrenar, por inferior que sea su obra, aun cuando la haya urdido con miras utilitarias, no pone su ingenio al servicio del afán de agradar? ¿Y el actor, no trabaja siempre por llegar a la culminación? Nadie tiene la culpa. Las cosas han venido así barajadas. Estamos aguantando los cimbrones después de un gran sacudimiento mundial.

Pero tendremos la culpa todos si nos dejamos estar. Hay que volver por los

fueros del teatro serio. Serio en cuanto a concepción, sea esta dramática o cómica. Yo sigo en mi hueya. Como si nada hubiese ocurrido. Dando una espiga de vez en cuando; las espigas son también semijas.

— ¿Cuál es su diversión predilecta?

— Un viejo amigo sentado frente a mí en una mesa, abrir el libro de los recuerdos, tejer horas y horas de charla cordial y salir como santos para separarnos después de un abrazo.

— ¿Y sus coplas? ¿Cómo se decidió Ud.?

— Cuando yo hice aqueyas primeras, los poetas de la época estaban en plena fiebre metafórica, decadentista o rebelde. Claro, mis cuartetas o quintillas eran un arroyo. "¡Tan grande y escribiendo cantitos para rondas catongas!", decían. Pero al cabo del tiempo, aqueyos versos envejecieron, como flores marchitas entre las hojas de un libro arrumbado. Mi sobrino Rafael Jigena Sánchez empezó a triunfar con sus coplas maravillosas de frescura y de perfume lugareño. Toda la catamarqueñada se me subió a los labios y a los cincuenta años volví a cantar. Resulta que ahora todos las leen saboreándolas. Ya ve amigo. Lo puro, lo primitivamente beyo es la esencia permanente del arte.

— ¿En la actualidad prepara alguna obra?

— Sí, mi amigo. Ya tengo entregada a Carcavallo una obra para su temporada del Nacional de 1930. He comprometido otra con Hicken para el Liceo y trabajamos en otra más.

— ¿Trabajamos?

— Sí. No por cansancio o agotamiento.

MY-LADY



GRAN
CASA DE
PEINADOS
INGLESA

41-2700
PLAZA
ESMERALDA
822

ONDULACION PERMANENTE \$15.

SISTEMA NUEVO Y EXCLUSIVO
ESPECIALIDAD EN TINTURAS
ONDULACIÓN AL AGUA Y MARCEL
MASAJES — MANICURA
LENCERÍA — PERFUMERÍA

"LA POLAR"

Fábrica de hielo cristalino a base
de agua destilada química-
mente pura.



Cámaras frigoríficas modernas para la conservación de sustancias alimenticias.

MIGUEL A. ONETO y Hnos.

1934, SOLÍS, 1958 - 1853, CEVALLOS, 1867
U. Telef. 3020, Buen Orden — Coop. 283, Sud

sino por el verdadero afecto casi paternal que profeso a un muchacho talentoso, lo he vinculado a mi actividad. Me he acordado de mis comienzos penosos y pienso con horror en lo que será iniciarse hoy...

— ¿Quién es su colaborador?

— Juan Alberto Casal Castel. Es hombre joven, disciplinado y metódico. Es muy laborioso y de ordenada inteligencia y cultura. Todos los días se me presenta a la misma hora, me atrae a mi mesa y si no tengo gana de trabajar, se ingenia de modo que yega a prender el fuego. Es decir que me he hayado a esta altura de mi humildad, con mi lira vieja que suena, mi casita perfumada de rosales, con el colaborador amigo, como hijo grande y con la sonrisa cada día más tierna de mi compañera. ¿Cómo quiere que uno no se sienta joven?....

Por un instante queda suspendido en el ámbito el eco de las buenas palabras del ilustre autor de "La montaña de las brujas". No es el hombre aquél de las noches de triunfo, de las tardes laboriosas de ensayo durante los doce años que ha sido director de grandes compañías, de lucha activa como Presidente de la Sociedad Argentina de Autores. Parece un sereno párroco humilde, o un labrador olvidado de aquellos surcos que fueron suyos, aquellos campos que él sembró para otros y sólo piensa en volver a sembrar mañana y después, hasta doblarse entre la mansera del arado hacia la tierra suya lorecida...

— ¿Recuerda algún lance risueño?

Hurga un rato en el recuerdo mientras enciende el vigésimo cigarrillo.

— Una noche andábamos con Hicken, Saldías, López, por el Paseo de Julio. Se nos ocurrió entrar a un bodegón. La orquesta se había marchado e Hicken, y yo previo consentimiento del patrón nos encaramamos al palco y empezamos a tocar el piano a cuatro manos, Hicken a cantar y yo a acompañarlo. En eso estábamos cuando entraron tres marineros de la fragata "Sarmiento", que había regresado esa tarde de uno de sus viajes. Los marineros estaban "bandeados" y seguramente aburridos con Grieg; uno de ellos se aproximó y de aya' bajo gritó.

— ¡Chei, musicante! Dejate de cosas gringas. Tocate algo de pu' ayá. Con olor a tierrita catamarqueña.

El corazón me dió un brinco. Marinero catamarqueño, yegado de un viaje largo pidiendo al "musicante" que era yo, una cosa de pu' ayá....

Se me salió la tierra por entre los dedos. Aya' bajo el marinerito yoraba como suelen yorar los hombres ariscos de mis montañas cuando les duele un' ausencia. Y yo también, ¡Qué diablos! largué, el cuajo...

— Sírvale un vaso de vino al musicante que toca tan lindo.... ¡Merecés ser de mi tierra, chei!...

Nunca me empiné tan de golpe un vaso de vino...

LA INSOLACION

La insolación suele observarse, en la mayor parte de las veces, en personas que han estado expuestas a temperaturas elevadas durante mucho tiempo, sin estar acostumbradas a tales rigores.

Entre los fogoneros, fraguadores, maquinistas de ferrocarril y demás obreros obligados a sufrir calores violentos de continuo, no suelen registrarse casos de insolación, gracias al hábito y a ciertas precauciones adquiridas con la experiencia.

Antiguamente se creía que la causa principal de la insolación era la acción directa de los rayos del sol sobre el cerebro. Sin embargo, en el trópico se han observado casos de esta naturaleza en días nublados, pero de atmósfera tempestuosa y saturada de humedad, excediendo la temperatura de 39 grados. En nuestra capital también se han registrado casos de insolación encontrándose el paciente en lugar reparado de los rayos solares. Se cree, por lo mismo, que si bien muchas veces se debe a la acción directa del sol, en otras ofrece el fenómeno de los animales que fallecen al ser encerrados en cámaras de temperatura elevada.

Entre nosotros, lo más frecuente es que la insolación provenga de una afección producida por los rayos solares en el cerebro, pues muchas veces se han comprobado alteraciones inflamatorias en las meninges. En otros, ha sido la insolación causa de enfermedades mentales.

ESPECIAL PARA "ACONCAGUA", POR MARTIN FRIAS



PRIMERAS COMPAÑIAS ARGENTINAS DE SEGUROS

471, SAN MARTÍN, 475 - Buenos Aires

TELÉFONOS { U. T. Retiro, 2727-2890-2747
{ Cía. Arg. Telef.: 3593, Central

INCENDIOS

Seguros a prima reducida sobre edificios y mobiliarios.

FLUVIALES Y MARÍTIMOS

Seguros sobre buques, mercaderías, fletes, etc. Pólizas especiales para yachts; se otorgan pólizas flotantes.

VIDA

Las pólizas más modernas y liberales. Las primas más reducidas.

Capitales integrados..... \$ 2.600.000.—

Reservas „ 1.955.365.79

Distribuidos entre sus asegurados por siniestros..... „ 19.729.858.50

PEDRO J. ACEVEDO, Gerente.

“El Seguro Nacional para el Capital Nacional”

MOZAICOS AZULEJOS

CARLOS CATTANEO

CEMENTOS

MAYOLICAS DE LUJO

CERAMICA ARTISTICA

ACCESORIOS PARA BAÑOS

CORRIENTES 3553

Concagua

La Temporada Veraniega de Golf

LA PARTICIPACIÓN DE LOS DESTACADOS PROFESIONALES INGLESES AUBREY BASIL BOOMER Y THOMAS HENRY COTTON EN LOS CAMPEONATOS DEL "MAR DEL PLATA GOLF CLUB", INSTITUCIÓN QUE LOS HA CONTRATADO, DARÁ SINGULAR BRILLO A LA TEMPORADA.

CANTERAS DE GRANITO

PEDREGULLOS
de todas medidas
GRANITULLO
CORDONES
ADOQUINES
GRANZAS



ERNESTO OHLSSON

25 de Mayo, 195

U. T. 6257 - 58, Avenida
353, Tandil

Proveedor de todas las reparticiones nacionales y de las más importantes empresas.

CRÍA DE ABEJAS

Colmenas, Extractos de Miel y demás Accesorios. Catálogo ilustrado, \$ 1.—. Pida lista de precios.



AVES Y HUEVOS DE RAZA. INCUBADORAS E IMPLEMENTOS.



Catálogo ilustrado, \$ 1.—. Pida lista de precios. CRIADERO "EXCELSIOR".

Juramento 5158—Buenos Aires

FRUTICULTURA

Secadoras, Esterilizadoras, Máq. de pelar y Cortar. Cat. ilustr. \$ 1.—. Pida lista de precios a A. REINHOLD, Juramento, 5158 - Bs. As.



A LOS 10 MIL

primeros lectores de este aviso que se apresuren a escribirnos, regalaremos las 10.000 cámaras fotográficas con 6 películas cada una, que hemos dispuesto para difundir nuestros maravillosos y nuevos aparatos.

Escriba hoy mismo a

LA FOTOGRAFICA ARGENTINA
Av. DE MAYO, 1370 — BUENOS AIRES

PARA TEÑIR EL CABELLO Y EL BIGOTE

Para devolver al cabello (y al bigote o la barba) su color natural, ya sea negro o castaño, recomendamos el Polvo ORLEX, que disuelto en agua forma un magnífico tinte para el cabello canoso. Es fácil de preparar y aplicar, cuesta poco y dura mucho. Además de teñir el pelo, lo pone suave y sedoso. Compre el Polvo ORLEX en las boticas.

Import., Vda. de Milanta y Cía., Rivadavia, 1255, Buenos Aires.

Las autoridades del Mar del Plata Golf Club

han dado una prueba más de su entusiasmo y dedicación por el deporte al afrontar los gastos que demanda la contratación de dos de los más altos valores del golf profesional europeo para que actúen durante la actual temporada veraniega en sus hermosos links. Nos referimos a la visita que actualmente nos hacen Aubrey Basil Boomer y Thomas Henry Cotton, quienes, con su participación en los principales certámenes del verano ofrecerán a los entusiastas adeptos del deporte luchas interesantes y excelentes exhibiciones.



La foja deportiva de Boomer está nutrida de triunfos de significación y cualquiera de ellos es capaz de consagrar la figura de un golfer. Entre los más meritorios merecen destacarse sus triunfos en el Campeonato Abierto de Francia que conquistó durante los años 1921, 1922, 1926 y 1929; el de Bélgica, en 1922 y 1926; el de Holanda,

en 1924, 1925 y 1926. Para destacar aún más el valor del profesional que nos visita debemos mencionar que fué seleccionado para defender los colores de Inglaterra en la famosa Copa Ryder, en 1927 y el año pasado.

Thomas Henry Cotton no cuenta en su



Los profesionales Aubrey Basil Boomer y Thomas H. Cotton acompañados por el señor Walter A. Mackinlay, capitán del "Mar del Plata Golf Club".

La institución que preside el señor Alberto del Solar Dorrego, tal como lo hiciera hace dos años cuando contrató a los hermanos Aubrey y Percy Boomer, se ha ganado, pues, un nuevo galardón, y las activas gestiones realizadas por el citado dirigente y el entusiasta y activo capitán don Walter A. Mackinlay serán vivamente reconocidas y apreciadas por los socios de la institución y por todos los cultores del ya difundido sport del golf.

PERSONALIDAD DE LOS PROFESIONALES VISITANTES

Tanto Boomer como su compañero de excursión Cotton, son profesionales de grandes prestigios en el golf mundial. El primero, que cuenta 32 años de edad, ejerce sus funciones de primer profesional en una de las instituciones más afamadas de Europa, el Saint Cloud Country Club, de París, donde también actúa su hermano Percy, que fué su profesor y director.

La foja deportiva con triunfos tan valiosos como los conquistados por Boomer, mas ello no debe tomarse como índice de una inferioridad, sino que es el resultado de su más corta actuación. En efecto, Cotton tan sólo cuenta 22 años de edad y, como es de presumir, hace poco más de dos años que comenzó a destacarse hasta alcanzar uno de los primeros puestos en el ranking de los mejores profesionales europeos. Es así como algunos críticos deportivos del Viejo Mundo no han titubeado en colocarlo casi en un pie de igualdad con Percy Allys y Aubrey Boomer.

Para dar una idea de la capacidad del profesional visitante bastará considerar que George Duncan, el afamado capitán del seleccionado inglés, lo designó, a pesar de su extremada juventud y falta de experiencia, para integrar el equipo que disputó a Estados Unidos la posesión temporaria de la Copa Ryder.

LO QUE NO SE DIJO DEL PRIMER CAMPEONATO LATINOAMERICANO DE BOX

CASI todos los campeonatos sudamericanos de box que se han efectuado, más que para que se vieran consagrados los mejores aficionados pertenecientes a las ocho categorías, han servido para ofrecer una rica oportunidad a los que andan detrás de cuanto aficionado se destaca para hacerlo ingresar al profesionalismo.

Sabido es que se le pinta un panorama subyugante, sin nubarrones en el cielo, con campiñas verdosas; en fin, se ofrece a la vista del candidato un verdadero paraíso.

Pero este campeonato que acaba de realizarse en Santiago de Chile, sobre ese aspecto se diferencia mucho de los anteriores. Las garras de los managers, promotores, intermediarios diversos, de esas personas, conductores de quienes sólo tienen discernimiento para aplicar puñetazos, en esta ocasión, esas garras decíamos, poco podrán arrastrar. Abundaron muchos elementos malos, y los que algo demostraron valer, por el instante no son más que pequeñas esperanzas. El campeonato se efectuó en un estadio que tiene mucho de improvisación, lo que no impidió que se viera concurridísimo por una excepcional cantidad de aficionados al enérgico y contundente deporte.

Conviene dejar perfectamente establecido— aunque esto no sea una novedad — que en el país hermano se ha nacionalizado el box rápidamente, contando con un elenco valioso en todas las categorías como lo ha demostrado en estos últimos años, en que sus púgiles fueran conocidos en rings sudamericanos ya consagrados por el profesionalismo.

En la designación del mencionado estadio podría decirse que se ha cometido un atentado que casi constituye un sacrilegio para uno de los próceres más preclaros que contiene la historia chilena. En efecto, ese estadio se llamó Baquedano, nombre del bizarro general chileno; la gente vieja le sigue llamando así.

Pero poco antes de los campeonatos, por una cuestión de propaganda, se le puso Reina Victoria, sin que existiera el propósito de recordar a la augusta reina de España, sino que se hizo para que quizá hubiese unos pesos más, ya que una fábrica de cigarrillos pagaba bien. Y que bien podría decirse, en esta oportunidad, aquello: "¿Qué es la gloria? Una bocanada de humo..."

Pero no vamos a detenernos más sobre este particular. Hay que dedicar algunos párrafos a esas actividades y sobre todo a la utilidad que tiene para los deportes la realización de los congresos sudamericanos.

Los congresos sudamericanos, en todos los deportes, debieran efectuarse con una antelación de cinco o seis meses a la realización de las actividades deportivas, porque de esa manera no se discutiría con la influencia

de lo que inmediatamente va o puede ocurrir en la lucha deportiva.

Hay ejemplos deplorables en la historia de los congresos. Los de football son notables en ese sentido, como el de 1921, efectuado en Buenos Aires, y el de 1926, realizado en Santiago de Chile, durante el cual, en una de las sesiones, uno de los delegados argentinos inició una persecución por el recinto a otro delegado extranjero, porque le había dicho que había manifestado una incongruencia, alcance de la palabra que el representante argentino seguramente no llegó a fijar. La ausencia de un diccionario casi hace estallar una batalla...

En el congreso de 1924, efectuado en el Club del Progreso de Buenos Aires, con motivo del campeonato sudamericano de atletismo, se registraron también cosas que no pueden contribuir al acercamiento de los países; en el congreso de Montevideo, en 1926, con motivo de la realización del campeonato sudamericano, tampoco existió mucha serenidad, y, por último, en el de Lima, de 1929, los aficionados no podrán olvidar las asperezas que se registraron.

De manera que hay que llegar a la conclusión de una vez por todas, y hay que propiciar, hasta conseguirlo, que estas reuniones, que siempre se inician con solemnidad y luego fomentan las discordias, no se efectúen pocas horas antes de que empiecen las competencias, sino varios meses antes, porque, al fin y al cabo, la fijación de los programas es una simple cuestión mecánica que puede realizarse sin que sea menester efectuar congresos con una pompa tan ficticia.

Sobre la cuestión de los fallos no hay que exagerar la nota ni poner el grito en el cielo. En el último campeonato de Chile hubo numerosos fallos injustos; se definieron algunas categorías a favor de quien no había demostrado ser el mejor; pero estos atentados a la equidad es cosa vulgar en certámenes de esta índole, y los que ahora gritan y se lamentan, ayer fueron los elementos que promovieron veredictos de injusticias de igual volumen.

Y, para justificar esta afirmación, sólo basta recordar que los nueve campeonatos que se han realizado hasta la fecha, se han definido a favor del país en cuyo suelo se efectuaban.

En consecuencia, el de Chile ha sido un campeonato igual a los demás, donde el localismo ha jugado un papel importante en la voluntad de los jurados. No hay otra solución posible para evitar los despojos, que la supresión de estas competencias, que, indudablemente, como incitación al turismo no pueden ser muy discutidas.



Cumpliendo performances muy meritorias, el aficionado argentino Ramón Videla se clasificó campeón latinoamericano de la categoría "gallo".

¿SE CLASIFICARON CAMPEONES LOS MEJORES EQUIPOS DE BASKET BALL?



Equipo representativo del Club Independiente, que se clasificó campeón de primera división en la temporada última.

LA última temporada de basket ball, sin lugar a dudas, ha sido la más importante de las que se efectuaron en nuestro país, en gran parte debido a la crecida cantidad de equipos que intervinieron en los campeonatos nacionales, que fueron controlados con verdadero acierto por las autoridades de la Federación Argentina de Basket Ball.

En el campeonato de primera división se clasificó primero el conjunto del Club Independiente, equipo que por tercera vez consigue adjudicarse ese honroso título, y que en el torneo de 1929 demostró acabadamente que es el cuadro más capaz y sobre todo más efectivo.

El concurso de segunda división también se definió a favor del mejor conjunto. En efecto; la obtención del título de campeón por parte del cuadro de la Asociación Nacional Buenos Aires debe admitirse como lógica y exacta.

El número de cuadros que intervinieron en el campeonato de tercera división fué grande, y son varios los conjuntos que pueden ser estimados como de poderío idéntico. Venció, al final, el conjunto del Club de Gimnasia y Esgrima de La Plata, pero es necesario dejar establecido que este quinteto no supera en nada a River Plate y tal vez en muy poco a Olimpia y a Estrella.

River Plate ganó el campeonato de cuarta categoría. Fué un conjunto marcadamente superior a todos los que disputaron el certamen, cuyo número ha sido el año pasado más crecido que nunca. River Plate está representado por un equipo poderoso que posee suficiente capacidad como para tener una figuración destacada en la categoría superior.

El campeonato de novicios no se definió a favor del mejor conjunto. El título lo obtuvo la representación del Club Atlético Independiente, formado por cinco jugadores entusiastas y de gran porvenir.

El team que representó a la Asociación Nacional Buenos Aires, sin lugar a dudas, no solamente fué el cuadro que practicó

mejor basket ball, sino que también, por distintas razones, el que a estas horas mereció estar comprendido en el honroso cuadro de campeones.

El campeonato de cadetes también tuvo una definición ilógica. El Club Liniers se consagró campeón, cuando en realidad el que demostró mayores condiciones y poderío fué el equipo "A" de la Asociación Cristiana de Jóvenes, formado por cinco jugadores que conocen perfectamente los secretos técnicos del deporte. Pero en el sorteo para constituir las secciones tuvo que alternar con el Club Liniers, por quien fué vencido en la final para la obtención del primer puesto en la misma; ese día el cuadro de la Asociación Cristiana estuvo desconocido.

En cuanto al campeonato de veteranos que por primera vez se realiza en nuestro país, fué ganado por el Hindú Club, que ha sido el mejor de los tres conjuntos que participaron.

De acuerdo con los valores acusados por los equipos que intervinieron en los distintos campeonatos, la clasificación final de los mismos debió ser la siguiente:

Primera división: Primero, Independiente; segundo, Asociación Cristiana de Jóvenes; tercero, Gimnasia y Esgrima.

Segunda división: Primero, Asociación Nacional Buenos Aires; segundo, Asociación Cristiana de Jóvenes; tercero, Sportivo Barracas.

Tercera división: Primero, River Plate; segundo, Gimnasia y Esgrima de La Plata; tercero, Olimpia.

Cuarta división: Primero, River Plate; segundo, Sportivo Barracas; tercero, Asociación Cristiana de Jóvenes "A" (fué eliminado en su sección y por lo tanto no llegó a las semifinales).

Campeonato de cadetes: Primero, Asociación Cristiana de Jóvenes (eliminado en su sección no llegando a las semifinales); segundo, Liniers; tercero, River Plate.

Campeonato de veteranos: Primero, Hindú Club; segundo, Asociación Cristiana de Jóvenes; tercero, Racing Club.

EL BUEN HUMOR COMUN

Cupón para el Concurso

Concurso de
Buen Humor
"ACONCAGUA" — Tucumán 632 — I

PARA intervenir en este concurso, menester es acompañar al chiste el cupón adjunto. Mensualmente se premiará con un argentino oro la mejor muestra de ingenio.

UNA RAZON

— ¿Por qué lloras de ese modo, Juanito?
— Porque mi tía se ha caído por las escaleras.
— ¡Pero si no se ha hecho nada!
— Ya lo sé; pero es que mi hermana la vió caerse, y yo no.

NO ADIVINÓ

La adivina (a la clienta que se levanta para irse) pero, todavía no me ha pagado Ud...

La clienta — Pues podía haber adivinado que yo no tenía un centavo en la cartera.

EN LA OFICINA

El pibe (Al jefe que sale a presenciar un partido de football). Si el patrón pregunta por Ud. le digo que fué a un entierro, ¿verdad?

SERVICIO DOMESTICO

La sirvienta. — ¿Dice Ud. que tiene trece hijos, señora? Entonces no me conviene el puesto.

La señora. — ¿Por qué? ¿Es Ud. supersticiosa?

ARITMETICA

— Un bastón, una corbata y una cacerola, ¿cuántos objetos son?

— Cuatro

— ¿Cómo cuatro!

— Claro. El bastón, uno; la corbata, dos; la cacerola tres, y la tapa de la cacerola, cuatro.

LA LEY SECA

— ¿Su marido no va más a los EE. UU.?

— No. Dice que es un clima muy seco.

ENTRE CAZADORES

— ¿Y qué tal por acá? ¿Se cazan muchas liebres?

— Ninguna. ¡Pero les doy cada susto!...

De los países limítrofes

y de cualquier punto de la República, si usted desea entrevistarse con algún comerciante, hacendado, cerealista, bodeguero, yerbatero, molinero, comisionista de cualquier ramo, letrado, político o cualquier persona de actualidad, pase usted por el Gran Hotel España, Avenida de Mayo 938 al 954, y tendrá la seguridad de encontrarlo.



PERFUMES los de más exquisita fragancia los obtiene preparándolos con las renombradas esencias BELVERIS. Solicite el nuevo CATÁLOGO general de esencias y extractos ADALID, aumentado con productos generales de tocador, todo en calidad garantida y con algunos detalles interesantes para Damas y Caballeros, el que enviamos gratis. Si aun no ha probado nuestras esencias, remita \$ 1.00 y recibirá a vuelta de correo un frasquito para preparar ½ litro de Colonia Extra Fina, con el correspondiente catálogo.

PRODUCTOS BELVERIS, Salta, 934, Buenos Aires.



La Vascongada

S. A.

Leche Pasteurizada en botellas, crema, manteca, etc.

Repartos en todos los radios.

Pedidos:
U. T. 47, Cuyo, 0050
Cangallo 2765



PROBADOS EN MODELOS VIVOS, los patrones de la Ropa Interior.

CARTER'S

en rayón u otros tejidos, se amoldan perfectamente al cuerpo. Por eso esta ropa interior es tan cómoda y realza la elegancia del vestido acentuando la esbeltez. Fresca, de lujo, pero sumamente duradera.

IMPORTADORES:

Cía. ARGENTINA CARTER
DE ROPA INTERIOR
ALSINA, 971 - Buenos Aires
U. T. 38, Mayo, 4754

¡ACONCAGUA!
¡ACONCAGUA!
¡ACONCAGUA!

Retenga este nombre en su memoria
para cuando desee leer una revista
interesante.

Limpie su Sangre, según Limpia su Cuerpo

Limpie su sangre, purifíquela; hágala roja, rica; asíela según asea usted su cuerpo. No se arrepentirá Usted de seguir este consejo. Sangre limpia, roja y pura significa buena salud. Es la que combate la anemia; la que tranquiliza los nervios; la que produce vigor y fuerzas; la que despeja el cerebro; la que contribuye a una buena digestión; la que evita erupciones que humillan y afean; la que ayuda a las damas en ciertas épocas; la que despierta el apetito; la que tonifica y vigoriza el organismo de toda persona.

Y para limpiar la sangre, enriquecerla y enrojecerla, ha sido preparado expresamente el tónico FERROGLOBINA, en pastillas, fáciles de tomar y de digerir y que no causan estreñimiento. Compre FERROGLOBINA en cualquier botica y tómelo con constancia. Fabricado por el Dr. Becker, de Nueva York. Imp.: Vda. de Milanta y Cía., Rivadavia, 1255, Buenos Aires.

ACONCAGUA

LA PSITACOSIS DE LOS LOROS

POR EL DR. SALOMÓN PAVÉ.

ESTOS pájaros, tan mimados en las casas de familia, han sufrido en estos últimos tiempos una violenta reacción de hostilidad por parte de sus poseedores.

Alguien ha lanzado una verdadera proclama de guerra, de exterminio contra la noble familia de los Psitacos.

¿Y qué hay de justo para proseguir la lucha de destrucción contra estos seres dotados de bellas cualidades?

Trataré de resumir en pocas palabras la historia de la enfermedad conocida con el nombre de Psitacosis y que tanto ha dado que hablar en los últimos tiempos.

Fué en 1879 que Ritter observa, en Suiza, una serie de casos de neumonías atípicas, atacando simultáneamente a muchas familias; las averiguaciones practicadas sobre la causa de propagación de la enfermedad, dan como resultado la inculcación a un lote de psitacos introducidos de Hamburgo. Más tarde Ost, de Berna (1882), Wagner (1882 1886), relatan casos semejantes.

En el mismo año 1892 se constata, en París, una epidemia de neumonía infecciosa; establecidas las averiguaciones pertinentes, se relaciona el hecho con la importación de psitacos procedentes de Buenos Aires.

Es con estos materiales que el eminente maestro de la patología infecciosa, Nocard, valiéndose de las medulas óseas de las alas disecadas de psitacos muertos durante la travesía, consigue, mediante investigaciones bacteriológicas, descubrir la presencia de un microbio especial.

Desde este momento quedó establecido con cierta probabilidad que la infección del hombre resulta de un contagio por los psitacos enfermos, y viceversa.

En 1895, Palamidessi estudia, en Florencia, en una misma familia, cinco casos de neumonía infecciosa, incriminando la causa del mal a un loro; al practicar investigaciones bacteriológicas sobre los enfermos, consigue aislar un germen que presenta todos los caracteres morfológicos y propiedades biológicas del microbio de Nocard.

(El caso citado por Palamidessi se halla muy bien descrito en los Anales del "Centralblatt für Bakteriologie", t. XXI, 1896, página 316).

En 1896, Gilbert y Fournier encuentran el mismo microbio en la sangre de una mujer enferma.

Leichtentern observa la misma enfermedad en 1898.

En Roma se han observado casos de psitacosis en 1899, a consecuencia de la importación de loros del Paraguay.

En fin, muchos autores extranjeros se han ocupado del asunto, y se han suscitado discusiones sobre el rol que tienen los loros, cotorras y papagayos en la transmisión de la psitacosis al hombre.

Sin entrar en el terreno de la discusión sobre la existencia de focos de psitacosis en nuestro país, creo muy

prudente hacer las siguientes indicaciones de carácter general, teniendo en cuenta que "vale más prevenir que reprimir".

- 1.º Extremar las medidas higiénicas de la vivienda de los psitacos.
- 2.º Evitar el contacto bucal con las personas (besos, administración de alimentos), hábitos frecuentes para con esta especie.
- 3.º Cuando se adquiera un ejemplar de estos pájaros, convendrá someterlo a un baño desinfectante y tenerlo en observación durante 10 a 15 días.

- 4.º La observación de cualquiera de los síntomas que a continuación indico deben llamar la atención de los propietarios: *acurrucados, plumas erizadas, alas caídas, inapetentes, soñolientos, excrementos blandos, diarreicos, espumosos y muchas veces con estrías sanguinolentas.*

- 5.º Ante un caso sospechoso, es muy aconsejable proceder a la destrucción del animal conjuntamente con su vivienda y enseres; y llevar a cabo una prolija desinfección de todo el local.

La atmósfera trágica ocasionada por los psitacos puede indudablemente aportar múltiples beneficios de carácter higiénico, no sólo en lo que a la psitacosis se refiere, sino a otras enfermedades de que dichos animales pueden ser agentes de contagio.

Por otra parte, estimula a nuestros hombres de estudio a proseguir las investigaciones científicas sobre la patología infecciosa humana y veterinaria.

Además, el sólo eco de una infección ocasionada por dichos pájaros, obliga a intensificar las medidas de profilaxis por parte de nuestras autoridades sanitarias.

Es digno de citar las actividades que despliegan nuestras instituciones científicas en establecer las verdaderas causas de los sucesos ocurridos sobre psitacosis.

Así vemos que la Sociedad de Medicina Interna ha resuelto nombrar una comisión constituida por un grupo de científicos, con el objeto de estudiar el problema.

La Administración Sanitaria de la Asistencia Pública, además de intensificar las medidas de profilaxis e higiene por sus ramas (Inspección Técnica Veterinaria y Desinfección e higiene), ha nombrado una comisión de técnicos para estudiar el asunto.

Es de esperar que los estudios sometidos a las dos comisiones citadas y las investigaciones aisladas de los estudiosos, nos aportarán luces sobre el tan debatido tema de higiene y salud pública.

Me permito hacer una indicación y llamado general a los poseedores de loros, cotorras y papagayos, para que, llegado el momento de tener que dilucidar sobre la enfermedad de estos pájaros, concurren siempre a laboratorios de investigaciones científicas, donde podrán obtener el verdadero diagnóstico.



(Especial
para ACONCAGUA)

EDIFICIOS PÚBLICOS EN LA PROVINCIA DE BUENOS AIRES



L gobierno de la provincia de Buenos Aires, siguiendo el plan constructivo que ha dado singular relieve a su gestión administrativa, por intermedio de su Ministerio de Obras Públicas a

cargo del ingeniero señor Ernesto Boatti, está llevando a la práctica un amplio proyecto de construcciones policiales y escolares, cuya trascendencia y magnitud son un fiel reflejo de la preocupación existente en las esferas gubernamentales por satisfacer, en una forma práctica y positiva, las necesidades cada vez mayores de los núcleos de población de la primer provincia argentina.

Comprende el citado proyecto la construcción de 84 edificios destinados a comisarías y sub-comisarías, repartidos en distintos partidos de la provincia e insumirá la cantidad de cinco millones de pesos aproximadamente.

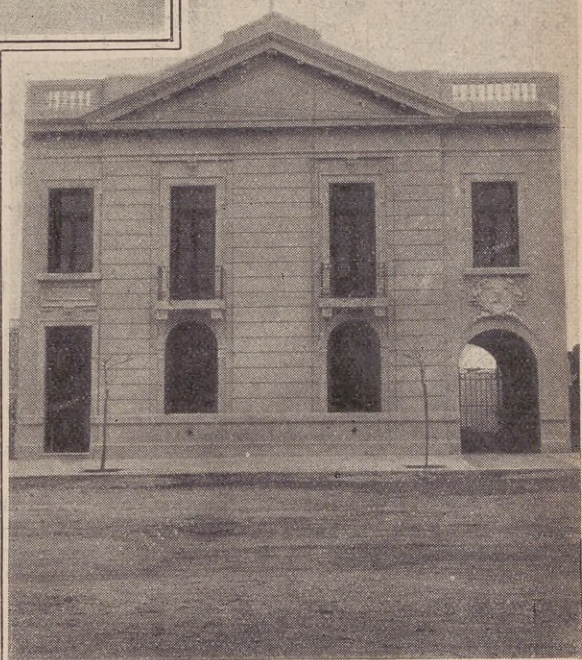
En la preparación del proyecto en cuestión, obra del ingeniero Boatti, se pone en evidencia, no solamente el deseo de llenar una necesidad inmediata, sino que también una encomiable preocupación por el futuro, teniendo en cuenta el rápido crecimiento de las poblaciones de la campaña, que, lógicamente, ha de redundar, dentro de pocos años, en un aumento considerable de todas las necesidades.

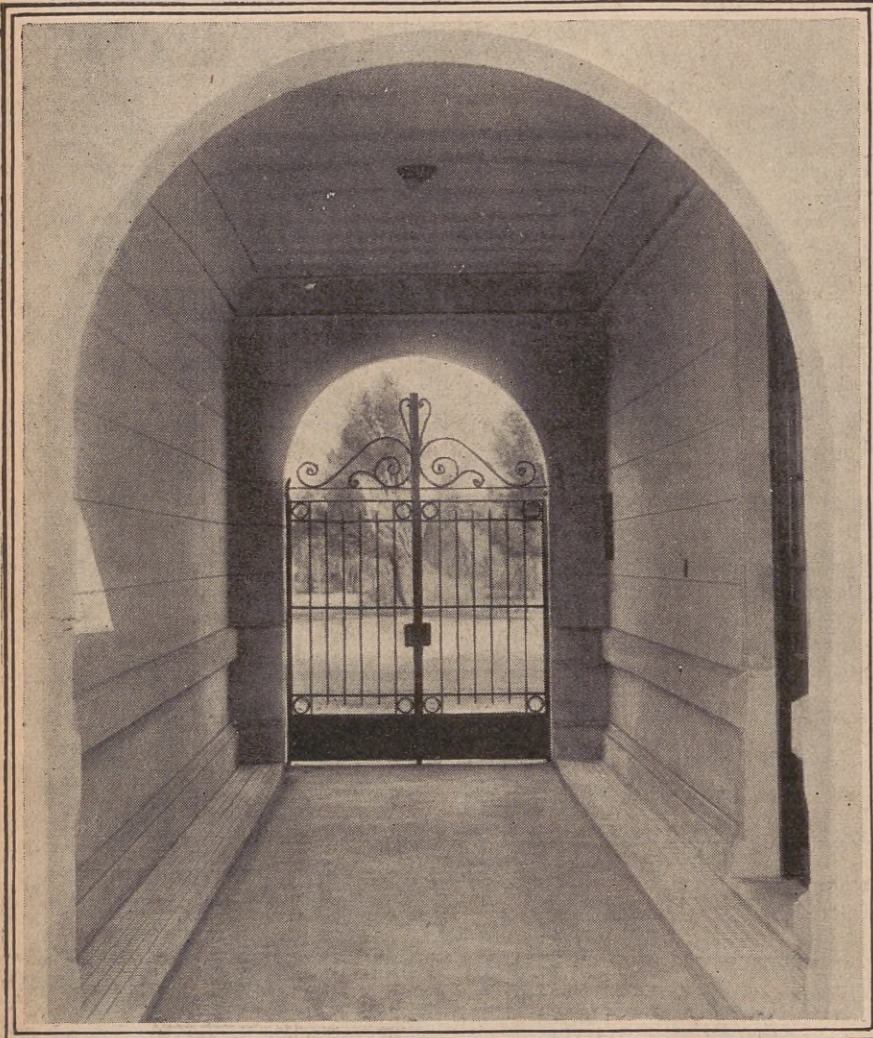
Otro aspecto que es necesario destacar, pues denota un encomiable espíritu de economía, lo constituye la característica esencial de esas construcciones. Estas, según la importancia de la localidad a que son destinadas, se han proyectado de diferentes tipos dentro de una norma general de amplitud y de eficiencia; y todas ellas, lo mismo las del tipo A que las del tipo S están dotadas de las comodidades necesarias, tanto para la instalación de las oficinas públicas como para casa-habitación del comisario o jefe de destacamento. Las fotografías que ilustran esta página corresponden a diversos tipos de las comisarías en

↑ Comisaría de Pehuajó.
(Tipo O.)

→ Artístico frente de la
comisaría de Tornquist.
(Tipo P.)

↙ Frente de una comisaría
del tipo P. (General
Lamadrid.)

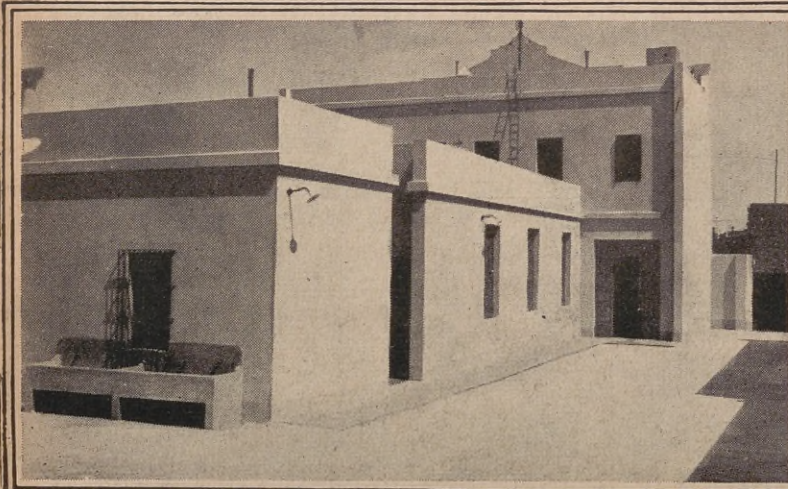




Comisaría de Tornquist.
Entrada para vehículos. ↑

Comisaría del tipo C.
(San Nicolás.) →

Un aspecto del patio de
una comisaría del tipo
P. (General Lamadrid.) ↓

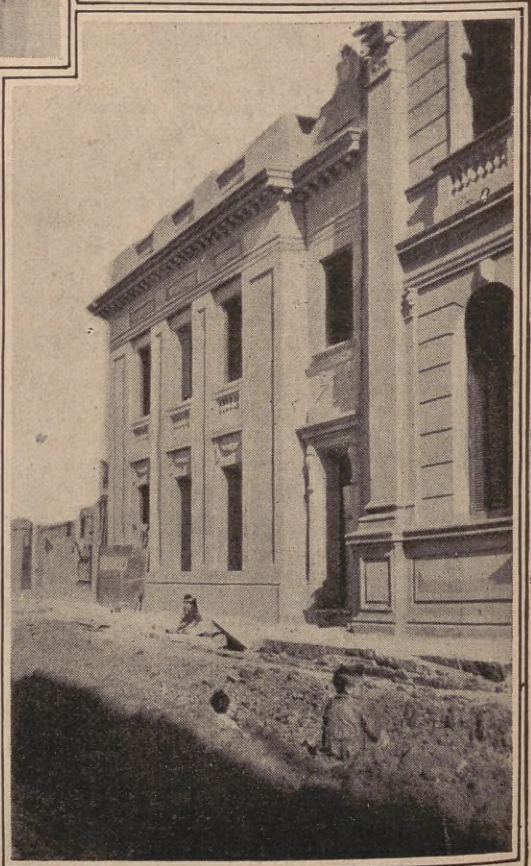


construcción y en ellas puede comprobarse la prolijidad con que ha sido preparado y estudiado este magno proyecto ya que la construcción de cualquiera de los diversos tipos de edificio, además de llenar una necesidad urgente, pondrá en los pueblos a que van destinados una nota de buen gusto y de progreso edilicio.

Idénticas particularidades resaltan en el citado proyecto en lo que se refiere a la construcción de edificios escolares, y de cuya importancia nos ocuparemos con la extensión que merece en nuestro próximo número.

Abarca esta parte del proyecto — la más considerable — la construcción de 110 edificios para escuelas, subdivididos también en distintos tipos de acuerdo a la importancia y población escolar de las localidades a que van a ser destinados, desde el modesto edificio de dos aulas, para las poblaciones de escasa importancia, hasta la amplia y lujosa construcción de catorce aulas para las zonas urbanas. Esta parte del proyecto insumirá aproximadamente la cantidad de veinte millones de pesos.

En suma; el citado proyecto constituye, por sí solo, un elevado exponente de labor administrativa acertada y eficaz, no solamente por las características de previsión y economía que se han tenido en cuenta en su preparación y estudio, sino también por las necesidades de orden cultural y social que está destinado a llenar.



SE contempla el cielo, gris, muy triste y sombrío, llegando escoltados con lujo de historias, a mi corazón, todos los instantes, que menos quisiera recordar figuras, con la trágica tijera de mi pensamiento...

Hombres, muchos hombres, niños que no pueden acariciar mis blancas manos, ni amortajar cuando murieron, lejos del pecho que no quiso amamantarlos...

En montocitos de tierra, estan sus huesos nacarados, salidos de mi vientre, hijos de amor y de pecado.

Recorro ahora, vieja indiferente a mi propio dolor, y a la amargura fatal de mi destino impreciso, recorro las ciudades, en donde puse más amor que vicio...

Amor sobre todas las cosas, rebasé la medida de mi pecho, lujuria y leguas, alegría y ensoñación perpetua, en brazos del placer de cualquier hombre...

Vieja apenas, no tengo todavía los cuarenta años, que marca en el amor inmediato descenso... y, ya tengo mi frente repleta de amargos pensamientos...

¡Ah soledad sombría, quieta e impresionante, como un pájaro de vidrio, detenido en el azul del cielo!...

Perder los ojos en las grandes

PAJAROS INMOVILES



distancias, en todos los caminos, abrir una ventana, mirar sedienta y temblorosa, lo que no llegará, ni hoy... ni mañana.

Perdida estoy, perdida sin luz en mi sendero, sin agua en mi sequía, ni palmera ni fruto, soy peor que una leprosa abandonada a la caridad de las estrellas.

Nada soy, pudiendo todo serlo, por mi cuerpo y sonrisa, por mis besos, mi furia de sabia pitonisa. ¡Nada soy, pedrusco en medio de un camino, queso tiene ojos para mirar al cielo!

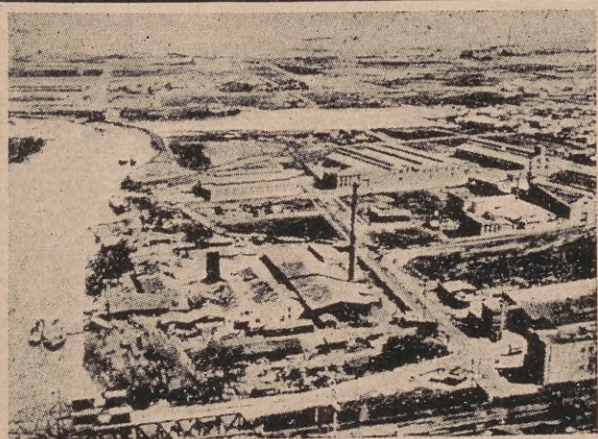
Pájaros de cristal, pájaros asombrados que miraron a Dios, pájaros detenidos por los astros inquisidores, como lo está mi corazón, en los presagios...

Esqueletos pequeños, hijos que mis ojos no vieron crecer, osario de los desconocidos, sin flores, sin nombres, sin recuerdos en el mal, o en el bien...

Ojitos pequeños, piecitos de gnomo, boquita de miel, manitas de rosa... que no acaricié...

¡Inmóviles estáis, pájaros de márfil! ¡Otro pájaro tengo aquí en mi corazón, que está pronto a partir a la inmovilidad, para olvidar y no sentir... y no saber de la felicidad!...

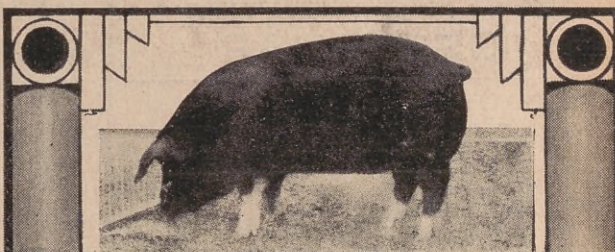
ALITANA DE ALMEIDA.



DEPÓSITO Y TALLERES DE LA
**SOCIEDAD TUBOS
MANNESMANN Lda.**
CASA CENTRAL: BELGRANO, 327

INTRODUCTORES DE LOS AFAMADOS
CAÑOS SIN COSTURA

MANNESMANN



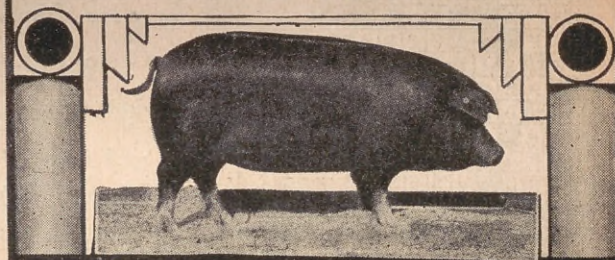
**Establecimiento "El Trío"
de Juan C. Campión**

María Lucila — F. C. Midland.

ESCRITORIO:
Bernardo de Irigoyen N° 217
Buenos Aires



**Venta de reproductores porcinos de las
razas Duroc Jersey y Poland China.**



PASATIEMPOS

DESCOMPOSICION de un PROVERBIO

☼	— CIFRA ROMANA
☼ ☼ ☼	— CUADRÚPEDO
☼ ☼	— CIFRA ROMANA
☼ ☼ ☼	— COLUMNA MILITAR
☼ ☼	— SEPTENTRIÓN
☼ ☼	— ARTÍCULO INDETERMINADO
☼ ☼ ☼	— HIJO DE NOÉ
☼ ☼	— VOCAL
☼ ☼ ☼	— NOMBRE DE CONSONANTE

FRASE CELEBRE

6,	6,	6.
(Preposición)	(499)	(99)

Colocando *entre* los significados de la parte superior cada uno de los que tiene debajo (que están entre paréntesis) forman una frase muy conocida.

CHARADA

Segunda-primera: INFINITIVO
DESPOJAR
Tercera-primera: INFINITIVO
OBSERVAR
TODO:
ANTIGUO REY DE ROMA

SOBRA UNA LETRA

101E500REPETICION5050AUT

Para que resulte *noche hermosa* sobra una letra de lo que expresa el precedente jeroglífico.

SOLUCIONES DEL NUMERO ANTERIOR

R	I	C	O	S		C	U	N	A	S
O	R	A			C	A			I	R
A	M	E	S		M	A	N	O		L
M	E	N	A		I	D			O	N
E	R	E		M	A	D	E	R	A	
N	O		S	I	N	O	N	I	M	O
		P	E	D	I		C	A	C	O
L	A		D	A	M	I	S	E	L	A
O	D	A		S	O	L	A	N	A	
C	U	R	A		U	N		L	U	N
A	L	O	N		U	S	O	S		O
A	M	A		O	S			P	A	Z
N	A	S	A	L			F	R	E	S

Horadado (1).

Jacinto Benavente.—“Para el cielo y los altares” (2).

Otelo (3).

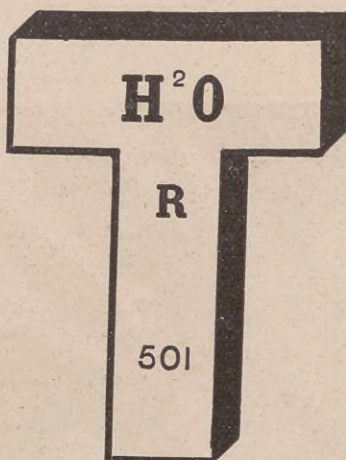
Aun está en palotes (4).

Con ayuda del vecino (5).

Rómulo (6).

Un estupendo novillo (7).

COMPRIMIDO



CHARADA FRIVOLA

Primera-segunda-tercera-cuarta primera segunda
 nombre les interesa a usted-
 des; **primera la tercera-**
cuarta de ustedes a **segunda**.
 Eso no deja de ser una
 TODO, tanto para compo-
 ner esta **charada** como para
 solucionarla. ¿No es verdad
 que el mundo no nos pedirá
 cuenta de ello?



LOS
EJERCICIOS
Y
EL
SPORT

La mejor gimnasia que se puede recomendar es la que llamaremos natural: paseos, bailes, juegos, sports.

Estos toman cada día más incremento, y hay que alegrarse de que la moda y las costumbres den a la mujer una parte activa en ellos, pues son de gran importancia a su salud, desenvolvimiento y belleza.

Todos los juegos, así como el tenis, golf, criquet, pelota al cesto, etc., necesitan un traje apropiado. Ofrecen peligros y ventajas: excesivo desarrollo de ciertas partes del cuerpo, caídas, fracturas, etcétera. Además, sólo son buenos cuando se verifican al aire libre y en completa libertad de movimientos.

La natación puede causar mucho daño por la larga permanencia en el agua, que produce una pérdida considerable de calor. Los individuos nerviosos o que padecen del corazón deben abstenerse de ella en absoluto.

En cambio, el remar es de los ejercicios más saludables y provechosos. Cuando se rema, la respiración es más amplia y profunda; la digestión se activa a consecuencia de los movimientos del cuerpo, y los músculos del antebrazo y el pecho se ejercitan y se desarrollan. Aunque se vaya ligeramente vestida y haga frío, se nota un gran calor natural; se fortifica la vista y aumenta la serenidad y el valor.

El ciclismo ejerce en las piernas y los órganos abdominales la misma influencia que el remar en los brazos y cavidad torácica. A pesar de eso, no conviene a todo el mundo y es nocivo en muchas ocasiones. Hay, sobre todo, que evitar el abuso de velocidad en la carrera, los que padecen del corazón.

Uno de los sports más recomendables es la equitación: exige poco esfuerzo muscular y obra de una manera enérgica sobre el organismo. Constituye una especie de masaje por sacudimiento que influye favorablemente en la digestión y en los cambios orgánicos, aparte los saludables efectos en el desarrollo.

El baile es excelente, si no se verifica casi siempre en locales cerrados, con mucha gente y poca ventilación.

Si se hace otro ejercicio hay que bailar moderadamente.

PARA NUESTROS AMIGOS LOS NIÑOS

BODA EN EL CAMPO (Cuento)

ERA una hermosa mañana del mes de febrero.

Las plantas y las flores, acariciadas por un sol espléndido, embalsamaban el ambiente.

Los pájaros y los insectos saltaban alegres y contentos.

Una mariposa blanca, sintiendo también la alegría del vivir, revoloteando de flor en flor, se acercó a una mariquita muy guapa que halló en el camino, y le dijo:

— Buenos días, mariquita. ¿Quieres casarte conmigo?

La mariquita, un poco ruborizada, contestó:

— Con mucho gusto, hermosa mariposa.

— ¡Sí! Pues me voy a preparar la boda.



La mariposa blanca se fué y avisó a todos sus compañeros, invitándolos para que asistieran a la fiesta.

— ¡No faltaréis, verdad? — decía la mariposa.

— De ninguna manera. En un instante nos ponemos los trajes nuevos y vamos a buscarlos!

De una hoja de castaño hicieron una carroza tirada por el escarabajo, en la que montaron la mariquita y la mariposa blanca.

Llegaron los músicos del lugar: mosquitos, cigarras y moscardones, y poniéndose a la cabeza de la comitiva, principiaron sus cánticos.

Tras de la carroza iban las flores, adornadas con sus mejores galas. Violetas, claveles, rosas, nardos, pensamientos, lilas, geranios y clavelinas formaban, con sus variados colores, un magnífico y caprichoso arco iris.



— ¡Qué boda tan curiosa! ¡Qué colores tan finos y tan extraños! ¡Qué perfume tan exquisito!

Al llegar la comitiva a la sombra de un naranjo, se detuvo. De entre sus hojas, de un verde azul singular, y sus naranjas del color del oro, destacábanse preciosos ramos de azahares, blancos como la leche.

Aquél era buen sitio para celebrar la ceremonia.

Las abejas obsequiaron a los convidados con unos pastelitos de miel que trajeron de sus colmenas.

Todos los asistentes, llenos de alegría, aplaudían y gritaban: "¡Viva la novia..!"

De pronto, la mariposa blanca palidece; los invitados se arremolinan. La mariquita, sobresaltada y con cariñosa emoción, pregunta a su consorte:

— ¿Qué te ocurre?

— Es Enrique. — dice la mariposa, — ese niño caprichoso que destruye cuanto

halla al alcance de su mano, que se acerca a nosotros.

Los concurrentes sabían por experiencia que aquel niño revoltoso no sabía divertirse si no era cazando moscas, destrozando flores, cogiendo nidos, o apresando mariposas.

— ¡Salvémonos...! — dijo la rosa.

Pero Enrique, corriendo y con su sombrero en la mano,

se lanza a la caza de la mariposa blanca.

— ¡Socorro! — exclama llorosa la mariquita.

— ¡Socorro! — grita la mariposa.

Las abejas, las avispas y los mosquitos para defender a los novios, tratan de picar al niño, hasta que, por fin, ¡zas!, éste, de un sombrero alcanza a la mariposa.



¡La mariposa blanca ha muerto!

¡Pobre mariposa!

Enrique la coge, y orgulloso de su victoria, se dirige a su casa.

Niño cruel: ¿Por qué haces daño inútilmente?

Las flores y, las mariposas, los pájaros, las plantas y los árboles alegran el campo y son útiles al hombre.

Vete lejos, mal niño; nadie te querrá mientras mates o destruyas por capricho o sólo por diversión.

La mariquita, entristecida y acongojada, se refugió en una hoja de geranio, donde lloró su desgracia durante mucho tiempo. Desde entonces, y como luto, lleva unas manchas negras en su traje encarnado...

LA GALLINA

Hoy estudiaremos un ave doméstica. No es pequeña, como el pajarito de la jaula, y no canta como un canario; tampoco podría volar tan alto y tan lejos como un gorrión. El ave que vamos a estudiar es más grande, menos armoniosa y ágil, pero extraordinariamente útil: la gallina.

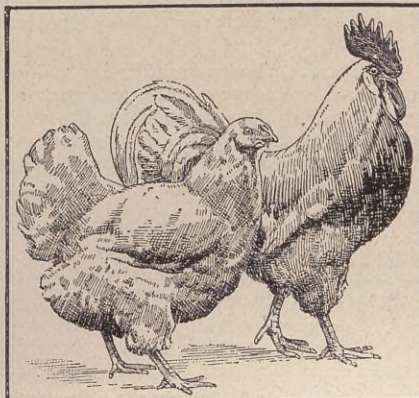
1. *Sus costumbres.* — A las gallinas les gusta ir en busca del alimento picoteando la tierra de los campos.

La gallina escarba la tierra, come gusanos, patata, cebada, etc., también traga piedrecitas.

Las piedrecitas le sirven para facilitar la digestión, en virtud de una disposición especial de su aparato digestivo.

La gallina pone huevos, de ciento a doscientos en un año y a veces trata de esconderlos en un tosco nido hecho en el campo. En las casas se le dispone un lugar especial para que depositen en él sus huevos.

La gallina es un animal tímido y cobar-



de; pero se vuelve bravo y furioso cuando se trata de defender a sus polluelos.

Cuando llama a sus pequeñuelos, cloquea; cuando pone un huevo, cacarea.

Las gallinas duermen de una manera

especial: duermen sobre un solo pie. Los niños no sólo no podrían dormir en esa posición, sino que tampoco podrían hacerlo sobre sus dos pies. A las gallinas les gusta encaramarse sobre un palo horizontal y nunca se caen de las perchas.

Cuando incuban sus huevos, se posan encima de ellos, con gran paciencia y cuidado de no romperlos, y rara vez los abandonan. Los polluelos salen del cascarón a los veintidós días de puestos los huevos.

11. *Su estructura.* — El cuerpo de la gallina es grande y algo pesado.

Sus huesos son muy ligeros y resistentes, y están llenos de aire en vez de medula o tuétano. La cabeza es más bien pequeña. ¿Qué tiene la gallina encima de la cabeza? La cresta. El pico es cortante y fuerte, para poder picotear con él.

La gallina tiene la lengua pequeña. Traga los granos enteros, junto con piedrecitas.

El alimento de las gallinas pasa siempre al buche, y de allí a un estómago llamado molleja, formado por gruesas pa-



redes musculares que muelen el alimento en sustitución de las muelas.

Los ojos de la gallina están colocados a ambos lados de la cabeza.

Su pecho es alto y su cola corta.

Sus plumas son de

diversos colores; sus alas, grandes y robustas; sus piernas, fuertes y recubiertas de una piel gruesa. Las patas están bien dispuestas para escarbar y agarrarse a una rama o un palo; tienen tres dedos dirigidos hacia adelante y uno hacia

atrás. El gallo tiene, además, dos fuertes espolones.

Las garras son curvas y romas.

Los dedos están ligeramente unidos por una membrana.

III. *Su utilidad.*— Los huevos de la gallina se comen en varias formas, y seguramente los niños hacen un gran consumo

de ellos, porque constituyen un alimento muy agradable y nutritivo.

La carne de la gallina es un alimento delicado y es mucho más di-

gerible que la de ternera.

Las plumas se usan para objetos varios.

Estas plumas son tan ligeras, que se necesita una gran cantidad de ellas para recoger un kilogramo. Se usan para confeccionar colchones y almohadones, porque no pesan y conservan muy bien el calor.



Sección vertical del huevo.



Gallina y polluelos.

CONCURSOS INFANTILES DE "ACONCAGUA"



Un frutero vende en una mañana 60 duraznos a un centavo y medio cada uno; dos docenas de peras a 60 centavos la docena; cinco melones a setenta y cinco centavos cada uno; tres docenas de bananas a 30 centavos; diez limones a cuatro centavos cada uno y cincuenta ciruelas a medio centavo cada ciruela. ¿Qué suma total habrá vendido el frutero durante la mañana?

También otorgaremos cinco premios a quienes nos manden una solución correcta.

4.º *Concurso de Geografía.* — ¿Cuál es la montaña más alta de La República Argentina? ¿Cuáles son los ríos de la provincia de Córdoba? ¿Qué provincias atraviesa el ferrocarril de Buenos Aires al Pacífico desde la ciudad de Buenos Aires hasta la ciudad de Mendoza? ¿Cuáles son las principales ciudades de la provincia de Corrientes? ¿En qué Provincias y Territorios se produce el algodón en la República Argentina?

Para quienes contesten exactamente reservamos igualmente cinco premios.

5.º *Concurso de Historia Argentina.* — ¿Cuándo tuvo lugar y entre qué ejércitos la batalla de Caseros? ¿Cuáles fueron sus consecuencias?

Otorgamos cinco premios a las mejores composiciones sobre este interesante tema.

Cuando, a juicio del jurado, haya cinco concurrentes merecedores de premios, sortearemos los nombres de los que hubieran respondido correctamente a nuestras exigencias.

Las respuestas deberán venir bajo sobre y en la cubierta de éste se hará constar que se opta a premio, escribiendo claramente: "Para los concursos infantiles".

Las composiciones deberán llegar a nuestra casa antes del 15 del mes corriente.

1.º *Concurso de dibujo.* — Los concurrentes a este concurso deberán enviar copiado el presente dibujo.

Se otorgarán cinco premios a los cinco mejores dibujantes.

2.º *Concurso de composición.* — Enviar una composición sobre el tema siguiente: *Mi verano. Impresiones personales.*

Las cinco mejores composiciones serán premiadas.

3.º *Concurso de aritmética.* — Los concurrentes deberán enviar la solución del siguiente problema:

QUE tal, queridos amiguitos? Estamos encantados con vuestras palabras de aliento. Hemos recibido muy satisfechos vuestros aplausos y vuestras numerosas cartas, escritas, algunas, con letra muy ciffil de descifrar. Pero ya sabéis que don buena voluntad todo se logra. Las

hemos leído y releído procurando interpretar vuestros gustos y anhelos. Mucho nos complace que esta sección de ACONCAGUA dedicada a vosotros, os haya entretenido.

Procuraremos corresponder en este y los sucesivos números a vuestros deseos.

LA PALOMA

*Un pozo pintado vió
una paloma sedienta,
tiróse a él tan violenta,
que contra la tabla dió.
Del golpe al suelo cayó,
y allí muere, de contado,
de su apetito guiado.*

*Por no consultar al juicio,
así vuela al precipicio
el hombre desenfrenado.*

SAMANIEGO.

NUESTRO CONCURSO ANTERIOR

En conjunto, hemos recibido 3.749 soluciones, a los cuatro primeros concursos infantiles, ofrecidos a la inteligencia e ilustración de nuestros diminutos amigos, en el número de Enero de ACONCAGUA.

Es un éxito que nos ha puesto en figurillas y que ha importado una tarea, lo confesamos, superior a nuestros cálculos.

Durante quince días nuestro jurado ha trabajado mañana, tarde y noche sin el menor reposo. El correo traía, en cada uno de sus repartos, centenares de cartas.

Hemos querido hacer honor a nuestros colaboradores, y podemos decir, con satisfacción, que las hemos leído todas, prestando al esfuerzo realizado la atención merecida.

Comprendemos que habrá muchas decepciones. Basta pensar en el corto número de premios, comparado con la cantidad de aspirantes. Sin embargo, esto da mayor mérito a los vencedores, si bien la suerte no ha sido

propicia para muchos que estaban en condiciones de ser premiados.

Vaya, entretanto, nuestro aplauso más efusivo para cuantos contribuyeron al éxito de los concursos y buen ánimo para concurrir a los que iremos ofreciendo en los próximos números de ACONCAGUA.

LOS PREMIADOS

Concurso de Composición:

Las vacaciones

1º Juan Carlos Lastra, argentino, alumno de 6º grado; Gaona 1210, Buenos Aires.

2º José Alejandro Chamorro, argentino; edad: 13 años; Andonaegui 2551, Villa Urquiza, Buenos Aires.

3º Dina Eva Calabrino Destefanis, uruguaya, 12 años; calle Gral. Aguiar 1293, Montevideo.

4º María Hortensia Lucio Goicoechea, arg., avenida Moreno 452, Sgo. del Estero.

5º María Celia Feniol, arg., 13 años; Paysandú 1662, Buenos Aires.

Estos cinco premiados obtienen cinco hermosos libros.

Concurso de dibujo: La gata artista

1º Mercedes Buceta, arg., 12 años. Las Heras 775, Cnel. Brandzen, F. C. S.

2º Oscar Stegagnini, arg., 10 años; Puerto Bermejo, Chaco.

3º Alba D. Irurueta, arg., 13 años; Calle, 41 N° 375, La Plata.

4º Rafael Castilla, arg., 12 años; Gral. Artigas 5712, Buenos Aires.

5º Haydée Arnolda Migliarini, arg.; Montevideo 508, Rosario.

Estos cinco premiados obtienen cinco lindas cajas de dibujo y pintura.

Concurso de Aritmética

1º Julio A. Louis, uruguayo, 9 años; Julio Herrera y Obes 1535, Montevideo.

2º Hilda C. Prant, uruguaya, 11 años; Laguna de Los Patos, Dto. Colonia, R. O. U.

3º Carlos Marcelo Constanzó, 12 años; García del Río 2525, Buenos Aires.

4º Nelly A. López, arg., 10 años; Estación Blanca Grande, F. C. S.

5º Nieves Leonor Rodríguez, arg., 10 años; Carrasco 447, Vélez Sársfield, Bs. Aires.

Estos cinco premiados obtienen cinco preciosos juguetes.

Concurso de Geografía

1º Loly Holmberg Bosch, arg., 10 años; Arenales 909, Buenos Aires.

2º Juan L. Hogan, arg., 15 años; Belgrano entre Córdoba y Bs. Aires, B. Ville, Córdoba.

3º Juan Martín Zara, arg., 10 años; Maza 2037, Buenos Aires.

4º Oscar Bordini, arg., 10 años; calle 29-22 y 24, Mercedes, Prov. Bs. Aires, F. C. O.

5º Delia A. Biagini, arg., 11 años; Sierras Bayas, F. C. S.

Estos cinco premiados obtienen cinco relojes.

Agradeceríamos a los premiados nos enviaran sus fotografías, para publicarlas en el próximo número de ACONCAGUA.

A quienes vivan fuera de Buenos Aires, enviaremos los premios por encomienda postal.

Los niños que vivan en la capital deberán retirar los premios en nuestra casa, Tucumán 632, trayendo comprobación propia o de sus padres, que acrediten la personería del premiado.

Menciones honoríficas

No nos es posible mencionar a todos los niños que han enviado soluciones exactas o composiciones dignas de ser tomadas en consideración.

Han entrado a sorteo y no han sido favorecidos por la suerte, pero haremos excepción, como un estímulo, de los siguientes, dignos, por todo concepto, de una mención honorífica:

Tomás Díaz, Italia 715, C. Rivadavia, Chubut; Antonio Santos, hijo, Tres Algarrobos F. C. O.; Lía Elena Bonvin, Escuela Juan José Paso, Colón, Entre Ríos; María Angélica Basabe, San Eduardo 119, Buenos Aires;

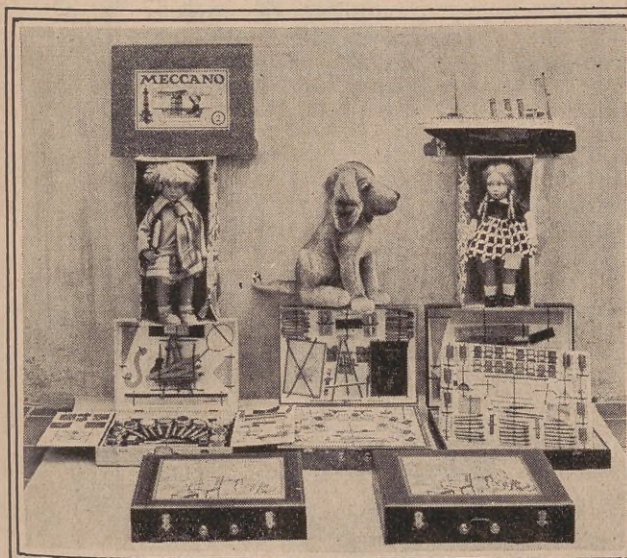
Nelly Marciovecchio, Hotel Confluencia, F. C. S.; Antonio Di Nardo, Anguil, Pampa, F. C. O.; María Esther Capdevila, G. Ferrer 4540, Lanús, F. C. S.; Alicia García Bordoy, Catamarca 2293, Buenos Aires; Alberto Busch (hijo), San Martín 94, San Nicolás, F. C. C. A.; Irma Maffei, Calle Perseverancia

4442, Beriso, F. C. S.; Oscar Dellavalle, Gallo 972, B. A.; Lucio Minutti, Roma y Canale, Lourdes (F. C. C. B. A.); Ramón E. Augós, Rivadavia 788, Gualaguaychú, Prov. de Entre Ríos; Julia Elena Mac Keon, Lezica 4466, Buenos Aires; Cándida Angélica Pacheco, Vélez Sársfield y Bolívar, Corrientes (F. C. N. E. A.); Víctor Budesca, Gaona 2638, Buenos Aires; Oscar Cordones Gregorini, I. La Católica 839, Buenos Aires; Irma Montero Tobar, Chacabuco 1374, Buenos Aires; Chicha Armand Decoud, Córdoba 964, Corrientes (F. C. N. E. A.); Rosalía Altamira, Barcala 133, Maipú, Prov. de Mendoza; Ramón Bugedo, Laboulaye, (F. C. P.); Hernán Monzon, Chovet, (F. C. R. P. B.); Cecilia Gilnik, Galarza, Prov. de E. Ríos; Jorge Monserrat, Misiones 1543, Montevideo; Delia Arana, Coronel Pringles 41, Chacabuco, (F. C. P.)

Juvia Gómez, Quiroga, (F. C. O.); Leandro Juárez, 3 de Febrero 2874, Rosario; Adela Esther Lucero, Chapaleofú, (F. C. S.); Fabio Ramón Giménez, Aguas Buenas, (F. C. O.); Francisco Ariotti, Dalmacio Vélez, (F. C. C. A.); Alba Forlenza Falero, Victoria 642, esquina Ibiray-Montevideo; Américo Orellano, E. Ríos 268, Pergamino, (F. C. C. A.); Domingo Lestarte (hijo), Saavedra, (F. C. S.);

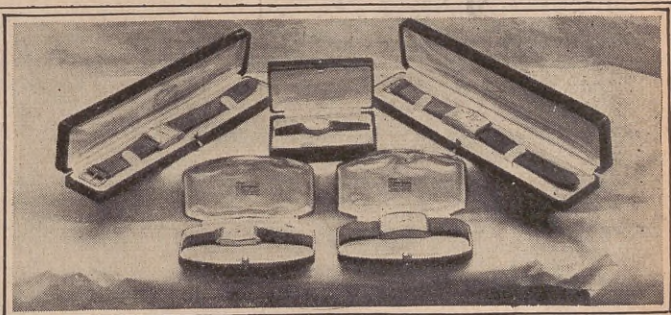
María Luisa Acero, Montiel 521, Liniers (F. C. O.); Tita Urrutia, B. Aires 474, Azul (F. C. S.); Wenceslao López, Leguizamón 189, Concepción del Uruguay, Prov. de E. Ríos; Norberto Barrera, S. Martín y Guemes, General Belgrano, (F. C. S.); Arsenio González, Balcarce 356, Necochea (F. C. S.); Hércules Alegre, Curuzú Cuatía, Prov. de Corrientes; María Z. Perdigón, Progreso 928, B. Vista, Montevideo; Rebeca Ortiz Apraiz, Nieve de Julio, (F. C. O.); Carmen Grosso, Campo S. Flora, R. Cuarto, Prov. de Córdoba; María H. Domenech, Liniers 1842, Buenos Aires; Enriqueta Sérafe, E. Ríos 1245, B. Aires.

PREMIOS DE NUESTRO PRIMER CONCURSO INFANTIL



Premios para el concurso de dibujos. Están constituidos por cinco lindas cajas de dibujo y pintura, muy completas. (Fueron adquiridas en el Bazar Colón, Florida, 254.) Conjuntamente, pueden verse, en la presente fotografía, los premios correspondientes al concurso de aritmética que son cinco preciosos juguetes. (Fueron adquiridos también en el Bazar Colón.)

Premios para el concurso de composición. Son cinco hermosos libros de la Biblioteca Perla de Calleja, lujosamente impresos, con ilustraciones en colores. Los libros han sido adquiridos en el Palacio del Libro, Maipú, 49.

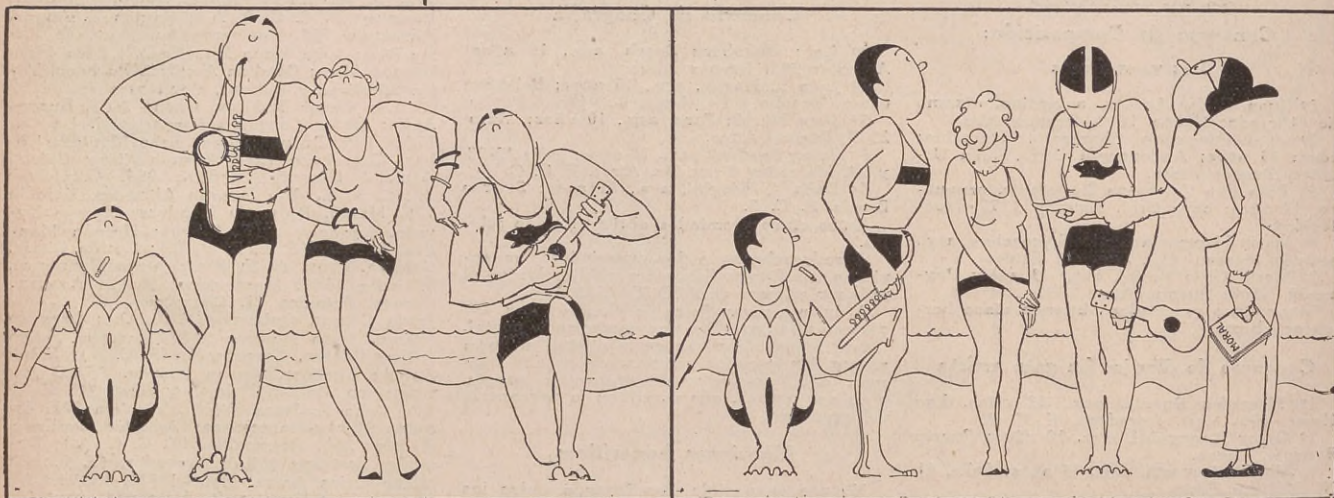


Premios otorgados a los niños vencedores en el concurso de geografía. Los premiados recibirán estos preciosos relojes, que han sido adquiridos en el Truts Joyero Relojero, Carlos Pellegrini y Corrientes.



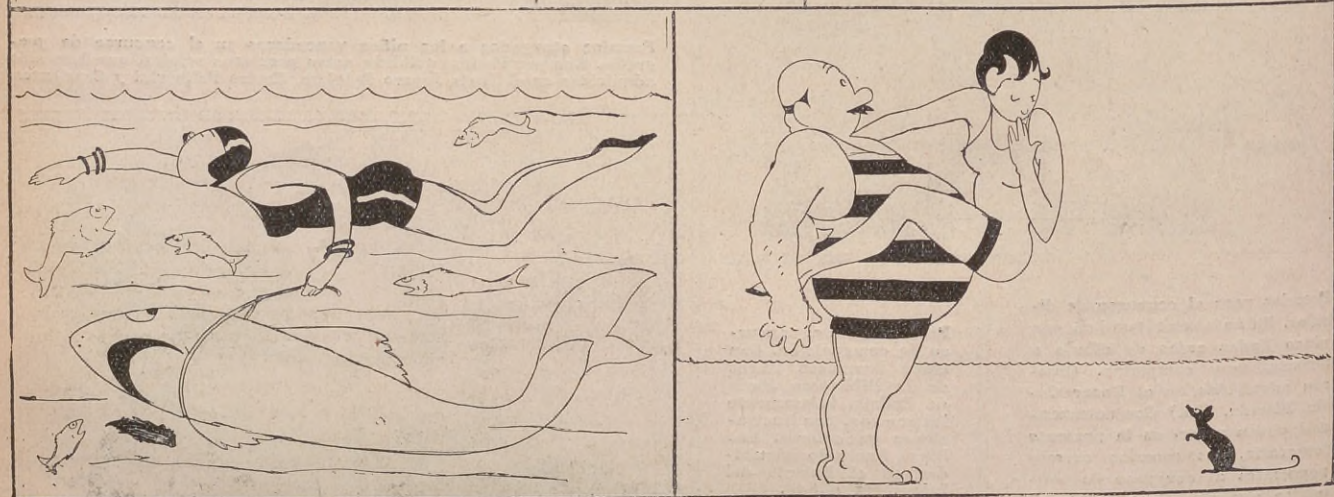
LAS PLAYAS en ROMA

por Burone Bruché



La música en la playa resulta deliciosa...

... Aunque a veces salta la nota discordante.



La valentía de la mujer en el agua es muy superior...

... a la que pueda tener en tierra.

LA GALANTERIA
TIENE
SUS QUIEBRAS

QUEJADA PANORAMICA

(TOD@AL VUELO)

Por ZALACAIN

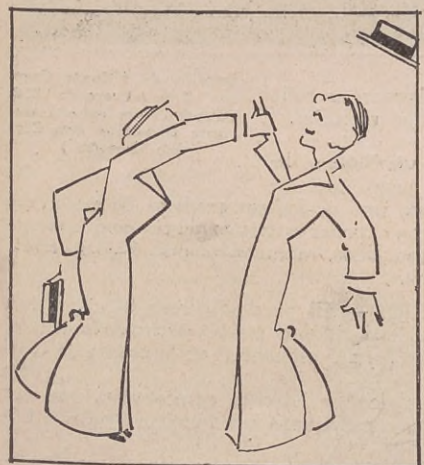
LA galantería, flor, refinada de civilización, prueba elegante de una educación esmerada, se va haciendo cada vez más difícil para los hombres. Y son las mujeres, en su mayoría, las que precisamente les coartan sus gestos y movimientos galantes, obligándolos a mostrarse desatentos, por lo menos en público.

¿Qué hombre, por ejemplo, tiene hoy día el coraje de ofrecer a una mujer su asien-



to en el tranvía, o meramente su derecha en la calle?

Si no existe una relación anterior entre ese hombre bien educado y la mujer favorecida con su leve gentileza, es casi seguro que la representante del sexo bello, sobre todo si es joven y linda, no aceptará la masculina atención. Y el hombre quedará en la poca airada situación que es de presumir, ante quienes contemplen la escena...



Pero, algunas veces, la cosa es más grave, y la galantería supone hacer oposiciones al suicidio, con muchas probabilidades de triunfar en ellas, es decir, de perecer en la prueba.

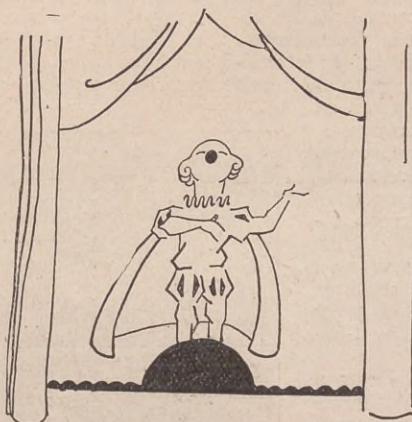
Es lo que ha ocurrido a ese joven en un barrio de la periferia metropolitana, por haber ayudado a levantarse del suelo a una mujer, que en la calle había dado un mal paso, y, desde luego, no el único.

La galante actitud del muchacho fué interpretada torcidamente por la torcida mujer, quien instigó a un amigo a que

lo peleará al otro, que en pago de su correcta acción recibió una puñalada perfectamente mortal.

Nosotros, la verdad, hemos sido galantes hasta ahora, pero como no nos sentimos con pasta de héroes, ni con vocación de mártires, hacemos formal promesa de no ayudar a levantarse a ninguna mujer que se caiga.

Una mujer de pie, es una tentación. Caída, un peligro. Especialmente para los que no la empujaron....



NUEVA VERSION DEL "AY, AY, AY!"

El cable anuncia que un juez madrileño ha condenado al tenor Fleta a pagar una respetable cantidad de dólares al Metropolitan Opera House de Nueva York, por concepto de ruptura de contrato.

Nos imaginamos como habrá "trinado" el conocido cantante, lamentando, por ser sus admiradores, no haber estado presentes cuando el hombre, dadas sus portentosas facultades laríngeas, haya puesto el grito en el cielo.

Para resarcirse del desembolso nosotros aconsejamos a Fleta que hiciese una nueva versión del popular "¡Ay, ay, ay!" del maestro Freire.

Y no es que sus actuales discos con esa canción no sean magníficos. Pero creemos que nunca como ahora podría lanzar un ¡ay, ay, ay! con más emocionada sinceridad....

CHAPLIN, EL INCORREGIBLE

Después de sus dos anteriores matrimonios, modelos como borrascosamente desventurados, parece que Carlitos Chaplin va a lanzarse a una tercera experiencia nupcial.

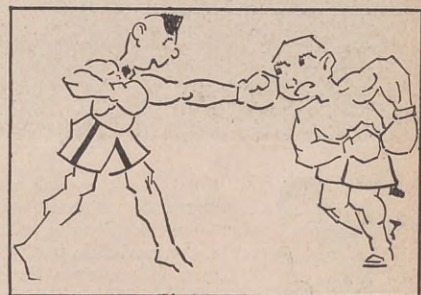
Merecería ser vasco el genial bufo. Si alguien podría estar curado de aventuras conyugales, es él, precisamente. En sus dos casamientos fué vejado, calumniado y estafado. El último le proporcionó una sólida neurastenia, derivada de disgustos sin cuento, y encima le costó más de un millón de dólares. y ahora, no escarmentado aún, insiste....

¿Acertará esta vez el artista formidable?

Nos alegraríamos, sinceramente. Pero si su anunciado matrimonio terminase

como los anteriores, sería cosa de recomendarle el desierto y el pardo sayal, diciéndole como aquella cortesana a Juan Jacobo Rousseau:

— Deja las mujeres, y dedícate a las matemáticas....



EL IMPERIO DE LA TROMPADA

Hoy impera el puño. El puño cerrado, y sacudido con la mayor violencia posible.

Consecuencia del auge, siempre "in crescendo" del box, es toda esa literatura más o menos barata, al margen de los rings, gracias a la cual nos enteramos de los pormenores más nimios relacionados con la vida de los grandes pegadores. Y así, cuando no nos cuentan los pequeños disgustos habidos entre el bravo "Torito" y su progenitor, nos refieren lo que come Campolo en sus almuerzos, o nos indican el peso exacto de la piedra que acaban de extraerle a Tunney del hígado.

De todo ese anedoctario pugilístico, lo que más nos ha interesado, por su ternura y la enseñanza que encierra, ha sido el caso, no conocido, de fijo, en la Argentina, de Paulino Uzcudun.

Era en los comienzos del luchador vasco, allá en París. El hombre, a raíz de sus primeros éxitos, escribió a su viejecita madre que en la aldea nativa se inquietaba por la suerte del hijo. Y Paulino la tranquilizaba. Estaba bien, y ganaba mucho dinero con su oficio de repartir trompadas. Pronto sería rico....

La madre, al contestarle, se lamentaba de que hubiese abandonado el hacha, "pues también los leñadores se ganan bien la vida." Y añadía:

"En fin, ya que te has dedicado a pelear-te con quienes no te han hecho nada, procura no pegarles muy fuerte. Mira, hijo mío, que sé todo lo bruto que eres..."

TELON

El buen ex inmigrante, que tras rudos trabajos ha logrado un merecido bienestar, tiene un hijo, muy inclinado a escribir pavaditas, lo que desespera al padre, que quisiera verlo entregado a más útiles especulaciones.

— Como vuelva a escribir más zonceras — le decía a un amigo — le voy a romper una pata.

— No conseguirán nada — le contesta el amigo. — Seguirá escribiendo con la otra....

EFEMERIDES DE FEBRERO EL MES DE LAS VICTORIAS



SAN LORENZO. — El 3 de Febrero de 1813, el general San Martín, que poco tiempo antes regresara de España, obtuvo su primer victoria, combatiendo por la libertad de su patria.

Como el gobierno de Buenos Aires, no tenía aún escuadra, sus costas, permanecían a merced de los españoles. Estos, se internaban por el Paraná y Uruguay, hasta el corazón

del país, desembarcaban con sus aguerridas huestes, en cualquier lugar y saqueaban las poblaciones indefensas.

San Martín, había ya organizado su regimiento de Granaderos a Caballo, que tantos laureles conquistó después para las armas patriotas. Y a él se le encomendó que diera un escarmiento, por lo menos, a las tropas españolas de desembarco.

Se puso al frente de varios escuadrones de granaderos, y teniendo conocimiento que una escuadrilla española remontaba el Paraná, se le puso a la par, en la costa y fué marchando hacia el Norte, procurando que sus fuerzas no fueran avistadas por el enemigo.

Así hicieron varias jornadas hasta que al llegar a Santa Fe, la escuadrilla acercóse a la costa, en las inmediaciones del Convento de San Lorenzo. San Martín, detuvo entonces la marcha de sus soldados en ese punto. El amanecer, las tropas españolas desembarcaron en número de doscientos cincuenta hombres, San Martín observaba la maniobra desde el campanario del convento. Entre este y la costa, abríase una pequeña llanura. El jefe de los granaderos, dividió entonces su cuerpo en dos secciones, y formándolas sigilosamente, les ordenó, que, a la voz de mando, cada sección saliera por un costado y fueran a reunirse cargando briosamente sobre el enemigo.

La sorpresa, fué indescriptible. La mayor parte de las fuerzas, no intentó siquiera resistir. En tales condiciones la lucha fué corta y de resultados favorables para los patriotas. Pero, en medio del combate, una bala de cañón, fué a herir precisamente al caballo que montaba San Martín, Cayó el animal, y el jinete

San Lorenzo. 3 de febrero de 1813. (Oleo de R. Teodori.)

quedó apretado debajo. En esas circunstancias, dos soldados españoles se apresuraron a atacarlo para dar fin

a su vida, pero, un granadero, llamado Baigorria, intervino a tiempo para evitar que se consumara ese propósito. Entonces, el sargento Juan Bautista Cabral, desmontó de su caballo, y sacando a San Martín de la incómoda situación, se lo ofreció para que pudiera continuar dirigiendo el combate. Apenas ha-



bía terminado de consumir su bella acción, recibió dos heridas mortales.

Batalla de "Monte Caseros". 3 de febrero de 1852. (Cuadro que esbozó durante la acción don Carlos Cerrutti.)

CASEROS. — El 3 de Febrero de 1852, el general D. Justo José de Urquiza, que había sido uno de los sostenedores de Rosas, dió por tierra, en Caseros con el poder despótico del tirano que durante más de veinte años, mantuvo al país bajo la férula de su capricho.

CHACABUCO. — El 12 de Febrero de 1817, San Martín dió la primera batalla con el ejército de los Andes, venciendo a las fuerzas españolas en la cuesta de Chacabuco.

Los soldados de San Martín, demostraron una vez más su temple, combatiendo con heroísmo y tesón inigualados.

Los españoles, diezados abandonaron el campo, dejando gran cantidad de prisioneros, armas y bagajes en poder de San Martín.

Este fué el primer paso en la obra por la independencia chilena, que poco después quedaba completamente concretada por la victoria de Maipú, obtenida por el mismo jefe.

ITUZAINGÓ. — El 20 de Febrero de 1827, el general Alvear, jefe del ejército argentino en la guerra con el Brasil, obtuvo sobre las armas imperiales la más brillante victoria de aquella campaña.

Chacabuco. 12 de febrero de 1817. (Oleo de Jericault.) Este triunfo, determinó la independencia del Uruguay.



CHARLA RURAL



GANADERIA, AGRICULTURA, AVICULTURA, APICULTURA

RETIRE los toros en este mes y no cometa el error de echarlos al mismo potrero de las terneras.

En los tambos deben echarse las vacas posibles para que produzcan su ternero a fines de octubre. Continúe bañando las majadas; no descuide la sarna. Los criadores del norte de Entre Ríos, Santa Fe, Corrientes, etc., echan los carneros a fines de febrero para tener la parición en agosto, es decir, en primavera correspondiente a septiembre de Buenos Aires. A fines de este mes se esquilan las borregadas. Apartar las ovejas destinadas a internadas para ser vendidas en otoño.

En los equinos cuidar el buen estado de los potrillos, para iniciar los trabajos en el mes entrante.

Combatir los piojos en los cerdos. No olvide que el baño es indispensable. La emul-

treos puede hacerse un pasaje con el doble disco. Las mismas consideraciones hechas en enero son valideras para este mes en lo que respecta al servicio del toro.

A pesar de que hace calor, recuerde que se acerca el otoño. Arregle los gallineros para el invierno. No trate de convertir el gallinero en un conventillo, metiendo 200 gallinas donde caben apenas 100. Es el peor de los negocios. Procure que sus gallineros sean ventilados, con piso seco y si es posible impermeable, de altura conveniente y con suficientes perchas y nidos. Las pollas empiezan a poner; cuidelas y aliméntelas bien. Sobre todo procure que picoteen materia calcárea: conchilla o hueso molido. Asimismo póngales sangre molida, o sangre seca, sobras de carne, menudencias, etc., porque como necesitan proteína, no picotearán así a sus compañeras

¿CÓMO DEBEN TRABAJAR NUESTROS AGRICULTORES DURANTE EL MES DE FEBRERO?

En la provincia de Buenos Aires. Chacra.—Continúanse las labores del mes anterior. Terminase la trilla del lino. Se inicia la siembra de la avena a fines de este mes.

Huerta.—Siémbrense las mismas variedades de semillas que el mes anterior. Vea el número de enero de ACONCAGUA.

Jardín.—Se riegan con frecuencia y abundantemente los céspedes a fin de que no se sequen. Continúase la siembra de las mismas variedades de flores y se empieza a sembrar claveles, clavelinas, dedaleras, buenos días, espuela de caballero, margaritas, no me olvides, pensamientos, primavera, pipirigallo, violeta, zinia.

Frutales y forestales.—Se continúan efec-



Estas enormes pilas de sacos de trigo, al lado de las estaciones ferro viarias, constituyen el mejor exponente de la riqueza agrícola argentina ante los ojos del viajero que recorre la "campaña". En 1928, el monto del trigo exportado ascendió a 5.000.000 de toneladas.

sión "Fuerte Sancti Spiritu" es excelente. Para el ordeño tener en cuenta las consideraciones hechas en el mes anterior, como asimismo la largada de las vacas al campo que por los motivos expuestos debe hacerse antes de la salida del sol o cuando éste apenas apunte. La leche exige también una cuidadosa refrigeración e iguales precauciones durante el transporte. Tener cuidado de ordeñar en todo tiempo después de haber limpiado las vacas sucias, y de colar y filtrar la leche de cada tarro. La alimentación de la hacienda, lo mismo que el mes anterior, cuidando siempre la cuestión del agua de bebida que es importantísima.

Los maíces sembrados en tiempo oportuno (octubre) estarán listos para ensilar en este mes si no ha sobrevenido sequía. Se continuará haciendo pasto seco de alfalfa con otro corte de ésta si el tiempo acompaña. A principios del mes deben ararse las tierras destinadas a pastoreo de invierno, sembrándose a fines del mes avena, centeno, rape (nabo forrajero), con ese objeto; algunos tamberos usan también la cebada, pero, en general, ésta no goza de simpatías para tal propósito. En los terrenos ya flojos o de rastrojo basta dar en la segunda quincena una arada, sembrar en seguida, rastrear con rastra de dientes dos veces cruzando, para tapar la semilla, y luego pasar una rastra de ramas. En lugar de estos tres ras-

procurando sacarles sangre de las plumas nuevas. Las que estén definitivamente mal acostumbradas, a la olla. Si quiere engordar, emplee maíz molido, afrechillo y suero de leche; haga una pasta, manténgalos encerrados y suminístreles la comida tres veces por día.

Tengan en cuenta los apicultores que han menor cantidad de flores. La miel resulta, en consecuencia, de calidad inferior. Evítese que por falta de néctar roben los de una colmena a los de otra. Si tiene colonias débiles o sin reina, déles la reina cuanto antes.

tuando los trabajos y cuidados del mes anterior.

En la provincia de Santa Fe.—Se da la segunda reja a las tierras destinadas a siembra de alfalfa, y quedarán listas también las destinadas a sembrarse con avena, cebada o centeno para forrajes.

En las huertas se continúan las siembras que hemos aconsejado en el número de enero de ACONCAGUA: repollos, acelgas, achicorias de raíz (de Génova o Bruselas), arvejas, cebollas, lechugas, rabanitos, etc.

En la provincia de Córdoba. Chacra.—Preparar la tierra para la siembra de forrajeras de invierno.

Combatir las plagas. La madurez del maní se nota por el color de las hojas, que de un verde semi-oscuro, van tomando un color amarillento, indicio de que debe terminarse de inmediato el arranque. Se sigue la cosecha del garbanzo y comienza la recolección del maíz.

Forrajeras.—Se prepara la tierra para la siembra de alfalfa de otoño.

Vinedos.—En este mes se inicia la cosecha de uva para vino.

Jardín.—Se debe regar frecuentemente los céspedes y demás sembrados del jardín; continuará la siembra de las mismas variedades de flores indicadas en el número anterior de ACONCAGUA. Se inicia la siembra de claveles, clavelinas, espuela de caballero, margaritas, etc.

Algodón.—Se inicia la cosecha.



Cargando una chata.



Un camión para transportar cereales, cargado.

En la provincia de San Luis. *Chacra*.—Concluye la trilla de cereales finos. Prosigue en toda la zona la preparación del suelo para sembrar trigo, avena, etc.

Se destruirá el abrojo grande, la quinua, el chamico, la uña del diablo, la rama negra, etc., etc.

En la zona del maní (departamentos de Pedernera y Pringles) se da el segundo aporte a las sementeras.

En los alfalfares que se destinan para corte, se regarán durante las horas de la tarde.

Se siembran avena, cebada forrajera y centeno para la obtención de forraje verde.

Huerta.—Durante la primera quincena se plantan papas de segunda época. A las sementeras de sandías, melones y zapallos no debe privárselas de riego, y se mantendrá la superficie libre de yuyos.

Prosiguese con las prácticas culturales aconsejadas en el mes anterior.

Se siembra en almácigo: apio, cebolla colorada, coliflor, escarola crespita de invierno, escarola crespita de Italia, lechuga romana de Alphonse, lechuga de invierno, lechuga romana Pan de Azúcar, puerro monstruo largo de Carentan, repollo de Milán crespito, cabeza de hierro, repollo de Milán crespito pancalier de Touraine.

Se siembra de asiento: acelga blanca, Lu-

collar crespita, arvejas enanas Leveque, espinaca monstruosa de Viroflay, rabanito redondo, rabanito de invierno blanco.

Frutales y monte.—Prosigue la cosecha de frutas. Se prepara el terreno para los nuevos viveros y plantaciones definitivas.

Continúa prodigándose al semillero y vivero las labores aconsejadas en el mes anterior.

Puede comenzarse la estratificación de damasco, ciruelo y guindo. Comienza a cosecharse la uva de mesa de segunda época.

Jardín.—Continúase practicando las labores aconsejadas el mes pasado. Los riegos deberán ser abundantes.

En la provincia de Entre Ríos. *Chacra*.—

Se iniciarán las labores preparatorias, dando una reja a los rastros donde se sembrará la avena y aun el trigo temprano. Sigue la cosecha de los maizales tempranos. Comienza la de las batatas y se recolectan los primeros capullos de los algodones sembrados temprano y las hojas maduras de tabaco, así como de las semillas de tártago. Sobre rastros de trigo o maíz se plantan batatas. Se rompen campos vírgenes para la siembra de lino.

Viticultura.—Se inicia la vendimia. En primer lugar se cosecha la uva Pinot, continuando por orden de maduración, semillón, malbeck, cabernet, etcétera.

Antes de vendimiar se harán ensayos del azúcar y de la acidez.

En la provincia de Corrientes. — Comenzará la roturación de la tierra destinada a las siembras de trigo, cebada, avena, etcétera.

En los galpones serán removidos y aventados los granos almacenados para evitar el recalentamiento.

Se siembra alfalfa, avenas, cebadas, centenos, bromus, cebadillas, dátiles, peras, ray grass y tréboles.

Para las hortalizas mantenemos los consejos dados en el número de enero de ACONCAGUA. Se plantan bulbos de cebolla, ajos y chalotas para verdeo, los hijuelos de alcauciles y los rizomas de frutillas.

Se trasplantan los árboles de hojas persistentes, especialmente coníferos.

Al aire libre se hacen almácigos de araucarias, pinos, abetos, cedros, grevilleas, casuarinas, cipreses, nísperos, etc.

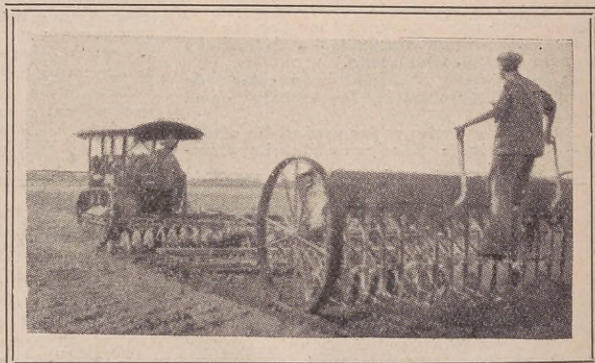
En los naranjos, cuando las frutas tienen el tamaño de una nuez, pueden hacerse pulverizaciones líquidas para combatir cochinillas.

Se continúan las cosechas de algodón, hojas de tabaco, mandioca, papas, etc.

En la provincia de Mendoza. *Agricultura*.—

En este mes, los alfalfares en desperdicio deben restaurarse, practicando labores, resiembra, abonos y riegos. Se hace otro corte de esta forrajera, emparvándose la que se ha cortado de semilla. Continúa la trilla de trigo, etc. Levantar rastros y preparar la tierra para las siembras de otoño.

Fruticultura.—A principios de este mes deben prepararse las ramas destinadas a in-



Este equipo, manejado por dos hombres solamente, efectúa dos importantísimas faenas a un mismo tiempo: gradeo y siembra; en otros términos, ahorra mano de obra y economiza tiempo.

FLUIDO



FÁRMACO

EL ANTISARNICO MAS ECONOMICO Y EFICAZ

Fluido Fármaco ofrece verdaderas garantías para el buen cuidado de la lana duplicando su valor. Primer antisárnico aprobado a un sólo baño. Su empleo representa una gran economía de tiempo y dinero.

Sírvasse pedir muestras y precios a
"LA FÁRMACO ARGENTINA" S. A.
Acoyte 136 — Buenos Aires.

jertos, para comenzar en la segunda quincena los de yema o escudete (a ojo dormido en los frutales). No es conveniente injertar en las primeras horas de la mañana cuando abunda el rocío, y cuando el injerto haya prendido se procede a desligar la atadura. En el monte de frutales deben tutorarse las ramas muy cargadas de fruto y extraer las que se hayan quebrado o desgajado por esta causa; prosigue la cosecha de frutas de estación.

Horticultura.—Se cosechan los melones; las papas deben aporcar; se trasplantan las hortalizas sembradas en el mes anterior, y se siembran espinacas, repollos, coliflores, rábanos, nabos, cebollas verdes, etc. Riegos y carpidas a la frutilla, y en la esparraguera deben dejarse desarrollar las ramas una vez terminada la cosecha.

Viticultura.—En la segunda quincena de este mes comienza la cosecha de uvas, especialmente las variedades pinot, semillón y malbeck, sobre todo las que se destinarán a la elaboración de jugo de uva. Continúa el despampanado de la viña, de manera de dar al fruto en maduración la acción benéfica de la luz, aire y calor. Se hace también en los viñedos una labor de descalce, y se aplican los tratamientos para combatir la peronóspora si el tiempo favorece el desarrollo de esta enfermedad, lo mismo si es necesario las azufraduras contra el oidium, sobre todo de las uvas de mesa.

No creemos necesario insistir sobre otras indicaciones dadas en el número anterior de ACONCAGUA, que el lector puede consultar a voluntad.

En la provincia de San Juan.
Agricultura.—Se cortan los alfalfares y en los algodones se inicia la cosecha de los primeros capullos.

En la zona de secano, se continúa la preparación de las tierras para asegurar el almacenamiento de las lluvias.

Prosigue la cosecha de los maíces precoces. Se siembra maíz para ensilaje. Si el tiempo

se presenta seco se riegan los cultivos y se dan labores de limpieza.

Horticultura.—Se siembran las mismas semillas indicadas para el mes anterior. Se trasplantan y se riegan los almácigos sembrados en meses anteriores y se mantienen limpios los sembrados.

Jardín.—A las siembras indicadas para el mes anterior, pueden agregarse las siguientes: clavelinas, claveles, espuela de caballero, dedalera, etc. Conviene regar copiosamente los céspedes.

Arboricultura.—Se practican los injertos al dormir. Continúa la poda verde de la viña y en caso necesario los tratamientos contra la peronóspora. Se carpen y riegan los almácigos de frutales y forestales.

En la provincia de Santiago del Estero.
Agricultura.—A fin de este mes se empieza a dar el cuarto corte a la alfalfa. Se da principio a la siembra de la cebada para verdeo. También empieza la trilla de la alfalfa para

semilla. Se riegan y limpian los demás cultivos.

Horticultura.—Se continúa aporcando la papata. Se hacen almácigos de cebollas, de espinacas, lechugas, zanahorias, nabos y rábanos; también se trasplantan los almácigos hechos en el mes anterior, se siembran arvejas y porotos de segunda cosecha. Prosiguen los tratamientos contra las enfermedades. Se dan riegos, carpidas y aporques.

Arboricultura.—Se hacen en los viveros y plantas adultas injertos de escudete. Continúa la elaboración de conservas y de descazados.

Viticultura.—Continúa la despampanada, envoltura de los brotes y deshoje en los viñedos que sea necesario hacerlo. Continuarán las pulverizaciones y azufradas con caldo bordelés y azufre, respectivamente. Donde sea necesario, se regará y carpirá.

Viticultura.—Se empieza la cosecha y vinificación.

En la provincia de Tucumán.—Todo el riego posible.

Se pulverizan los algodones con sales arsenicales como preventivo contra las orugas.

En el tabacal se procede a la capa o desbrote de la grúa terminal, cortando mediante los dedos entre la segunda y tercera hoja terminal, dejando en cada tallo de 20 a 30 hojas conforme a la altura y robustez de la planta.

En la huerta continúa la cosecha de repollos, choclos, chuchas y cebollas. Se distribuyen los abonos en terrenos cultivados durante varios años.

En la provincia de Catamarca.
Huerta.—No deben descuidarse los riegos; se efectuará el trasplante de los almácigos y limpiará muy bien el terreno de las malezas que hubiera.

Se aporcarán las plantas que necesiten este trabajo; conviene arreglar las tierras para las plantaciones y siembras de marzo.



Un olivar en Mendoza.



CARNEROS Y OVEJAS

ROMNEY MARSH Y CORRIEDALE

Procedentes de nuestras estancias

"SAN GREGORIO", "MARIA BEHETY" y "JOSÉ MENENDEZ"

Padres importados de las mejores cabañas
de INGLATERRA, AUSTRALIA y NUEVA ZELANDIA

HACENDADOS: ¡REFINAR SUS MAJADAS ES GANAR DINERO!

Los animales se embarcan directamente en los muelles de nuestras estancias de Magallanes y Tierra del Fuego y se desembarcan en los puertos que indique el comprador, en los vapores de nuestra flota, evitando así a nuestros clientes todo riesgo y a los animales las pérdidas que ocasionan los largos arreos, las estadías y los trasbordos.

ASEGURAMOS LOS ANIMALES CONTRA MUERTE HASTA EL PUERTO DE DESTINO

En las recientes Exposiciones Rurales de Santiago y Osorno,
nuestros productos han obtenido las más altas clasificaciones.

Dirija sus pedidos a:

S. A. GANADERA ARGENTINA "MENENDEZ BEHETY"

(Sucesora de José Menendez)

Avda. PRESIDENTE ROQUE SAENZ PEÑA N. 547, 1er. piso

BUENOS AIRES

Oficinas en: SANTA CRUZ (Costa Sur) y
MAGALLANES (Chile) Plaza Muñoz Gamero



En este mes puede sembrarse: acelga, achicoria, alcauciles, berros, cebollas, coliflor temprana, lechuga, mostaza, nabo, perejil, repollo, salsifí y zanahoria.

Agricultura.—Se dará la primer labor en aquellos terrenos aún no arados; en los suelos en que debe sembrarse la alfalfa se dará la segunda reja, cruzando la primera. Se sigue en la preparación de la tierra para la siembra de trigo y cebada.

Se da principio a la cosecha de algodón.

Se cosecha el tabaco. Se prosigue con la cosecha de la vid. Se cosecha la fruta y es la época de preparar los dulces, mermeladas, compotas y frutas al natural. En este mes pueden sembrarse pinos, tilos y acacias.

En la provincia de la Rioja.—La cosecha y madurez de toda clase de fruta llega a su apogeo.

Se deben preparar los terrenos para siembra de segunda estación. Se inicia la elaboración de pasas de uva a la vez que la elaboración de descarozados y orejones.

Se comienza la cosecha de algodón. Se inicia la elaboración de dulces caseros.

En la provincia de Salta. Chacra.—Se carpirán por última vez los cultivos de maíz. El aporque no es aconsejable salvo el caso de que la estación se presentara muy húmeda. Las plantaciones de porotos deben carpirse cada vez que el cultivo lo requiera.

Huerta.—Las plantaciones de tomates, berenjenas y pimientos se mantendrán bien carpadas. Se cosecharán las sandías y los melones. Se siembran en almácigos: cebollas para cabeza, lechugas, alcauciles y repollos de varias clases. De asiento se plantan: rabanitos, zanahorias, ruibarbo y espinaca.

Jardín.—Cuidado de los céspedes, manteniéndolos siempre tusados. Se pulverizan los rosales con soluciones sulfo-cálcicas. Los ma-



Segundo trigo en una Escuela Nacional Agrícola.

cizos formados por dalias, gladiolos, amarillos y nardos, manténganse libres de malas hierbas y el terreno suelto. Se siembran de asiento: lino rojo y linaria.

Frutales.—Los naranjos se pulverizarán tan pronto como se note la aparición de cochinillas. En la región formada por los valles de Cafayate y San Carlos, la uva, ya en estado de madurez, se ve atacada por gran cantidad de avispas coloradas que destruyen la fruta; se combaten destruyendo los nidos.

Algodón.—Los cuidados se reducen a carpadas y pulverizaciones.

Tabaco.—Los trabajos culturales en este mes se reducen a carpir el suelo para mantenerlo fresco y un aporque cuando las plantas hayan adquirido una altura de 50 cm. Pulverizaciones con caldo bordelés al 1 %, previenen eficazmente del "polvillo".

Caña de azúcar.—Carpadas y aporques.

En la provincia de Jujuy. Zona norte.—Iniciase la cosecha de tomates; se continúa trillando cereales; se cosechan porotos, habas y legumbres. Riéganse los tomates y quintas frutales.

Zona central.—Si las frecuentes lluvias en esta época lo permiten, se continúa el aporque de los maíces sembrados tarde y se corta alfalfa. Iniciase la cosecha de uvas y proceso de vinificaciones. Cosechense choclos.

Zona este.—Riegos a las cañas de azúcar y carpida a los frutales. Pulverizaciones a los algodonales contra la oruga, que hace su aparición en este mes.

En el territorio de la Pampa. Trilla.—Termina por lo general la trilla en esta zona.

Labores del suelo.—Se prepara el suelo para alfalfa, avena, centeno, etc., y se da la primera reja a profundidad de 15 a 20 centímetros para la siembra de trigo y maíz.

Alfalfares.—Como ya dijimos en ACONCAGUA de enero, se cortan los alfalfares destinados a forraje y semilla. Una vez terminado el corte, se pasa a los alfalfares el cultivador.

Destrucción de malezas.—Conviene destruir en este mes las malezas que quedan en la cabecera de los rastrojos para evitar que se propaguen por medio de la semilla.

En los territorios de Chaco y Formosa. Algodón.—Se comienza la cosecha. Conviene la recolección en las horas en que el sol está en su apogeo, a fin de conseguir el algodón bien seco. Los algodonales de la parte inferior de la planta, manchados por las lluvias, se expondrán al rocío para que recuperen su blancura.

Maní.—Iniciase la cosecha, poniendo los frutos al sol, por lo menos un día.

LONDRES

ANTISARNICO

GARRAPATICIDA

Fabricados

en Inglaterra

LOS MÁS
EFICACES — BARATOS

Pida informes a:

THE STANDARDISED DESINFECTANTS CO. LTD.
Av. Roque Sáenz Peña, 570 — Buenos Aires

Tártao.—Comienza la cosecha. Como no madura con igualdad, la cosecha se hace periódicamente.

Maíz.—Aun se practica la cosecha de los cultivos de primera siembra. A los plantíos de segunda cosecha se pasa el "Planet" cardador.

Caña de azúcar.—A los cultivos aporcados el mes pado., y cuyos brotes tiernos hayan alcanzado a 0.40 metros de altura, se les practica el segundo aporque.

Tabaco.—En la mayor parte de los cultivos se procederá a la cosecha de las hojas.

La cosecha debe hacerse cuando no hay rocío, con tijeras, recogiendo las hojas después con carretillas forradas de arpillera.

Mandioca.—En este mes, el mandiocal está "tapado" y ya no requiere labor cultural alguna.

Papas.—Se efectúa la siembra de segunda cosecha. Conviene sembrar las papas enteras.

Batatas.—Se inicia la cosecha.

Alfalfa.—A los alfalfares atacados totalmente por la "araña roja", para su tratamiento más eficaz se deberá perder un corte segundo bajo, cuyo forraje deberá incinerarse después de seco.

Si se presentase por manchones, se pulverizan las plantas con solución de acarolina al 10 %.

Huerta.—Se preparan los almácigos para la siembra de otoño, se acarrea estiércol y tierra de monte (mantillo). Se cosechan sandías y zapallos.

En el territorio de Misiones. Chacra.—Continúan las cosechas comenzadas en enero, según lo explicamos en el número anterior de ACONCAGUA. Si queda tierra libre, se puede sembrar maíz tripido, para forraje de los animales.

Tabaco.—Sigue la recolección y los cuidados de secar las hojas, clasificarlas, formar atados, enfardar, etc.

Algodón.—Hay que combatir siempre las orugas, con pulverizaciones de verde de París. En este mes maduran los primeros capullos. Hay que recolectarlos, exponerlos al sol y guardarlos en lugares secos.

Arroz.—Siguen las limpiezas y los riegos.

Caña de azúcar.—Se deben efectuar las carpidas y aporques.

Huerta.—A fines de febrero se pueden empezar los almácigos de repollos y coliflores tempranos. Se forman también almácigos de alcauciles, cardos, espárragos. Se forman tabloneros de rábanos, zanahorias, etc.

Yerba y naranjos.—En caso de no haber hecho el mes anterior las carpidas, hay que hacerlas en este mes, de acuerdo con las necesidades de las plantas. El mes de febrero es el más adecuado para los almácigos de yerba. La planta en vivero debe regarse y limpiarse, perseguir a los enemigos vegetales y animales, etc.

En el territorio de Río Negro (Neuquén y Limay).—Hacer las primeras siembras de cebada para verdeo. Labores preparatorias para las siembras de cereales de invierno y alfalfa.

Horticultura.—Suprimir las grúas de los frutillares. Sembrar arvejas Príncipe Alberto y Caracacus, para la producción de las últimas chauchas; espinaca monstruosa de Viroflay, zanahorias precoces y repollos tempranos (variedad "corazón de buey" y "Milán precoz de Ulm").

Viticultura.—Terminar de despampanar las cepas. Señalar los pies más fructíferos y sanos para servirse de sus sarmientos como estaquilla y púas destinadas a injertos.

Fruticultura.—Injertar de escudete las plantas en viveros de damasquinos franco, cerezo franco y de Santa Lucía, manzano, ciruelo, Miroblant, membrillero y pies de almendro destinados a durazneros.

Inyectar con yemas floríferas (botones) los manzanos y perales llamados vulgarmente "machos", es decir, que producen poca fruta.

En el territorio del Chubut. Agricultura.—Se da el tercer corte al alfalfar destinado

ERNESTO CHIQUITI

MATANZA DE HACIENDA LANAR
PELADERO DE CUEROS LANARES
CURTIEMBRE Y LAVADERO DE LANAS
ESPECIALIDAD EN TODA CLASE DE
COLORES Y GRABADOS
TAFIETES Y GAMUZAS

ESCRITORIO Y FÁBRICA:

5943 - DIRECTORIO - 5947

BUENOS AIRES

TELÉFONOS:

Unión Telef. 152, Mataderos
Coop. "103"
PLAYAS 81 Y 82
Unión Telef. 90, Mataderos

Mercado de Tablada

TABLADA (F. C. O.)

U. T.: Mataderos, 20 y 21
C. T. Arg.: Mataderos, 46

AREA: 200 hectáreas. — 650 corrales afirmados y arbolados.
Desembarcaderos y playas de maniobras de FF. CC.: 20 hect.

Ventas realizadas.....	90 millones de lanas.
Pastoreos	25 " " "
Pesados desde 1920.....	6 " " "

La Administración invita a los Señores Hacendados y Cabañeros a visitarlo y comprobar sus comodidades.

Compañía de Electricidad de Los Andes
SOCIEDAD ANÓNIMA

Compañía de Electricidad del Norte Argentino
SOCIEDAD ANÓNIMA

Compañía de Electricidad del Sud Argentino
SOCIEDAD ANÓNIMA

Compañía de Electricidad del Este Argentino
SOCIEDAD ANÓNIMA

Compañía Central Argentina de Electricidad
SOCIEDAD ANÓNIMA



Avda. ROQUE SÁENZ PEÑA, 680
Buenos Aires

a la producción de forraje y se inicia el correspondiente al destinado para semilla.

Se da la segunda reja al rastrojo y se siembra al finalizar el mes con avena y arvejilla velluda, pudiéndose hacer también con centeno.

Terminado el levantamiento del alfalfar

para corte y semilla se riega profusamente con el objeto de obtener un pastoreo abundante en el otoño.

Hay que vigilar severamente la cuscuta que se está difundiendo mucho. Cortar y quemar los manchones en el mismo lugar en que se encuentren.

Fruticultura.—Se injerta de escudete.

Se prosigue cosechando frutas; nótese ya una mayor abundancia de manzanas y peras en el mercado local.

Se pulveriza con arsenicales para combatir la "piral" que aparece en su tercera generación y la "babosita", cuya difusión en febrero es considerable. Se prosigue la lucha contra el "Mildiu" del manzano en la forma ya indicada.

Se juntan carozos de duraznos, damascos, guindas, cerezas y ciruelos, se colocan en un galpón o en cajones por camadas alternadas con arena; se humedece el todo bien y se mantiene en este estado todo el invierno; para la primavera entrante habrán comenzado a germinar y estarán en condiciones de ser colocados en almácigos.

Horticultura.—Se intensifican los trabajos de carpidas, y se riega abundantemente. Pueden sembrarse: lechugas, escarolas, cebolla de verdeo, rábanos, perejil, espinacas, zanahorias y repollos. Se aporca apio con objeto de blanquearlo. Comienzan a cosecharse pimientos y se intensifica la recolección de los tomates. Abundan considerablemente los choclos.

Silvicultura.—En viveros y almácigos se continúan los trabajos iniciados en el mes anterior. Se siembran en cajones convenientemente preparados: pinos, cipreses, thuyas y eucaliptos. Prosiguese el trasplante a macetas y se riega con profusión. Conviene esterilizar la tierra destinada a las siembras en cajones y mantener éstos en parajes bien ventilados y libres de exceso de humedad para evitar la enfermedad común denominada "Damping off".

Las personas débiles deben tomar las Pastillas McCoy en esta estación

Rápido aumento de peso - Tónico eficaz y agradable al paladar.

Nada como las maravillosas vitaminas del aceite de hígado de bacalao para fortificar el organismo debilitado—todo el mundo lo sabe. Pero nadie quiere tomarlo por su olor nauseabundo y su mal sabor y también porque descompone el estómago.

Por eso los médicos modernos aconsejan ahora tomar las Pastillas McCoy de aceite de hígado de bacalao, porque han resultado una bendición para miles de hombres, mujeres y niños flacos, débiles y enfermizos. Cubiertas de una capa de azúcar, con-

tienen todas las maravillosas propiedades del más puro aceite de hígado de bacalao en forma concentrada y agradable y son tan eficaces en verano como en invierno. Las personas flacas y sin salud que deben tomar el aceite de hígado de bacalao—verán con regocijo esta noticia.

Obtenga las Pastillas McCoy (Macoy) en cualquier farmacia. Sus resultados son maravillosos. Un niño enfermizo de 9 años aumentó 6 kilos en 3 meses. Una señora aumentó 8 kilos en 6 semanas.

Alconcagua

REVISTA MENSUAL ILUSTRADA

Dirección y Administración: Tucumán, 632.
Dirección: U. T. 31, Retiro, 4427.
Administración: U. T. 31, Retiro, 4426.

AGENTES EXCLUSIVOS:

Capital Federal. RAFAEL VACCARO.
Uruguay ARBELIO M. CAREAGA.
Paraguay SANTIAGO PUIGBONET.

Sgo. de Chile... J. LAUREANO RODRIGO Z.
Bolivia FACUNDO GONZALEZ
Cuba EDUARDO MOLA.

CORTE, LLENE Y REMITA ESTE CUPÓN CON EL IMPORTE CORRESPONDIENTE

Alconcagua

TUCUMAN 632
U. T. 31, RETIRO 4426
BUENOS AIRES

CUPON

DEPARTAMENTO DE SUSCRIPCIONES

Capital Federal... \$ 3.50 m/n. por 1 año, porte pago.
Interior y Exterior „ 4.50 m/n. por 1 año, porte pago.
Número suelto... 0.30 cts.
Número atrasado. 0.50 cts.

Nombre.....

Dirección.....

Importe remitido.....

Muy importante.—No se dará curso a este CUPÓN si no viene acompañado de su importe en moneda o documento de fácil cobro.

Por cada SEIS suscripciones que se nos envíen, le serviremos UNA gratuitamente en cuanto recibamos el importe y las direcciones de las mismas. En esa localidad ha de haber MÁS de SEIS personas que se interesen por la buena lectura. Présteles este servicio.